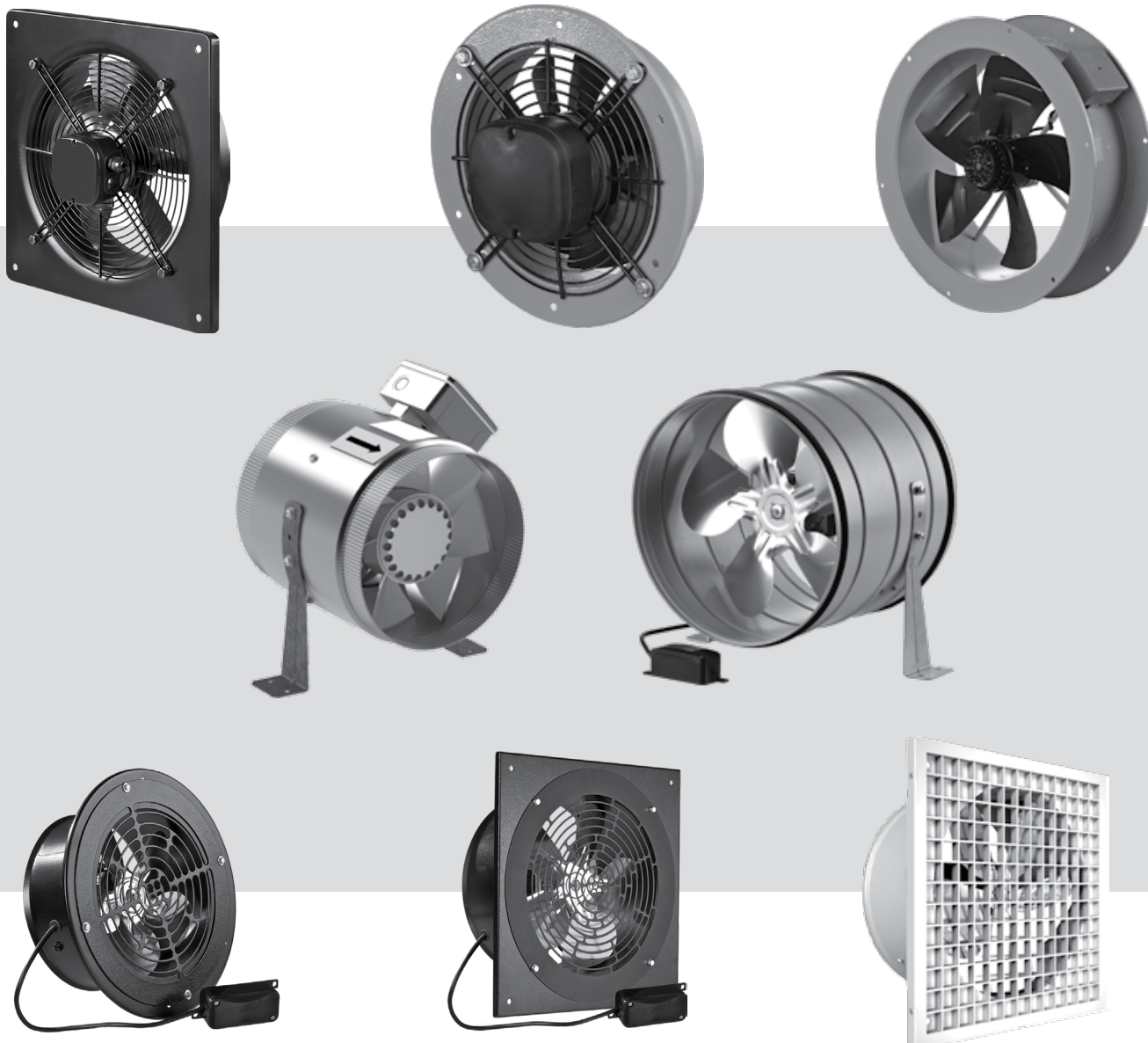


CZ	NÁVOD K POUŽITÍ	2	NL	GEbruIKSAANWIJZING	112
DE	BETRIEBSANLEITUNG	24	RO	MANUAL DE UTILIZARE	134
EN	USER'S MANUAL	46	SE	ANVÄNDARHANDBOK	156
FR	MANUEL D'UTILISATEUR	68	SK	NÁVOD NA POUŽITIE	178
IT	MANUALE UTENTE	90			

OV / OVK / VKF / OVP / OV1 / OVK1 / OV1 R / VKOM(z) / VKOM1(z)



Ventilátory elektrické axiální
Elektrische Axialventilatoren
Electric axial fans
Ventilateurs électriques axiaux
Ventilatori elettrici assiali
Elektrische axiale ventilatoren
Ventilatoare electrice axiale
Elektriska axialfläktar
Elektrické axiálne ventilátory

OBSAH

Bezpečnostní pokyny.....	2
Použití	4
Obsah balení	4
Označení.....	5
Technické parametry.....	5
Konstrukce a provoz.....	10
Instalace a příprava k provozu.....	11
Zapojení do elektrické sítě.....	16
Technická údržba.....	19
Odstraňování poruch.....	21
Pravidla přepravy a skladování.....	21
Záruka výrobce	22
Potvrzení o přijetí.....	23
Informace o prodejci.....	23
Instalační certifikát.....	23
Záruční list.....	23

Tato uživatelská příručka je hlavním provozním dokumentem, který je určen pro seznámení technického a provozního personálu. Uživatelská příručka obsahuje informace o účelu, složení, principu fungování, návrhu a instalaci produktu (produktů) OV / OVK / VKF / OVP / OV1 / OVK1 / OV1 R / VKOM(z) / VKOM1(z) a všech jeho (jejich) úprav. Technický a servisní personál by měl mít teoretickou a praktickou výuku týkající se větracích systémů a provádět práci v souladu s pravidly ochrany práce a stavebními normami platnými na území státu.

POŽADAVKY NA BEZPEČNOST

Dodržujte pokyny tohoto uživatelského manuálu a rovněž všechny platné stavební, elektrotechnické a technické normy stanovené místními vyhláškami a zákony.

Veškeré činnosti spojené se zapojením, nastavením, obsluhou nebo opravou výrobku lze provádět pouze při odpojení přívodu od el. sítě.

Veškeré práce popsané v tomto návodu musí provádět zkušení odborníci, kteří byli vyškoleni a mají praxi v instalaci, montáži, připojení k síti a údržbě vzduchotechnických jednotek.

Nepokoušejte se výrobek sami instalovat, připojovat k elektrické síti a provádět údržbu.

Bez speciálních znalostí je to nebezpečné a nemožné.

Před prováděním jakýchkoli prací vypněte napájení.

Zapojení do elektrické sítě smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář oprávněný k individuální práci na elektrických přístrojích až do 1000 V, po prostudování tohoto uživatelského manuálu.

Před instalací výrobku se ujistěte, že není viditelně poškozen ventilátor, kryt, ani mřížka a že v krytu výrobku nejsou žádné cizí předměty, které by mohly poškodit lopatky ventilátoru.

Při montáži výrobku se vyhněte zprohýbání krytu přílišným tlakem! Deformace krytu ventilátoru může způsobit zaseknutí motoru a nadměrný hluk.

Nepoužívejte výrobek k jiným účelům, než je stanoveno, a neprovádějte jakékoliv úpravy či modifikace.

Výrobek nesmí být vystaven nepříznivým povětrnostním vlivům (děšť, slunce atd.).

Přečerpávaný vzduch nesmí obsahovat prach ani další pevné nečistoty, lepkavé látky a vláknité materiály.

Nepoužívejte výrobek v okolí hořlavých a výbušných látek, jako jsou např. výpary z alkoholu, benzínu, insekticidy atd.

Nezakrývejte ani neblokuje otvory sání a výfuku, aby bylo zajištěno efektivní proudění vzduchu. Nesedte na výrobku a nepokládejte na něj předměty.

Informace v tomto manuálu jsou platné v době vzniku dokumentu. Společnost si vyhrazuje právo na změnu technických vlastností, designu, nebo parametrů svých výrobků, a to kdykoliv z důvodu obsáhnutí nejnovějšího technologického vývoje.

Nedotýkejte se výrobku mokřýma nebo vlhkýma rukama.

Nedotýkejte se nedotýkejte výrobku bosí.

PŘED INSTALACÍ DALŠÍCH EXTERNÍCH ZAŘÍZENÍ SI PŘEČTĚTE PŘÍSLUŠNÉ UŽIVATELSKÉ PŘÍRUČKY.

Připojení k síti musí být provedeno prostřednictvím odpojovacího zařízení s rozpojením kontaktů na všech pólech, které zajistí úplné odpojení za podmínek kategorie přepětí kategorie III, zabudovaný do pevné elektroinstalace v souladu s pravidly elektrotechnických zařízení zůstat.

Pozor! Aby se předešlo nebezpečí způsobenému náhodným resetováním tepelného spínače, nesmí být přístroj napájen externím vypínacím zařízením, jako je časovač, nebo zapojen do sítě, která je běžně zapínána a vypínána veřejnými službami.

Přístroj není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi a nedostatkem životních zkušeností nebo znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo nejsou instruováni o použití spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.

Děti musí být pod dohledem, aby se zabránilo hraní s přístrojem.

Musí být přijata bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zpětnému toku plynů do místnosti z otevřených komínů nebo zařízení spalujících palivo.

Ujistěte se, že je přístroj odpojen od elektrické sítě před odstraněním ochrany.



NA KONCI SVÉ ŽIVOTNOSTI JE VÝROBEK PŘEDMĚTEM SAMOSTATNÉHO SBĚRU. NELIKVIDUJTE VÝROBEK SPOLU S NETŘÍDĚNÝM KOMUNÁLNÍM ODPADEM

POUŽITÍ

Axiální ventilátory jsou určeny k odvádění vzduchu přímo do vnějšího prostředí nebo k jeho přivádění do místnosti.

Ventilátor je součástí výrobku a nepodléhá samostatnému provozu.

Ventilátor je určen k nepřetržitému provozu.

Přepravovaný vzduch nesmí obsahovat hořlavé nebo výbušné příměsi, chemicky aktivní výpary, lepidlo, vlákenné materiály, hrubý prach, saze, mastnotu či jiné škodlivé látky (toxiny, prach, patogeny).

OBSAH BALENÍ**OV / OVK / VKF / OV1 / OVK1 / OV1 R**

NÁZEV	POČET
Ventilátor	1 ks
Návod k použití	1 ks
Krabice	1 ks

OVP / VKOM(z) / VKOM1(z)

NÁZEV	POČET
Ventilátor	1 ks
Konzole	2 ks
Návod k použití	1 ks
Krabice	1 ks

OZNAČENÍ

Příklad označení: **OVK 4E 200**

Model

- OV — axiální ventilátor se čtvercovou deskou
- OVK — axiální ventilátor s kulatou deskou
- VKF — potrubní axiální ventilátor s přírubou
- OVP — potrubní axiální ventilátor

Počet pólů

Počet fází

- E — jednofázový
- D — třífázový

Rozměr

Příklad označení: **VKOM z 200**

Model

- OV1 — axiální ventilátor se čtvercovou deskou
- OVK1 — axiální ventilátor s kulatou deskou
- OV1 R — axiální ventilátor s ochrannou mřížkou
- VKOM — potrubní axiální ventilátor v kovovém pouzdře s polymerovým povlakem
- VKOMz — potrubní axiální ventilátor v pozinkovaném ocelovém pouzdře
- VKOM1 — potrubní axiální ventilátor v kovovém pouzdře s polymerovým povlakem, vlnité hrany
- VKOM1z — potrubní axiální ventilátor v pozinkovaném ocelovém pouzdře, vlnité hrany

Typ materiálu

- _ — ocel potažená polymerem
- z — pozinkovaná ocel

Rozměr

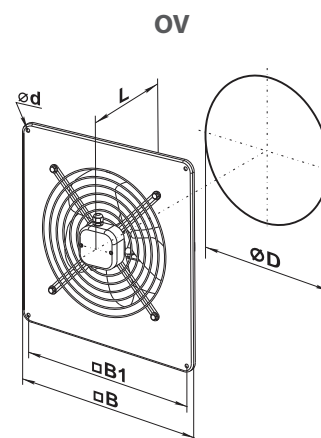
TECHNICKÉ PARAMETRY

Podle typu ochrany před zásahem elektrickým proudem patří ventilátory k přístrojům první izolační třídy 1.

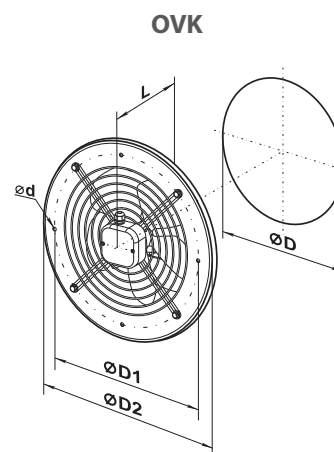
Přepravovaná vzdušina (vzduch a směs jiných plynů) musí mít agresivitu vůči uhlíkovým ocelí obvyčejné kvality, která nesmí být vyšší než agresivita vzduchu při teplotě uvedené v technických vlastnostech produktu, nesmí obsahovat prach a jiné pevné nečistoty, ani lepkavé látky a vláknité materiály.



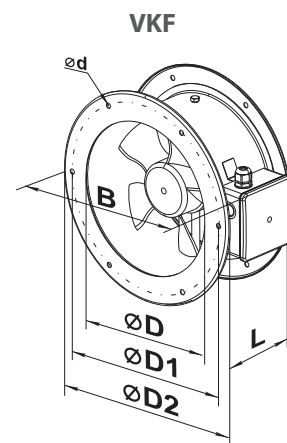
Model	Rozměry [mm]					Váha [kg]
	Ø D	Ø d	B	B1	L	
OV 2E 200	210	7	312	260	125	3,0
OV 2E 250 / OV 2D 250	260	7	370	320	135	4,0
OV 4E 250 / OV 4D 250	260	7	370	320	135	3,5
OV 2E 300 / OV 2D 300	317	9	430	380	145	6,1 / 5,4
OV 4E 300 / OV 4D 300	317	9	430	380	145	5,0 / 5,4
OV 4E 350 / OV 4D 350	374	9	485	435	165	7,8
OV 4E 400 / OV 4D 400	416	9	540	490	220	8,8
OV 4E 450 / OV 4D 450 OV 6E 450 / OV 6D 450	465	11	576	535	230	10,5
OV 4E 500 / OV 4D 500 OV 6E 500 / OV 6D 500	520	11	655	615	250	14,0
OV 4E 550 / OV 4D 550 OV 6E 550 / OV 6D 550	570	11	725	675	260	16,5
OV 4E 630 / OV 4D 630 OV 6E 630 / OV 6D 630	650	11	800	710	275	20,0
OV 6D 710 / OV 8D 710	725	13	900	810	350	33,0
OV 6D 800 / OV 8D 800	800	13	970	910	350	44,0



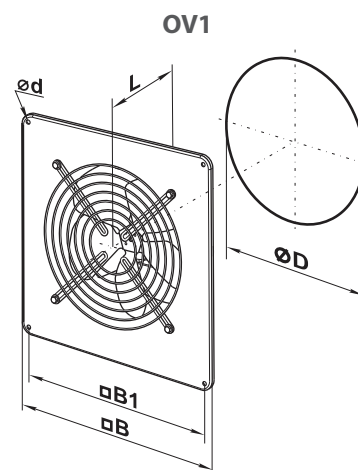
Model	Rozměry [mm]					Váha [kg]
	Ø D	Ø D1	Ø D2	Ø d	L	
OVK 2E 200	210	250	280	7	125	2,8
OVK 2E 250 / OVK 2D 250	260	318	340	7	135	3,8
OVK 4E 250 / OVK 4D 250	260	318	340	7	135	3,4
OVK 2E 300 / OVK 2D 300	317	380	397	9	145	5,9 / 5,1
OVK 4E 300 / OVK 4D 300	317	380	397	9	145	5,0 / 5,1
OVK 4E 350 / OVK 4D 350	374	442	460	9	165	7,5
OVK 4E 400 / OVK 4D 400	417	504	528	9	220	8,5
OVK 4E 450 / OVK 4D 450 OVK 6E 450 / OVK 6D 450	465	578	607	11	230	10,0
OVK 4E 500 / OVK 4D 500 OVK 6E 500 / OVK 6D 500	520	590	655	11	250	14,0
OVK 4E 550 / OVK 4D 550 OVK 6E 550 / OVK 6D 550	570	645	710	11	260	16,5
OVK 4E 630 / OVK 4D 630 OVK 6E 630 / OVK 6D 630	650	760	800	11	275	20,0
OVK 6D 710 / OVK 8D 710	725	820	890	13	350	31,0
OVK 6D 800 / OVK 8D 800	800	900	970	13	350	42,0



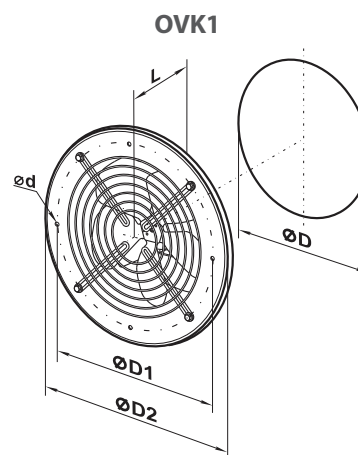
Model	Rozměry [mm]						Váha [kg]
	Ø D	Ø D1	Ø D2	Ø d	B	L	
VKF 2E 200	205	235	255	7	290	120	3,0
VKF 2E 250/VKF 2D 250	260	286	306	7	340	150	3,9
VKF 4E 250/VKF 4D 250	260	286	306	7	340	150	4,0
VKF 2E 300/VKF 2D 300	310	356	382	7	410	160	6,2 / 5,7
VKF 4E 300/VKF 4D 300	310	356	382	7	410	160	6,2
VKF 4E 350/VKF 4D 350	362	395	421	9,5	450	160	7,7
VKF 4E 400/VKF 4D 400	412	438	465	9,5	500	170	8,1
VKF 4E 450/VKF 4D 450 VKF 6E 450/VKF 6D 450	462	487	515	9,5	550	200	9,1
VKF 4E 500/VKF 4D 500 VKF 6E 500/VKF 6D 500	515	541	570	9,5	600	220	11,0
VKF 4E 550/VKF 4D 550 VKF 6E 550/VKF 6D 550	565	605	636	11,5	660	230	13,9
VKF 4E 630/VKF 4D 630 VKF 6E 630/VKF 6D 630	645	674	715	11,5	740	250	16,4
VKF 6D 710/VKF 8D 710	725	767	805	11,5	835	250	30,0
VKF 6D 800/VKF 8D 800	800	845	880	11,5	910	280	40,0



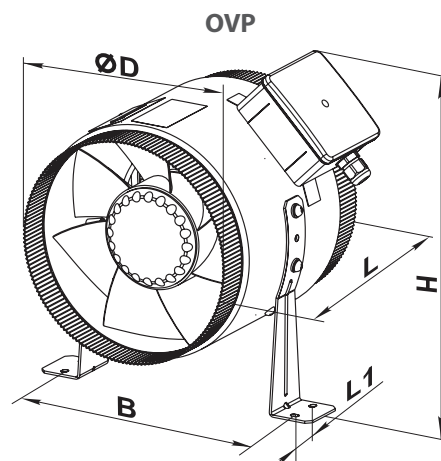
Model	Rozměry [mm]					Váha [kg]
	Ø D	Ø d	B	B1	L	
OV1 150	162	7	250	210	120	2,5
OV1 200	208	7	312	260	120	3,0
OV1 250	262	7	370	320	140	3,5
OV1 315	312	9	430	380	170	6,1



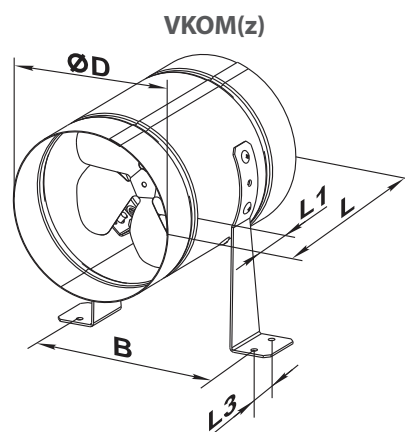
Model	Rozměry [mm]					Váha [kg]
	Ø D	Ø D1	Ø D2	Ø d	L	
OVK1 150	162	190	220	7	120	2,5
OVK1 200	208	270	300	7	120	2,5
OVK1 250	262	330	360	7	140	3,0
OVK1 315	312	390	420	9	170	5,1



Model	Rozměry [mm]					Váha [kg]
	Ø D	B	L	H	L1	
OVP 2E 200	199	227	220	300	30	3.5
OVP 2E 250	249	282	250	320	30	4.5
OVP 4E 250	249	282	250	320	30	4.5
OVP 2E 300	299	326	250	390	40	6.3
OVP 4E 300	299	326	250	390	40	6.3
OVP 4E 350	349	378	300	410	40	8.4



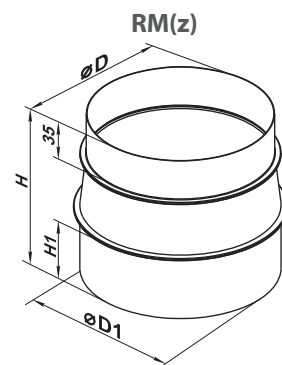
Model	Rozměry [mm]					Váha [kg]
	Ø D	B	L	L1	L3	
VKOM(z) 150	162	183	220	40	30	1,8
VKOM(z) 200	208	228	220	40	30	2,4
VKOM(z) 250	262	283	270	55	30	3,7
VKOM(z) 315	315	337	278	55	40	4,9



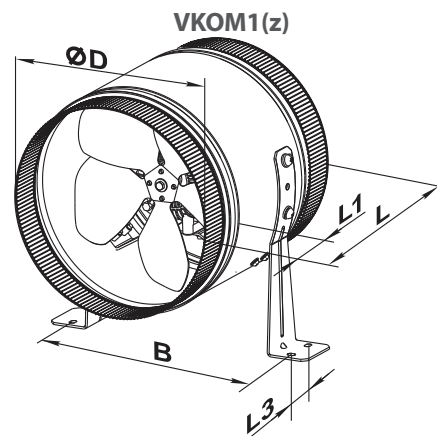
K propojení ventilátorů **VKOM(z)** se vzduchovým potrubím, o průměru 150 mm, 200 mm a 250 mm, jsou určeny redukce **RM(z)** z oceli s polymerovou krycí vrstvou nebo z pozinkované oceli. Redukce nejsou součástí kompletu dodávky a kupují se zvláště.

Redukce nejsou součástí kompletu dodávky a kupují se zvláště.

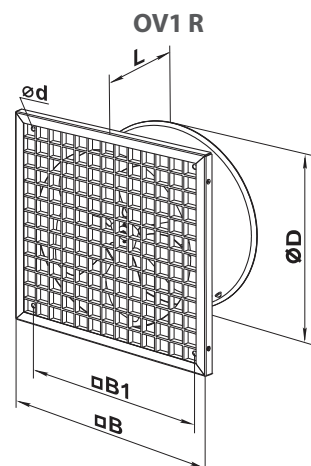
Model	Rozměry [mm]				Váha [kg]
	Ø D	Ø D1	H	H1	
RM(z) 148/158	148	158	140	55	0,3
RM(z) 198/204	198	204	140	55	0,4
RM(z) 248/258	248	258	150	65	0,42



Model	Rozměry [mm]					Váha [kg]
	Ø D	B	L	L1	L3	
VKOM1(z) 150	149	183	220	35	30	1,8
VKOM1(z) 200	299	228	220	35	30	2,4
VKOM1(z) 250	249	283	270	35	30	3,7



Model	Rozměry [mm]					Váha [kg]
	Ø D	Ø d	B	B1	L	
OV1 150 R	162	7	325	275	127	2,5
OV1 200 R	208	7	325	275	127	3,0
OV1 250 R	262	7	325	275	152	3,5

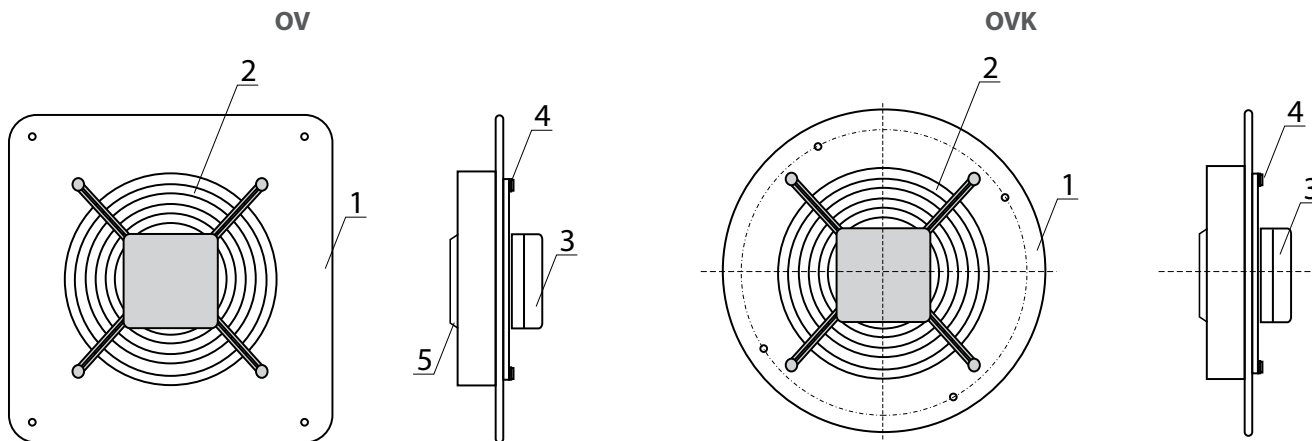


KONSTRUKCE A PROVOZ

Ventilátory OV a OVK se skládají z pouzdra 1 s obdélníkovou nebo kulatou přírubou, k němuž je pomocí šroubů 4 připevněna mřížka 2 spolu s elektrickým motorem a oběžným kolem 5, jehož směr otáček je určen typem použitého elektrického motoru s vnějším rotorem. Šrouby připevňující oběžné kolo k mřížce slouží také jako upevňovací šrouby pro svorkovnice 3.

Některé modely mohou být vybaveny kabelem se svorkovnice pro vzdálené připojení.

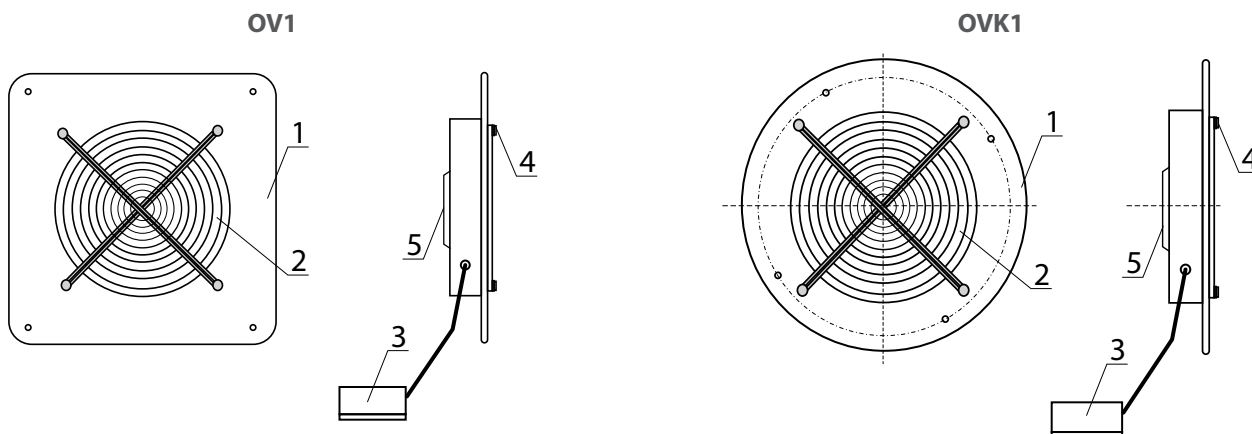
Pouzdro je vybaveno závitovým otvorem M4 a žlutozelenými kabely pro připojení k ochrannému obvodu, k uzemnění.



Ventilátory OV1 a OVK1 se skládají z ocelového pouzdra 1 s polymerním nátěrem, s obdélníkovou přírubou pro **OV1** a kulatou přírubou pro **OVK1**, na něž je pomocí šroubů 4 připevněna mřížka 2.

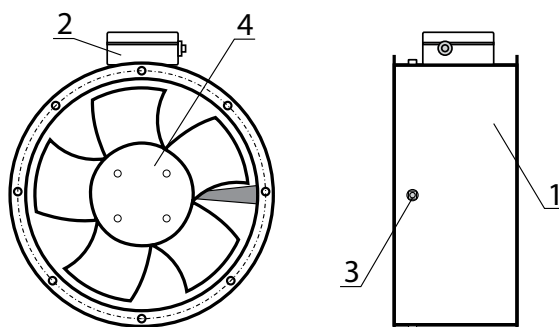
Motor a oběžné kolo 5 jsou namontovány v pouzdru na konzoli.

Ventilátory jsou vybaveny připojovací skříňkou s kabelem pro dálkové připojení.



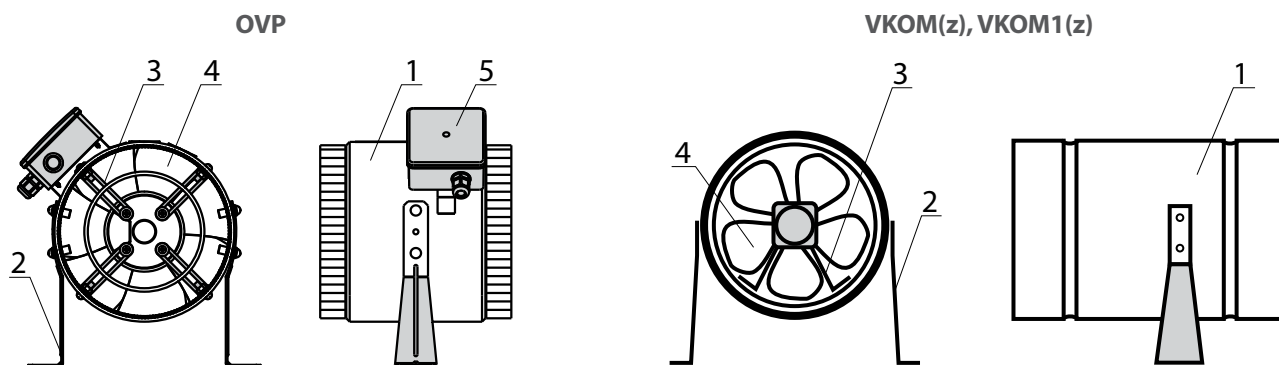
Ventilátor VKF se skládá z pouzdra 1 s kulatými přírubami po obou stranách, které zajišťují spojení pro příčnou část s elektromotorem a oběžným kolem 4 upevněnou šrouby 3. Směr otáčení oběžného kola závisí na typu použitého motoru.

Pouzdro je vybaveno závitovým otvorem M4 a žlutozelenými kabely pro připojení k ochrannému obvodu, k uzemnění.

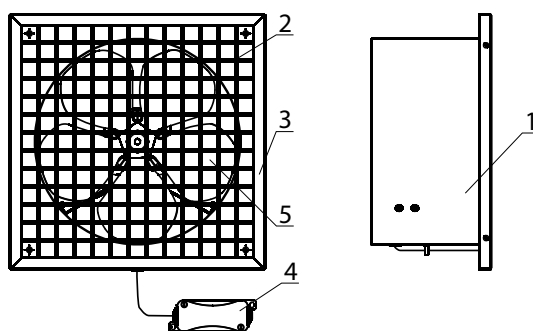


Ventilátory OVP, VKOM(z), VKOM1(z)

K pouzdra 1 jsou pomocí šroubů připevněny konzole 2. Uvnitř pouzdra je na konzoli připevněn elektrický motor s oběžným kolem 4. Na pouzdře ventilátoru **OVP** je namontována připojovací skříňka 5 pro připojení k elektrické síti.



Ventilátor OV1 R se skládá z ocelového pouzdra 1 se čtvercovou přírubou. Pouzdro má polymerový povlak. Motor a oběžné kolo 5 jsou namontovány uvnitř pouzdra na držáku. Plastová mřížka 2 je instalována v pouzdře 1 a upevněna rámem 3. Ventilátor má svorkovnici 4 na kabelu pro elektrické připojení.



INSTALACE A PŘÍPRAVA K PROVOZU



PŘED MONTÁŽÍ SE UJISTĚTE, ŽE POUZDRO NEOBSAHUJE ŽÁDNÉ CIZÍ PŘEDMĚTY, JAKO NAPŘÍKLAD FOLII NEBO PAPÍR



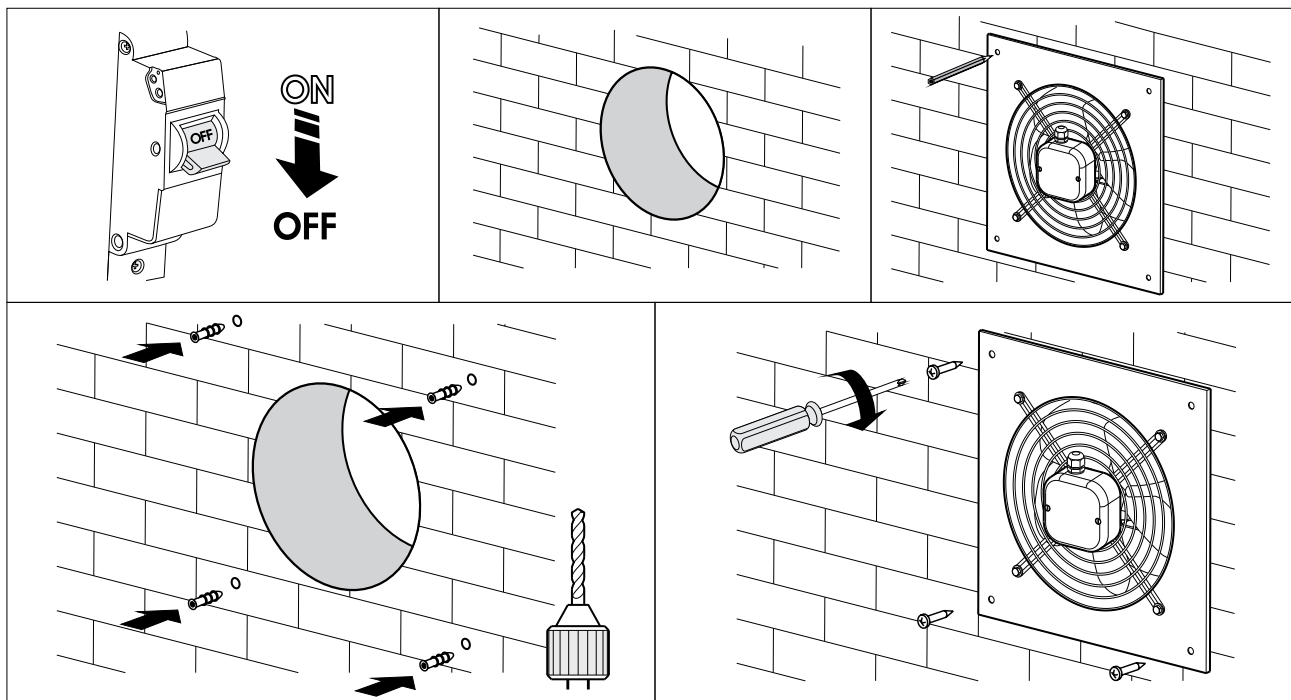
PŘI INSTALACI JEDNOTKY VYBERTE MÍSTO, KTERÉ ZAJISTÍ POKHODLNÝ PŘÍSTUP PRO NÁSLEDNOU ÚDRŽBU A OPRAVY

- Po rozbalení ventilátoru zkontrolujte stav elektrických kabelů a ujistěte se, že nedošlo k žádnému pořezání nebo popraskání izolace. Zkontrolujte stav pouzdra ventilátoru a ujistěte se, že na něm nejsou žádné praskliny nebo deformace. Ujistěte se, že se oběžné kolo volně otáčí a nedotýká se vstupní příruby a pouzdra.
- Před připojením se ujistěte, že parametry elektrické sítě odpovídají technickým údajům uvedeným na nálepce ventilátoru, umístěné na ochranném krytu.
- Pokud používáte ventilátoru v podmínkách možného působení vody, je nutné ventilátory ochránit před tímto působením. Další možností pro ochranu je instalace ventilátorů pod přístřeškem nebo střešou.
- Jelikož ventilátor odpovídá 1. třídě zařízení podle typu stupně krytí před zásahem elektrickým proudem, musí být pevně uzemněn: připojte svorku k obvodu ochranného zemního okruhu.

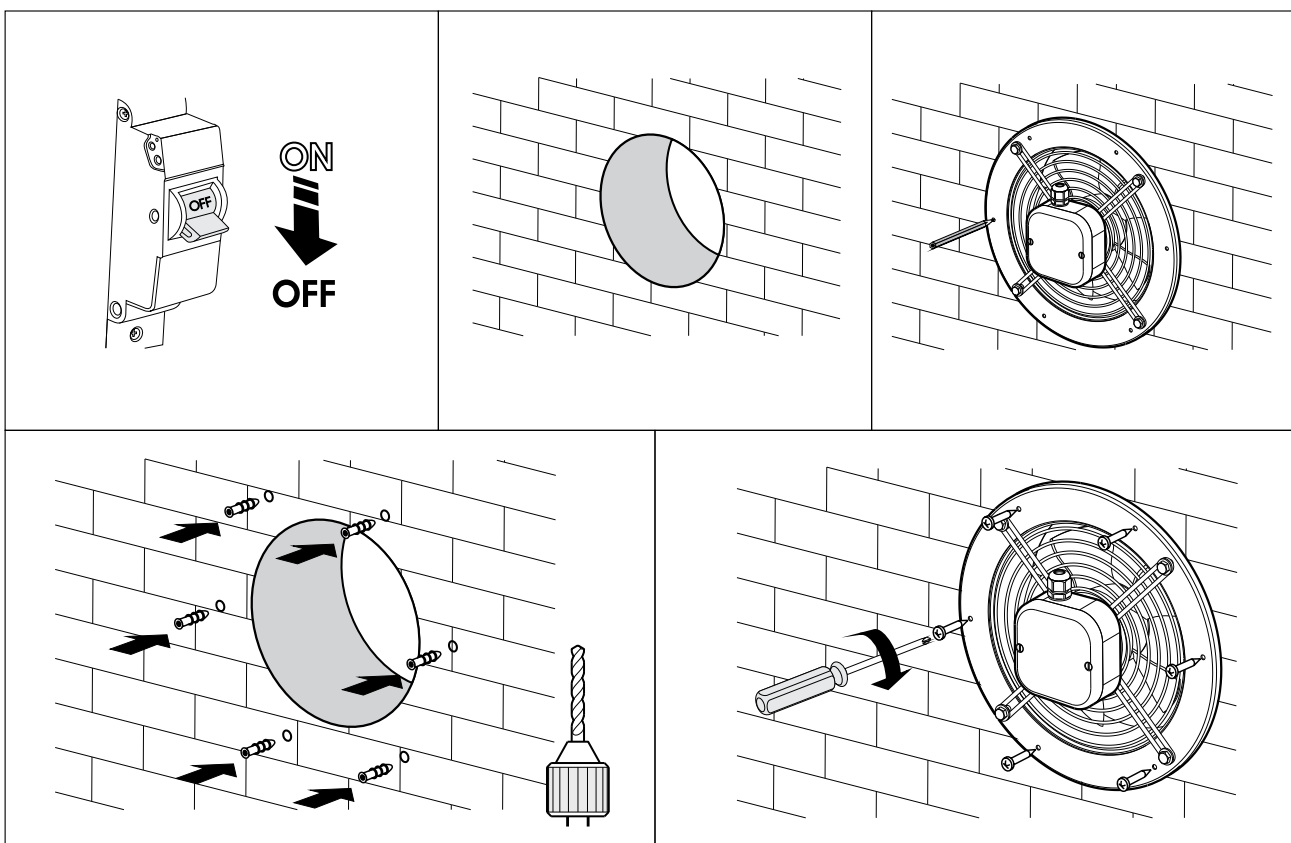
Ventilátory **OV**, **OV1**, **OVK**, **OVK1** jsou instalovány na povrchu stěn pomocí montážního pouzdra s upevňovacími otvory:

- série **OV**, **OV1** se čtvercovým pouzdem — 4 otvory;
- série **OVK**, **OVK1** s kulatým pouzdem — 6 otvorů.

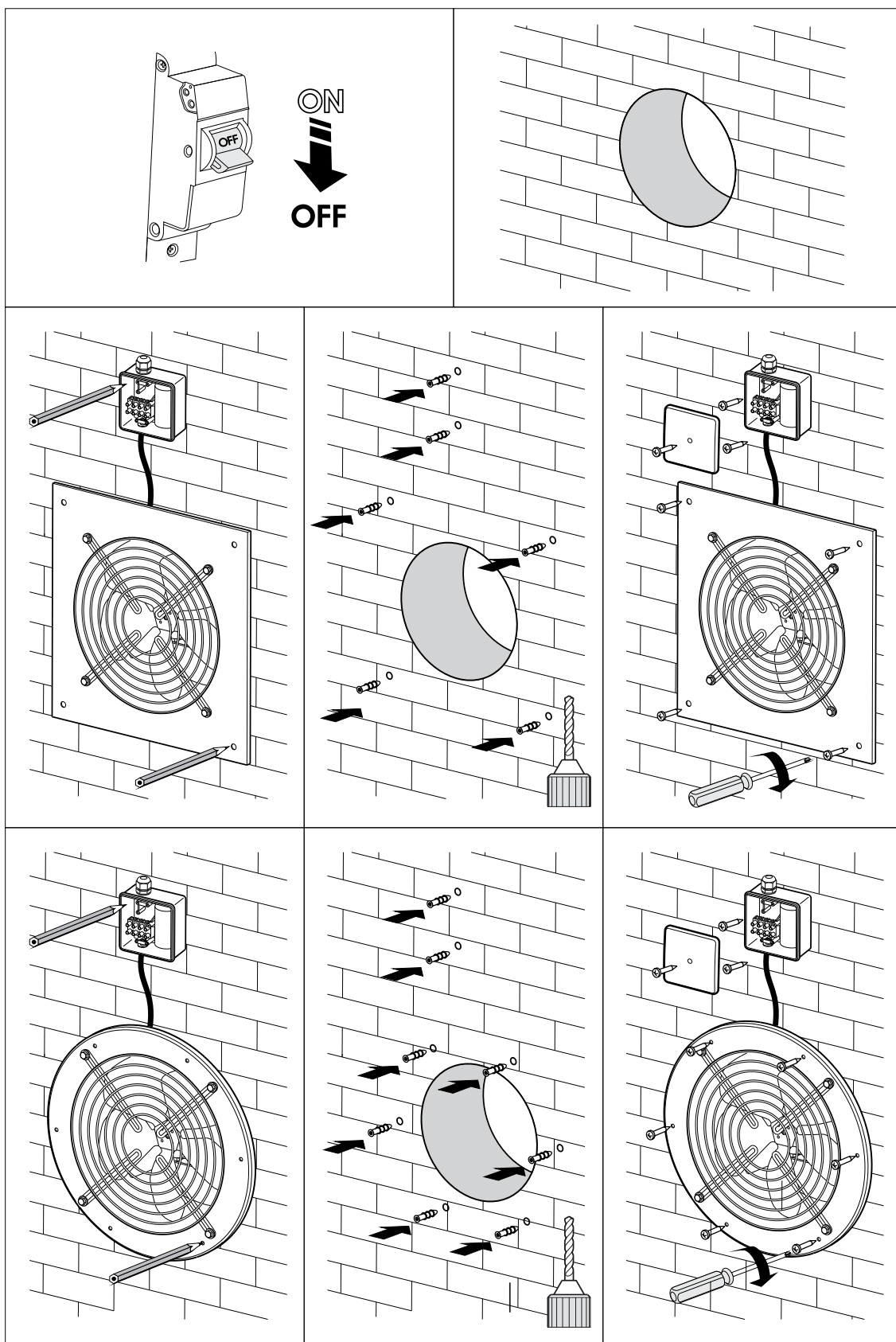
Montáž OV



Montáž OVK



Montáž OV1 a OVK1

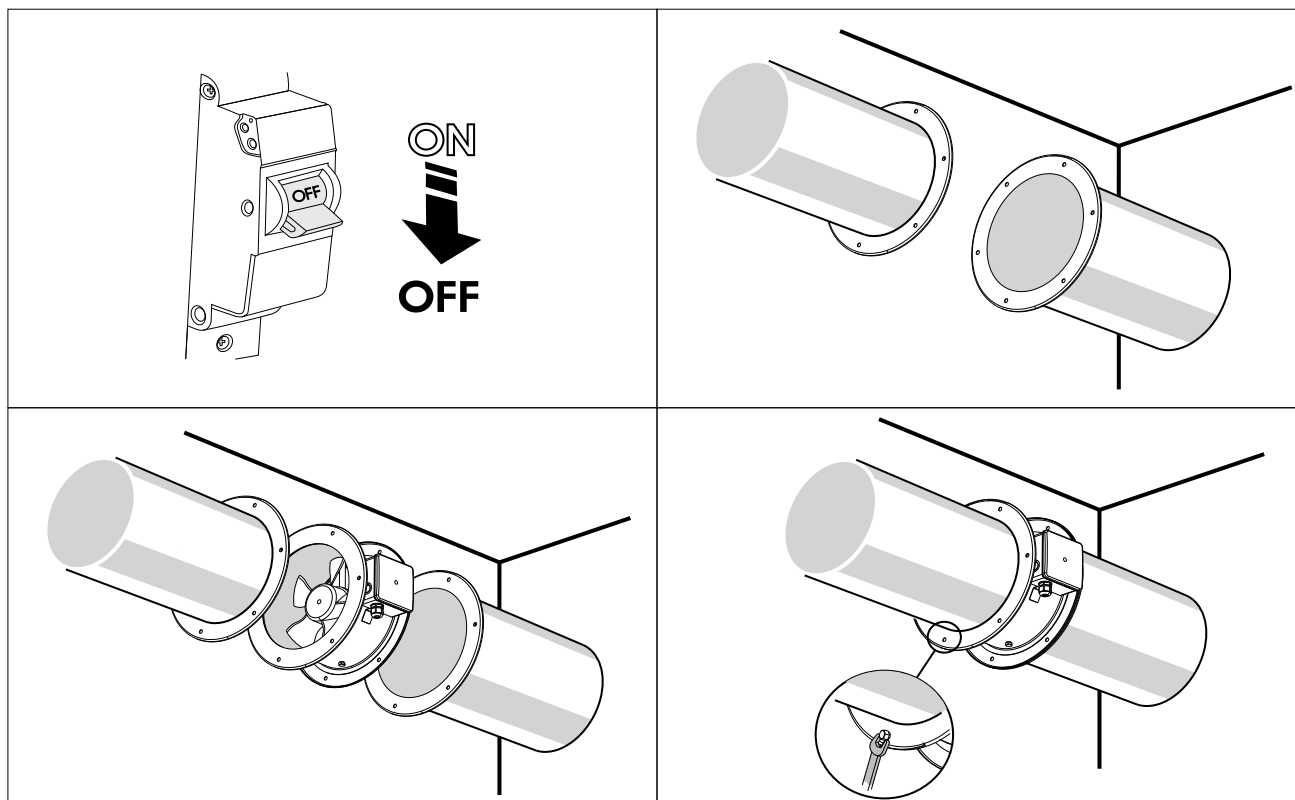


Montáž VKF

Ventilátor se instaluje do kanálu pomocí připojovacích přírub.

Ventilátor je nutno namontovat tak, aby se směr šipky na krytu ventilátoru shodoval se směrem průtoku vzduchu v systému.

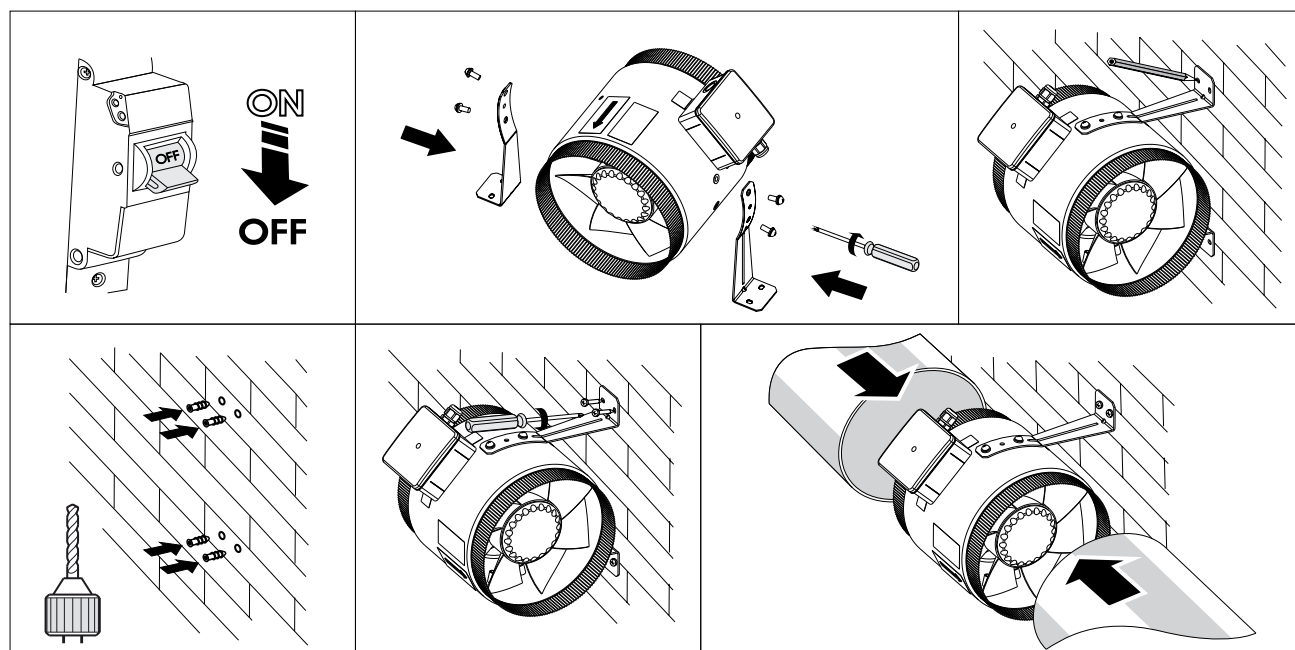
Napájení je řešeno pomocí externí svorkovnice.

**Montáž OVP, VKOM1(z)**

Ventilátory se instalují do kanálu pomocí svorek.

Součástí balení jsou montážní konzole pro připevnění výrobku ke stropu nebo na zeď.

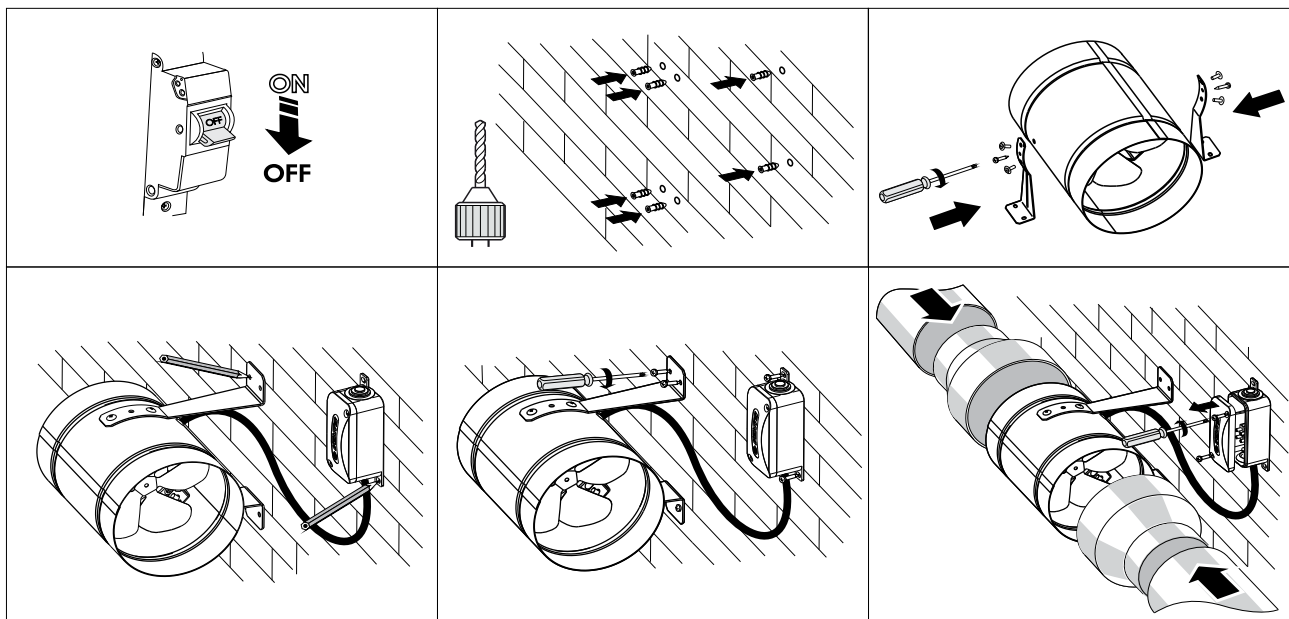
Napájení je řešeno pomocí externí svorkovnice namontované na krytu ventilátoru.



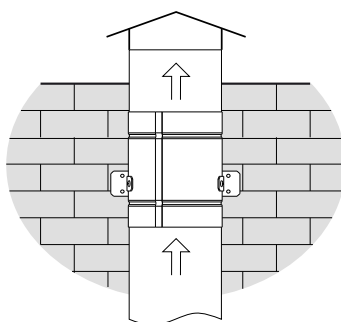
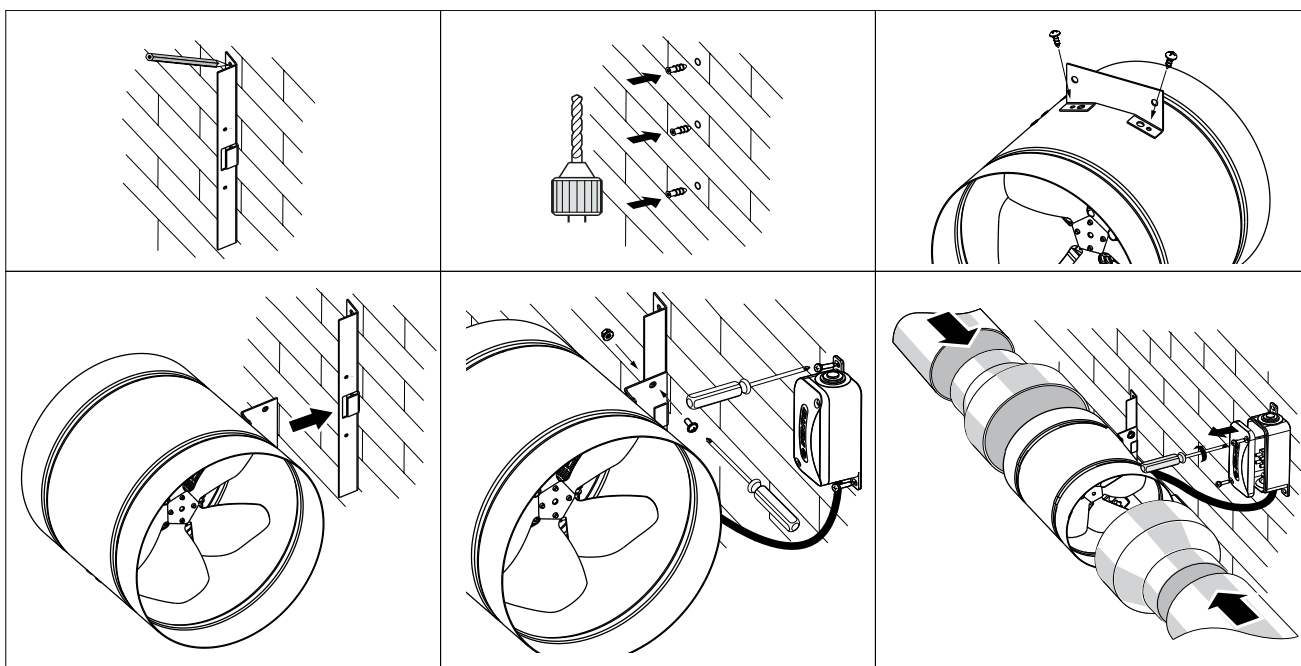
Montáž VKOM(z)

Ventilátory se instalují do kanálu pomocí redukci **RM(z)**, které propojují vzduchovody různého průměru, konstrukce se fixuje pomocí svorek. Napájení je řešeno pomocí svorkovnice na krytu ventilátoru. Součástí dodávky jsou montážní konzole pro připevnění produktu k montážní ploše. V závislosti na modelu, jsou možné dvě možnosti montáže:

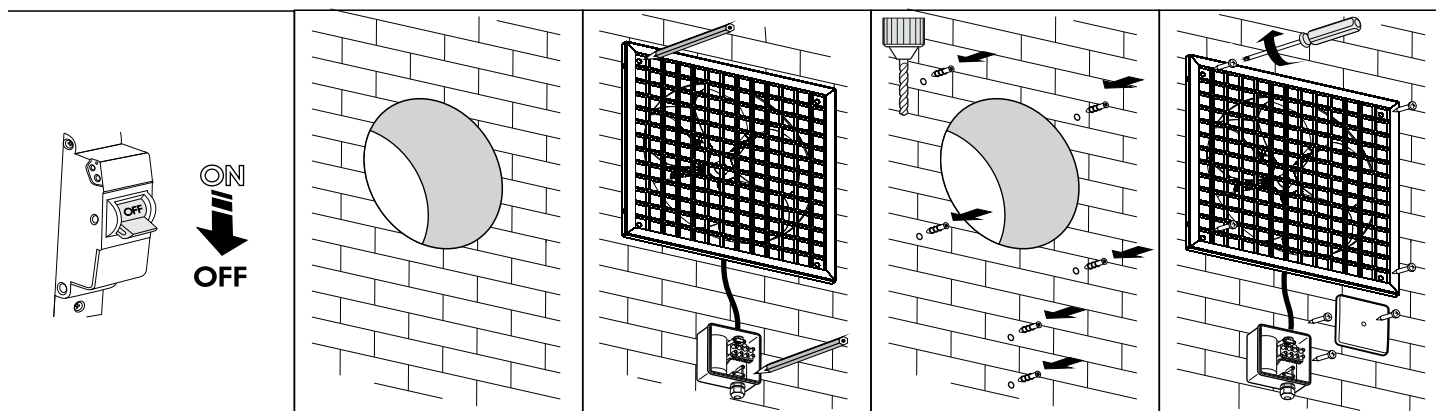
1.



2. Poznámka: upevňovací místo držáku na krytu ventilátoru musí být vybráno tak, aby šrouby nebránily volnému otáčení oběžného kola.



Montáž OV1 R



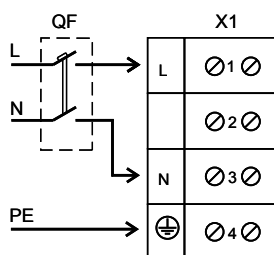
ZAPOJENÍ DO ELEKTRICKÉ SÍTĚ



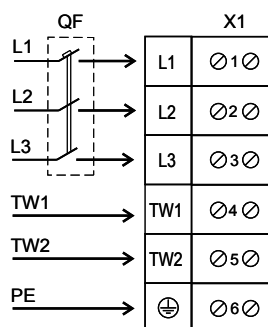
**PŘED PŘIPOJENÍM VÝROBKU K ELEKTRICKÉ SÍTĚ SE UJISTĚTE, ŽE JE SÍŤ ODPOJENA!
ZAPOJENÍ DO ELEKTRICKÉ SÍTĚ SMÍ PROVÁDĚT POUZE KVALIFIKOVANÝ ELEKTRIKÁŘ
OPRÁVNĚNÝ K INDIVIDUÁLNÍ PRÁCI NA ELEKTRICKÝCH PŘÍSTROJÍCH AŽ DO 1000V, PO
PROSTUDOVÁNÍ TOHOTO UŽIVATELSKÉHO MANUÁLU.
NOMINÁLNÍ HODNOTY ELEKTRICKÝCH PARAMETRŮ VÝROBKU JSOU UVEDENY NA
NÁLEPCE VÝROBCE**

- Výrobek je určen pro připojení k elektrosíti s parametry, uvedenými v kapitole «Technické specifikace».
- Ventilátor musí být napojen pomocí izolovaných, pevných a tepelně odolných vodičů (kabelů, šňur). Při výběru průřezu vodičů je nutné brát v úvahu maximální přípustný proud napětí, a taky teplotu ohřátí vodiče, která záleží na druhu vodiče, jeho izolaci, délky a způsobu pokládky.
- Připojte výrobek k elektrické síti podle schématu zapojení a označení svorek.
- Na vnějším vstupu musí být nastaven zabudovaný do stacionární sítě zásobování elektrickou energií automatický spínač QF, který přerušuje elektrický obvod v případě zkratu nebo přetížení. Místo instalace vnějšího spínače musí zaručovat volný přístup pro operativní odpojení výrobku. Nominální proud automatického spínače musí být vyšší než maximální proud spotřeby výrobku (viz. v kapitole «Technické specifikace» nebo na nálepkce výrobku). Doporučuje se volit nominální proud automatického spínače ze standardní řady, následující po maximálním proudu zapojovaného výrobku. Automatický spínač není součástí kompletu dodávky, kupuje se zvlášť.

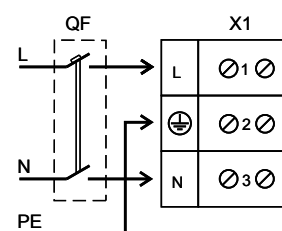
**Schéma zapojení ventilátorů
OV, OVK, VKF, OVP
s jednofázovým motorem**



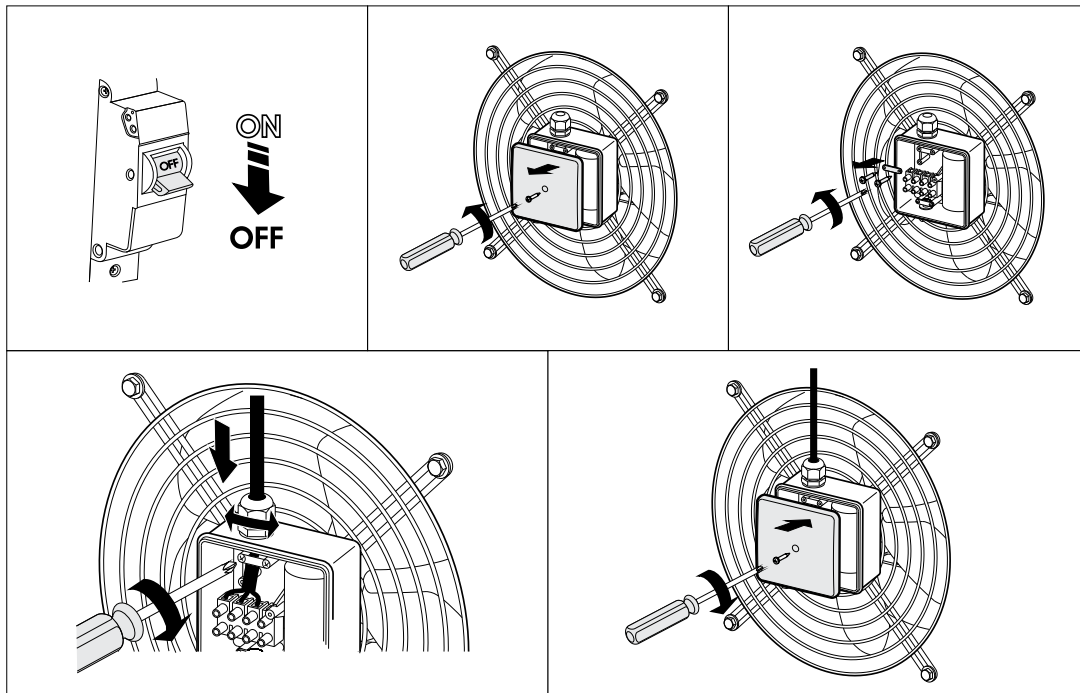
**Schéma zapojení ventilátorů
OV, OVK, VKF
s třífázovým motorem**



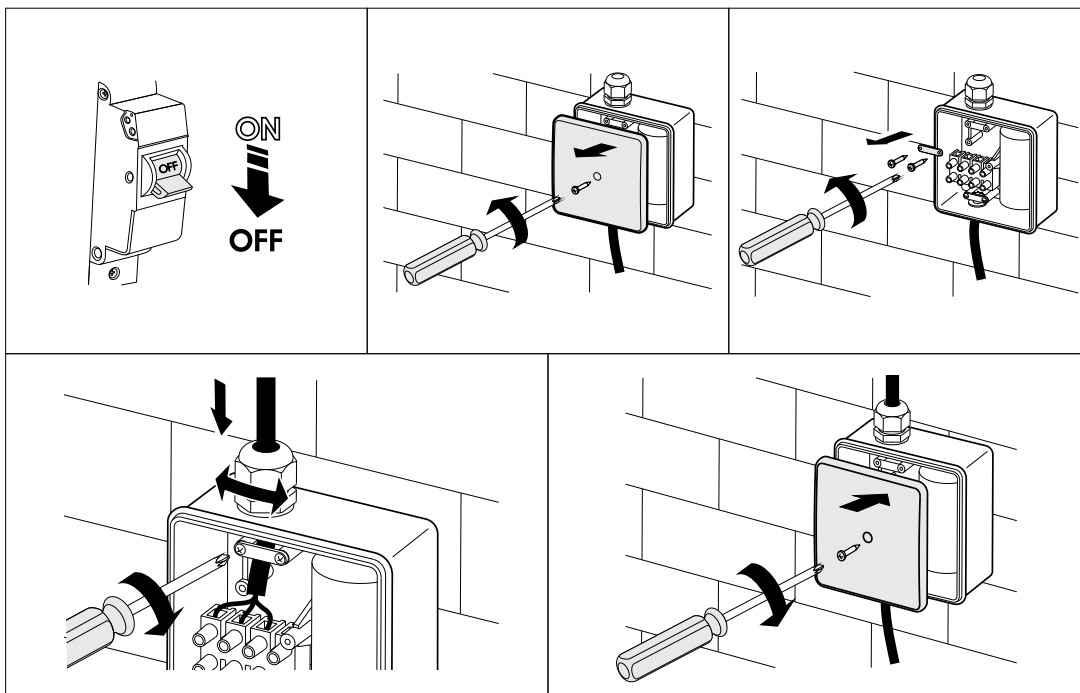
**Schéma zapojení ventilátorů
OV1, OVK1, VKOM(z), VKOM1(z)
s jednofázovým motorem**



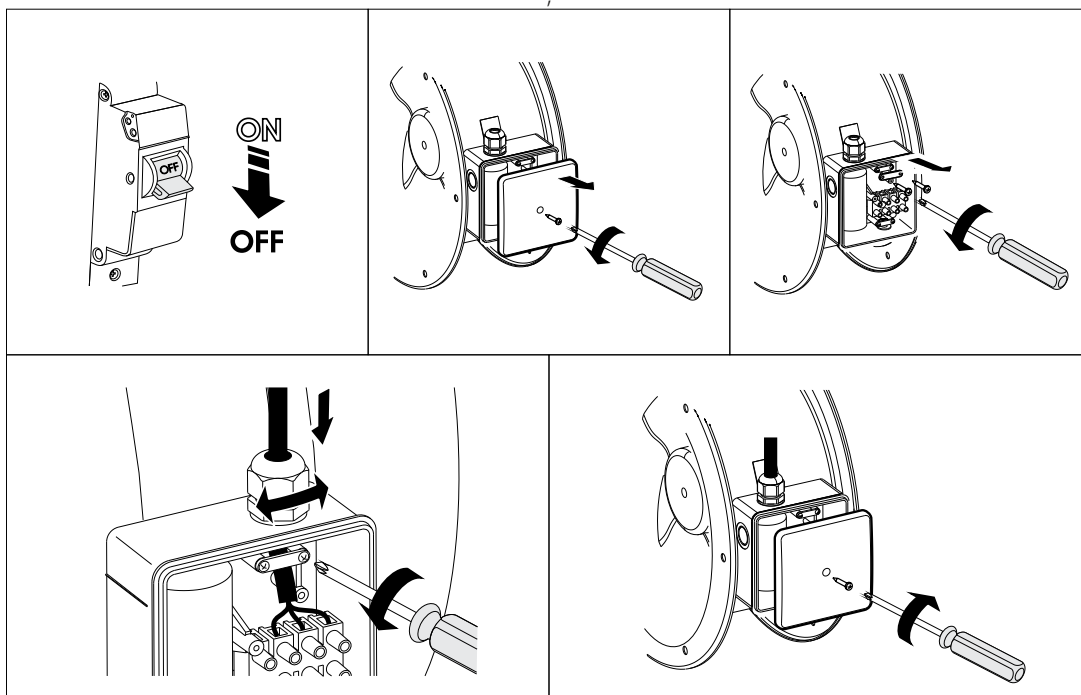
Připojení OV a OVK



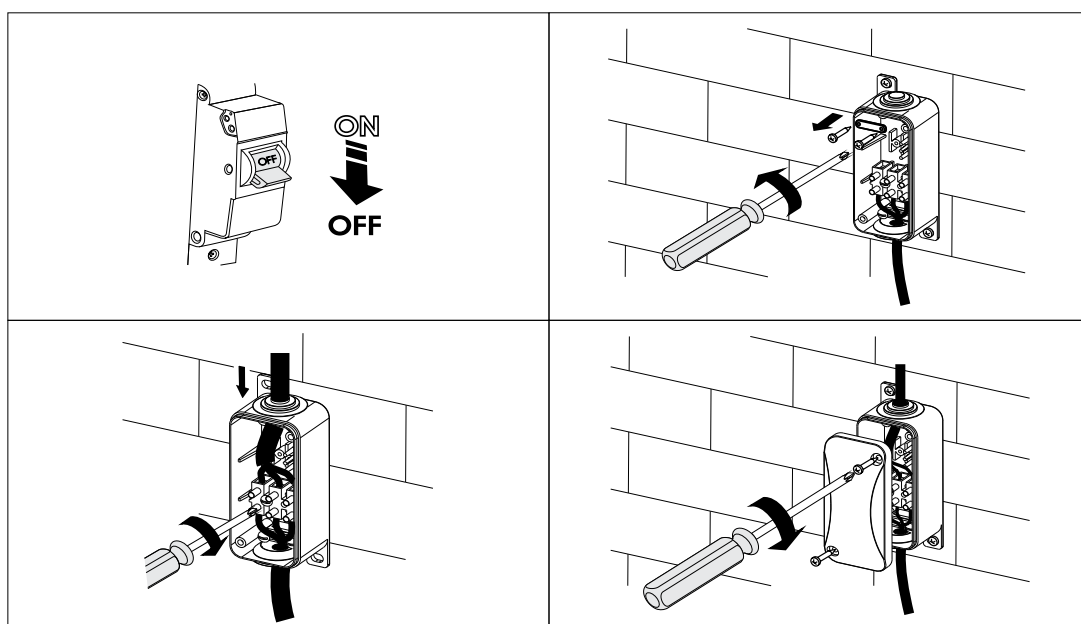
Připojení OV1



Připojení VKF, VKOM(z), VKOM1(z)



Připojení OVP



TECHNICKÁ ÚDRŽBA



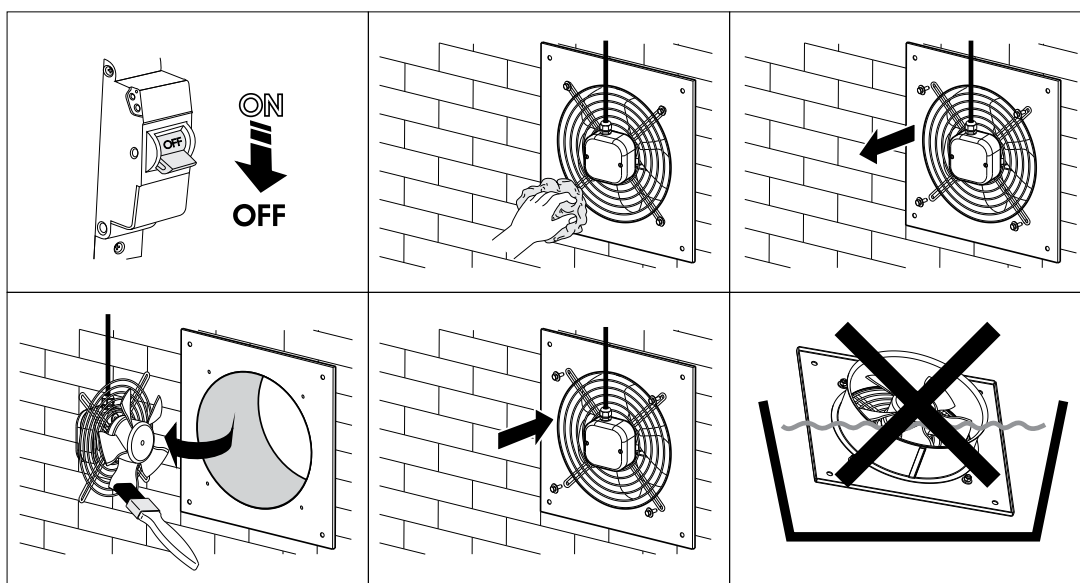
**TECHNICKÁ ÚDRŽBA VÝROBKU JE POVOLENÁ JEN PO JEHO ODPOJENÍ OD SÍŤE ELEKTRICKÉHO NAPÁJENÍ.
PŘED ODSTRANĚNÍM OCHRANY ZKONTROLUJTE, ZDA JE VÝROBEK ODPOJEN OD ZDROJE NAPÁJENÍ**

Údržba ventilátoru se smí provádět pouze po odpojení ventilátoru od napájecí sítě. Údržba spočívá v pravidelném čištění povrchů od prachu a špíny. Pro odstranění prachu z kovových součástí ventilátoru používejte měkký suchý hadr nebo stlačený vzduch. Vyčistěte lopatky oběžného kola každých 6 měsíců pomocí teplé vody a čisticího prostředku, přičemž dávejte pozor, aby se voda nedostala do motoru. Po ukončení čištění povrch vytřete do sucha.

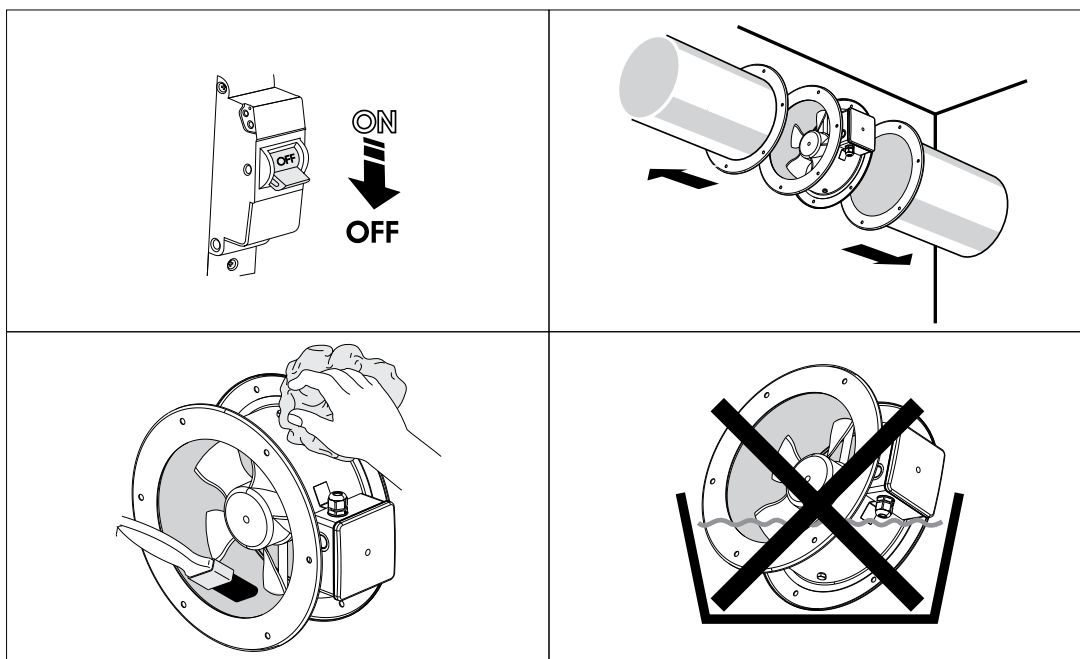
Pro údržbu ventilátorů **VKF, VKOM(z), VKOM1(z), OVP** je třeba demontovat ventilátory z kanálu, odšroubováním upevňovacích šroubů pro **VKF** nebo odpojením upevňovacích svorek pro **VKOM(z), VKOM1(z)** a **OVP**.

Pro údržbu ventilátorů **OV, OVK, OV1, OVK1** je třeba odšroubovat šroub 4 a odinstalovat mřížku s motorem od pouzdra.

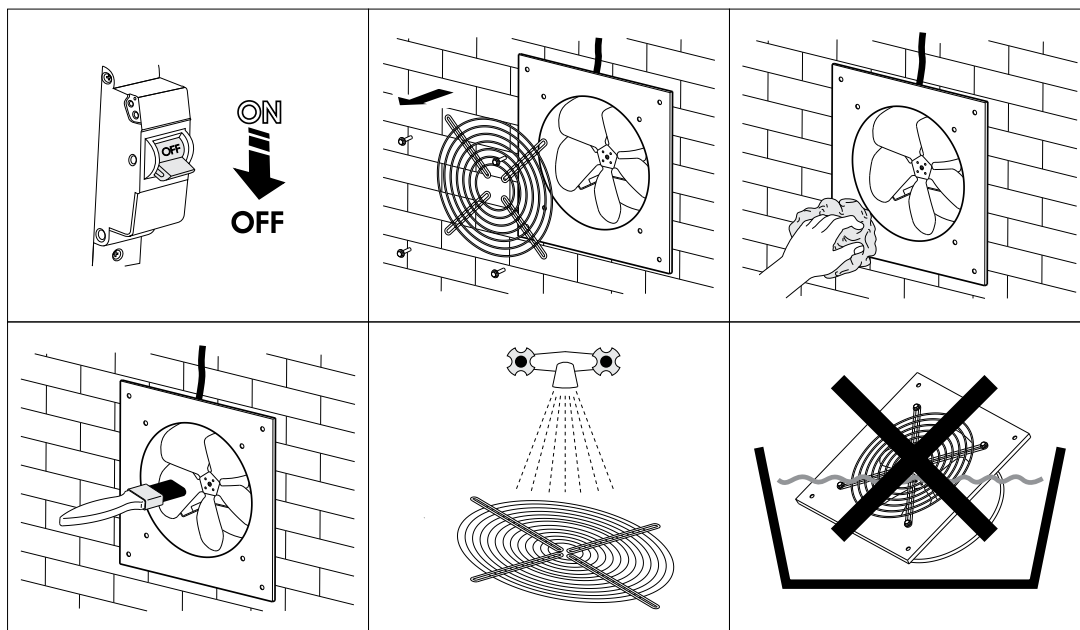
Údržba OV, OVK



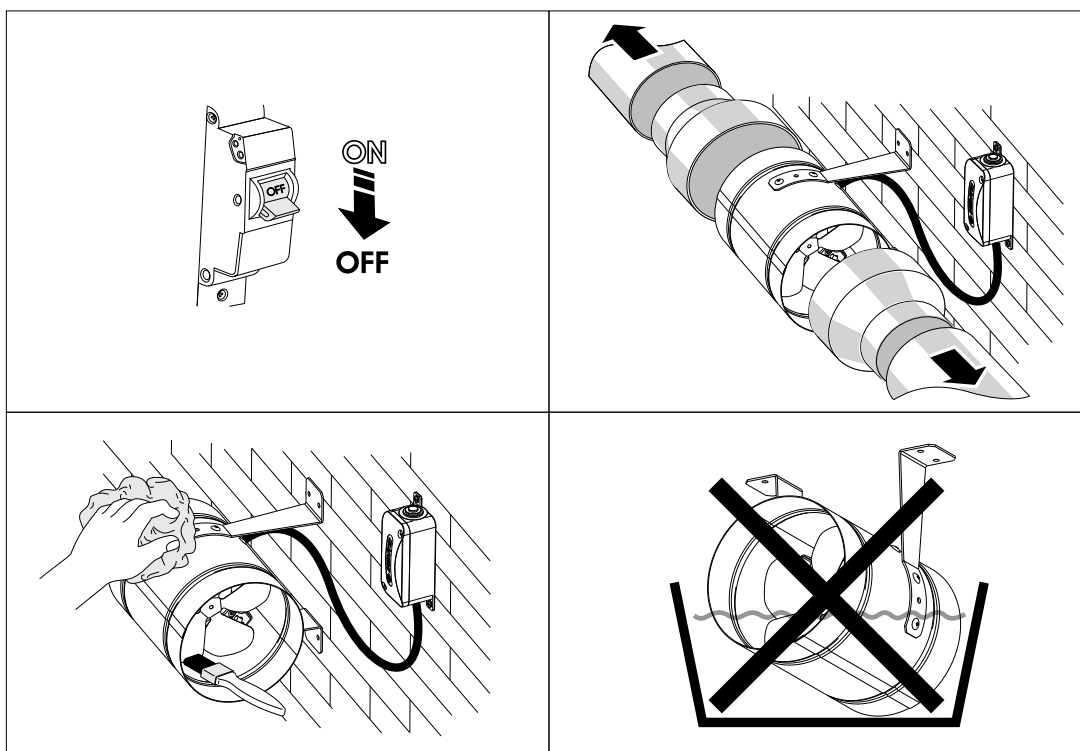
Údržba VKF



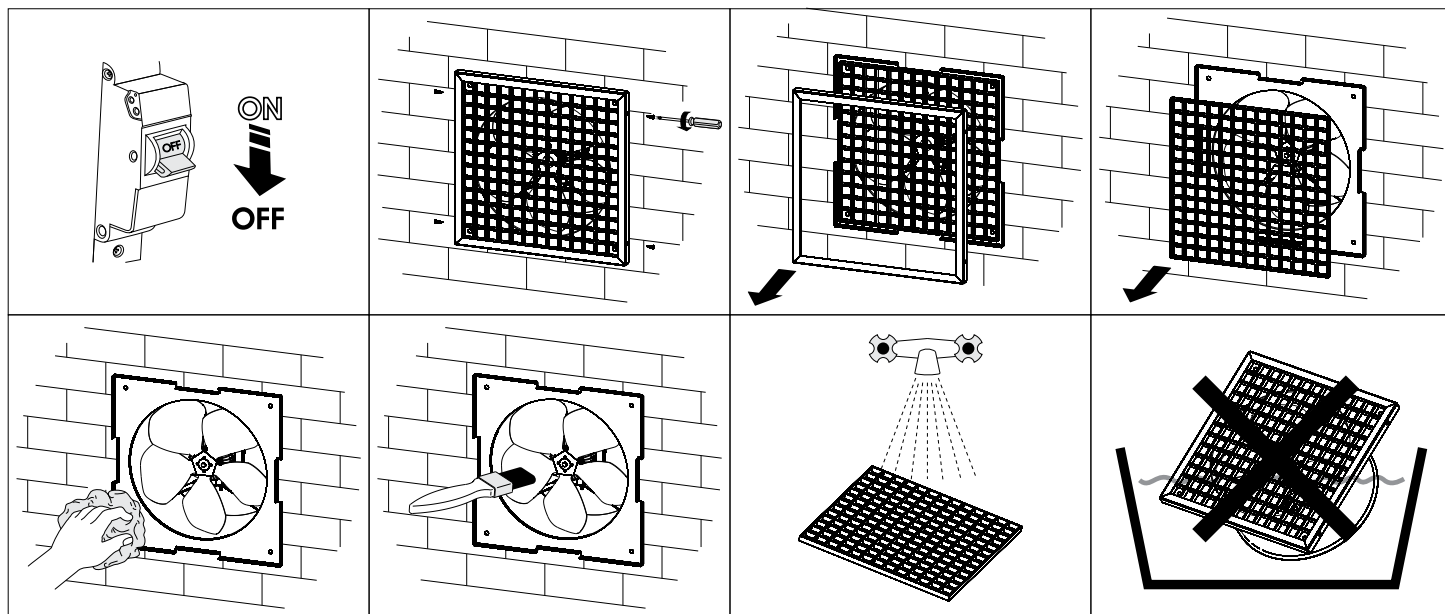
Údržba OV1, OVK1



Údržba OVP, VKOM(z), VKOM1(z)



Údržba OV1 R



ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

PROBLÉM	MOŽNÉ PŘÍČINY	ŘEŠENÍ
Po zapnutí jednotky se ventilátor nespustí.	Přístroj není napájen.	Zkontrolujte správnost elektrického zapojení a stav síťového vypínače.
	Zaseknutý motor.	Vypněte ventilátor. Uvolněte oběžné kolo. Znovu zapněte ventilátor.
Při zapnutí ventilátoru dojde ke spouštění automatického vypínače.	Zvýšená spotřeba elektrického proudu kvůli zkratu v elektrickém obvodu, v důsledku čehož dochází ke spuštění automatického vypínače.	Odpojte ventilátor od elektrosítě a obraťte se na servisní středisko. Ventilátor znovu nezapínejte!
Nízký průtok vzduchu.	Zanesení vzduchovodů nebo jiných prvků ventilačního systému. Špinavé lopatky oběžného kola. Poškození vzduchovodů. Uzavřené vzdušné klapky.	Vyčistěte vzduchovody a další prvky ventilačního systému, stejně tak i oběžné kolo. Ujistěte se, že vzduchovody nejsou poškozeny. Ujistěte se, že vzduchové klapky a žaluzie jsou otevřeny.

Pokud problém nejde odstranit, obraťte se na servisní středisko nebo na prodejce.

PRAVIDLA PŘEPRAVY A SKLADOVÁNÍ

- Výrobek uchovávejte v originální krabici, v suchém uzavřeném prostoru s teplotním rozsahem +5 °C až +40 °C a relativní vlhkostí do 70 %.
- Skladovací prostory nesmí obsahovat agresivní výpary a chemické směsi, které způsobují korozi, narušují izolaci a deformují těsnění.
- Pro manipulaci a skladování použijte vhodné zvedací zařízení, aby nedošlo k možnému poškození zařízení.
- Dodržujte požadavky na manipulaci s příslušným druhem nákladu.
- Jednotka může být přepravována v původním obalu jakýmkoliv druhem přepravy za předpokladu, že je zajištěna vhodná ochrana před deštěm a mechanickým poškozením. Zboží lze přepravovat pouze v zabezpečené poloze.
- Během nakládání a vykládání se vyvarujte úderům, nebo jinému hrubému zacházení.
- Před prvním uvedením do provozu po přepravě při nízkých teplotách, nechte přístroj ohřát při pokojové teplotě po dobu nejméně 3-4 hodin.

ZÁRUKA VÝROBCE

Tímto prohlašujeme, že tento výrobek je v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a rady týkající se elektromagnetické kompatibility 2014/30/EU, stejně tak se směrnicí o použití v určitých mezích napětí pro zařízení 2014/35/EU, jakož i v souladu s označením CE směrnice 93/68/EHS. Toto osvědčení bylo vydáno na základě zkoušek provedených na vzorcích výše uvedených výrobků.

Výrobce zajišťuje záruční lhůtu po dobu 24 měsíců od data prodeje pouze za předpokladu, že uživatel dodrží přepravní, skladovací, instalační a provozní předpisy.

V případě vyskytnutí poruchy fungování výrobku během záruční lhůty, které jsou vadou výrobku již od výrobce, má uživatel právo na bezplatné odstranění vad výrobku prostřednictvím záruční opravy. Záruční oprava spočívá v uskutečnění prací, které jsou spojené s odstraněním vad výrobku, pro zajištění možnosti používání takového výrobku podle účelu použití během záruční lhůty. Odstranění vad se uskutečňuje prostřednictvím výměny nebo opravy výrobku nebo jednotlivých komponentů výrobku.

Záruční oprava nezahrnuje:

- periodickou technickou údržbu;
- montáž/demontáž výrobku;
- nastavování výrobku.

Pro zahájení záruční opravy, je uživatel povinen předložit reklamovaný výrobek, potvrzený manuál s datem prodeje a také prodejní doklad potvrzující koupi.

Model výrobku se musí shodovat s modelem uvedeným v uživatelském manuálu.

V otázce záručního servisu kontaktujte prodejce jednotky.

Záruka výrobce se nevztahuje na následující případy:

- výrobek nebyl dodán v kompletním stavu, nebo byl dodán bez dokladu o koupi výrobku;
- model výrobku se neshoduje s prodejním dokladem;
- nedostatečná technická údržba výrobku;
- mechanické poškození těla výrobku a vnitřních částí způsobených uživatelem;
- úpravy nebo technické změny v konstrukci výrobku;
- výměna a použití částí výrobku, které nebyli schváleny výrobcem;
- nesprávné použití výrobku;
- nedodržení pokynů montáže výrobku;
- nedodržení pokynů nastavení výrobku;
- napojení výrobku na jiné jmenovité napětí, než pro který byl vyroben;
- poškození výrobku vlivem výkyvů napětí v elektrické síti;
- vlastní zásah opravy do výrobku;
- provedené opravy výrobku firmou, která nemá oprávnění výrobce;
- uplynutí záruční lhůty výrobku;
- nedodržení stanovených pravidel přepravy výrobku;
- nedodržení pravidel skladování výrobku;
- zásah třetích osob do funkce výrobku;
- vyřazení z provozu výrobku v důsledku vzniku okolností nepřekonatelné síly (požáru, povodně, zemětřesení, války, válečných akcí jakékoliv druhu, blokády);
- absence plomb, pokud je jejich přítomnost stanovena uživatelskou příručkou;
- nedodání příručky uživatele s vyplněným datem prodeje výrobku;
- nedodání prodejního dokladu, potvrzujícího skutečnost koupě.



**DODRŽUJTE POŽADAVKY TÉTO PŘÍRUČKY UŽIVATELE, PRO ZAJIŠTĚNÍ
DLUHODOBÉHO NEPŘETRŽITÉHO PROVOZU VÝROBKU**



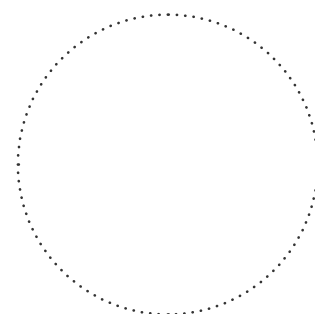
**ZÁRUČNÍ REKLAMACE UŽIVATELE LZE REALIZOVAT PO PŘEDLOŽENÍ VÝROBKU,
ZÁRUČNÍHO LISTU, PRODEJNÍHO DOKLADU A PŘÍRUČKY UŽIVATELE S VYPLNĚNÝM
DATEM PRODEJE**

POTVRZENÍ O PŘIJETÍ

Typ výrobku	Ventilátory elektrické axiální
Model	
Sériové číslo	
Datum výroby	
Značka osoby pověřené přejímkou	

INFORMACE O PRODEJCI

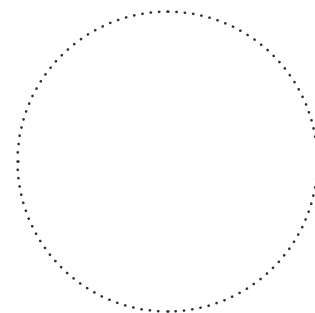
Název obchodu	
Adresa	
Telefon	
E-mail	
Datum nákupu	
Výrobek jsem dostal v plné kompletaci s příručkou uživatele, s podmínkami záruky jsem seznámen a souhlasím s nimi.	
Podpis kupujícího	



Místo pro razítko prodejce

INSTALAČNÍ CERTIFIKÁT

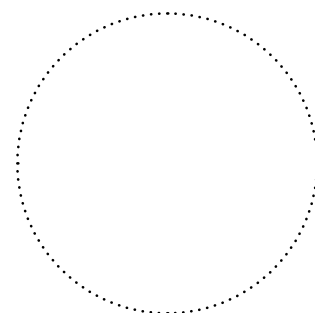
Výrobek _____ je nainstalován a napojen do elektrické sítě v souladu s požadavky dané příručky uživatele.	
Společnost:	
Adresa	
Telefon	
Jméno a příjmení montéra	
Datum montáže:	Podpis:
Činnosti z montáže výrobku jsou provedeny v souladu s požadavky všech uplatnitelných místních a národních stavebních, elektrických a technických norem a standardů. Připomínky k provozu výrobku nemám.	
Podpis:	



Místo pro razítko instalatéra

ZÁRUČNÍ LIST

Typ výrobku	Ventilátory elektrické axiální
Model	
Sériové číslo	
Datum výroby	
Datum zakoupení	
Záruční doba	
Prodejce	



Místo pro razítko prodejce

INHALT

Sicherheitsvorschriften	24
Verwendungszweck	26
Lieferumfang	26
Bezeichnungsschlüssel	27
Technische Daten	27
Bauart und Funktionsweise	32
Montage und Betriebsvorbereitung	33
Netzanschluss	38
Wartungshinweise	41
Störungsbehebung	43
Lagerungs- und Transportvorschriften	43
Herstellergarantie	44
Abnahmeprotokoll	45
Verkäuferinformationen	45
Montageprotokoll	45
Garantiekarte	45

Die vorliegende Betriebsanleitung gilt als wichtigstes Dokument für den Betrieb und richtet sich an Fach- und Wartungskräfte sowie Betriebspersonal. Die Betriebsanleitung enthält Informationen zu Verwendungszweck, technischen Daten, Funktionsweise sowie Montage des Geräts OV / OVK / VKF / OVP / OV1 / OVK1 / OV1 R / VKOM(z) / VKOM1(z) und allen seinen Modifikationen.

Fach- und Wartungskräfte sollten eine Ausbildung im Bereich Lüftung absolviert haben und müssen die Arbeiten in Übereinstimmung mit den geltenden lokalen Arbeitssicherheitsbestimmungen, Baunormen und Standards durchführen.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Sämtliche in dieser Betriebsanleitung beschriebenen Handhabungen dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden, das für die Montage, den elektrischen Anschluss und die Wartung von Lüftungsanlagen ausgebildet ist.

Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu montieren, an das Stromnetz anzuschließen oder Wartungsarbeiten durchzuführen.

Bei Montage und Betrieb des Geräts sind die Anforderungen der vorliegenden Betriebsanleitung sowie die länderspezifisch geltenden elektrischen Vorschriften, Gebäude- und Brandschutzstandards genau einzuhalten.

Das Gerät ist vor allen Anschluss-, Einstellungs-, Wartungs- und Reparaturarbeiten vom Stromnetz zu trennen.

Montagearbeiten sind ausschließlich von Fachpersonal vorzunehmen, welches über eine gültige Zulassung für elektrische Arbeiten an Elektroanlagen bis 1000 V verfügt. Lesen Sie die Betriebsanleitung vor allen Arbeiten am Gerät.

Vor der Montage des Geräts ist dieses auf sichtbare Defekte am Laufrad, Gehäuse oder Gitter zu überprüfen. Des Weiteren ist sicherzustellen, dass sich keinerlei Fremdkörper im Gehäuse befinden, welche die Laufradschaufeln beschädigen könnten.

Bei der Montage ist darauf zu achten, dass das Gehäuse nicht deformiert wird. Eine Gehäusedeformation kann zu Blockierung des Motors und lauten Geräuschen führen.

Das Gerät darf keiner Witterung (Regen, Sonne usw.) ausgesetzt werden.

Die Förderluft darf keinen Staub, keine Dämpfe, Festfremdstoffe, klebrigen Stoffe oder Faserstoffe enthalten.

Das Gerät ist nicht für den Einsatz in einer entzündungs- und explosionsgefährdeten Umgebung, die z.B. Spiritusdämpfe, Benzin oder Insektizide enthält, ausgelegt.

Die Zu- und Abluftöffnung nicht verschließen oder verdecken, um einen optimalen Luftstrom zu gewährleisten.

Setzen Sie sich nicht auf das Gerät und lassen Sie keine Gegenstände darauf liegen.

Die in dieser Betriebsanleitung angegebenen Informationen gelten zum Zeitpunkt der Abfassung des Dokuments als richtig. Um aktuelle technische Entwicklungen umzusetzen,

behält sich das Unternehmen das Recht vor, jederzeit Änderungen in der Bauweise, den technischen Eigenschaften und dem Lieferumfang des Gerätes vorzunehmen.

Das Gerät nie mit feuchten Händen anfassen.

Das Gerät nie barfuß anfassen.

LESEN SIE VOR DER MONTAGE DER OPTIONALEN EXTERNEN GERÄTE DIE ENTSPRECHENDEN BETRIEBSANLEITUNGEN.

Der Netzanschluss muss über eine Vorrichtung zur Trennung vom Stromnetz erfolgen, die an allen Polen eine Kontakttrennung aufweist, die unter Bedingungen der Überspannungskategorie III eine vollständige Trennung ermöglicht und gemäß den Verdrahtungsregeln in die feste Verkabelung integriert ist.

Warnung! Um eine Gefahr durch versehentliches Zurücksetzen des Thermoschalters zu vermeiden, darf das Gerät nicht über ein externes Schaltgerät wie einen Timer mit Strom versorgt oder an ein Stromnetz angeschlossen werden, das normalerweise von Versorgungsunternehmen ein- und ausgeschaltet wird.

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlenden Erfahrungen oder Kenntnissen vorgesehen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt.

Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie Personen mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder sensorischen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Treffen Sie Vorkehrungen, um einen Gasrückstau durch offene Rauchabzüge oder andere Brandschutzeinrichtungen in den Raum zu vermeiden.

Das Gerät kann den sicheren Betrieb von Geräten, die mit Gas oder anderen Brennstoffen betrieben werden (auch in anderen Räumen), durch einen Rückfluss von Verbrennungsgasen beeinträchtigen. Diese Gase können möglicherweise zu einer Kohlenmonoxidvergiftung führen. Nach der Montage des Geräts muss der Betrieb von Rauchgasgeräten von einer kompetenten Person geprüft werden, um sicherzustellen, dass kein Rückfluss von Verbrennungsgasen auftritt.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie den Schutz entfernen.



THE PRODUCT MUST BE DISPOSED SEPARATELY AT THE END OF ITS SERVICE LIFE.

DO NOT DISPOSE THE UNIT AS UNSORTED DOMESTIC WASTE.

VERWENDUNGSZWECK



DAS GERÄT DARF NICHT VON KINDERN, KÖRPERLICH ODER GEISTIG BEEINTRÄCHTIGTEN SOWIE UNQUALIFIZIERTEN PERSONEN BEDIENT WERDEN. ZU MONTAGE UND ANSCHLUSS DES GERÄTS SIND NUR FACHKRÄFTE NACH ENTSPRECHENDER EINWEISUNG ZUGELASSEN. DAS GERÄT MUSS SO ANGEBRACHT WERDEN, DASS KINDER KEINEN ZUGANG ZUM GERÄT HABEN.

Die Axialventilatoren sind für die Be- oder Entlüftung konstruiert.

Der Ventilator ist ein Bestandteil des Lüftungssystems und ist nicht für Einzelbetrieb ausgelegt.

Das Gerät ist für Dauerbetrieb bei permanenter Stromversorgung ausgelegt.

Das Fördermedium darf keine explosiven und brennbaren Stoffe, chemischen Dämpfe, klebrigen Stoffe, Faserstoffe, Staub-, Ruß-, Ölpartikel und anderen schädlichen Substanzen wie Gifte, Krankheitserreger, usw. enthalten.

Die relative Luftfeuchtigkeit des Fördermediums darf bei einer Temperatur von +20 °C 80 % nicht übersteigen.

LIEFERUMFANG

OV / OVK / VKF / OV1 / OVK1 / OV1 R

NAME	ANZAHL
Ventilator	1 St.
Betriebsanleitung	1 St.
Verpackung	1 St.

OVP / VKOM(z) / VKOM1(z)

NAME	ANZAHL
Ventilator	1 St.
Halter	2 St.
Betriebsanleitung	1 St.
Verpackung	1 St.

BEZEICHNUNGSSCHLÜSSEL

Bezeichnungsbeispiel: **OVK 4E 200**

Modell
OV: Axialventilator mit einer quadratischen Montageplatte
OVK: Axialventilator mit einer runden Montageplatte
VKF: Axial-Rohrventilator mit einem Flansch
OVP: Axial-Rohrventilator

Polenzahl

Phasenzahl

E: Einphasen-
D: Dreiphasen-

Standardgröße

Bezeichnungsbeispiel: **VKOMz 200**

Modell
OV1: Axialventilator mit einer quadratischen Montageplatte
OVK1: Axialventilator mit einer runden Montageplatte
OV1 R: Axialventilator mit einem Schutzgitter
VKOM: Axial-Rohrventilator mit einem Metallgehäuse
VKOM1: Axial-Rohrventilator mit einem Metallgehäuse, Wellkante

Materialart

_: pulverbeschichteter Stahl
z: verzinkter Stahl

Standardgröße

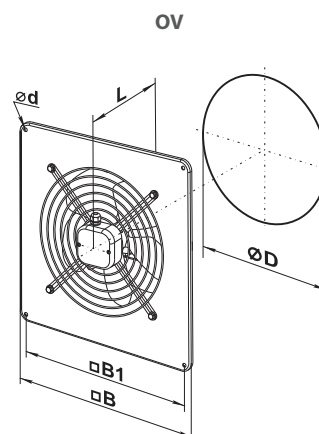
TECHNISCHE DATEN

Das Gerät gehört zu den elektrischen Anlagen der Klasse I.

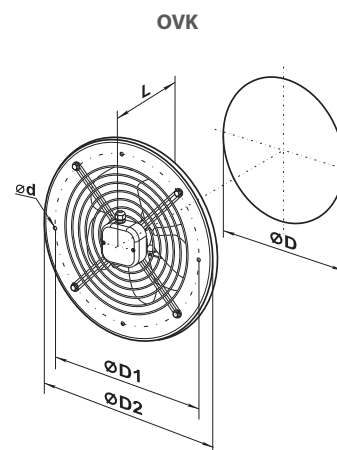
Aggressivität des Fördermediums dem gewöhnlichen Kohlenstoffstahl gegenüber soll die Aggressivität der Normluft mit der Temperatur von -25 °C bis +40/60 °C nicht überschreiten. Das Fördermedium darf keine Staubpartikel und andere Feststoffe sowie klebrige Stoffe und Faserstoffe enthalten.



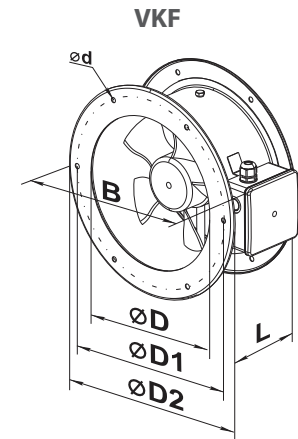
Modell	Außen-und Anschlussabmessungen, mm					Gewicht, kg
	Ø D	Ø d	B	B1	L	
OV 2E 200	210	7	312	260	125	3,0
OV 2E 250 / OV 2D 250	260	7	370	320	135	4,0
OV 4E 250 / OV 4D 250	260	7	370	320	135	3,5
OV 2E 300 / OV 2D 300	317	9	430	380	145	6,1 / 5,4
OV 4E 300 / OV 4D 300	317	9	430	380	145	5,0 / 5,4
OV 4E 350 / OV 4D 350	374	9	485	435	165	7,8
OV 4E 400 / OV 4D 400	416	9	540	490	220	8,8
OV 4E 450 / OV 4D 450 OV 6E 450 / OV 6D 450	465	11	576	535	230	10,5
OV 4E 500 / OV 4D 500 OV 6E 500 / OV 6D 500	520	11	655	615	250	14,0
OV 4E 550 / OV 4D 550 OV 6E 550 / OV 6D 550	570	11	725	675	260	16,5
OV 4E 630 / OV 4D 630 OV 6E 630 / OV 6D 630	650	11	800	710	275	20,0
OV 6D 710 / OV 8D 710	725	13	900	810	350	33,0
OV 6D 800 / OV 8D 800	800	13	970	910	350	44,0



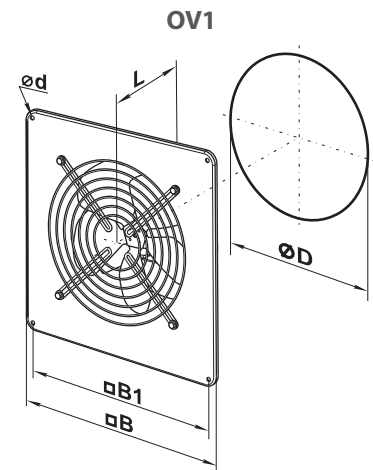
Modell	Außen-und Anschlussabmessungen, mm					Gewicht, kg
	Ø D	Ø D1	Ø D2	Ø d	L	
OVK 2E 200	210	250	280	7	125	2,8
OVK 2E 250 / OVK 2D 250	260	318	340	7	135	3,8
OVK 4E 250 / OVK 4D 250	260	318	340	7	135	3,4
OVK 2E 300 / OVK 2D 300	317	380	397	9	145	5,9 / 5,1
OVK 4E 300 / OVK 4D 300	317	380	397	9	145	5,0 / 5,1
OVK 4E 350 / OVK 4D 350	374	442	460	9	165	7,5
OVK 4E 400 / OVK 4D 400	417	504	528	9	220	8,5
OVK 4E 450 / OVK 4D 450 OVK 6E 450 / OVK 6D 450	465	578	607	11	230	10,0
OVK 4E 500 / OVK 4D 500 OVK 6E 500 / OVK 6D 500	520	590	655	11	250	14,0
OVK 4E 550 / OVK 4D 550 OVK 6E 550 / OVK 6D 550	570	645	710	11	260	16,5
OVK 4E 630 / OVK 4D 630 OVK 6E 630 / OVK 6D 630	650	760	800	11	275	20,0
OVK 6D 710 / OVK 8D 710	725	820	890	13	350	31,0
OVK 6D 800 / OVK 8D 800	800	900	970	13	350	42,0



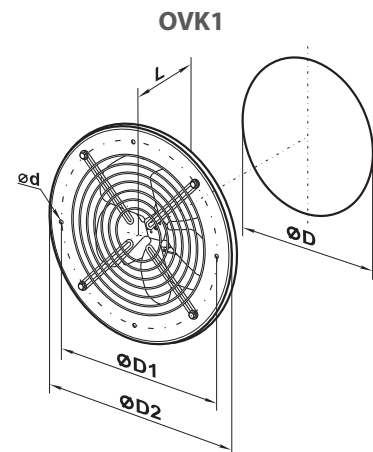
Modell	Außen-und Anschlussabmessungen, mm						Gewicht, kg
	Ø D	Ø D1	Ø D2	Ø d	B	L	
VKF 2E 200	205	235	255	7	290	120	3,0
VKF 2E 250 / VKF 2D 250	260	286	306	7	340	150	3,9
VKF 4E 250 / VKF 4D 250	260	286	306	7	340	150	4,0
VKF 2E 300 / VKF 2D 300	310	356	382	7	410	160	6,2 / 5,7
VKF 4E 300 / VKF 4D 300	310	356	382	7	410	160	6,2
VKF 4E 350 / VKF 4D 350	362	395	421	9,5	450	160	7,7
VKF 4E 400 / VKF 4D 400	412	438	465	9,5	500	170	8,1
VKF 4E 450 / VKF 4D 450 VKF 6E 450 / VKF 6D 450	462	487	515	9,5	550	200	9,1
VKF 4E 500 / VKF 4D 500 VKF 6E 500 / VKF 6D 500	515	541	570	9,5	600	220	11,0
VKF 4E 550 / VKF 4D 550 VKF 6E 550 / VKF 6D 550	565	605	636	11,5	660	230	13,9
VKF 4E 630 / VKF 4D 630 VKF 6E 630 / VKF 6D 630	645	674	715	11,5	740	250	16,4
VKF 6D 710 / VKF 8D 710	725	767	805	11,5	835	250	30,0
VKF 6D 800 / VKF 8D 800	800	845	880	11,5	910	280	40,0



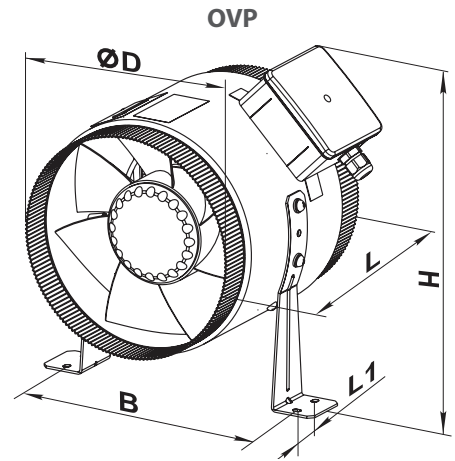
Modell	Außen-und Anschlussabmessungen, mm					Gewicht, kg
	Ø D	Ø d	B	B1	L	
OV1 150	162	7	250	210	120	2,5
OV1 200	208	7	312	260	120	3,0
OV1 250	262	7	370	320	140	3,5
OV1 315	312	9	430	380	170	6,1



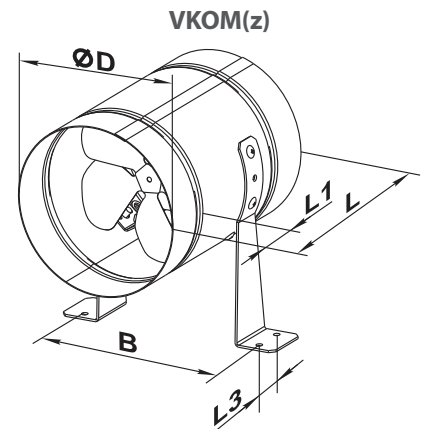
Modell	Außen-und Anschlussabmessungen, mm					Gewicht, kg
	Ø D	Ø D1	Ø D2	Ø d	L	
OVK1 150	162	190	220	7	120	2,5
OVK1 200	208	270	300	7	120	2,5
OVK1 250	262	330	360	7	140	3,0
OVK1 315	312	390	420	9	170	5,1



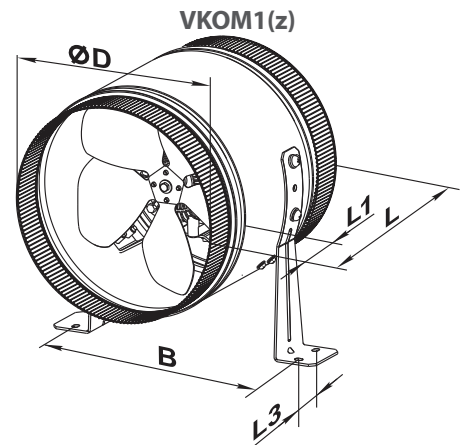
Modell	Außen-und Anschlussabmessungen, mm					Gewicht, kg
	Ø D	B	L	H	L1	
OVP 2E 200	199	227	220	300	30	3,5
OVP 2E 250	249	282	250	320	30	4,5
OVP 4E 250	249	282	250	320	30	4,5
OVP 2E 300	299	326	250	390	40	6,3
OVP 4E 300	299	326	250	390	40	6,3
OVP 4E 350	349	378	300	410	40	8,4



Modell	Außen-und Anschlussabmessungen, mm					Gewicht, kg
	Ø D	B	L	L1	L3	
VKOM(z) 150	162	183	220	40	30	1,8
VKOM(z) 200	208	228	220	40	30	2,4
VKOM(z) 250	262	283	270	55	30	3,7
VKOM(z) 315	315	337	278	55	40	4,9



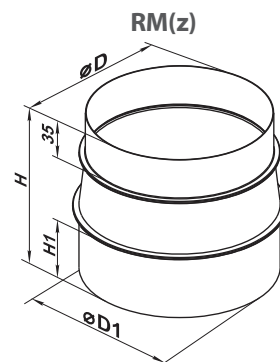
Modell	Außen-und Anschlussabmessungen, mm					Gewicht, kg
	Ø D	B	L	L1	L3	
VKOM1(z) 150	149	183	220	35	30	1,8
VKOM1(z) 200	299	228	220	35	30	2,4
VKOM1(z) 250	249	283	270	35	30	3,7



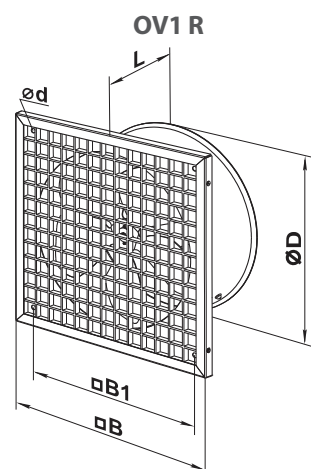
Die Ventilatoren **VKOM(z)** werden an die Lüftungsrohre mit einem Durchmesser von 150, 200 und 250 mm über die Reduzierstücke **RM(z)** (Modifikation aus pulverbeschichtetem Stahl oder Modifikation aus verzinktem Stahlblech) angeschlossen.

Die Reduzierstücke sind nicht im Lieferumfang enthalten und müssen separat gekauft werden.

Modell	Außen-und Anschlussabmessungen, mm				Gewicht, kg
	Ø D	Ø D1	H	H1	
RM(z) 148/158	148	158	140	55	0,3
RM(z) 198/204	198	204	140	55	0,4
RM(z) 248/258	248	258	150	65	0,42

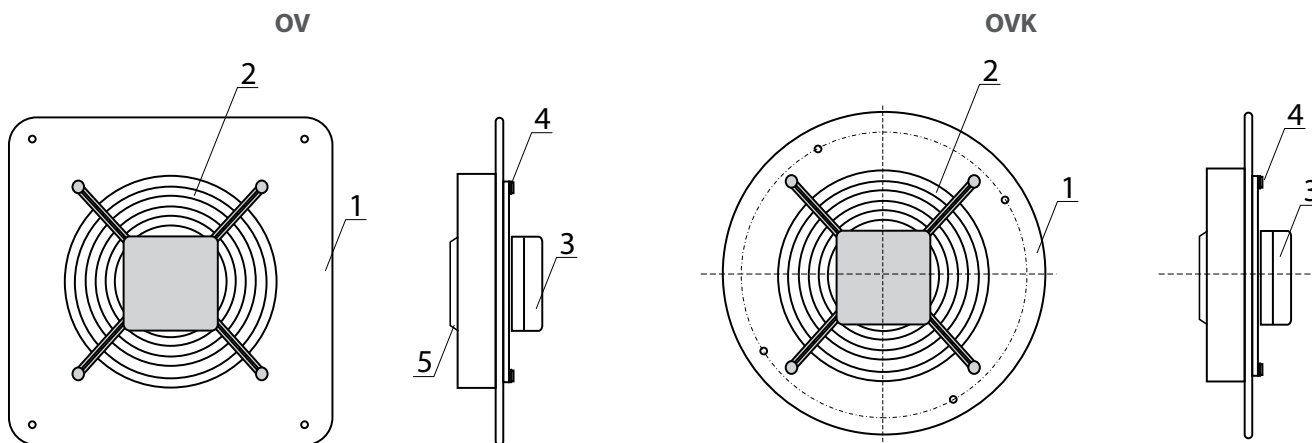


Modell	Außen-und Anschlussabmessungen, mm					Gewicht, kg
	Ø D	Ø d	B	B1	L	
OV1 150 R	162	7	325	275	127	2,5
OV1 200 R	208	7	325	275	127	3,0
OV1 250 R	262	7	325	275	152	3,5

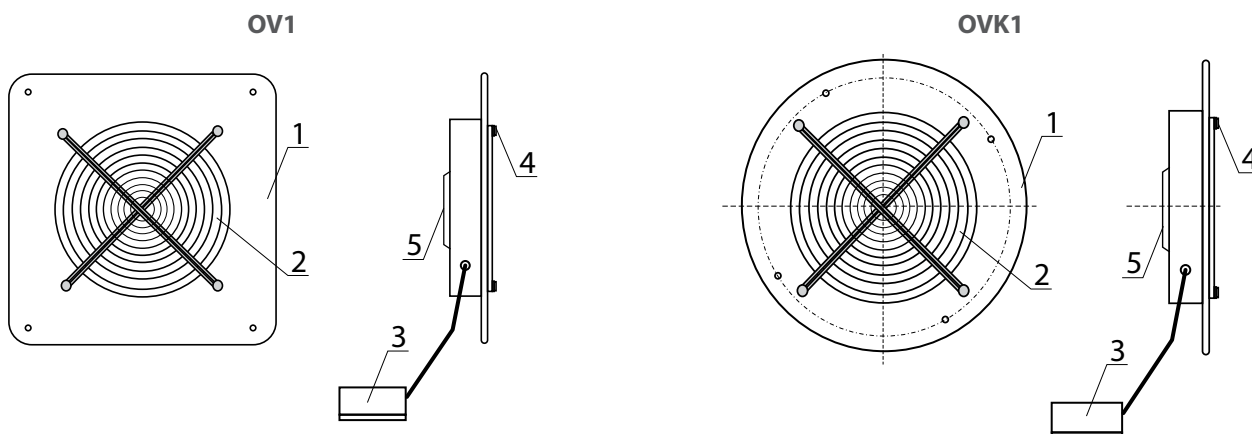


BAUART UND FUNKTIONSWEISE

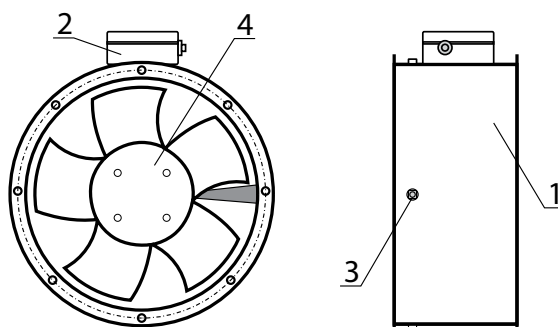
Die Ventilatoren **OV** und **OVK** bestehen aus einem Gehäuse (1) mit einem quadratischen oder runden Flansch. Ein Lüftungsgitter (2), zusammengesetzt mit einem elektrischen Außenläufermotor und dem Laufrad (5), ist mit den Schrauben (4) am Gehäuse befestigt. Die Luftstromrichtung hängt vom Außenläufermotortyp ab. Dieselbe Befestigungsschrauben werden auch zur Befestigung des Anschlusskastens (3) verwendet. Manche **OV** und **OVK** Modelle verfügen über ein Kabel mit einem Anschlusskasten zum externen Anschluss. Die Gewindeöffnung M4 auf dem Ventilatorgehäuse und die grün/gelb Leitungen dienen dem Anschluss des Ventilators an den Erdungsschaltkreis.



Die Ventilatoren **OV1** und **OVK1** bestehen aus einem pulverbeschichteten Stahlgehäuse (1) mit einem quadratischen (**OV1**) oder runden (**OVK1**) Flansch. Das Lüftungsgitter (2) ist am Flansch mit den Schrauben (4) befestigt. Der Motor und das Laufrad (5) sind im Inneren des Gehäuses mit einem Halter fixiert. Die Ventilatoren **OV1** und **OVK1** verfügen über ein Kabel mit einem befestigten Anschlusskasten zum externen Anschluss.

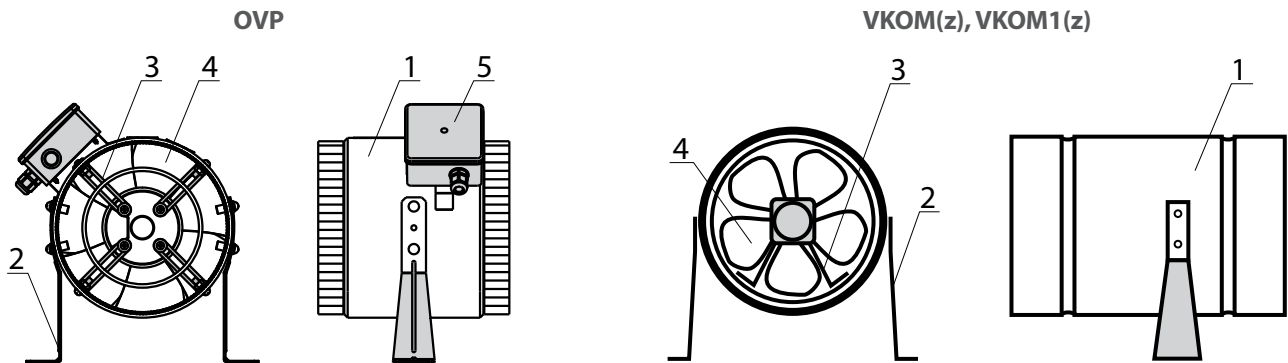


Der Ventilator **VKF** besteht aus einem Gehäuse (1) mit den runden Flanschen aus beiden Seiten. Ein Kreuzstück mit dem Motor und Laufrad (4) ist an den Flanschen mit Stützen (3) befestigt. Die Drehrichtung hängt vom Motortyp ab. Die Gewindeöffnung M4 auf dem Ventilatorgehäuse und die grün/gelb Leitungen dienen dem Anschluss des Ventilators an Erdungsschaltkreis.

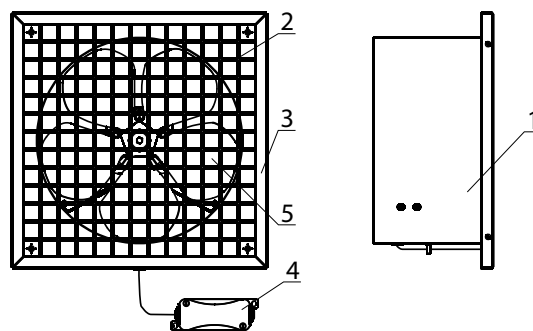


Die Ventilatoren OVP, VKOM(z), VKOM1(z)

Die Halter (2) sind am Ventilatorgehäuse (1) mit Schrauben befestigt. Der Motor und das Laufrad (4) werden mit einem Halter (3) im Gehäuse befestigt. Der Anschlusskasten (5) zum Anschluss an das Stromnetz befindet sich außen am Gehäuse von **OVP**.



Der Ventilator OV1 R besteht aus einem Stahlgehäuse (1) mit einem quadratischen Flansch. Das Gehäuse ist aus pulverbeschichtetem Stahl gefertigt. Der Motor und das Laufrad (5) sind im Gehäuse mit einem Halter befestigt. Das Kunststoffgitter (2) ist in einem Gehäuse (1) montiert und mit einem Rahmen (3) befestigt. Die Ventilatoren sind mit einem Anschlusskasten (4) an einem Kabel für den elektrischen Anschluss ausgestattet.



MONTAGE UND BETRIEBSVORBEREITUNG



STELLEN SIE VOR DER MONTAGE SICHER, DASS DAS VENTILATORGEHÄUSE KEINE FREMDTEILE WIE FOLIE ODER PAPIER ENTHÄLT.



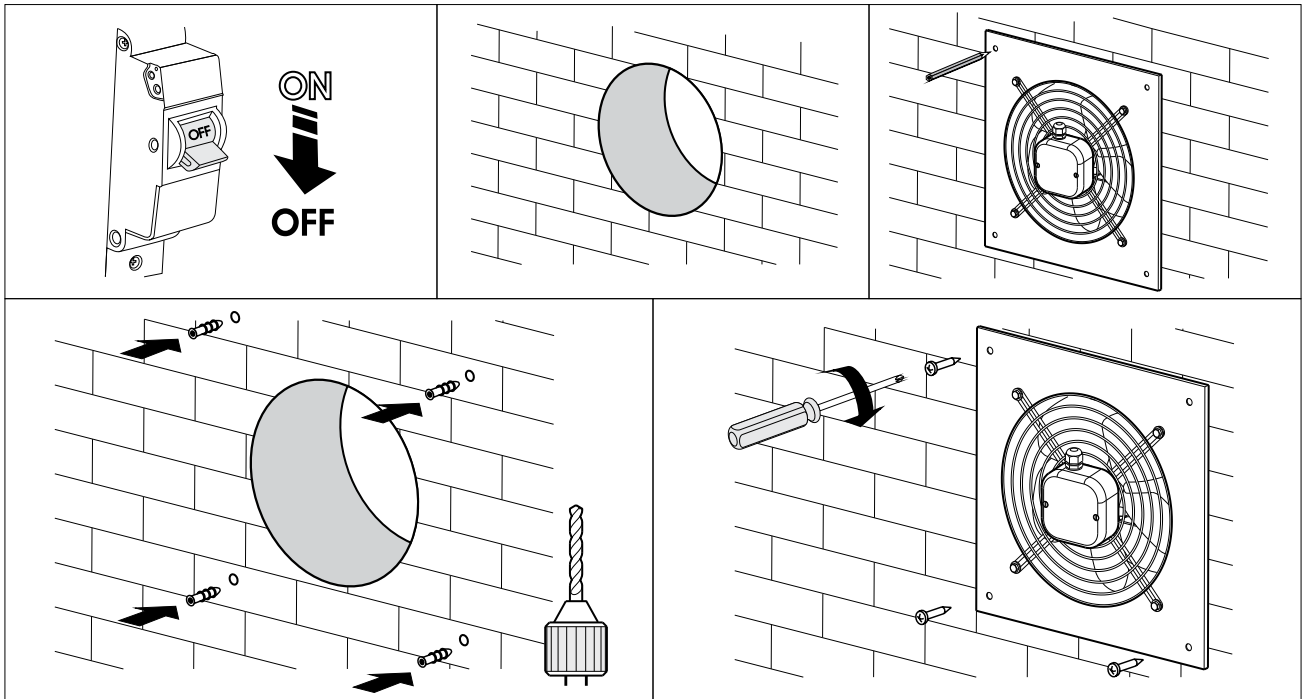
BEI DER MONTAGE DES GERÄTS IST EIN AUSREICHENDER WARTUNGSZUGANG ZU BERÜCKSICHTIGEN.

- Nach dem Auspacken des Ventilators den Zustand der Stromleitung überprüfen. Es sind keine Risse und Einschnitte in der Stromleitung zugelassen. Das Gehäuse darf nicht deformiert oder gerissen sein. Die freie Drehung des Laufrades ist zu kontrollieren. Das Laufrad darf den Eintrittsflansch und das Gehäuse nicht berühren.
- Vor dem elektrischen Anschluss ist es sicherzustellen, dass die Netzparameter den technischen Daten, welche auf dem Ventilatoraufkleber auf dem Schutzgehäuse angegeben sind, übereinstimmen.
- Wenn die Betriebsbedingungen zum Wassereindringen führen können, dann ist der Ventilator dabei vor Spritzwasser zu schützen! Optional kann der Ventilator unter einem Gehäusedach oder Sonnendach installiert werden.
- Da der Ventilator hinsichtlich zu den elektrischen Anlagen der Klasse I gehört, dann ist es eine sichere Erdung zu gewährleisten: Die Klemme \perp an den Schutzstromkreis anschließen.

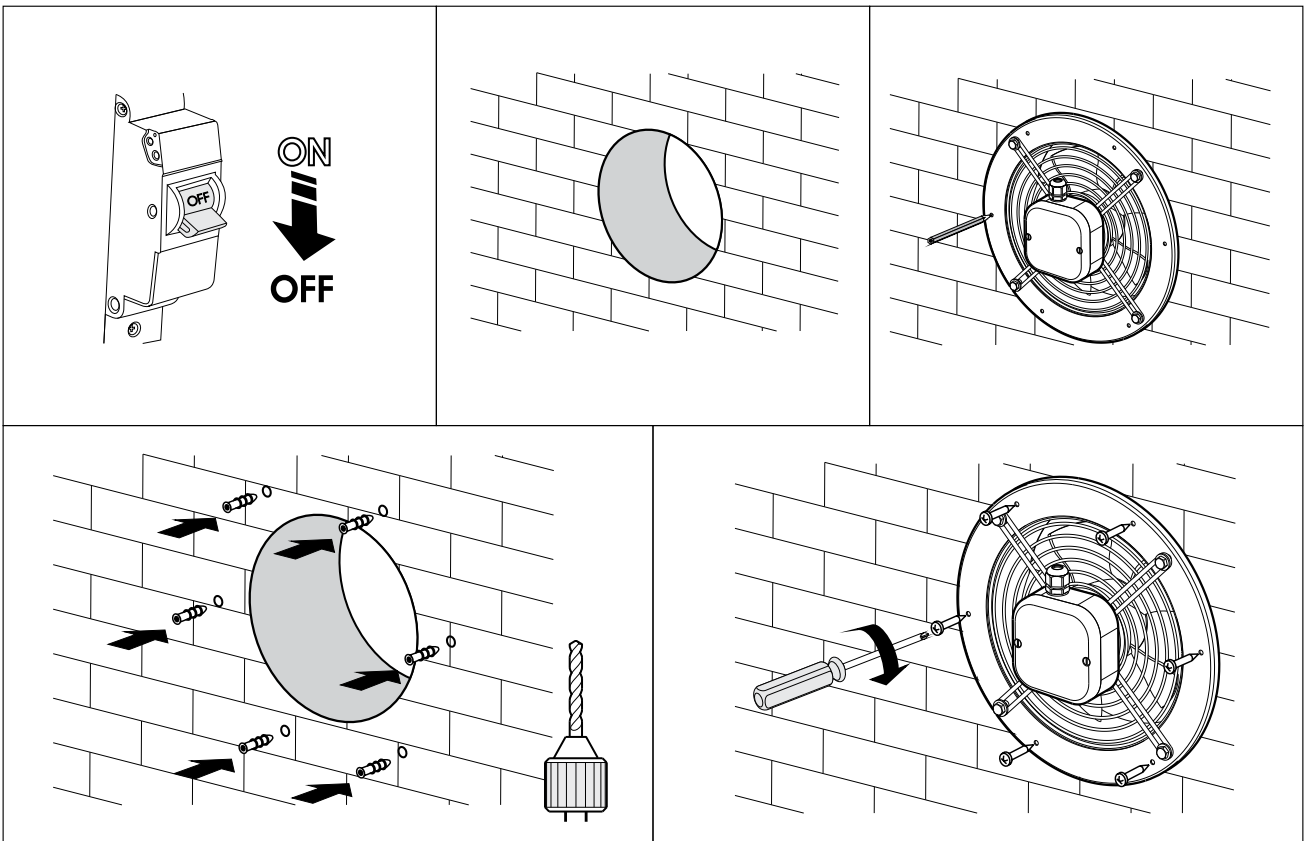
Die Ventilatoren der Serien **OV**, **OV1**, **OVK**, **OVK1** werden mit einem Anschlussgehäuse mit Befestigungsöffnungen an der Wandoberfläche montiert:

- **OV**, **OV1**-Serie: mit quadratischem Gehäuse — 4 Öffnungen.
- **OVK**, **OVK1**-Serie: mit rundem Gehäuse — 6 Öffnungen.

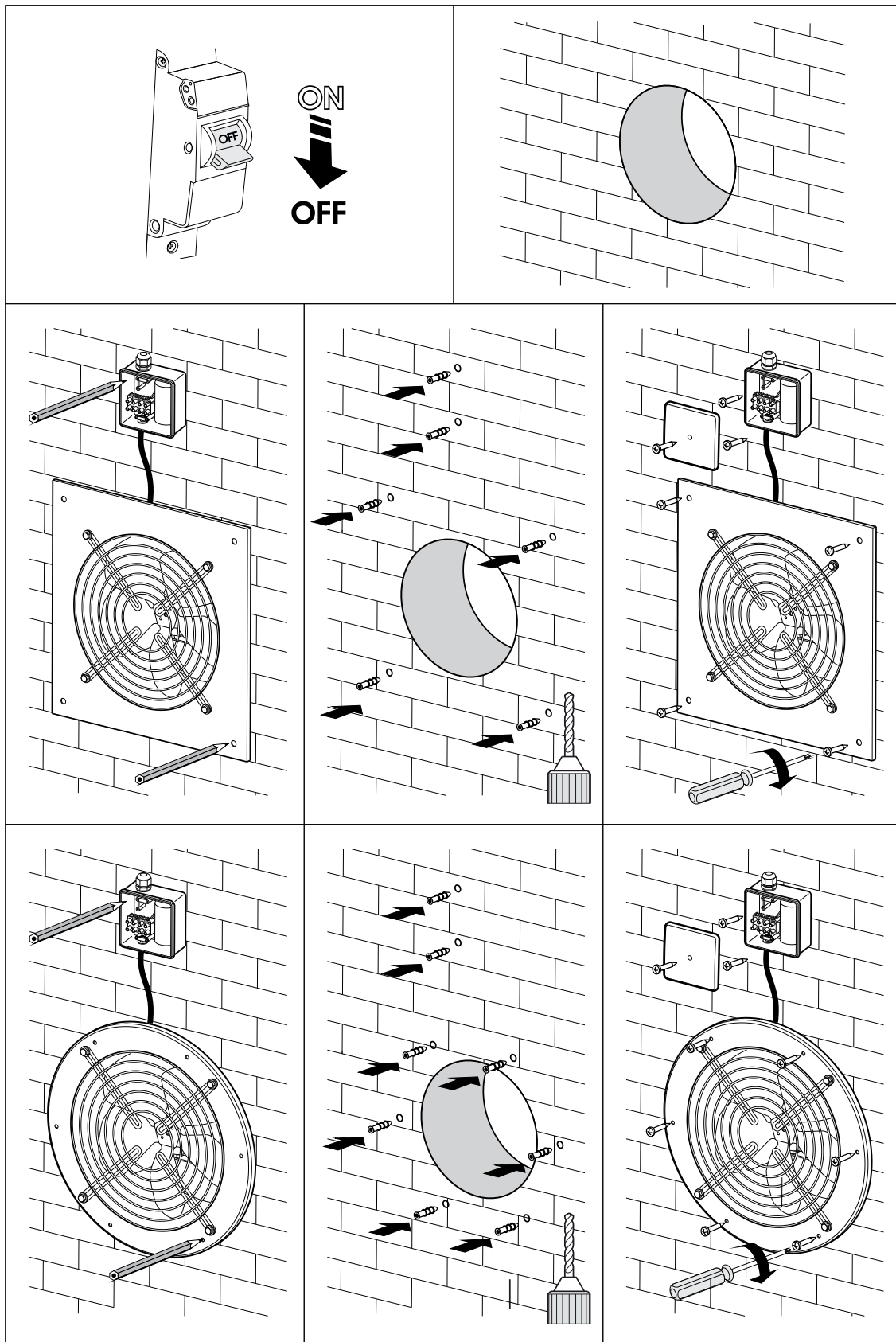
Montage des Ventilators OV



Montage des Ventilators OVK

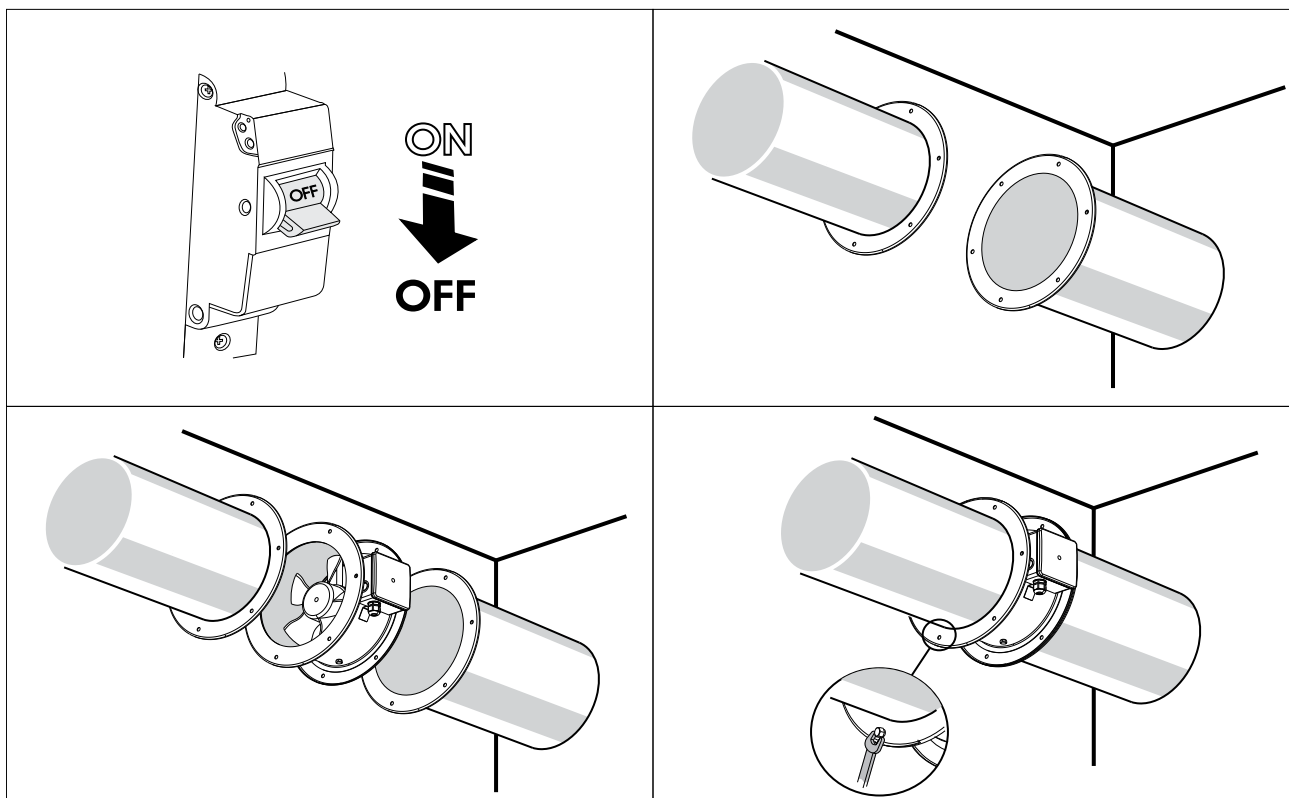


Montage des Ventilators OV1 und OVK1



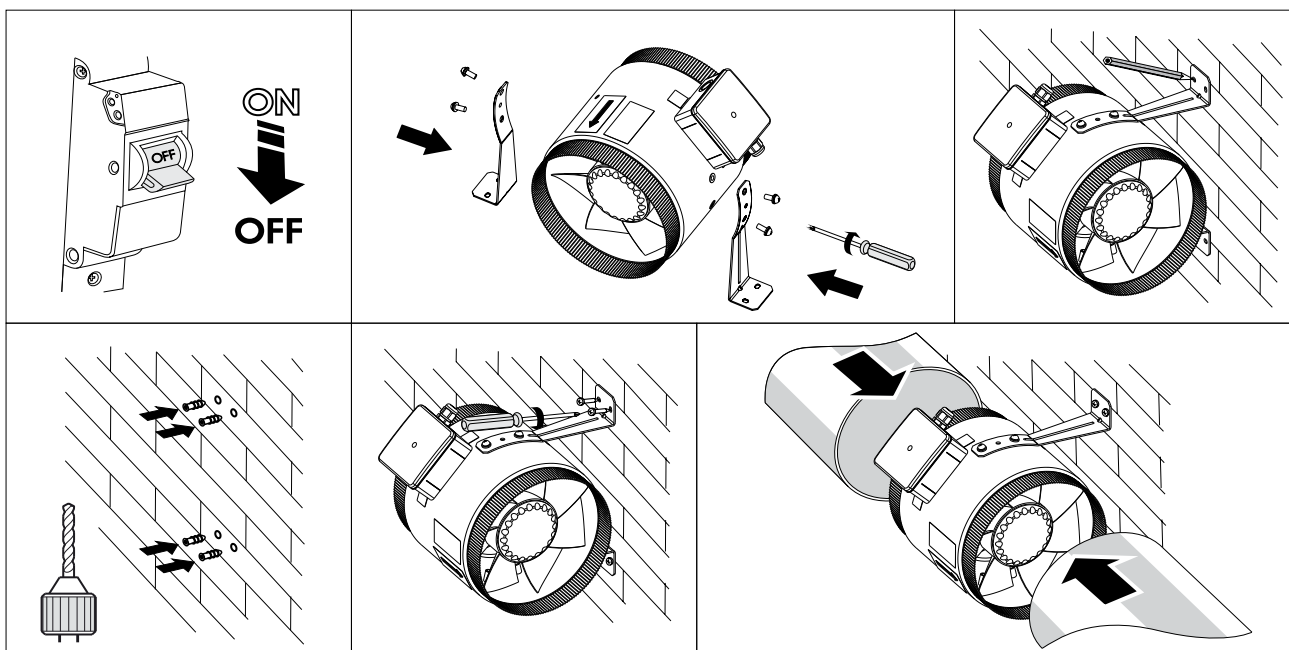
Montage des Ventilators VKF

Der Ventilator ist für den Rohreinbau mit Hilfe von Anschlussflanschen konstruiert. Bei der Montage des Ventilators darauf zu achten, dass die Luftstromrichtung mit einem Pfeil auf dem Ventilatorgehäuse übereinstimmt. Die Stromversorgung zum Ventilator erfolgt über einen externen Anschlusskasten.



Montage des Ventilators OVP, VKOM1(z)

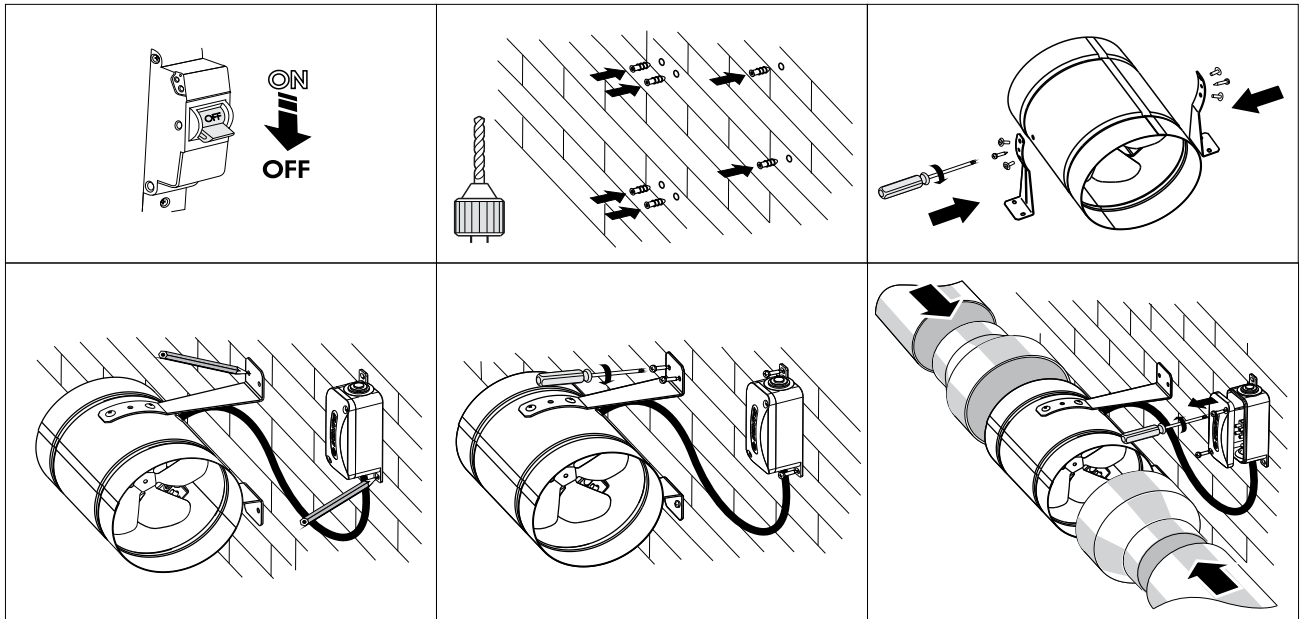
Die Ventilatoren sind für den Rohreinbau mit Hilfe der Schlauchschellen konstruiert. Im Lieferumfang sind die Montagehalter zur Montage des Ventilators an der Decke oder an der Wand enthalten. Die Stromversorgung zum Ventilator erfolgt über einen externen Anschlusskasten auf dem Gehäuse des Ventilators.



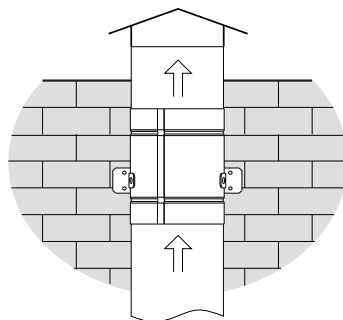
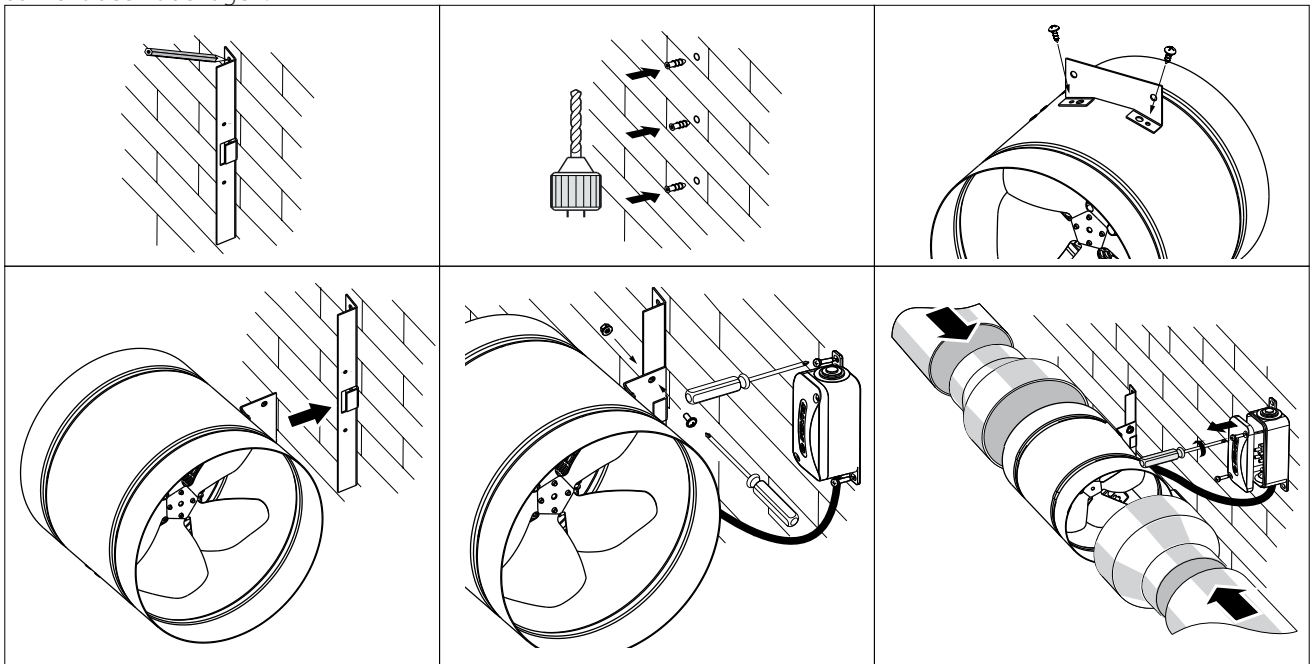
Montage des Ventilators VKOM(z)

Der Ventilator ist für den Rohreinbau über das Reduzierstück **RM(z)**, der Lüftungsrohre mit unterschiedlichen Durchmessern verbindet, und Befestigung mit den Schlauchschellen konstruiert. Die Stromversorgung zum Ventilator erfolgt über einen externen Anschlusskasten. Im Lieferumfang sind die Montagehalter zur Montage des Ventilators an der Montageoberfläche enthalten. Je nach Lieferumfang sind zwei Montagemöglichkeiten möglich.

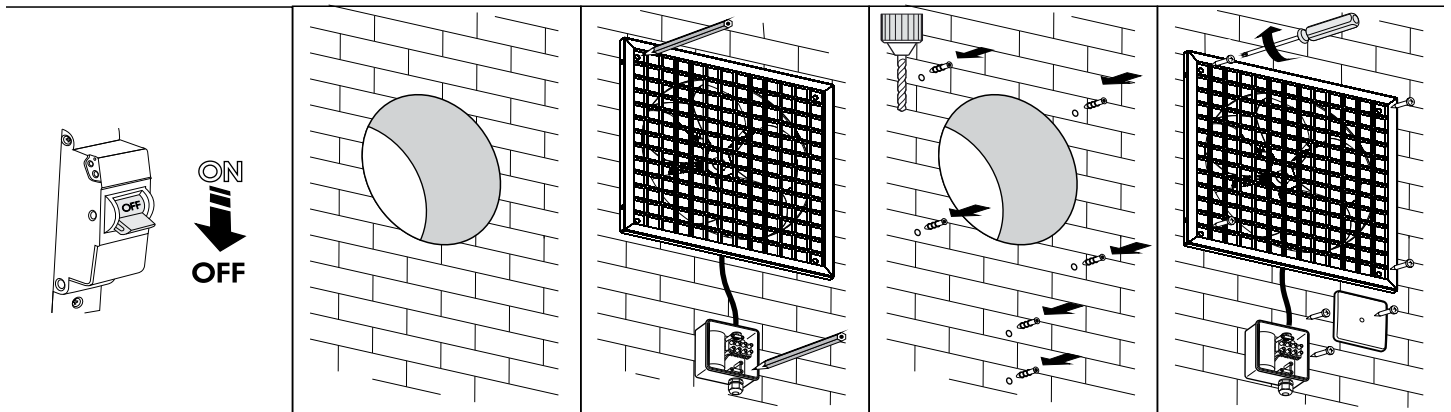
1.



2. Anmerkung: Die Montageort des Halters am Ventilatorgehäuse muss so gewählt werden, dass die Schrauben die freie Drehung des Laufrads nicht beeinträchtigen.



Montage des Ventilators OV1 R



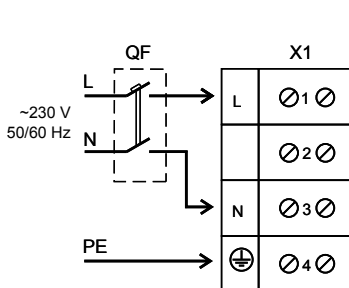
NETZANSCHLUSS



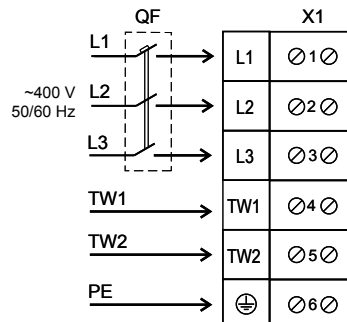
DAS GERÄT IST VOR ALLEN ARBEITEN VOM STROMNETZ ZU TRENNEN!
ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE DÜRFEN NUR VON EINER AUTORISIERTEN FACHKRAFT
DURCHFÜHRT WERDEN!
DIE ELEKTRISCHEN ECKDATEN DES GERÄTS SIND AUF DEM HERSTELLER-ETIKETT
ANGEFÜHRT.

- Das Gerät ist für den Anschluss an das Stromnetz mit den im Abschnitt Technische Daten angegebenen Parametern ausgelegt.
- Das Gerät ist über isolierte, elektrische Stromleitungen (Kabel) an die Stromversorgung anzuschließen. Bei der Auswahl des passenden Leitungsschutzschalters ist auf den maximalen Laststrom und die maximale Drahttemperatur zu achten, welche vom Leitertyp, der Isolierung, Länge und Verlegungsart des Leiters abhängig ist.
- Das Gerät an das Stromnetz in Übereinstimmung mit dem Anschlussschema und Klemmenmarkierung anschließen.
- Am externen Eingang muss ein in das stationäre Stromversorgungsnetz eingebauter Schutzschalter installiert werden, der den Stromkreis bei Kurzschluss oder Überlastung unterbricht. Der Montageort des Leitungsschutzschalters (QF) muss für den Fall einer Notabschaltung der Lüftungsanlage schnell zugänglich sein. Der Nennauslösestrom des Leitungsschutzschalters muss mit der Stromaufnahme der Lüftungsanlage übereinstimmen, siehe technische Daten. Es wird empfohlen, als Auslösestrom des Leitungsschutzschalters/der Sicherung den nächsten Wert in der Reihe nach der maximale Stromaufnahme des Geräts zu wählen. Der Leitungsschutzschalter ist im Lieferumfang nicht enthalten.

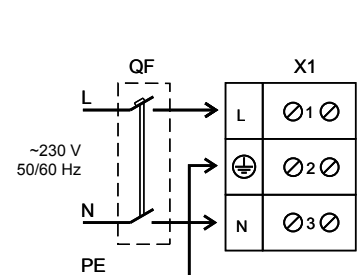
**Anschlussschema der Ventilatoren
 OV, OVK, VKF, OVP
 mit einem Einphasen-Motor**



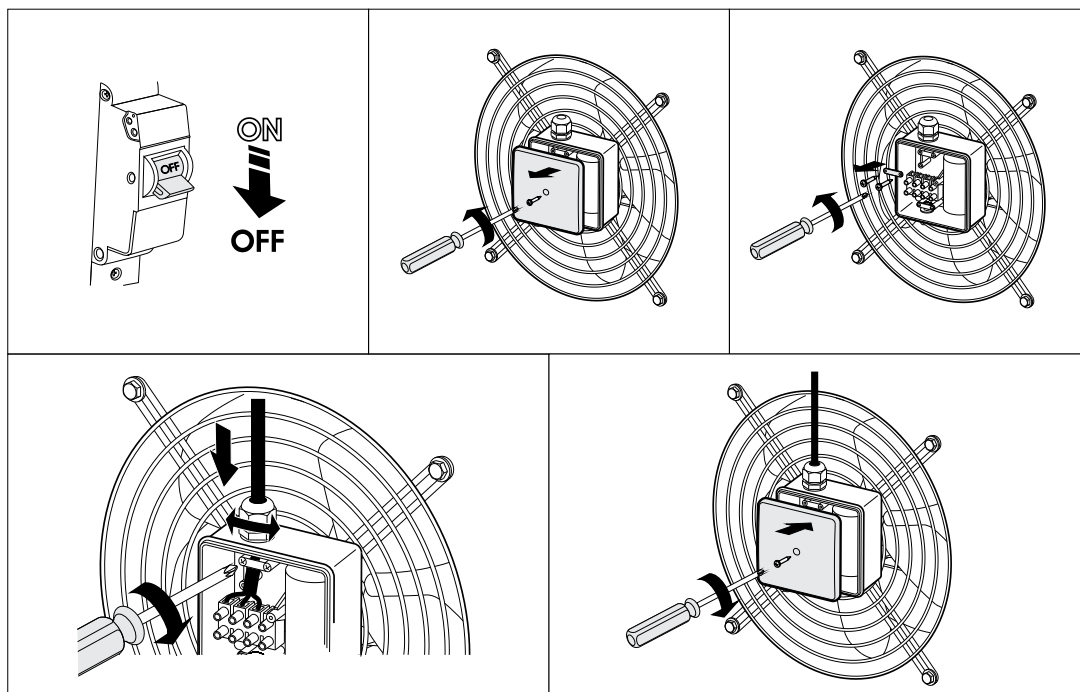
**Anschlussschema der Ventilatoren
 OV, OVK, VKF
 mit einem Dreiphasen-Motor**



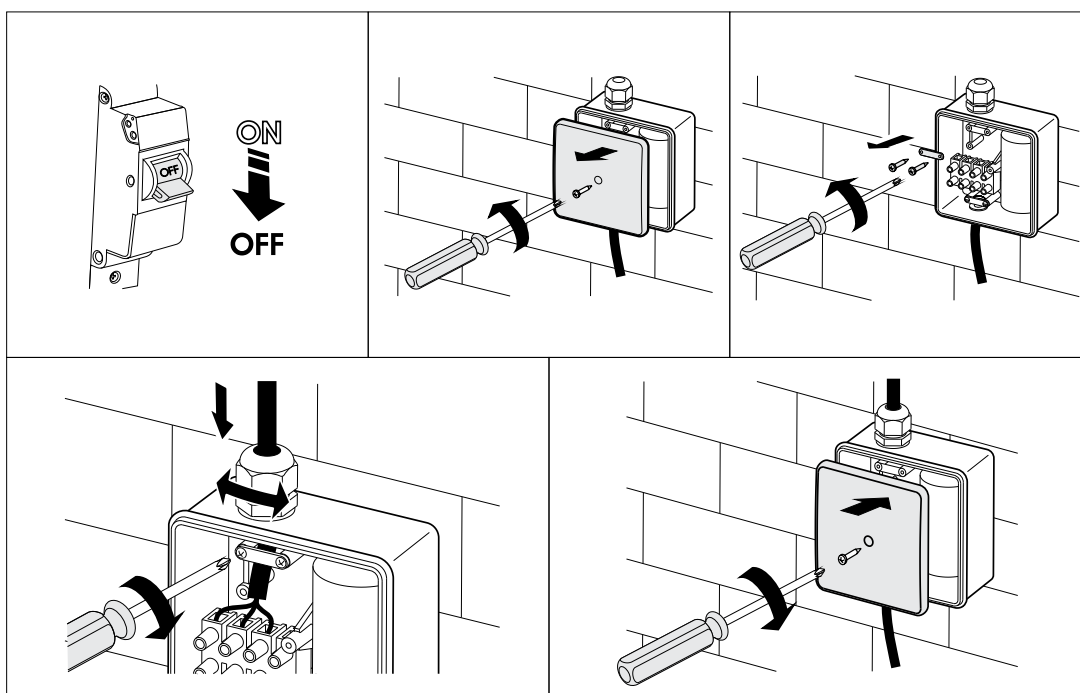
**Anschlussschema der Ventilatoren
 OV1, OVK1, VKOM(z), VKOM1(z)
 mit einem Einphasen-Motor**



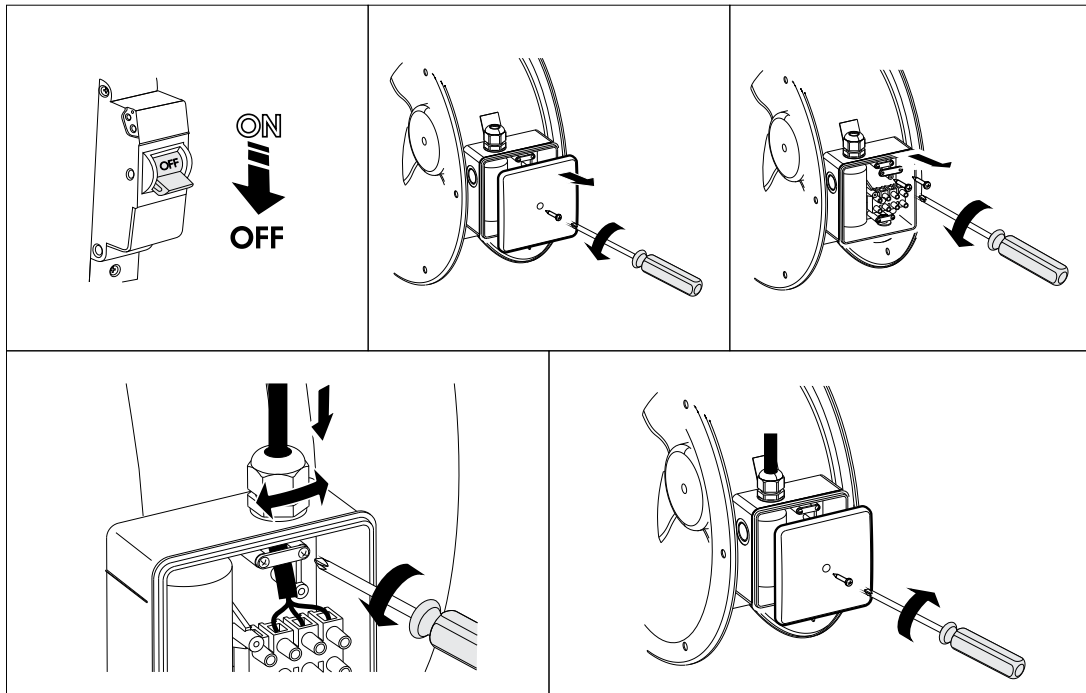
Anschluss von OV und OVK



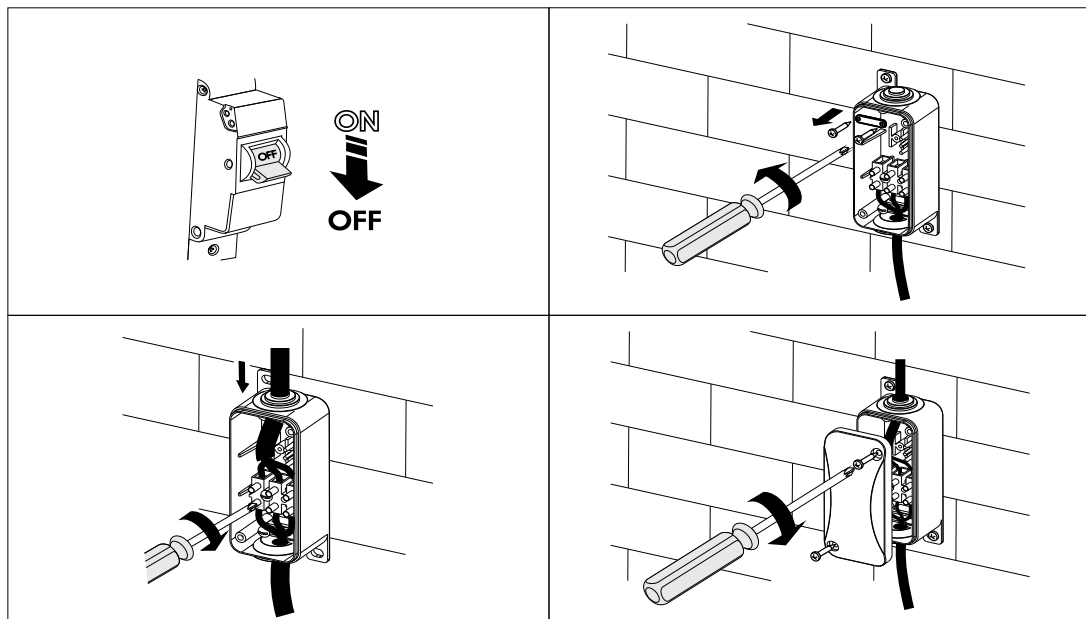
Anschluss von OV1



Anschluss von VKF, VKOM(z), VKOM1(z)



Anschluss von OVP



WARTUNGSHINWEISE



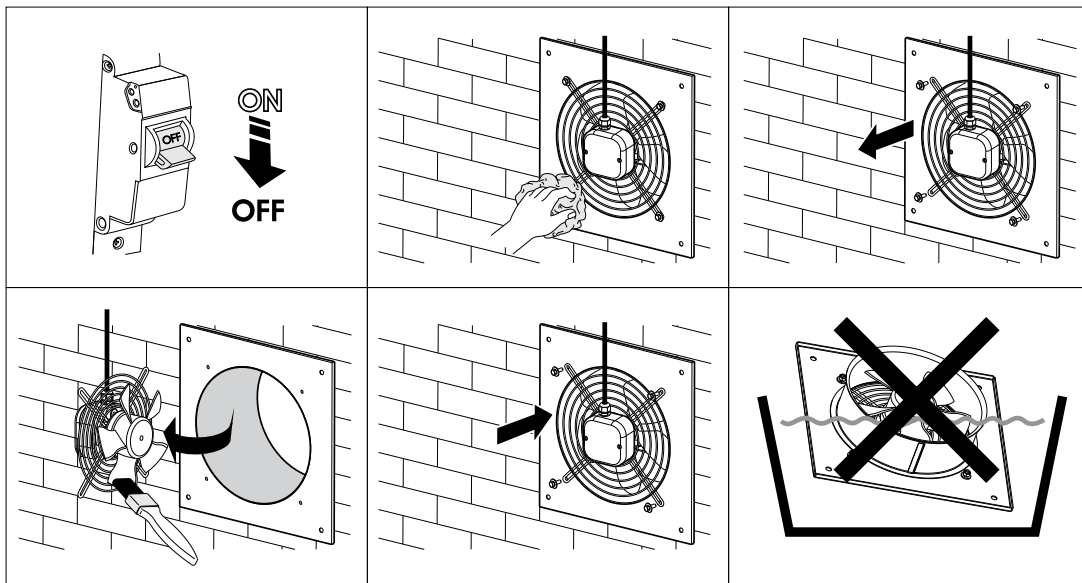
**DAS GERÄT IST VOR ALLEN ARBEITEN VOM STROMNETZ ZU TRENNEN.
STELLEN SIE SICHER, DASS DAS GERÄT VOM STROMNETZ GETRENNT IST, BEVOR SIE
DEN SCHUTZ ENTFERNEN.**

Die technische Wartung umfasst regelmäßige Reinigung der Oberflächen des Ventilators von Staub und Schmutz. Zur Entfernung des Staubs aus Metalloberflächen einen weichen Pinsel oder Druckluft verwenden. Die Laufradschaufeln alle 6 Monate mit einer milden, lauwarmen Seifenlösung reinigen. Die elektrischen Komponenten sind dabei vor Spritzwasser zu schützen! Nach der Reinigung wischen Sie die Oberflächen trocken.

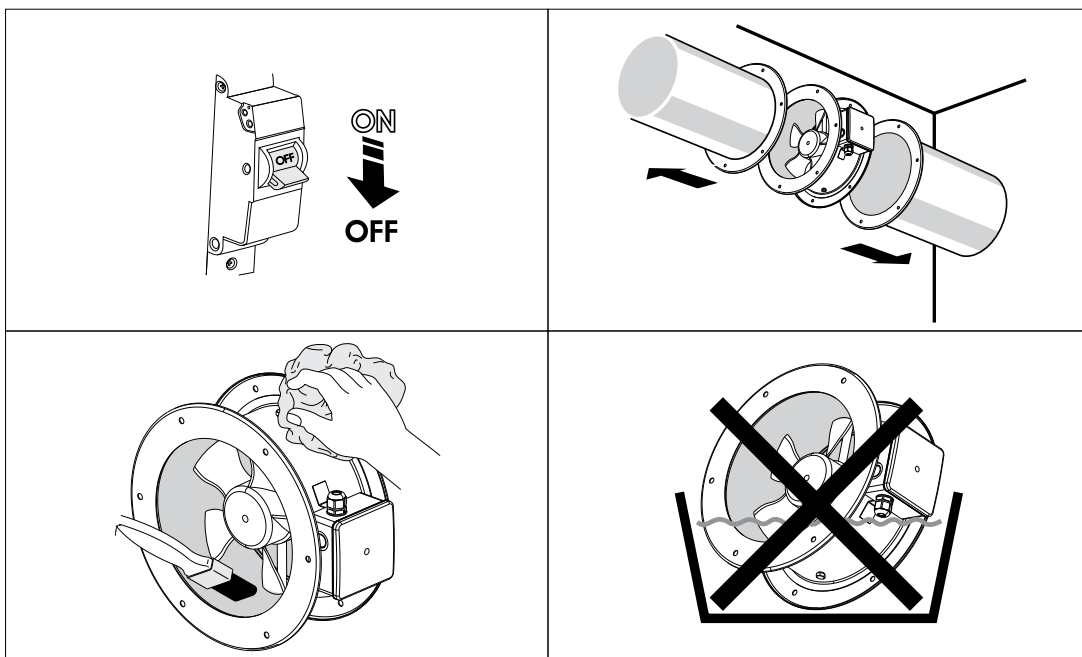
Bei der Wartung von **VKF, VKOM(z), VKOM1(z), OVP** zuerst den Ventilator aus dem Lüftungsrohr entnehmen. Dazu bei **VKF**, die Befestigungsschrauben lösen oder bei **VKOM(z), VKOM1(z)** und **OVP** die Schlauchsachellen lösen.

Bei **OV, OVK, OV1, OVK1** zuerst die Befestigungsschraube (4) lösen und dann das Gitter mit dem Motor aus dem Gehäuse herausziehen.

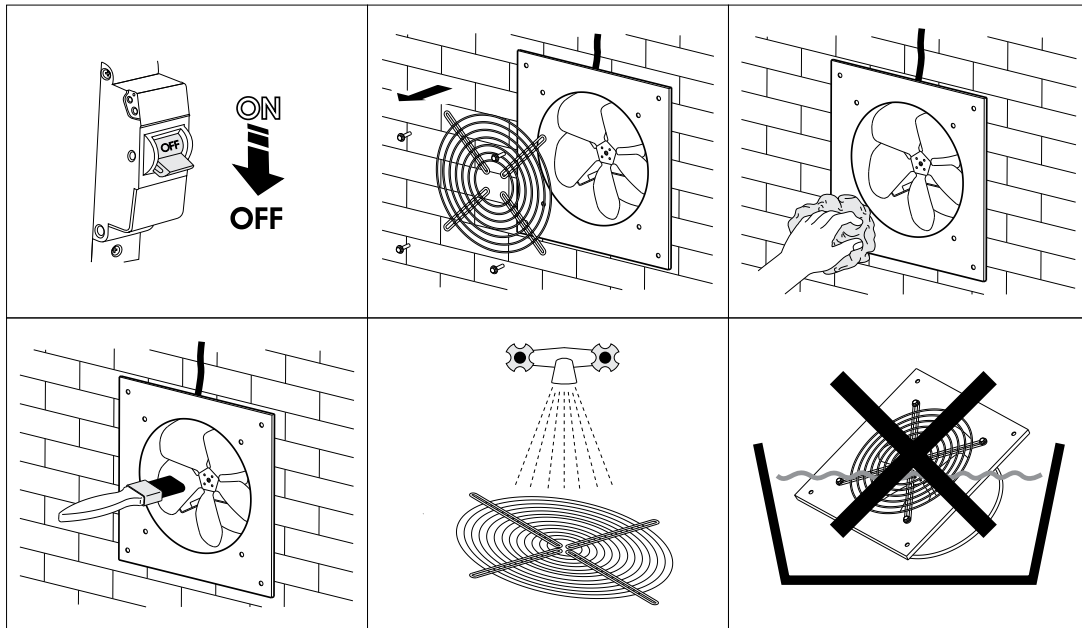
Wartung von OV, OVK



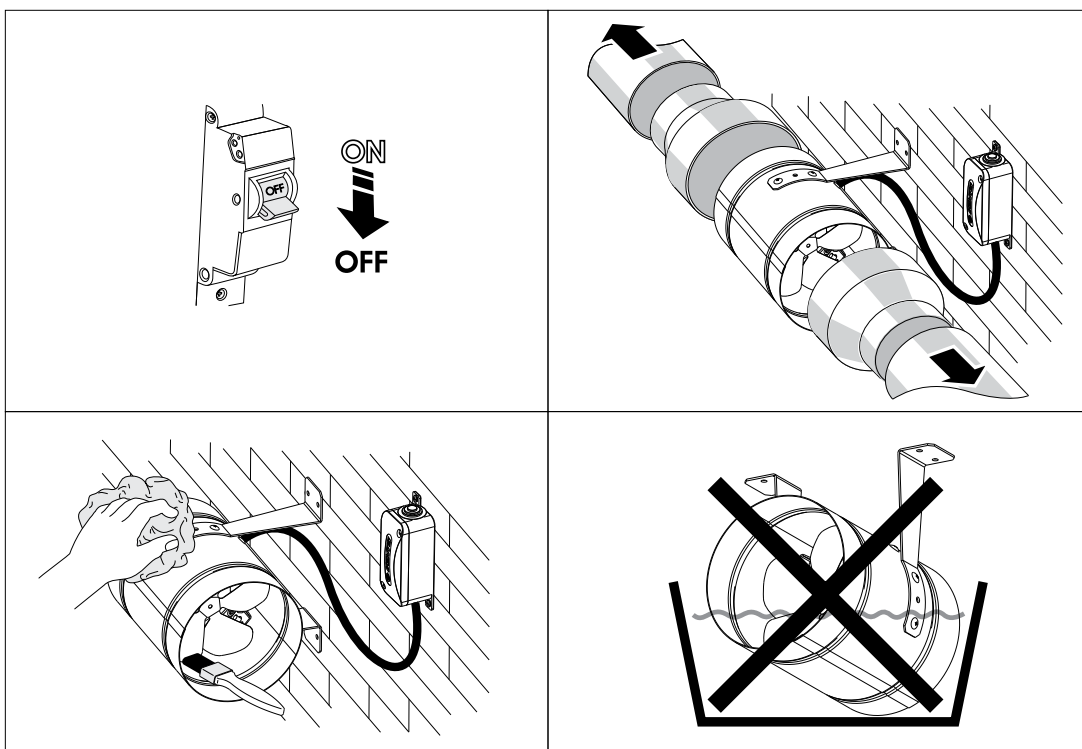
Wartung von VKF



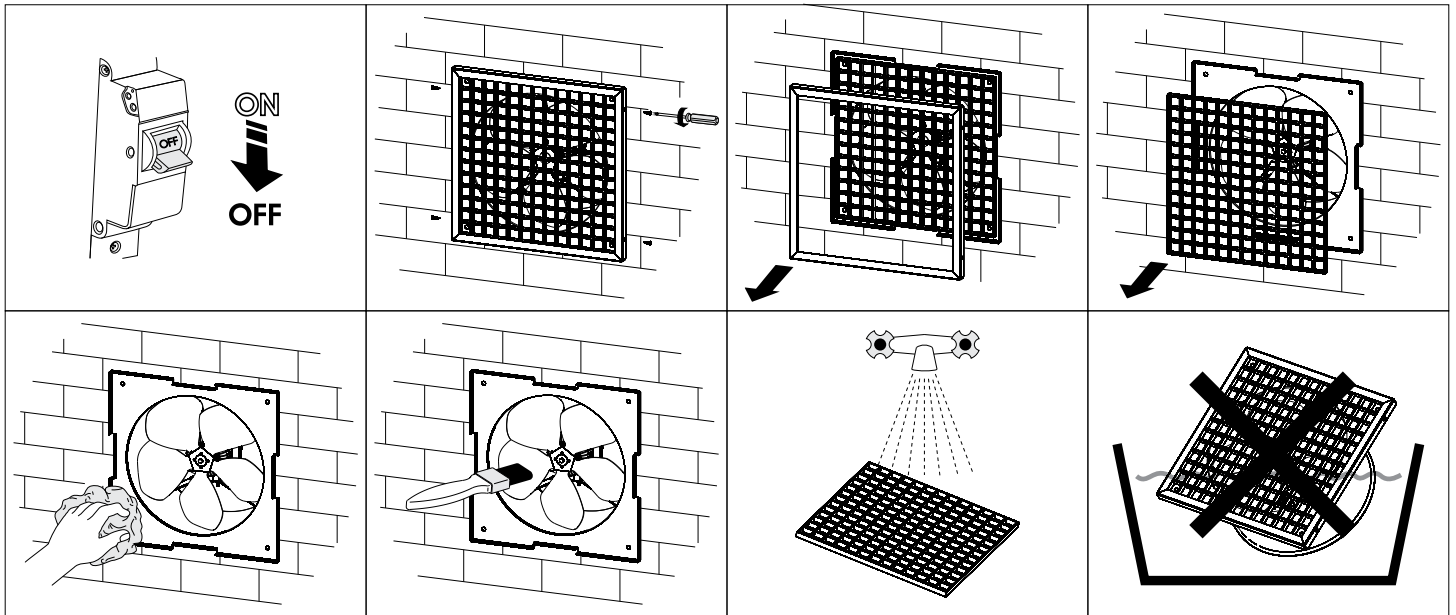
Wartung von OV1, OVK1



Wartung von OVP, VKOM(z), VKOM1(z)



Wartung von OV1 R



STÖRUNGSBEHEBUNG

STÖRUNG	MÖGLICHE GRÜNDE	ABHILFE
Der Ventilator startet beim Anschalten nicht.	Keine Stromversorgung.	Überprüfen Sie die elektrischen Anschlüsse und den Betriebsstatus des Leitungsschutzschalters.
	Blockierter Motor.	Schalten Sie den Ventilator aus. Beseitigen Sie die Blockierung des Motors. Schalten Sie den Ventilator wieder ein.
Der Leitungsschutzschalter wird bei Start des Geräts ausgelöst.	Eine erhöhte Stromaufnahme infolge eines Kurzschlusses im Stromnetz löst den Leitungsschutzschalter aus.	Den Ventilator vom Stromnetz trennen. Nehmen Sie Kontakt mit Ihrem Händler auf. Schalten Sie den Ventilator nicht wieder ein!
Niedrige Förderleistung.	Lüftungsröhre oder andere Bestandteile der Entlüftung sind verschmutzt. Verschmutztes Laufrad. Beschädigte Lüftungsröhre. Die Luftklappen sind geschlossen.	Reinigen Sie die Lüftungsröhre und weitere Bestandteile des Lüftungssystems sowie das Laufrad. Die Lüftungsröhre auf Beschädigungen überprüfen.

Falls eine Störung nicht beseitigt werden konnte, kontaktieren Sie den Kundendienst oder den Händler.

LAGERUNGS- UND TRANSPORTVORSCHRIFTEN

- Das Gerät in der Originalverpackung in einem belüfteten Raum bei einer Temperatur von +5 °C bis +40 °C und einer relativen Luftfeuchtigkeit bis maximal 70 % lagern.
- Dämpfe und Fremdstoffe in der Luft, die Korrosion verursachen und Anschluss-Abdichtungen beschädigen können, sind nicht zulässig.
- Bei Umschlagsarbeiten Hebezeug zur Vorbeugung möglicher Schäden verwenden.
- Die Transporterfordernisse für diese Ladungsart sind zu erfüllen.
- Die Beförderung mit Fahrzeugen jeglicher Art muss unter stetigem Schutz vor schädlichen mechanischen und witterungsbedingten Einflüssen erfolgen. Das Gerät nur in der Betriebslage transportieren.
- Be- und Entladearbeiten sorgfältig durchführen, vor Stößen schützen.
- Vor der ersten Verwendung nach dem Transport bei niedrigen Temperaturen muss das Gerät für mindestens 3 Stunden bei Raumtemperatur aufbewahrt werden.

HERSTELLERGARANTIE

Das Produkt entspricht den Europäischen Normen und Standards, den Richtlinien über Niederspannung und elektromagnetische Verträglichkeit. Hiermit erklären wir, dass das Produkt mit den maßgeblichen Anforderungen aus Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit, Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU und Richtlinie 93/68/EWG über CE-Kennzeichnung übereinstimmt.

Dieses Zertifikat ist nach Prüfung des Produktes auf das Obengenannte ausgestellt.

Der Hersteller setzt eine Garantiedauer von 24 Monaten ab Verkaufsdatum über den Einzelhandel fest, unter der Bedingung der Erfüllung der Vorschriften für Transport, Lagerung, Montage und Betrieb durch den Verbraucher.

Bei Funktionsstörungen des Geräts durch werkseitig verursachte Fehler, die innerhalb der Garantiefrist auftreten, hat der Verbraucher Anspruch auf kostenlose Behebung der Mängel am Gerät mittels Garantiereparatur durch den Hersteller.

Die Garantiereparatur umfasst insbesondere Arbeiten zur Behebung von Mängeln beim Betrieb des Geräts, um eine bestimmungsgemäße Nutzung des Geräts innerhalb der Garantiefrist sicherzustellen.

Die Mängelbehebung erfolgt durch Ersatz oder Reparatur der defekten Teile oder Einheiten des Geräts.

Die Garantie-Serviceleistung umfasst nicht:

- regelmäßige technische Wartung
- Montage/Demontage des Geräts
- Einrichten des Geräts

Für die Garantiereparatur muss der Verbraucher das Gerät, die Betriebsanleitung mit dem Vermerk des Kaufdatums sowie einen Zahlungsbeleg als Bestätigung des Kaufs vorlegen.

Das vorgelegte Modell des Geräts muss mit dem Modell übereinstimmen, welches in der Betriebsanleitung angegeben ist.

Wenden Sie sich für Garantieleistungen an den Verkäufer des Geräts.

Die Garantie gilt nicht in folgenden Fällen:

- Der Verbraucher legt den Ventilator nicht vollständig vor, wie in der Betriebsanleitung angegeben, einschließlich der vom Verbraucher demontierten Bestandteile des Geräts.
- Nichtübereinstimmung des Modells oder der Marke des Geräts mit den Angaben auf der Verpackung und in der Betriebsanleitung.
- Nicht fristgerechte technische Wartung des Geräts durch den Verbraucher.
- Bei vom Verbraucher zugefügten Beschädigungen des Gehäuses und der inneren Einheiten.
- Änderungen an der Konstruktion des Gerätes oder technische Änderungen am Gerät.
- Austausch und Verwendung von Einheiten oder Teilen, die nicht durch den Hersteller vorgesehen sind.
- Unzweckmäßige Benutzung des Geräts.
- Verletzung der Montagevorschriften des Geräts durch den Verbraucher.
- Verletzung der Vorschriften für die Steuerung des Geräts durch den Verbraucher.
- Anschluss des Geräts an ein Stromnetz mit einer anderen Spannung, als in der Betriebsanleitung angegeben ist.
- Ausfall des Geräts infolge von Spannungssprüngen im Stromnetz.
- Durchführung einer selbständigen Reparatur des Geräts durch nichtautorisierte Personen.
- Reparaturen des Geräts durch Personen, die nicht vom Hersteller autorisiert sind.
- Ablauf der Garantiefrist des Geräts.
- Verletzung geltender Vorschriften für die Beförderung des Geräts durch den Verbraucher.
- Verletzung der Vorschriften über die Lagerung des Geräts durch den Verbraucher.
- Rechtswidrige Handlungen von Drittpersonen in Bezug auf das Gerät.
- Ausfall des Geräts infolge höherer Gewalt (Feuer, Überschwemmung, Erdbeben, Kriege, militärische Handlungen jeder Art, Blockaden).
- Fehlen der Plomben, wenn solche durch die Betriebsanleitung vorgesehen sind.
- Nichtvorlage der Betriebsanleitung mit ausgewiesenem Kaufdatum.
- Fehlen des Kaufbelegs mit ausgewiesenem Kaufdatum, welcher den Kauf bestätigt.



ERFÜLLEN SIE DIE VORLIEGENDEN BETRIEBSANFORDERUNGEN, UM EINE ORDNUNGSGEMÄßE FUNKTION UND EINE LANGE LEBENSDAUER DES GERÄTS SICHERZUSTELLEN.



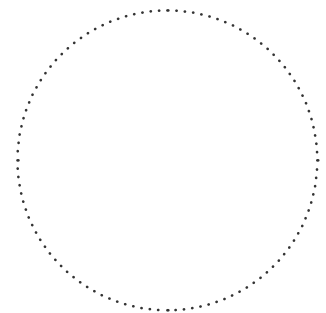
DIE GEWÄHRLEISTUNGSANSPRÜCHE KÖNNEN NUR DANN GELTEND GEMACHT WERDEN, WENN DAS GERÄT, EIN KAUFBELEG UND DIE BETRIEBSANLEITUNG, IN DER DAS KAUFDATUM NOTIERT IST, VORLIEGEN.

ABNAHMEPROTOKOLL

Typ des Geräts	Elektrische Axialventilatoren
Modell	
Seriennummer	
Herstellungsdatum	
Prüfzeichen	

VERKÄUFERINFORMATIONEN

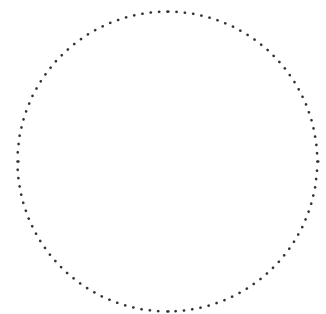
Bezeichnung der Verkaufsstelle	
Anschrift	
Telefon	
E-Mail	
Kaufdatum	
Gerät mit sämtlichem Zubehör mit einer Betriebsanleitung erhalten. Die Garantiebedingungen sind verständlich und akzeptiert.	
Unterschrift des Käufers	



Stempel des Händlers

MONTAGEPROTOKOLL

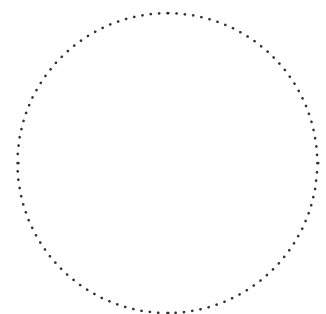
Das Gerät _____ ist gemäß den Anforderungen dieser Betriebsanleitung montiert und an das Stromnetz angeschlossen.	
Firmenname	
Anschrift	
Telefon	
Name, Vorname des Monteurs	
Montagedatum	Unterschrift
Die Montage des Geräts entspricht allen geltenden lokalen und nationalen Baunormen, elektrischen und technischen Normen und Standards. Das Gerät funktioniert einwandfrei, wie vom Hersteller vorgesehen.	
Unterschrift	



Stempel der Montagefirma

GARANTIEKARTE

Typ des Geräts	Elektrische Axialventilatoren
Modell	
Seriennummer	
Herstellungsdatum	
Kaufdatum	
Garantiefrist	
Händler	



Stempel des Händlers

CONTENTS

Safety requirements.....	46
Purpose.....	48
Delivery set.....	48
Designation key.....	49
Technical data.....	49
Unit design and operating principle.....	54
Mounting and set-up.....	55
Connection to power mains.....	60
Technical maintenance.....	63
Troubleshooting.....	65
Storage and transportation regulations.....	65
Manufacturer's warranty.....	66
Certificate of acceptance.....	67
Seller information.....	67
Installation certificate.....	67
Warranty card.....	67

This user's manual is a main operating document intended for technical, maintenance, and operating staff.

The manual contains information about purpose, technical details, operating principle, design, and installation of the OV / OVK / VKF / OVP / OV1 / OVK1 / OV1 R / VKOM(z) / VKOM1(z) unit and all its modifications.

Technical and maintenance staff must have theoretical and practical training in the field of ventilation systems and should be able to work in accordance with workplace safety rules as well as construction norms and standards applicable in the territory of the country.

SAFETY REQUIREMENTS

All operations described in this manual must be performed by qualified personnel only, properly trained and qualified to install, make electrical connections and maintain ventilation units.

Do not attempt to install the product, connect it to the mains, or perform maintenance yourself.

This is unsafe and impossible without special knowledge.

Disconnect the power supply prior to any operations with the unit.

All user's manual requirements as well as the provisions of all the applicable local and national construction, electrical, and technical norms and standards must be observed when installing and operating the unit.

Disconnect the unit from the power supply prior to any connection, servicing, maintenance, and repair operations.

Connection of the unit to power mains is allowed by a qualified electrician with a work permit for the electric units up to 1000 V after careful reading of the present user's manual.

Check the unit for any visible damage of the impeller, the casing, and the grille before starting installation. The casing internals must be free of any foreign objects that can damage the impeller blades.

While mounting the unit, avoid compression of the casing! Deformation of the casing may result in motor jam and excessive noise.

Misuse of the unit and any unauthorised modifications are not allowed.

Transported air must not contain any dust or other solid impurities, sticky substances, or fibrous materials.

Do not use the unit in a hazardous or explosive environment containing spirits, gasoline, insecticides, etc.

Do not close or block the intake or extract vents in order to ensure the efficient air flow.

Do not sit on the unit and do not put objects on it.

The information in this user's manual was correct at the time of the document's preparation. The Company reserves the right to modify the technical characteristics, design, or configuration of its products at any time in order to incorporate the latest technological developments.

Never touch the unit with wet or damp hands.

Never touch the unit when barefoot.

BEFORE INSTALLING ADDITIONAL EXTERNAL DEVICES, READ THE RELEVANT USER MANUALS.

Connection to the mains must be made through a disconnecting device, which is integrated into the fixed wiring system in accordance with the wiring rules for design of electrical units, and has a contact separation in all poles that allows for full disconnection under overvoltage category III conditions.

CAUTION: In order to avoid a safety hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this unit must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

This unit is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the unit by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the unit.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision.

Children shall not play with the appliance.

Precautions must be taken to avoid the back-flow of gases into the room from the open flue of gas or other fuel-burning appliances.

The appliance may adversely affect the safe operation of appliances burning gas or other fuels (including those in other rooms) due to back flow of combustion gases. These gases can potentially result in carbon monoxide poisoning. After installation of the unit the operation of flued gas appliances should be tested by a competent person to ensure that back flow of combustion gases does not occur.

Ensure that the unit is switched off from the supply mains before removing the guard.



THE PRODUCT MUST BE DISPOSED SEPARATELY AT THE END OF ITS SERVICE LIFE.

DO NOT DISPOSE THE UNIT AS UNSORTED DOMESTIC WASTE.

PURPOSE



THE UNIT SHOULD NOT BE OPERATED BY CHILDREN OR PERSONS WITH REDUCED PHYSICAL, MENTAL, OR SENSORY CAPACITIES, OR THOSE WITHOUT THE APPROPRIATE TRAINING.

THE UNIT MUST BE INSTALLED AND CONNECTED ONLY BY PROPERLY QUALIFIED PERSONNEL AFTER THE APPROPRIATE BRIEFING.

THE CHOICE OF UNIT INSTALLATION LOCATION MUST PREVENT UNAUTHORISED ACCESS BY UNATTENDED CHILDREN.

Electric axial fans are designed for direct extraction of indoor air outdoors and supply of fresh outdoor air into the premises.

The unit is a component part and is not designed for stand-alone operation.

The unit is rated for continuous operation.

Transported air must not contain any flammable or explosive mixtures, evaporation of chemicals, sticky substances, fibrous materials, coarse dust, soot and oil particles or environments favorable for the formation of hazardous substances (toxic substances, dust, pathogenic germs).

DELIVERY SET

OV / OVK / VKF / OV1 / OVK1 / OV1 R

OVP / VKOM(z) / VKOM1(z)

NAME

NUMBER

NAME

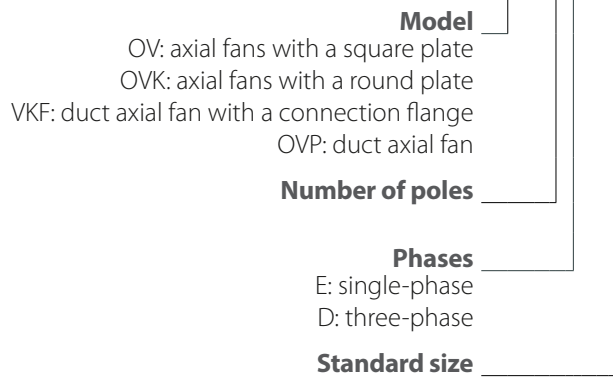
NUMBER

Fan	1 piece
User's manual	1 piece
Packing	1 piece

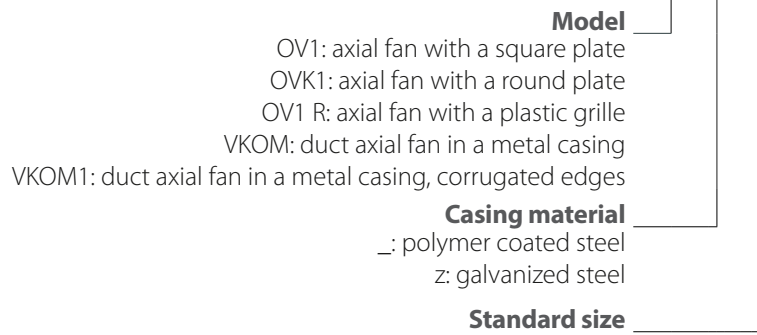
Fan	1 piece
Mounting brackets	2 pieces
User's manual	1 piece
Packing	1 piece

DESIGNATION KEY

Designation example: **OVK 4E 200**



Designation example: **VKOMz 200**



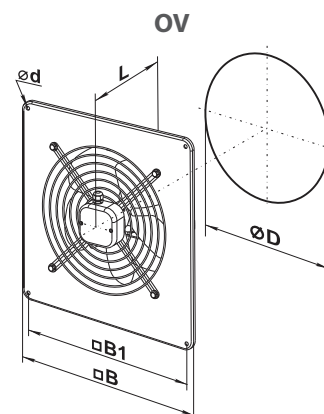
TECHNICAL DATA

The unit is rated as a Class I electrical appliance.

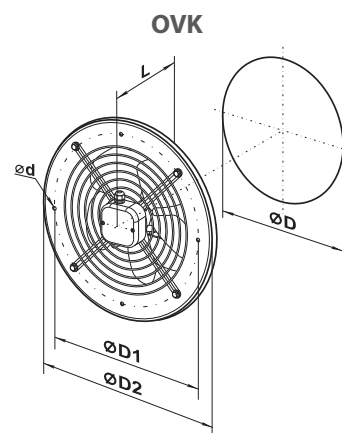
The corrosive aggressiveness of the handled medium to carbon steels of ordinary quality must be equal to that of air at temperatures ranging from -25 °C to +40/60 °C. In addition to that the handled media must be free from dust and other hard impurities as well as sticky substances and fibrous materials.



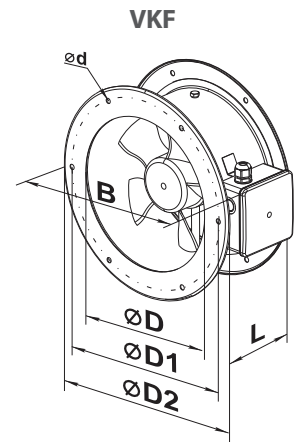
Model	Dimensions [mm]					Weight [kg]
	Ø D	Ø d	B	B1	L	
OV 2E 200	210	7	312	260	125	3.0
OV 2E 250 / OV 2D 250	260	7	370	320	135	4.0
OV 4E 250 / OV 4D 250	260	7	370	320	135	3.5
OV 2E 300 / OV 2D 300	317	9	430	380	145	6.1 / 5.4
OV 4E 300 / OV 4D 300	317	9	430	380	145	5.0 / 5.4
OV 4E 350 / OV 4D 350	374	9	485	435	165	7.8
OV 4E 400 / OV 4D 400	416	9	540	490	220	8.8
OV 4E 450 / OV 4D 450 OV 6E 450 / OV 6D 450	465	11	576	535	230	10.5
OV 4E 500 / OV 4D 500 OV 6E 500 / OV 6D 500	520	11	655	615	250	14.0
OV 4E 550 / OV 4D 550 OV 6E 550 / OV 6D 550	570	11	725	675	260	16.5
OV 4E 630 / OV 4D 630 OV 6E 630 / OV 6D 630	650	11	800	710	275	20.0
OV 6D 710 / OV 8D 710	725	13	900	810	350	33.0
OV 6D 800 / OV 8D 800	800	13	970	910	350	44.0



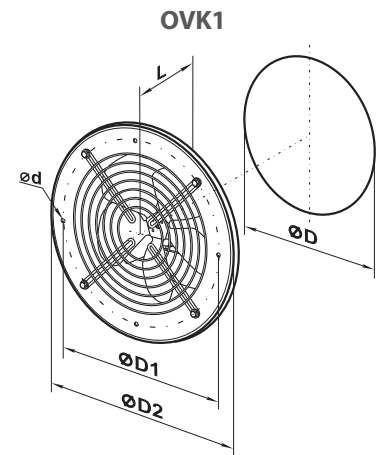
Model	Dimensions [mm]					Weight [kg]
	Ø D	Ø D1	Ø D2	Ø d	L	
OVK 2E 200	210	250	280	7	125	2.8
OVK 2E 250 / OVK 2D 250	260	318	340	7	135	3.8
OVK 4E 250 / OVK 4D 250	260	318	340	7	135	3.4
OVK 2E 300 / OVK 2D 300	317	380	397	9	145	5.9 / 5.1
OVK 4E 300 / OVK 4D 300	317	380	397	9	145	5.0 / 5.1
OVK 4E 350 / OVK 4D 350	374	442	460	9	165	7.5
OVK 4E 400 / OVK 4D 400	417	504	528	9	220	8.5
OVK 4E 450 / OVK 4D 450 OVK 6E 450 / OVK 6D 450	465	578	607	11	230	10.0
OVK 4E 500 / OVK 4D 500 OVK 6E 500 / OVK 6D 500	520	590	655	11	250	14.0
OVK 4E 550 / OVK 4D 550 OVK 6E 550 / OVK 6D 550	570	645	710	11	260	16.5
OVK 4E 630 / OVK 4D 630 OVK 6E 630 / OVK 6D 630	650	760	800	11	275	20.0
OVK 6D 710 / OVK 8D 710	725	820	890	13	350	31.0
OVK 6D 800 / OVK 8D 800	800	900	970	13	350	42.0



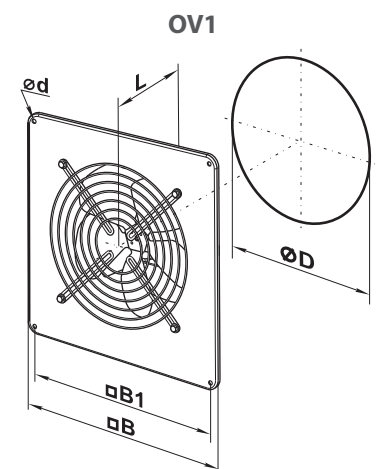
Model	Dimensions [mm]						Weight [kg]
	Ø D	Ø D1	Ø D2	Ø d	B	L	
VKF 2E 200	205	235	255	7	290	120	3.0
VKF 2E 250/VKF 2D 250	260	286	306	7	340	150	3.9
VKF 4E 250/VKF 4D 250	260	286	306	7	340	150	4.0
VKF 2E 300/VKF 2D 300	310	356	382	7	410	160	6.2 / 5.7
VKF 4E 300/VKF 4D 300	310	356	382	7	410	160	6.2
VKF 4E 350/VKF 4D 350	362	395	421	9.5	450	160	7.7
VKF 4E 400/VKF 4D 400	412	438	465	9.5	500	170	8.1
VKF 4E 450/VKF 4D 450 VKF 6E 450/VKF 6D 450	462	487	515	9.5	550	200	9.1
VKF 4E 500/VKF 4D 500 VKF 6E 500/VKF 6D 500	515	541	570	9.5	600	220	11.0
VKF 4E 550/VKF 4D 550 VKF 6E 550/VKF 6D 550	565	605	636	11.5	660	230	13.9
VKF 4E 630/VKF 4D 630 VKF 6E 630/VKF 6D 630	645	674	715	11.5	740	250	16.4
VKF 6D 710/VKF 8D 710	725	767	805	11.5	835	250	30.0
VKF 6D 800/VKF 8D 800	800	845	880	11.5	910	280	40.0



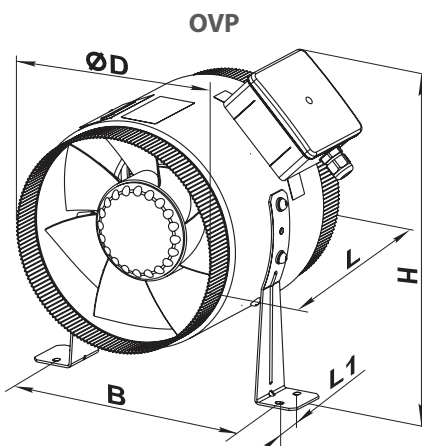
Model	Dimensions [mm]					Weight [kg]
	Ø D	Ø D1	Ø D2	Ø d	L	
OVK1 150	162	190	220	7	120	2.5
OVK1 200	208	270	300	7	120	2.5
OVK1 250	262	330	360	7	140	3.0
OVK1 315	312	390	420	9	170	5.1



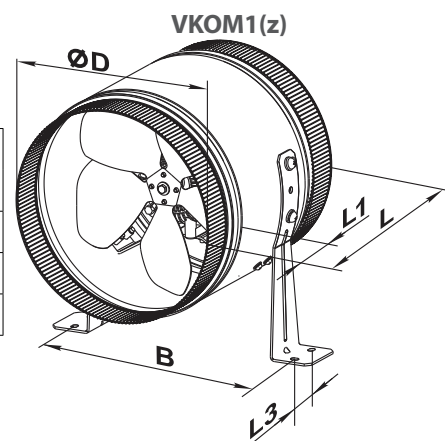
Model	Dimensions [mm]					Weight [kg]
	Ø D	Ø d	B	B1	L	
OV1 150	162	7	250	210	120	2.5
OV1 200	208	7	312	260	120	3.0
OV1 250	262	7	370	320	140	3.5
OV1 315	312	9	430	380	170	6.1



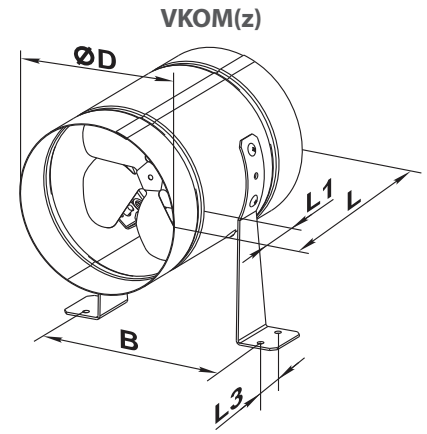
Model	Dimensions [mm]					Weight [kg]
	Ø D	B	L	H	L1	
OVP 2E 200	199	227	220	300	30	3.5
OVP 2E 250	249	282	250	320	30	4.5
OVP 4E 250	249	282	250	320	30	4.5
OVP 2E 300	299	326	250	390	40	6.3
OVP 4E 300	299	326	250	390	40	6.3
OVP 4E 350	349	378	300	410	40	8.4



Model	Dimensions [mm]					Weight [kg]
	Ø D	B	L	L1	L3	
VKOM1(z) 150	149	183	220	35	30	1.8
VKOM1(z) 200	299	228	220	35	30	2.4
VKOM1(z) 250	249	283	270	35	30	3.7

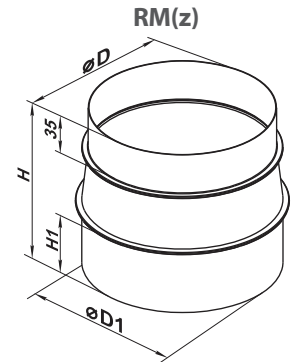


Model	Dimensions [mm]					Weight [kg]
	Ø D	B	L	L1	L3	
VKOM(z) 150	162	183	220	40	30	1.8
VKOM(z) 200	208	228	220	40	30	2.4
VKOM(z) 250	262	283	270	55	30	3.7
VKOM(z) 315	315	337	278	55	40	4.9

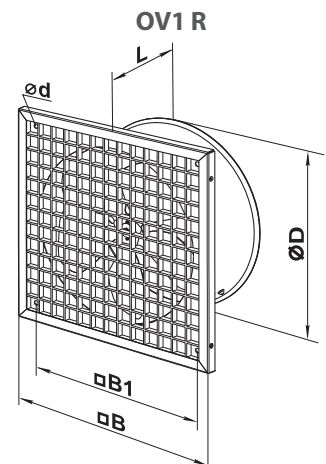


The **VKOM(z)** fans are equipped with **RM(z)** (polymer-coated steel, galvanised steel) reducers for connection to 150 mm, 200 mm and 250 mm air ducts. The reducers are not included in the delivery set and must be ordered separately.

Model	Dimensions [mm]				Weight [kg]
	Ø D	Ø D1	H	H1	
RM(z) 148/158	148	158	140	55	0.3
RM(z) 198/204	198	204	140	55	0.4
RM(z) 248/258	248	258	150	65	0.42

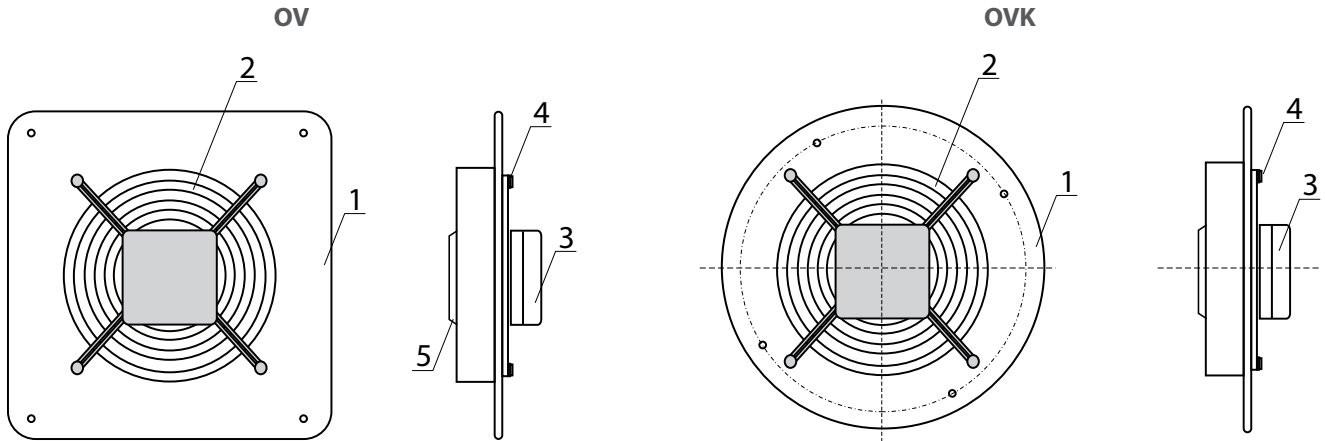


Model	Dimensions [mm]					Weight [kg]
	Ø D	Ø d	B	B1	L	
OV1 150 R	162	7	325	275	127	2.5
OV1 200 R	208	7	325	275	127	3.0
OV1 250 R	262	7	325	275	152	3.5

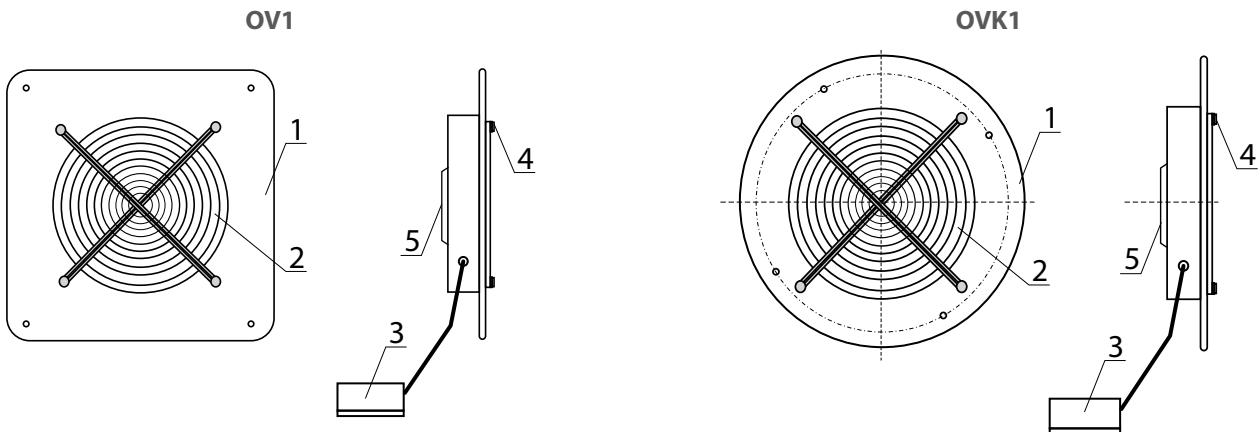


UNIT DESIGN AND OPERATING PRINCIPLE

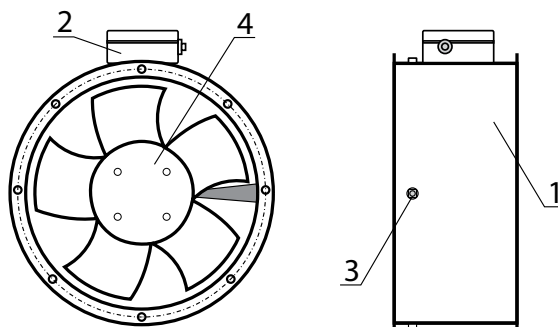
The **OV** and **OVK** fans consist of a casing 1 with a square or a round flange with a grille fixed with bolts 4 and complete with an electric motor and impeller 5. The impeller rotation direction depends on the type of electric motor and external rotor used. The bolts attaching the impeller to the grille also serve as attachment bolts for the terminal box 3. Some models may be equipped with a cable with a terminal box for remote connection. The casing has an M4 threaded hole and yellow-green cables for connection to the protective ground circuit.



The **OV1** and **OVK1** fans consist of a casing 1 made of polymer-coated stainless steel with a square (**OV1**) or round (**OVK1**) flange, to which the grille 2 is fastened with bolts 4. The motor and impeller 5 are mounted on a bracket inside the casing. The fans are equipped with a terminal box with a cable for remote connection.

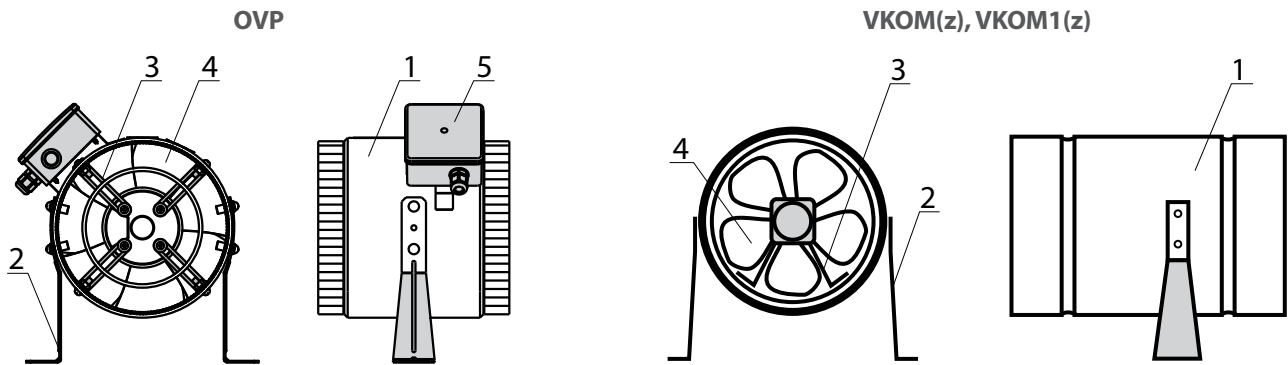


The **VKF** fan consists of a casing 1 with round flanges on both sides providing connection for a cross piece complete with an electric motor and impeller 4 fixed with bolts 3. The impeller rotation direction depends on the type of electric motor used. The electric motor casing has an M4 threaded hole and yellow-green cables for connection to the protective ground circuit.

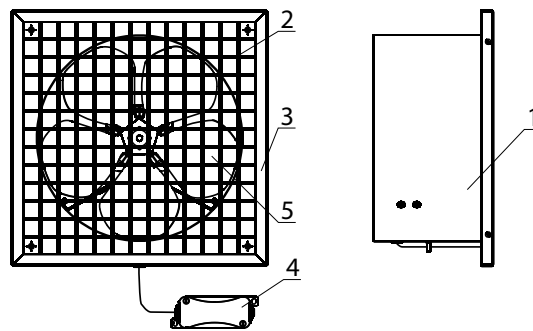


OVP, VKOM(z), VKOM1(z) fans

The brackets 2 are attached to the casing with bolts 1. The electric motor with the impeller 4 is mounted on the bracket 3 inside the casing. The terminal box 5 mounted onto the **OVP** fan casing provides connection to power mains.



The **OV1 R** fan consists of a steel casing 1 with a square flange. The casing has a polymer coating. The motor and impeller 5 are mounted on a bracket inside the casing. The plastic grille 2 is mounted inside the casing 1 and secured with a frame 3. The fans are equipped with a terminal box 4 on a cable for electrical connection.



MOUNTING AND SET-UP



BEFORE MOUNTING MAKE SURE THE CASING DOES NOT CONTAIN ANY FOREIGN OBJECTS (E.G. FOIL, PAPER).



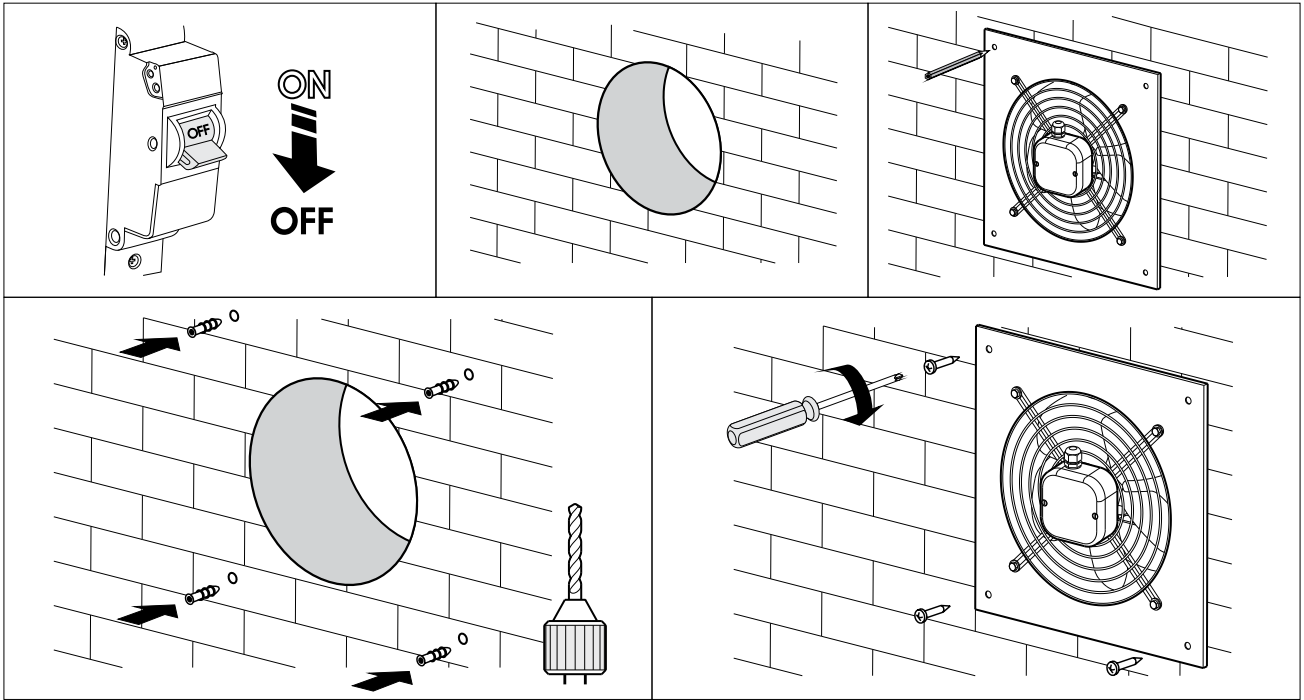
WHILE INSTALLING THE UNIT ENSURE CONVENIENT ACCESS FOR SUBSEQUENT MAINTENANCE AND REPAIR.

- Unpack the fan and check for any cuts in the electric wires and cracks in the insulation. Inspect the fan casing to make sure it is free from any cracks and deformations. Set the impeller in motion and check that it rotates freely without catching against the inlet flange and the casing.
- Prior to powering up the fan make sure that the mains parameters comply with the technical specifications on the fan label attached to the protective casing.
- The fan mounting locations must enable adequate access for maintenance, technical service and replacement operations.
- When the service conditions may lead to water ingress, the fans must be equipped with adequate protection. For example, the fans may be installed under a canopy or a roof.
- Since the fan belongs to Class 1 in terms of electrical hazard protection proper grounding is a must: to ground the equipment, connect the \ominus terminal to the protective ground circuit.

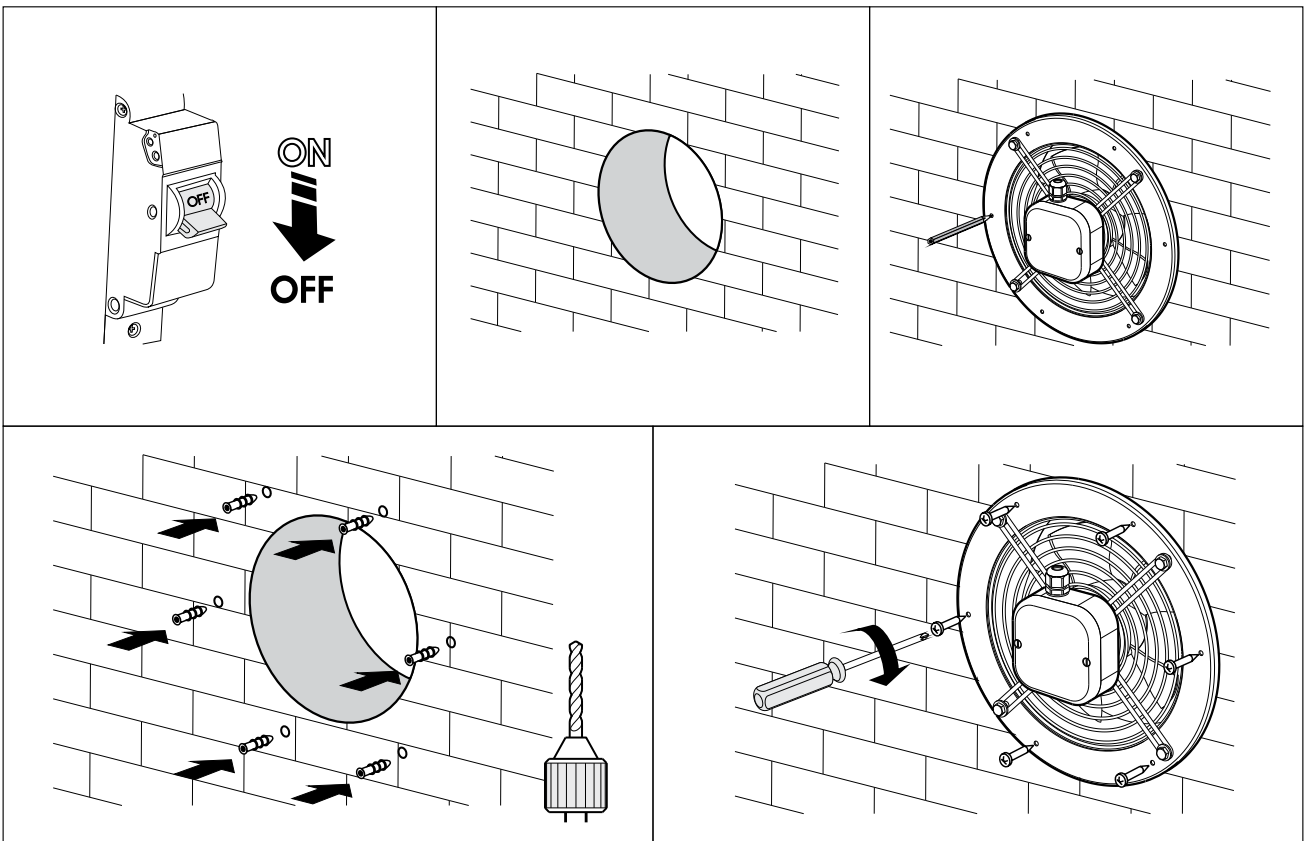
The fans are installed on wall surfaces by means of a mounting casing with attachment holes:

- **OV, OV1**, series with a square casing — 4 holes.
- **OVK, OVK1** series with a round casing — 6 holes.

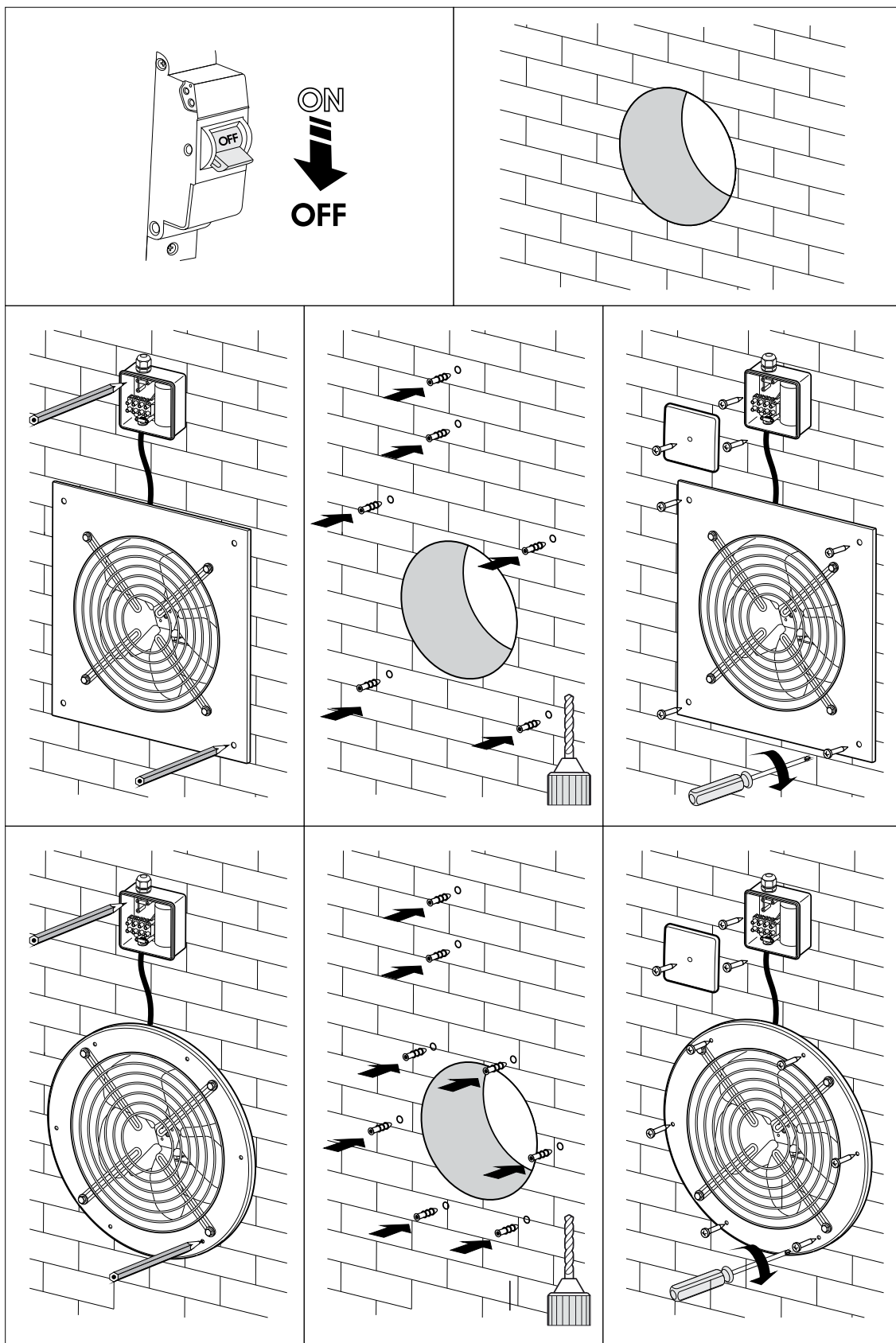
OV fan installation



OVK fan installation

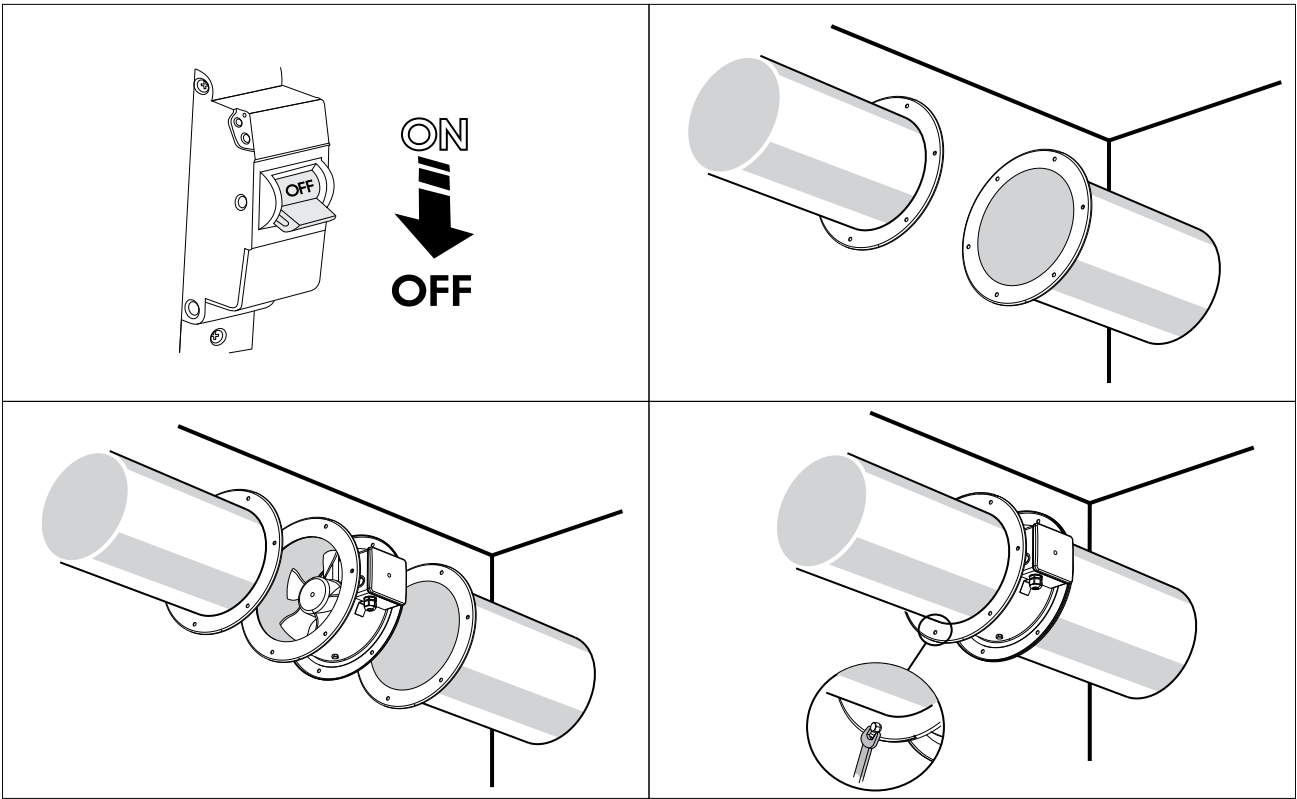


OV1 and OVK1 fan installation



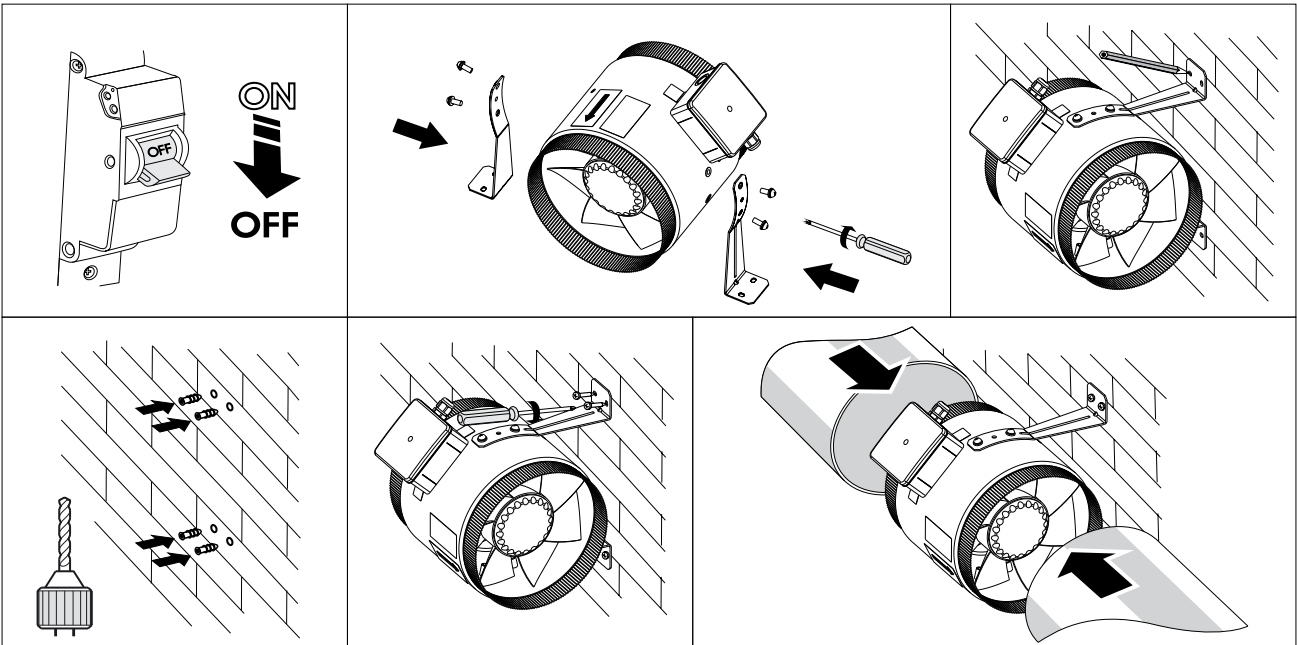
VKF fan installation

The fans are installed into air ducts by means of connection flanges. The fan must be installed in such a way so that the direction of the arrow shown on the casing matches the direction of air flow in the system. The power is supplied via the remote-position terminal box.



OVP and VKOM1(z) fan installation

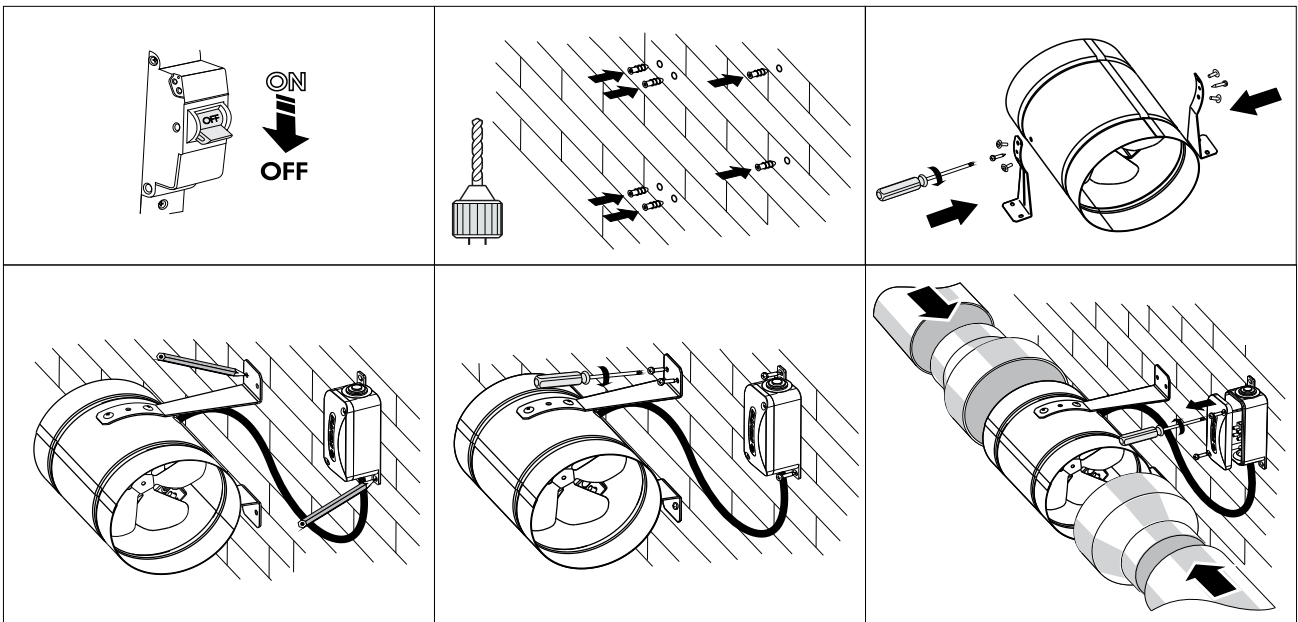
The fans are installed into air ducts by means of clamps. The delivery set includes mounting brackets for attaching the units to the ceiling or a wall. The power is supplied via an external terminal box mounted to the fan casing.



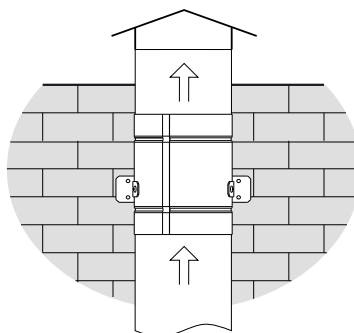
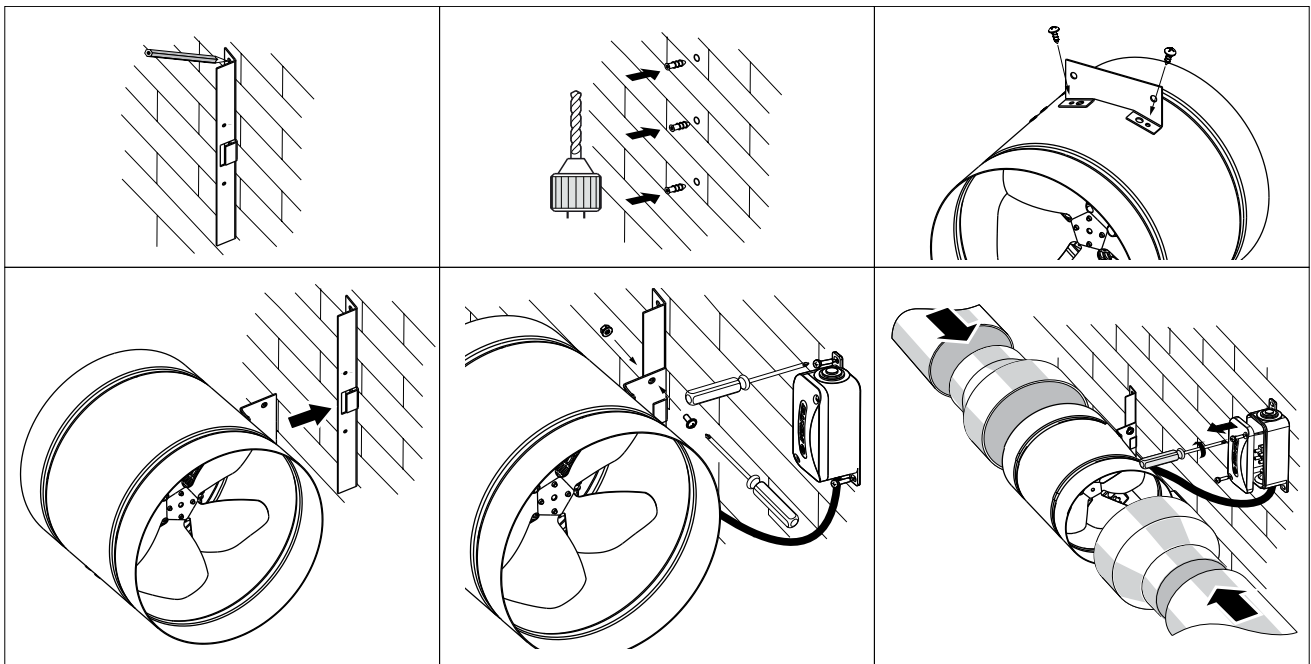
VKOM(z) fan installation

The fans are installed into air duct by means of an **RM(z)** reducer which enables joining different diameter ducts. Once done, the assembly is secured with clamps. The power is supplied via terminal box on the fan casing. The **VKOM(z)** delivery set includes mounting brackets for attaching the unit to the mounting surface. Depending on a delivery set, two mounting options are possible:

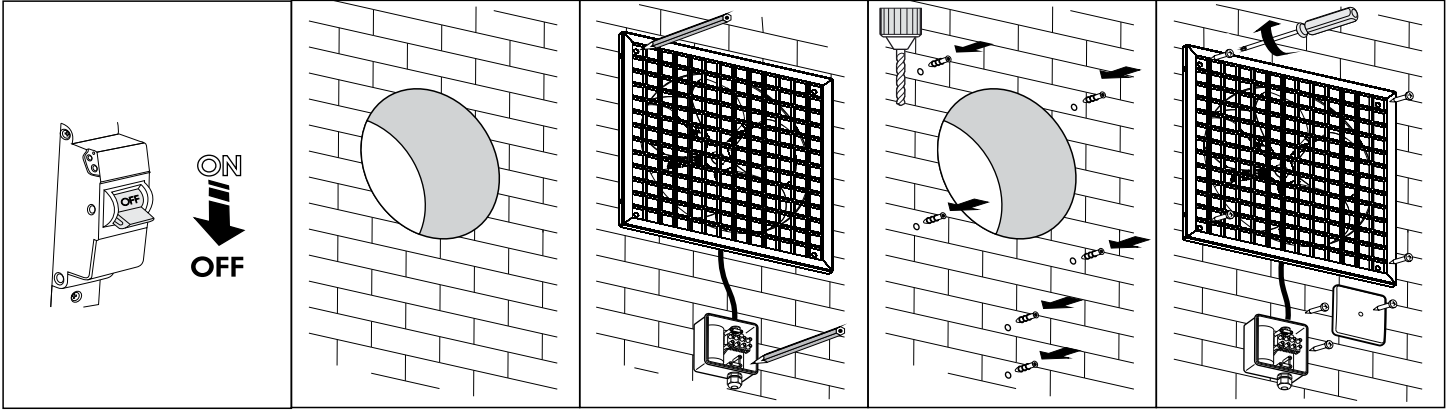
1.



2. Note: the mounting bracket fixing point on the fan casing must be selected so that the screws do not interfere with the free rotation of the impeller.



OV1 R fan installation



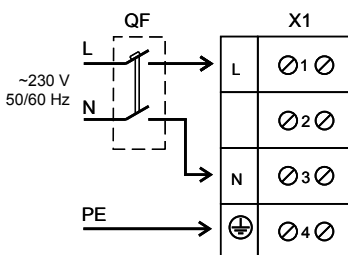
CONNECTION TO POWER MAINS



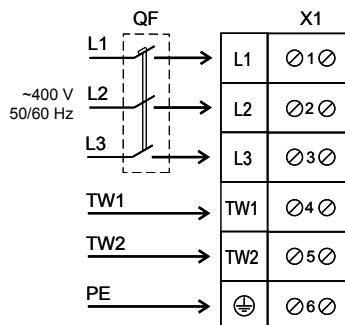
**POWER OFF THE POWER SUPPLY PRIOR TO ANY OPERATIONS WITH THE UNIT.
THE UNIT MUST BE CONNECTED TO POWER SUPPLY BY A QUALIFIED ELECTRICIAN.
THE RATED ELECTRICAL PARAMETERS OF THE UNIT ARE GIVEN ON THE
MANUFACTURER'S LABEL.**

- The unit is rated for connection to power mains with the parameters specified in the «Technical data» section, according to the wiring diagram.
- The connection must be made using durable, insulated and heat-resistant conductors (cables, wires). The actual wire cross section selection must be based on the maximum load current, maximum conductor temperature depending on the wire type, insulation, length and installation method.
- Connect the unit to power mains in accordance with the wiring diagram and terminal designations.
- The external power input must be equipped with an automatic circuit breaker (QF) built into the stationary wiring to open the circuit in the event of overload or short-circuit. The position of the external automatic circuit breaker must ensure free access for quick power-off of the unit. The trip current of the automatic circuit breaker must exceed the maximum current consumption of the unit (refer to the «Technical data» section or to the unit label). The recommended trip current of the circuit breaker is the next current in the standard trip current row following the maximum current of the connected unit. The circuit breaker is not included in the delivery set and can be ordered separately.

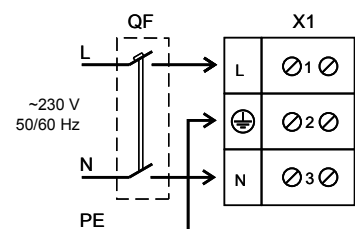
**Connection of
OV, OVK, VKF, OVP
fans with single-phase motor**



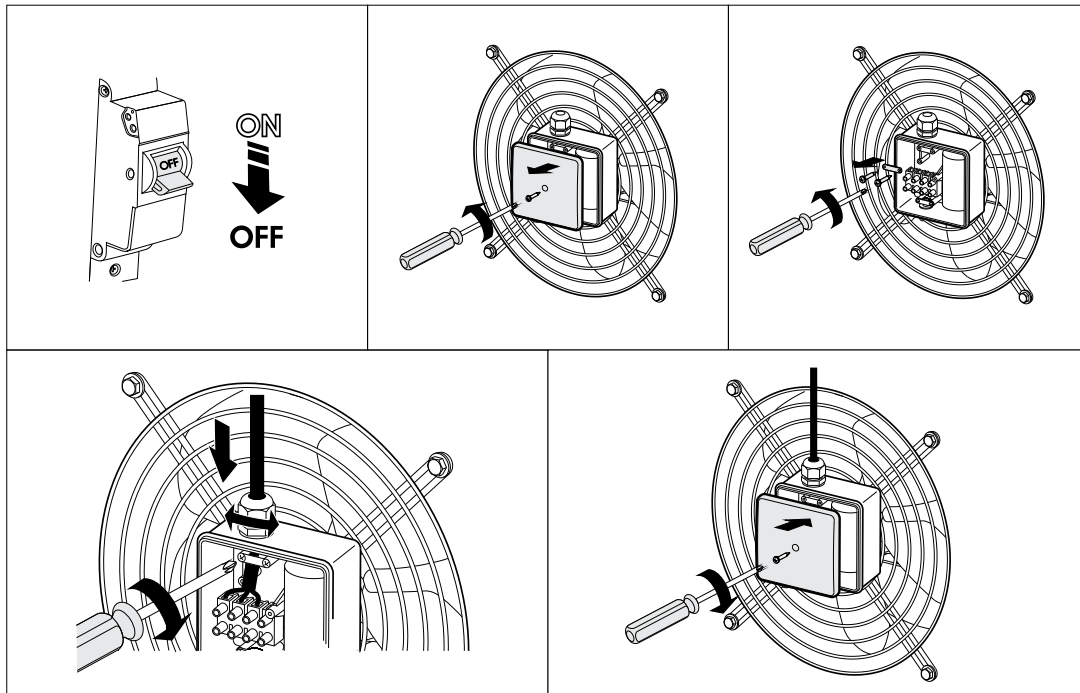
**Connection of
OV, OVK, VKF
fans with three-phase motor**



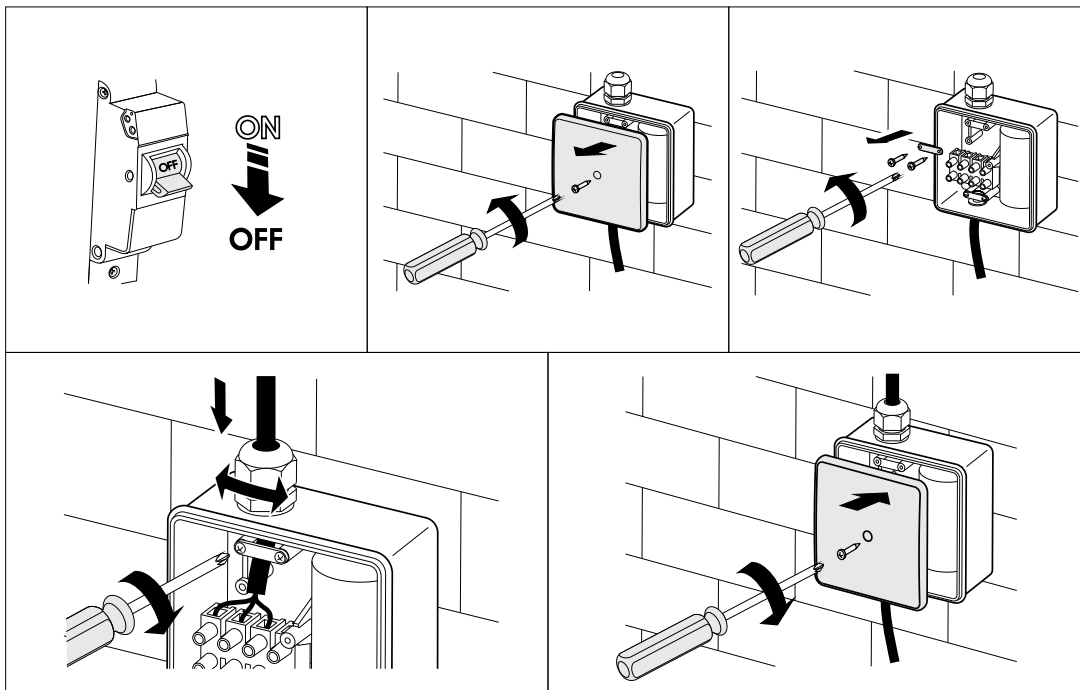
**Connection of
OV1, OVK1, VKOM(z), VKOM1(z)
fans with single-phase motor**



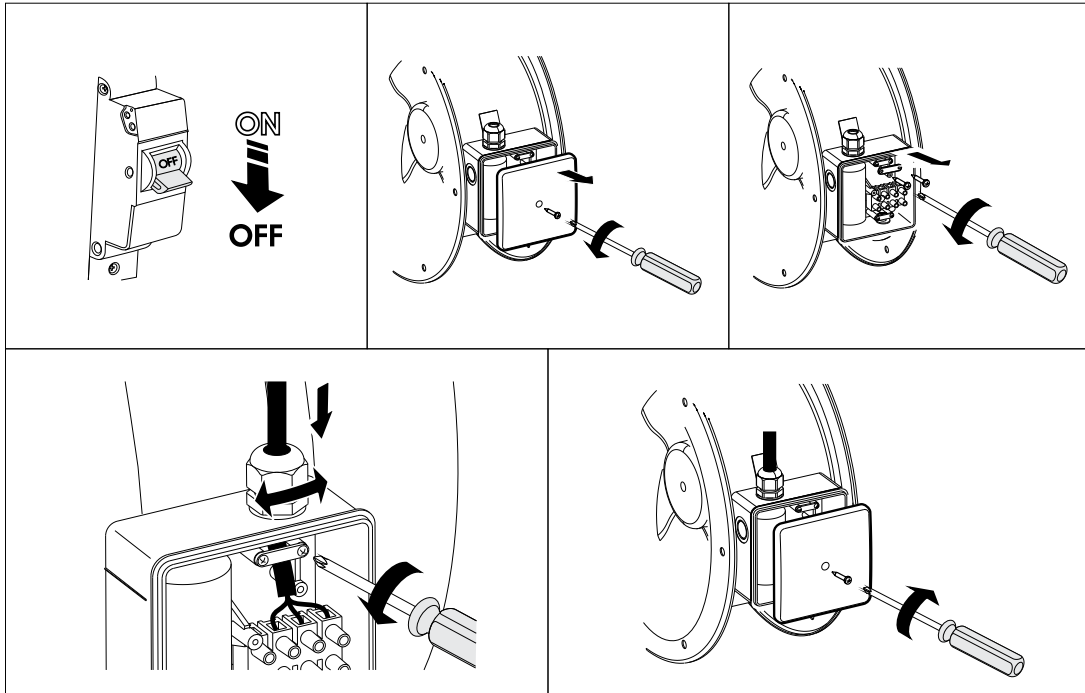
OV and OVK fan connection



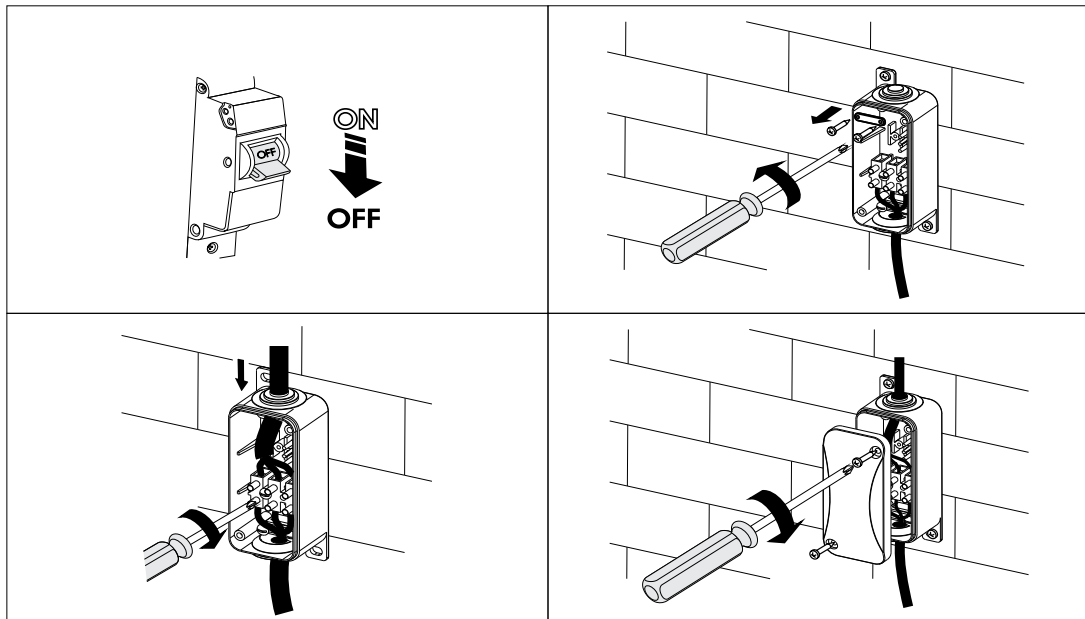
OV1 fan connection



VKF, VKOM(z), VKOM1(z) fan connection



OVP fan connection



TECHNICAL MAINTENANCE



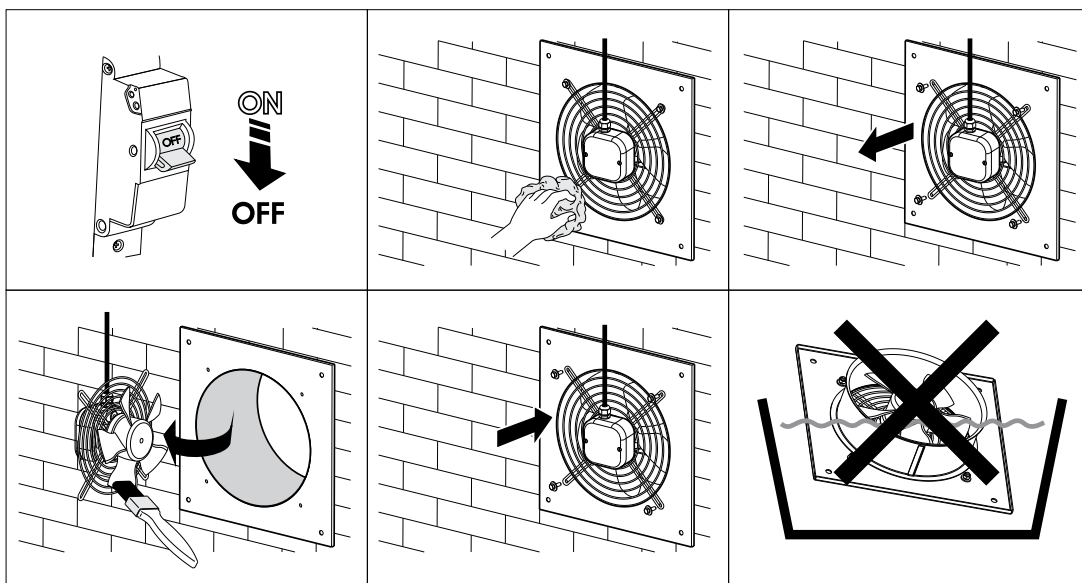
DISCONNECT THE UNIT FROM POWER SUPPLY BEFORE ANY MAINTENANCE OPERATIONS!

MAKE SURE THE UNIT IS DISCONNECTED FROM POWER MAINS BEFORE REMOVING THE PROTECTION.

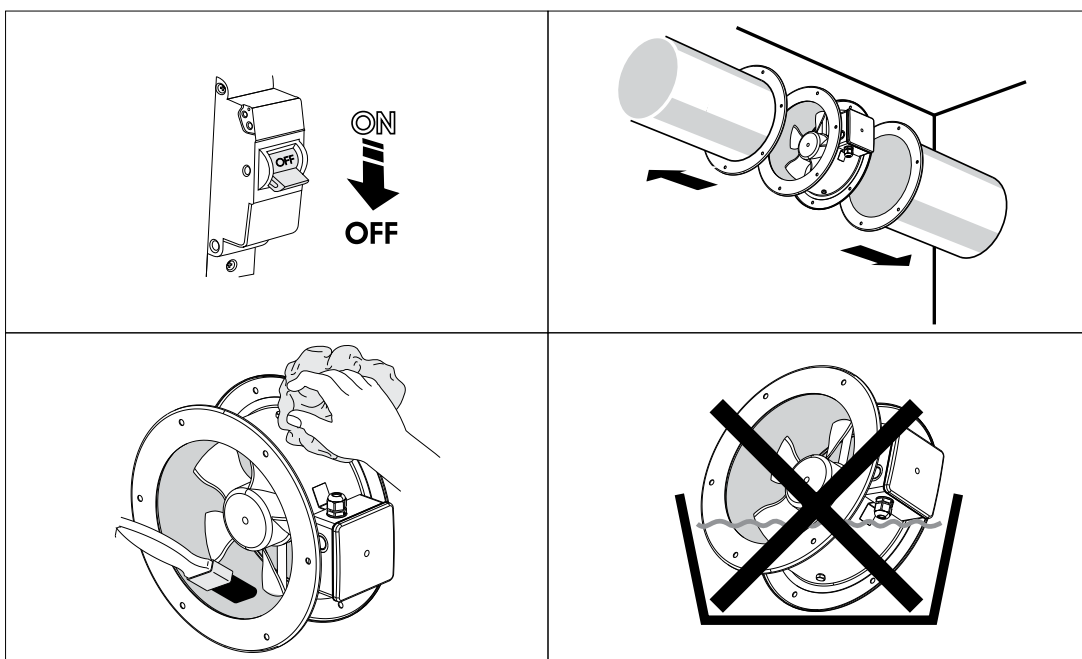
All the operations specific to the technical maintenance must be performed upon disconnecting the fan from power mains. The technical maintenance includes periodic cleaning of the fan surfaces from dust and dirt. To dust off the metal parts of the fan, use a dry soft brush or a stream of compressed air. Every 6 months clean the impeller with a warm detergent solution while avoiding water penetration onto the electric motor. Wipe the cleaned surfaces dry.

To carry out technical maintenance of the **VKF, VKOM(z), VKOM1(z), OVP** fans, remove the fans from the duct by undoing the retaining bolts on the **VKF** units or disconnecting the mounting clamps on the **VKOM(z), VKOM1(z)** and **OVP** units. To carry out work on the **OV, OVK, OV1, OVK1** units, undo the bolt 4 and disconnect the grille and electric motor assembly from the casing.

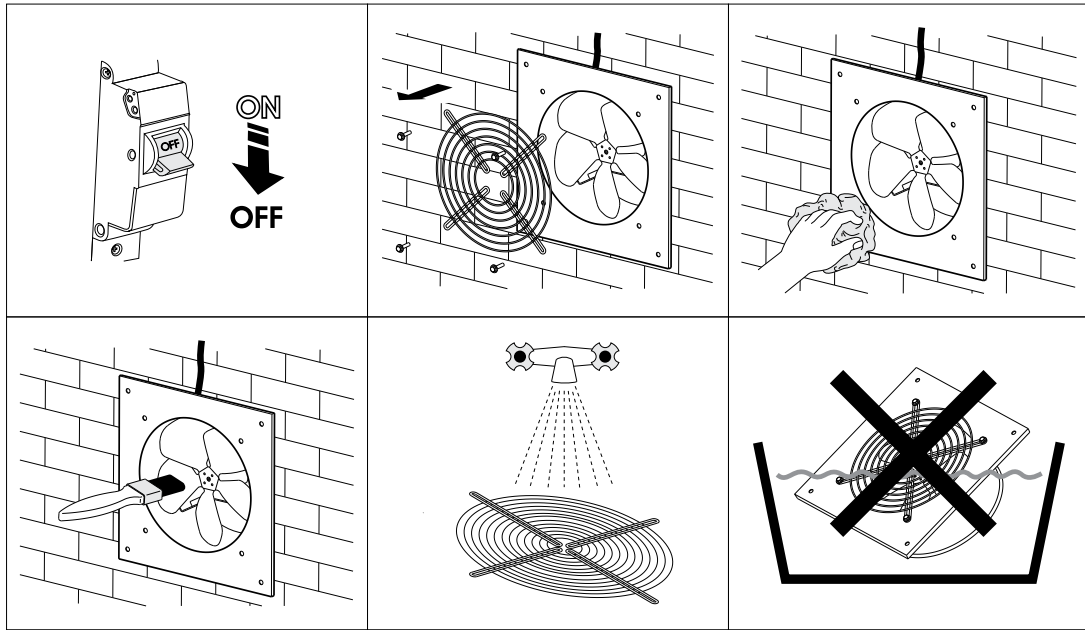
OV and OVK technical maintenance



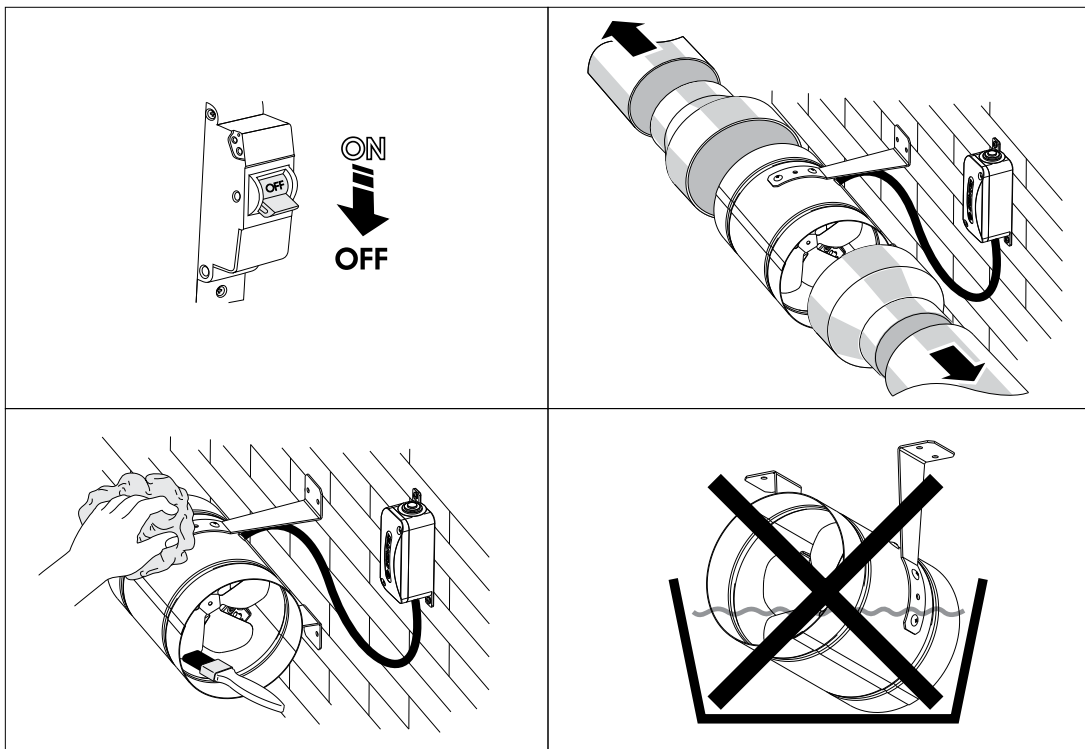
VKF technical maintenance



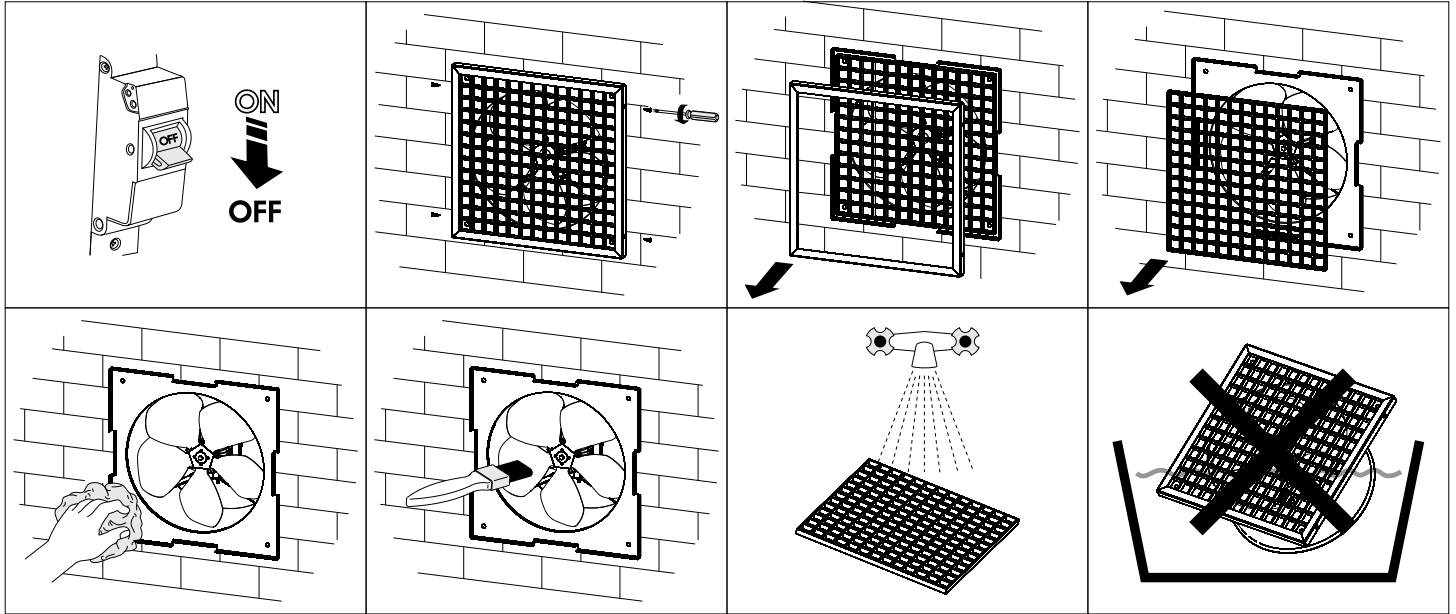
OV1 and OVK1 technical maintenance



OVP, VKOM(z), VKOM1(z) technical maintenance



OV1 R technical maintenance



TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE REASONS	TROUBLESHOOTING
The fan will not start on power-up.	No electric power.	Check the electrical connections and the power switch status.
	Motor jamming.	Switch off the fan. Eliminate the cause for the impeller clogging. Switch the fan back on.
The automatic breaker activates upon the unit power-up.	The automatic circuit breaker is triggered by abnormally high current consumption due to a short circuit.	Disconnect the fan from the power mains and contact the Seller. Do not switch on the fan again!
Low air flow.	Clogging of air ducts or other ventilation system elements due to contamination. Impeller contamination. Damaged air ducts. Closed air dampers.	Clean the air ducts and other ventilation system elements as well as the impeller. Check the air ducts for damage. Make sure that the air dampers and louvers are open.

If the malfunction is too complex to be eliminated on the spot, contact the fan Seller.

STORAGE AND TRANSPORTATION REGULATIONS

- Store the unit in the manufacturer's original packaging box in a dry closed ventilated premise with temperature range from +5 °C to +40 °C and relative humidity up to 70 %.
- Storage environment must not contain aggressive vapors and chemical mixtures provoking corrosion, insulation, and sealing deformation.
- Use suitable hoist machinery for handling and storage operations to prevent possible damage to the unit.
- Follow the handling requirements applicable for the particular type of cargo.
- The unit can be carried in the original packaging by any mode of transport provided proper protection against precipitation and mechanical damage. The unit must be transported only in the working position.
- Avoid sharp blows, scratches, or rough handling during loading and unloading.
- Prior to the initial power-up after transportation at low temperatures, allow the unit to warm up at operating temperature for at least 3-4 hours.

MANUFACTURER'S WARRANTY

The product is in compliance with EU norms and standards on low voltage guidelines and electromagnetic compatibility. We hereby declare that the product complies with the provisions of Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU of the European Parliament and of the Council, Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EU of the European Parliament and of the Council and CE-marking Council Directive 93/68/EEC. This certificate is issued following test carried out on samples of the product referred to above.

The manufacturer hereby warrants normal operation of the unit for 24 months after the retail sale date provided the user's observance of the transportation, storage, installation, and operation regulations. Should any malfunctions occur in the course of the unit operation through the Manufacturer's fault during the guaranteed period of operation, the user is entitled to get all the faults eliminated by the manufacturer by means of warranty repair at the factory free of charge. The warranty repair includes work specific to elimination of faults in the unit operation to ensure its intended use by the user within the guaranteed period of operation. The faults are eliminated by means of replacement or repair of the unit components or a specific part of such unit component.

The warranty repair does not include:

- routine technical maintenance
- unit installation/dismantling
- unit setup

To benefit from warranty repair, the user must provide the unit, the user's manual with the purchase date stamp, and the payment paperwork certifying the purchase. The unit model must comply with the one stated in the user's manual. Contact the Seller for warranty service.

The manufacturer's warranty does not apply to the following cases:

- User's failure to submit the unit with the entire delivery package as stated in the user's manual including submission with missing component parts previously dismantled by the user.
- Mismatch of the unit model and the brand name with the information stated on the unit packaging and in the user's manual.
- User's failure to ensure timely technical maintenance of the unit.
- Damage to the unit casing and internal components caused by the user.
- Redesign or engineering changes to the unit.
- Replacement and use of any assemblies, parts and components not approved by the manufacturer.
- Unit misuse.
- Violation of the unit installation regulations by the user.
- Violation of the unit control regulations by the user.
- Unit connection to power mains with a voltage different from the one stated in the user's manual.
- Unit breakdown due to voltage surges in power mains.
- Discretionary repair of the unit by the user.
- Unit repair by any persons without the manufacturer's authorization.
- Expiration of the unit warranty period.
- Violation of the unit transportation regulations by the user.
- Violation of the unit storage regulations by the user.
- Wrongful actions against the unit committed by third parties.
- Unit breakdown due to circumstances of insuperable force (fire, flood, earthquake, war, hostilities of any kind, blockades).
- Missing seals if provided by the user's manual.
- Failure to submit the user's manual with the unit purchase date stamp.
- Missing payment paperwork certifying the unit purchase.



FOLLOWING THE REGULATIONS STIPULATED HEREIN WILL ENSURE A LONG AND TROUBLE-FREE OPERATION OF THE UNIT



USER'S WARRANTY CLAIMS SHALL BE SUBJECT TO REVIEW ONLY UPON PRESENTATION OF THE UNIT, THE PAYMENT DOCUMENT AND THE USER'S MANUAL WITH THE PURCHASE DATE STAMP

CERTIFICATE OF ACCEPTANCE

Unit Type	Electric axial fans
Model	
Serial Number	
Manufacture Date	
Quality Inspector's Stamp	

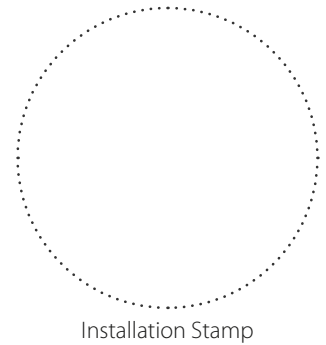
SELLER INFORMATION

Seller	
Address	
Phone Number	
E-mail	
Purchase Date	
This is to certify acceptance of the complete unit delivery with the user's manual. The warranty terms are acknowledged and accepted.	
Customer's Signature	



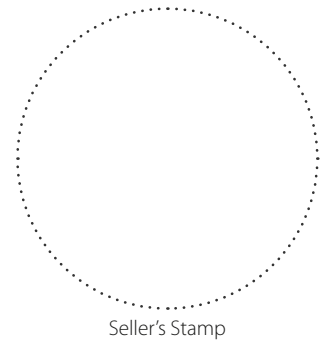
INSTALLATION CERTIFICATE

The _____ unit is installed pursuant to the requirements stated in the present user's manual.	
Company name	
Address	
Phone Number	
Installation Technician's Full Name	
Installation Date:	Signature:
The unit has been installed in accordance with the provisions of all the applicable local and national construction, electrical and technical codes and standards. The unit operates normally as intended by the manufacturer.	
Signature:	



WARRANTY CARD

Unit Type	Electric axial fans
Model	
Serial Number	
Manufacture Date	
Purchase Date	
Warranty Period	
Seller	



SOMMAIRE

Exigences de sécurité	68
Utilisation.....	70
Lot de livraison	70
Legende	71
Caractéristiques techniques	71
Agencement et principe de fonctionnement.....	76
Montage et preparation au fonctionnement.....	77
Connexion au reseau electrique.....	82
Entretien.....	85
Depannage.....	87
Règles de stockage et de transport	87
Garanties du fabricant	88
Certificat de réception	89
Information sur le vendeur.....	89
Certificat de montage	89
Bon de garantie	89

Le présent Manuel d'utilisateur est un document de service principal, destiné à familiariser le personnel technique, de maintenance et d'exploitation.

Le Manuel d'utilisateur comporte les renseignements sur la destination, la composition, le principe de fonctionnement, l'agencement et le montage du produit (des produits) OV / OVK / VKF / OVP / OV1 / OVK1 / OV1 R / VKOM(z) / VKOM1(z) ainsi que de toutes modifications.

Le personnel technique et de maintenance doit avoir une bonne formation théorique et pratique relative aux systèmes de ventilation et réaliser les travaux conformément aux règles de sécurité du travail et aux normes et standards de construction en vigueur en territoire de l'Etat.

EXIGENCES DE SÉCURITÉ

Tous les travaux décrits dans ce manuel doivent être effectués par des spécialistes avec l'expérience ayant suivi une formation et une pratique de l'installation, du montage, du raccordement au réseau électrique et de l'entretien des systèmes de ventilation.

N'essayez pas d'installer vous-même le produit, connecter-le au réseau électrique et effectuer l'entretien.

C'est dangereux et impossible sans connaissances particulières.

Avant d'effectuer toute manipulation, il est nécessaire de couper l'alimentation électrique.

Conformez-vous aux exigences du Manuel d'utilisateur ainsi qu'à celles de l'ensemble des normes et standards de construction électriques et techniques, locaux et nationaux applicables.

Toutes les opérations liées au raccordement, à l'entretien et à la réparation du produit doivent être effectuées hors service.

Le branchement de l'unité au secteur électrique est autorisé par un électricien qualifié avec un permis de travail pour les unités électriques jusqu'à 1000 V après une lecture attentive du présent manuel d'utilisation.

Avant l'installation il faut s'assurer que la turbine, le boîtier, la grille ne soient pas endommagés ainsi qu'il n'y ait pas d'objets étrangers dans la partie d'écoulement du boîtier qui peuvent endommager les ailes de la roue.

Lors du montage du produit ne pas laisser serrer le boîtier!

La déformation du boîtier peut entraîner le coincement de l'aubage rotatif et le bruit élevé.

Il est interdit d'utiliser le produit à des fins inappropriées ou de le soumettre aux modifications ou mises au point.

N'exposez pas le produit à des influences atmosphériques défavorables (pluie, soleil, etc.).
L'air ventilé ne doit pas contenir de poussière, de particules solides, ni de matières visqueuses et fibreuses.

Ne pas utiliser l'appareil dans le milieu contenant les substances ou les vapeurs inflammables, par exemple, l'alcool, l'essence, les insecticides etc.

Ne pas fermer ou boucher les trous d'évacuation et d'aspiration de l'appareil pour ne pas empêcher le passage optimal de l'air.

Ne vous asseyez pas sur le Produit et n'y mettez aucun objet dessus.

L'information indiquée au présent Manuel est fidèle au moment de préparation du document.

La Société se réserve le droit de modifier à tout moment les caractéristiques techniques, la conception ou la configuration de ses produits afin d'intégrer les dernières évolutions technologiques.

Ne touchez jamais le produit avec les mains mouillées ou humides.

Ne touchez jamais le produit quand vous êtes aux pieds nus.

LISEZ ATTENTIVEMENT DES MANUELS D'UTILISATION APPROPRIÉS AVANT D'INSTALLER DES DISPOSITIFS EXTERNES COMPLÉMENTAIRES.

La connexion au réseau électrique doit être effectuée par un dispositif de déconnexion avec une coupure de contact à tous les pôles, qui assure une déconnexion complète dans des conditions de surtension catégorie III, intégré au câblage fixe conformément aux règles des installations électriques.

ATTENTION : Pour éviter le risque causé par la réinitialisation accidentelle de l'interrupteur thermique, l'appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif d'arrêt externe tel qu'une minuterie ou connecté au réseau normalement activé et désactivé par les services publics.

L'appareil ne peut pas être utilisé par les personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience et connaissances à moins qu'elles ne soient supervisées ou formées concernant l'utilisation sécuritaire de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Le produit peut être utilisé par les enfants de 8 ans et plus âgés ainsi que les personnes handicapées, les personnes ayant des capacités sensorielles limitées, les personnes handicapées mentales ou ayant une manque d'expérience et de connaissances, à condition que ce faisant ils se trouvent sous le contrôle ou ont été formé à l'utilisation sécuritaire de ce produit et se rendent compte des risques éventuels.

Les enfants sans surveillance ne doivent pas faire le nettoyage et l'entretien du Produit.

Il est interdit aux enfants de jouer avec le produit.

Des précautions doivent être prises pour éviter le reflux de gaz dans le local à partir de cheminées ouvertes ou d'appareils brûlant du combustible.

Assurez-vous que l'appareil est débranché du réseau électrique avant de retirer la protection.



UTILISATION

LE PRODUIT N'EST PAS DESTINE A UTILISER PAR LES LES ENFANTS, LES PERSONNES AUX CAPACITES SENSORIELLES OU MENTALES DEGRADEES AINSI QUE PAR LES PERSONNES SANS FORMATION ADEQUATE. LES SPECIALISTE SONT AUTORISES A MANIPULER LE PRODUIT APRES LA FORMATION ADEQUATE. LE PRODUIT DOIT ETRE INSTALLE DANS LES ENDROITS EXCLUANT L'ACCES AUTONOME DES ENFANTS

Les ventilateurs axiaux sont destinés à extraire de l'air en direct vers le milieu extérieur ou à le véhiculer au local.

Le Ventilateur est composant et n'est pas destiné à utiliser de façon autonome.

Le Produit est conçu pour le fonctionnement durable sans déconnexion du réseau électrique.

L'air à évacuer ne doit pas contenir de mélanges combustibles ou déflagrants, ni évaporations chimiquement actives, ni matières visqueuses, matières fibreuses, ni grosses poussières, suies, matières grasses ni milieux qui favorisent la formation des matières toxiques telles que poisons, poussières, microorganismes provoquant des maladies.

LOT DE LIVRAISON**OV / OVK / VKF / OV1 / OVK1 / OV1 R**

DÉSIGNATION	NOMBRE
Ventilateur	1 unité
Guide d'utilisateur	1 unité
Boîte d'emballage	1 unité

OVP / VKOM(z) / VKOM1(z)

DÉSIGNATION	NOMBRE
Ventilateur	1 unité
Support	2 unités
Guide d'utilisateur	1 unité
Boîte d'emballage	1 unité

LEGENDE

Exemple du symbole: **OVK 4E 200**

Modèle

OV: ventilateurs axiaux avec plaque carrée

OVK: ventilateurs axiaux avec plaque ronde

VKF: ventilateur axial par gaines avec bride

OVP: ventilateur axial à canal

Nombre de pôles

Nombre de phases

E: single-phase

D: three-phase

Dimension type

Exemple du symbole: **VKOM z 200**

Modèle

OV1: ventilateurs axiaux avec plaque carrée

OVK1: ventilateurs axiaux avec plaque ronde

OV1 R: ventilateur axial avec grille de protection

VKOM: ventilateur à canal au boîtier métallique

VKOM1: ventilateur axial à canal au boîtier métallique aux bords gaufrés

Type de matériau

_ — acier au revêtement polymère

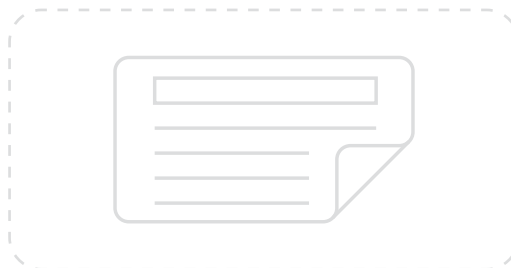
z — acier galvanisé

Dimension type

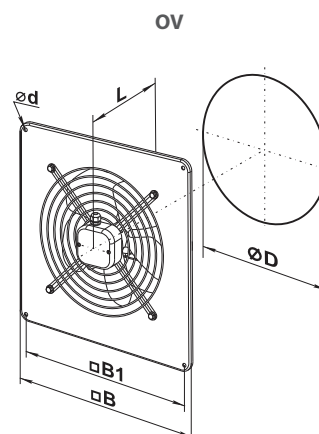
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Le produit appartient aux appareils électriques de classe I.

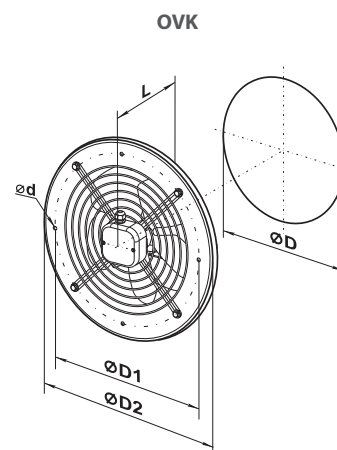
Le milieu pompé (air et autres mélanges gazeux) doit avoir l'agressivité à l'égard des aciers au carbone de qualité ordinaire égale ou inférieure de l'agressivité de l'air à des températures, indiquées dans les spécifications du produit de, doit être exempt de poussière et d'autres impuretés dures ainsi que de substances collantes et de matériaux fibreux.



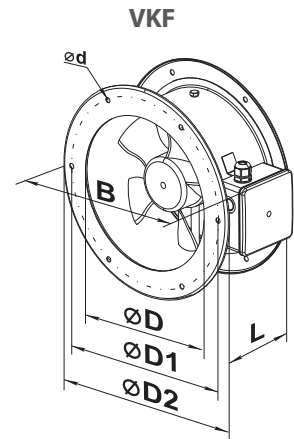
Modèle	Dimensions [mm]					Poids [kg]
	Ø D	Ø d	B	B1	L	
OV 2E 200	210	7	312	260	125	3,0
OV 2E 250 / OV 2D 250	260	7	370	320	135	4,0
OV 4E 250 / OV 4D 250	260	7	370	320	135	3,5
OV 2E 300 / OV 2D 300	317	9	430	380	145	6,1 / 5,4
OV 4E 300 / OV 4D 300	317	9	430	380	145	5,0 / 5,4
OV 4E 350 / OV 4D 350	374	9	485	435	165	7,8
OV 4E 400 / OV 4D 400	416	9	540	490	220	8,8
OV 4E 450 / OV 4D 450 OV 6E 450 / OV 6D 450	465	11	576	535	230	10,5
OV 4E 500 / OV 4D 500 OV 6E 500 / OV 6D 500	520	11	655	615	250	14,0
OV 4E 550 / OV 4D 550 OV 6E 550 / OV 6D 550	570	11	725	675	260	16,5
OV 4E 630 / OV 4D 630 OV 6E 630 / OV 6D 630	650	11	800	710	275	20,0
OV 6D 710 / OV 8D 710	725	13	900	810	350	33,0
OV 6D 800 / OV 8D 800	800	13	970	910	350	44,0



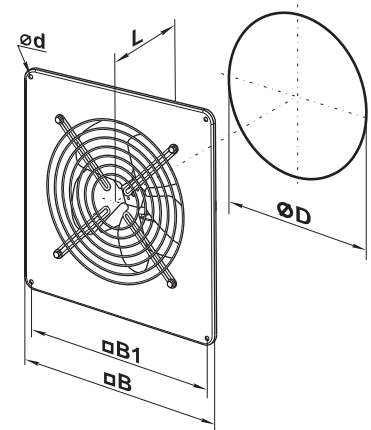
Modèle	Dimensions [mm]					Poids [kg]
	Ø D	Ø D1	Ø D2	Ø d	L	
OVK 2E 200	210	250	280	7	125	2,8
OVK 2E 250 / OVK 2D 250	260	318	340	7	135	3,8
OVK 4E 250 / OVK 4D 250	260	318	340	7	135	3,4
OVK 2E 300 / OVK 2D 300	317	380	397	9	145	5,9 / 5,1
OVK 4E 300 / OVK 4D 300	317	380	397	9	145	5,0 / 5,1
OVK 4E 350 / OVK 4D 350	374	442	460	9	165	7,5
OVK 4E 400 / OVK 4D 400	417	504	528	9	220	8,5
OVK 4E 450 / OVK 4D 450 OVK 6E 450 / OVK 6D 450	465	578	607	11	230	10,0
OVK 4E 500 / OVK 4D 500 OVK 6E 500 / OVK 6D 500	520	590	655	11	250	14,0
OVK 4E 550 / OVK 4D 550 OVK 6E 550 / OVK 6D 550	570	645	710	11	260	16,5
OVK 4E 630 / OVK 4D 630 OVK 6E 630 / OVK 6D 630	650	760	800	11	275	20,0
OVK 6D 710 / OVK 8D 710	725	820	890	13	350	31,0
OVK 6D 800 / OVK 8D 800	800	900	970	13	350	42,0



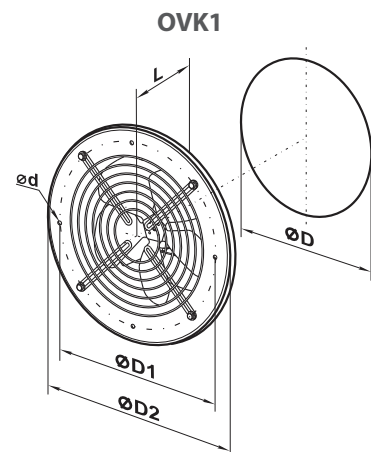
Modèle	Dimensions [mm]						Poids [kg]
	Ø D	Ø D1	Ø D2	Ø d	B	L	
VKF 2E 200	205	235	255	7	290	120	3,0
VKF 2E 250/VKF 2D 250	260	286	306	7	340	150	3,9
VKF 4E 250/VKF 4D 250	260	286	306	7	340	150	4,0
VKF 2E 300/VKF 2D 300	310	356	382	7	410	160	6,2 / 5,7
VKF 4E 300/VKF 4D 300	310	356	382	7	410	160	6,2
VKF 4E 350/VKF 4D 350	362	395	421	9,5	450	160	7,7
VKF 4E 400/VKF 4D 400	412	438	465	9,5	500	170	8,1
VKF 4E 450/VKF 4D 450 VKF 6E 450/VKF 6D 450	462	487	515	9,5	550	200	9,1
VKF 4E 500/VKF 4D 500 VKF 6E 500/VKF 6D 500	515	541	570	9,5	600	220	11,0
VKF 4E 550/VKF 4D 550 VKF 6E 550/VKF 6D 550	565	605	636	11,5	660	230	13,9
VKF 4E 630/VKF 4D 630 VKF 6E 630/VKF 6D 630	645	674	715	11,5	740	250	16,4
VKF 6D 710/VKF 8D 710	725	767	805	11,5	835	250	30,0
VKF 6D 800/VKF 8D 800	800	845	880	11,5	910	280	40,0



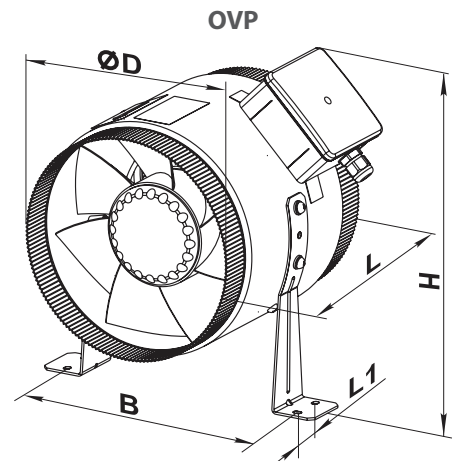
Modèle	Dimensions [mm]					Poids [kg]
	Ø D	Ø d	B	B1	L	
OV1 150	162	7	250	210	120	2,5
OV1 200	208	7	312	260	120	3,0
OV1 250	262	7	370	320	140	3,5
OV1 315	312	9	430	380	170	6,1



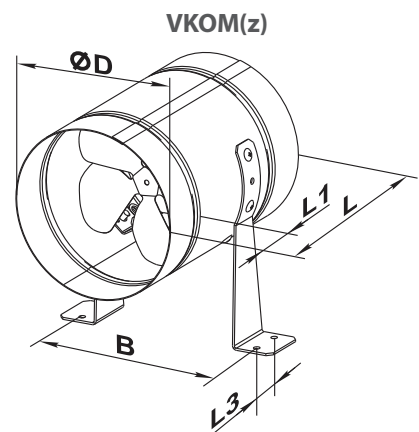
Modèle	Dimensions [mm]					Poids [kg]
	Ø D	Ø D1	Ø D2	Ø d	L	
OVK1 150	162	190	220	7	120	2,5
OVK1 200	208	270	300	7	120	2,5
OVK1 250	262	330	360	7	140	3,0
OVK1 315	312	390	420	9	170	5,1



Modèle	Dimensions [mm]					Poids [kg]
	Ø D	B	L	H	L1	
OVP 2E 200	199	227	220	300	30	3,5
OVP 2E 250	249	282	250	320	30	4,5
OVP 4E 250	249	282	250	320	30	4,5
OVP 2E 300	299	326	250	390	40	6,3
OVP 4E 300	299	326	250	390	40	6,3
OVP 4E 350	349	378	300	410	40	8,4

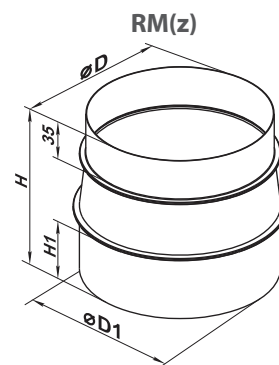


Modèle	Dimensions [mm]					Poids [kg]
	Ø D	B	L	L1	L3	
VKOM(z) 150	162	183	220	40	30	1,8
VKOM(z) 200	208	228	220	40	30	2,4
VKOM(z) 250	262	283	270	55	30	3,7
VKOM(z) 315	315	337	278	55	40	4,9

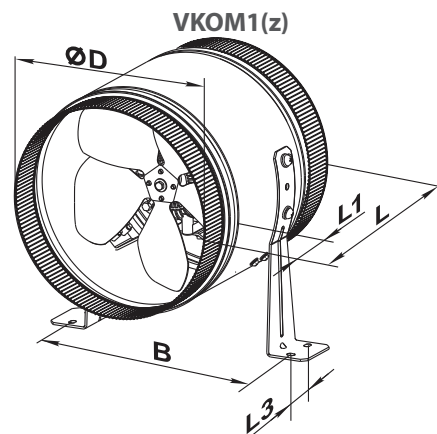


Les ventilateurs **VKOM(z)** peuvent être équipés de réducteurs **RM(z)** (acier à revêtement polymère, acier galvanisé) pour le raccordement à des conduits d'air de 150 mm, 200 mm et 250 mm. Les réducteurs ne font pas partie du lot de livraison et sont à acheter séparément.

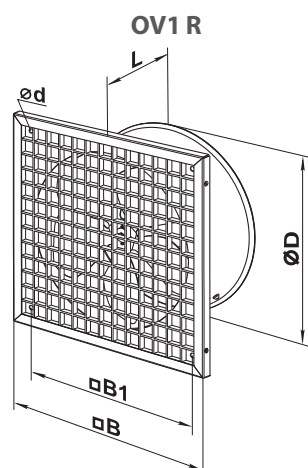
Modèle	Dimensions [mm]				Poids [kg]
	Ø D	Ø D1	H	H1	
RM(z) 148/158	148	158	140	55	0,3
RM(z) 198/204	198	204	140	55	0,4
RM(z) 248/258	248	258	150	65	0,42



Modèle	Dimensions [mm]					Poids [kg]
	Ø D	B	L	L1	L3	
VKOM1(z) 150	149	183	220	35	30	1,8
VKOM1(z) 200	299	228	220	35	30	2,4
VKOM1(z) 250	249	283	270	35	30	3,7

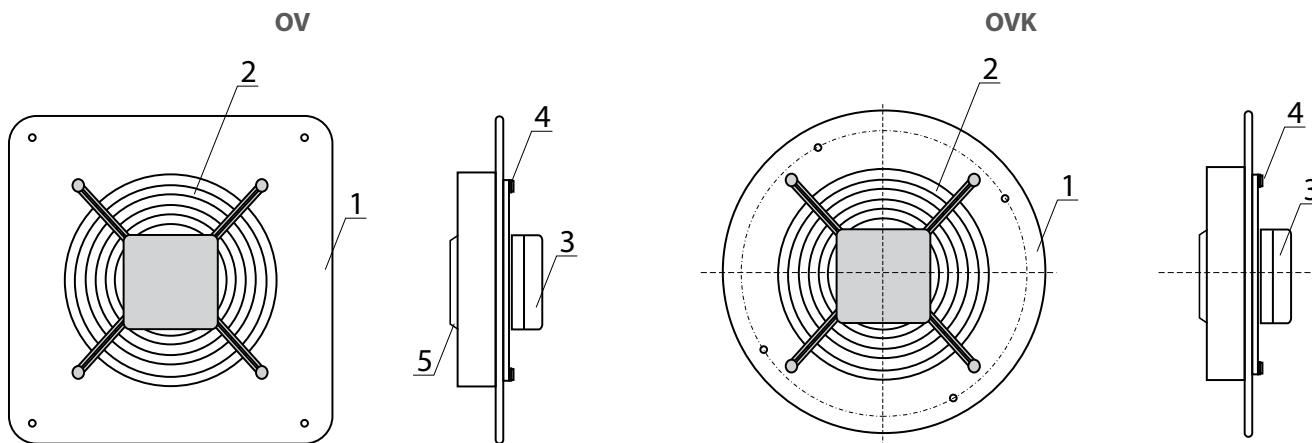


Modèle	Dimensions [mm]					Poids [kg]
	Ø D	Ø d	B	B1	L	
OV1 150 R	162	7	325	275	127	2.5
OV1 200 R	208	7	325	275	127	3.0
OV1 250 R	262	7	325	275	152	3.5

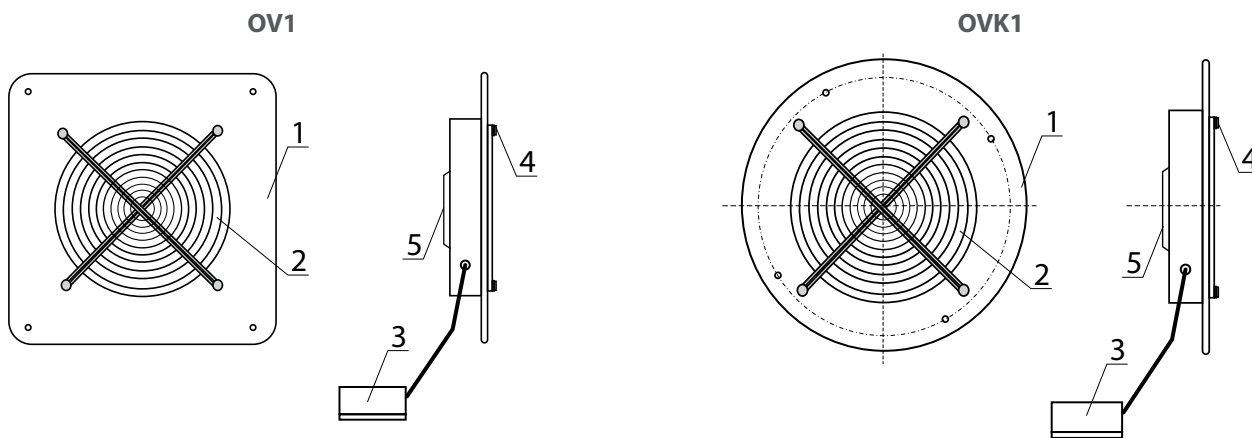


AGENCEMENT ET PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT

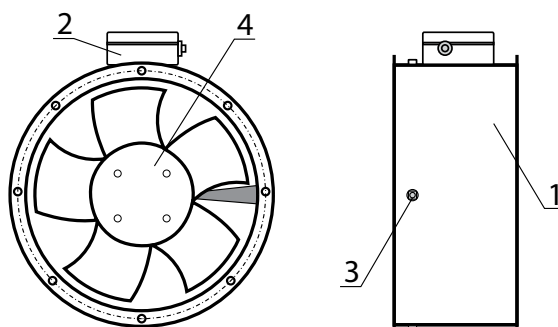
Les ventilateurs **OV** et **OVK** se composent du boîtier 1 avec flange carrée ou ronde à laquelle est boulonnée la grille 2 assemblée avec le moteur électrique et la turbine 5 dont le sens de rotation est déterminé par le type de moteur électrique pourvu de rotor extérieur. Les boulons de fixation de la turbine servent, en parallèle, à fixer le bornier 3. Certains modèles peuvent être pourvus de câble avec bornier pour la connexion distante. Le boîtier du moteur électrique comporte l'orifice taraudé M4 et les câbles de couleur jaune-verte pour la connexion au circuit de mise à la terre protectrice.



Les ventilateurs **OV1** et **OVK1** se composent d'un boîtier 1 au revêtement en polymères, avec flange carrée pour **OV1** et flange ronde pour **OVK1** à laquelle est fixée par les boulons 4 la grille 2. Le moteur et la turbine 5 sont fixés à l'intérieur du boîtier sur le support. Les ventilateurs sont équipés d'un boîtier à bornes avec un câble pour la connexion à distance.

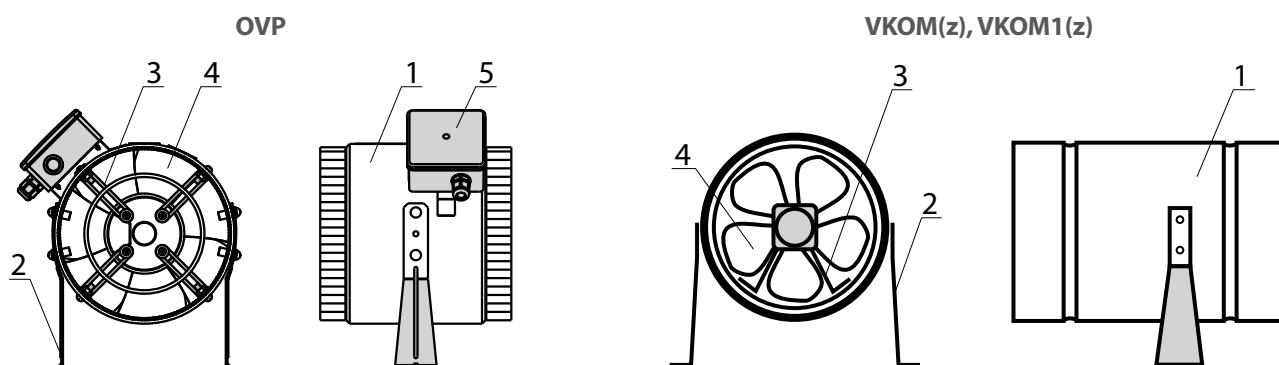


Le ventilateur **VKF** se compose d'un boîtier 1 avec les flanges rondes des deux côtés auxquelles est fixée par les boulons 3 la traverse avec le moteur électrique et la roue de travail (turbine) 4. Le sens de rotation est déterminé par le type de moteur électrique utilisé. Le boîtier du moteur électrique comporte l'orifice taraudé M4 et les câbles de couleur jaune-verte pour la connexion au circuit de mise à la terre protectrice.

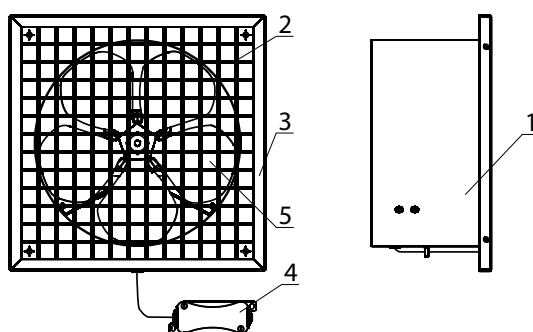


Les ventilateurs **OVP, VKOM(z), VKOM1(z)**

Les supports 2 sont boulonnés au boîtier 1. A l'intérieur du boîtier sur le support 3 est monté le moteur électrique avec la turbine 4. Le boîtier du ventilateur **OVP** porte le bornier 5 pour la connexion au réseau électrique.



Le ventilateur OV1 R se compose du boîtier en acier 1 avec flange carrée. Le boîtier a un revêtement en polymères. Le moteur et la turbine 5 sont montés à l'intérieur du boîtier sur le support. La grille en plastique 2 est montée dans le boîtier 1 et se fixe par le cadre 3. Le ventilateur a le bornier 4 sur le câble pour la connexion électrique.



MONTAGE ET PREPARATION AU FONCTIONNEMENT



AVANT L'INSTALLATION ASSUREZ-VOUS QUE LE BOÎTIER NE CONTIENT PAS DES OBJETS ÉTRANGERS, PAR EXEMPLE, FEUILLE OU PAPIER



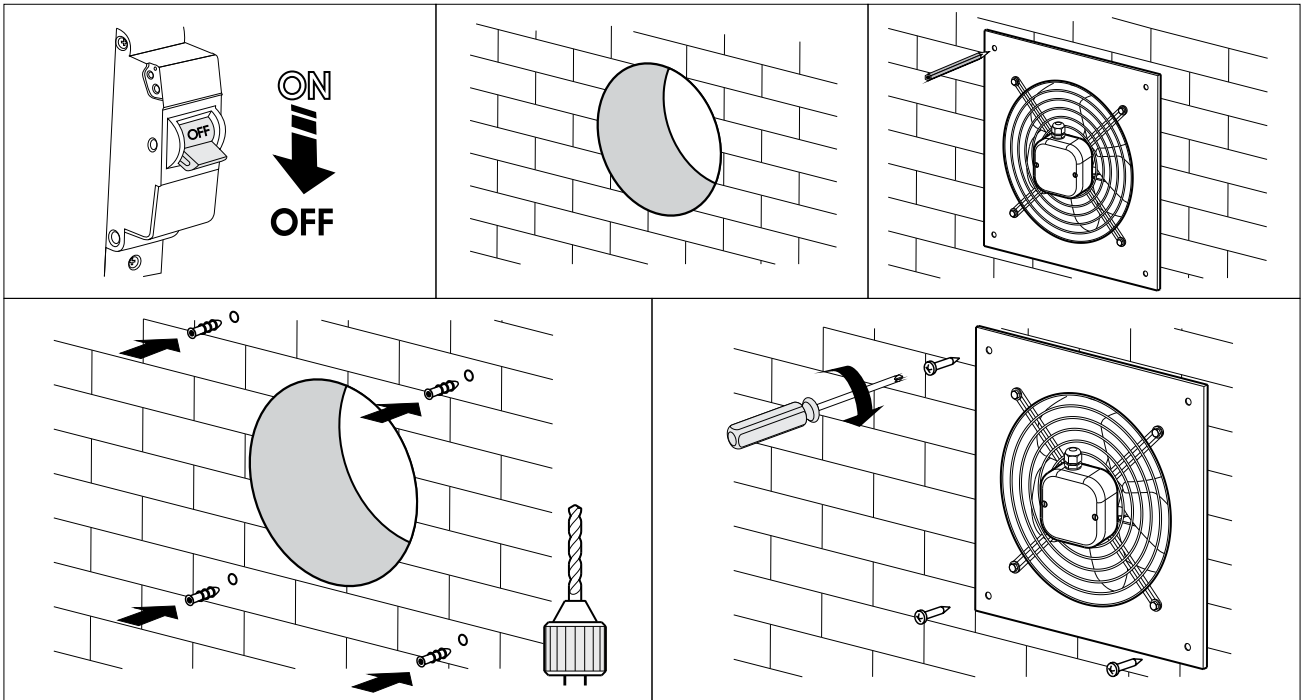
PROCEDEZ AU MONTAGE DE MANIÈRE A ASSURER L'ACCES AU PRODUIT POUR FAIRE L'ENTRETIEN OU LA MAINTENANCE

- Après avoir déballé le ventilateur, vérifiez l'état des câbles électriques et assurez-vous bien qu'il n'y ait pas de cisaillements, ni de fissures sur l'isolation. Vérifiez l'état du boîtier du ventilateur et assurez-vous bien qu'il n'y ait pas de fissures, ni déformations. Assurez-vous bien que la roue de travail tourne sans accrocher la flange d'entrée et le boîtier.
- Avant la connexion assurez-vous bien que les paramètres du réseau électrique soient conformes aux données techniques, précisées sur l'étiquette du ventilateur qui se trouve sur le boîtier de protection.
- En cas d'utilisation des ventilateurs dans les conditions où il existe le risque de pénétration d'eau à l'intérieur du boîtier, il est nécessaire de les protéger. Par exemple, l'installation des ventilateurs sous une corniche ou sous un toit.
- Comme le ventilateur se rapporte à la Classe 1 en terme de degré de protection contre l'électrocution, alors il est indispensable de faire sa mise à la terre: connectez la borne au circuit \oplus de la mise à la terre.

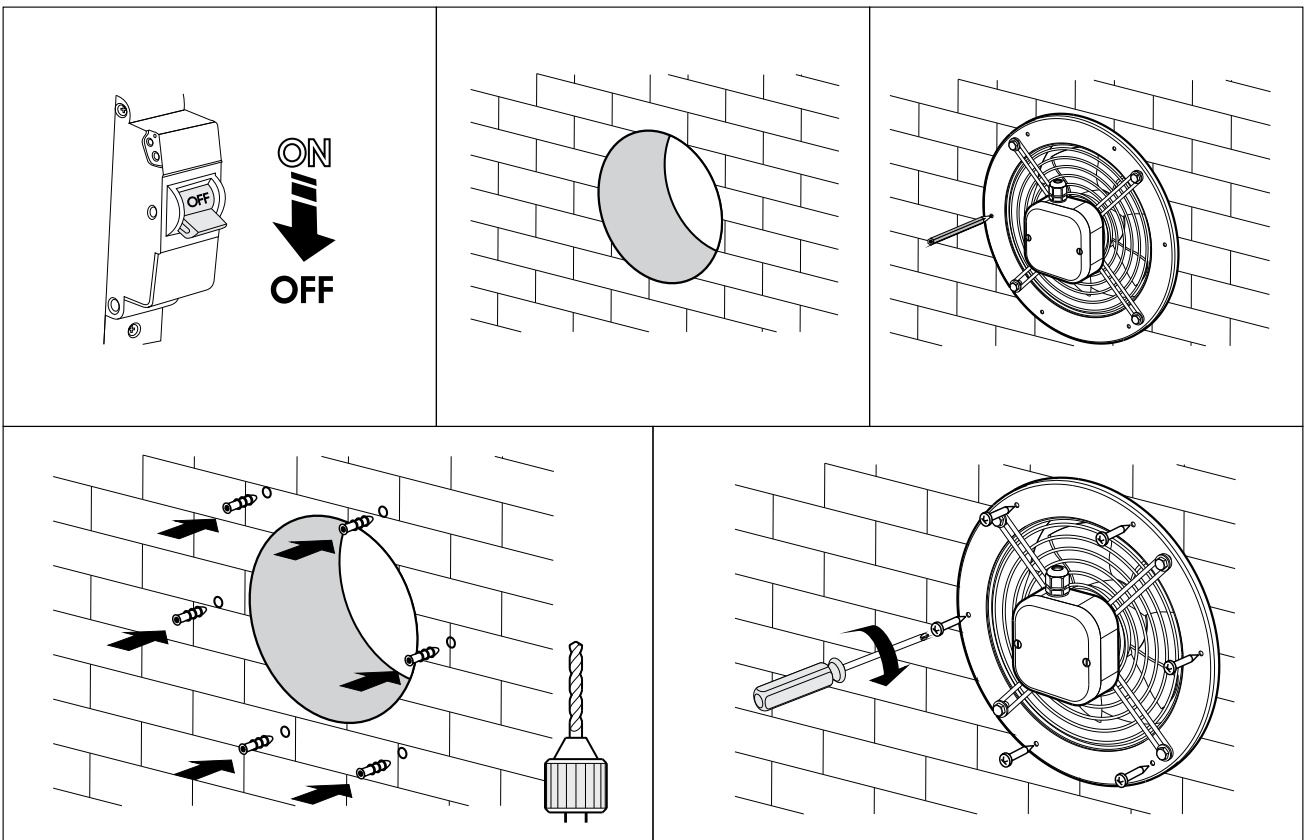
Les ventilateurs de séries **OV, OV1, OVK, OVK1** sont à installer sur la surface du mur à l'aide du boîtier de raccordement, pourvu d'orifices de connexion:

- série **OV, OV1** au boîtier carré — 4 orifices;
- série **OVK, OVK1** au boîtier rond — 6 orifices.

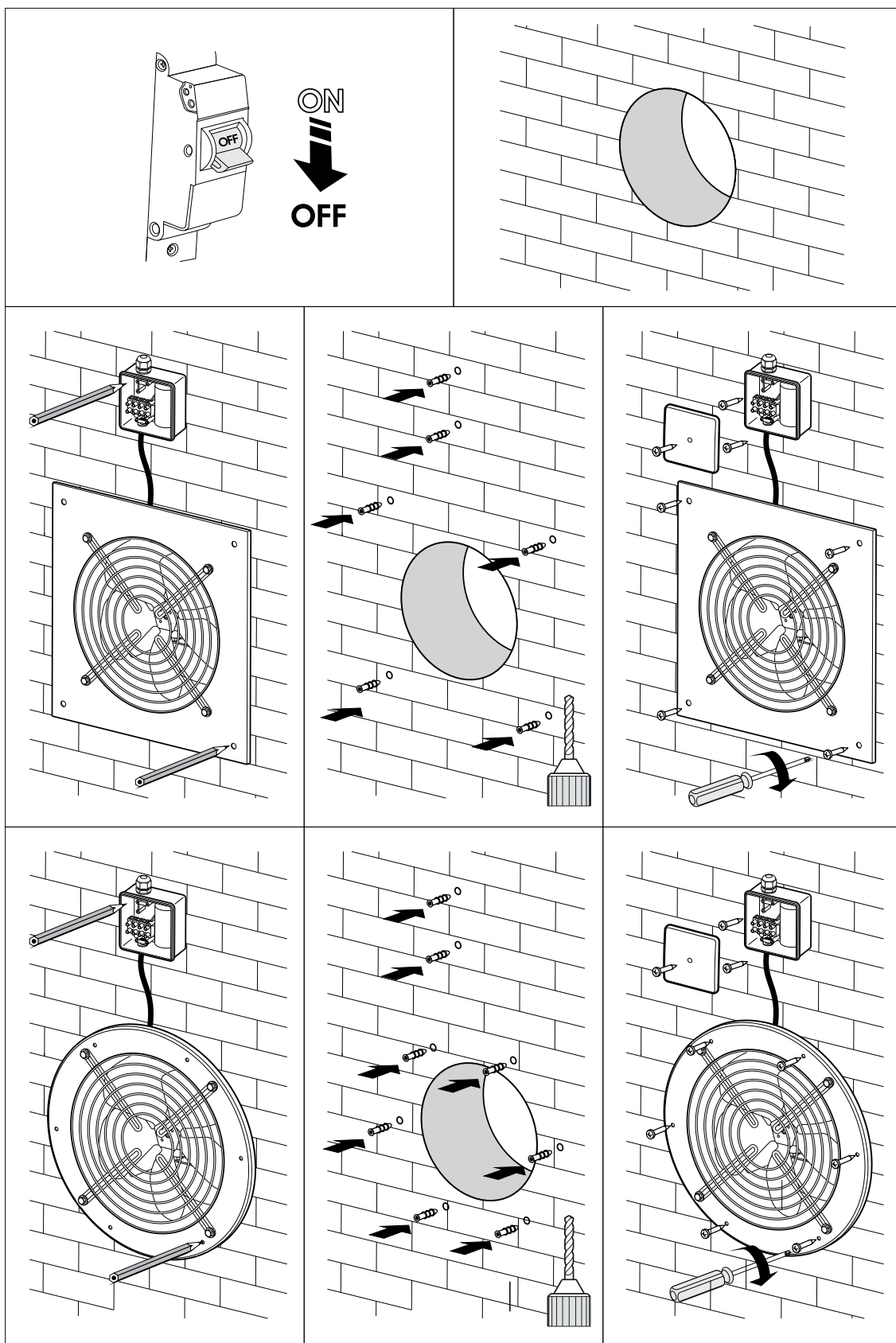
Montage du ventilateur OV



Montage du ventilateur OVK

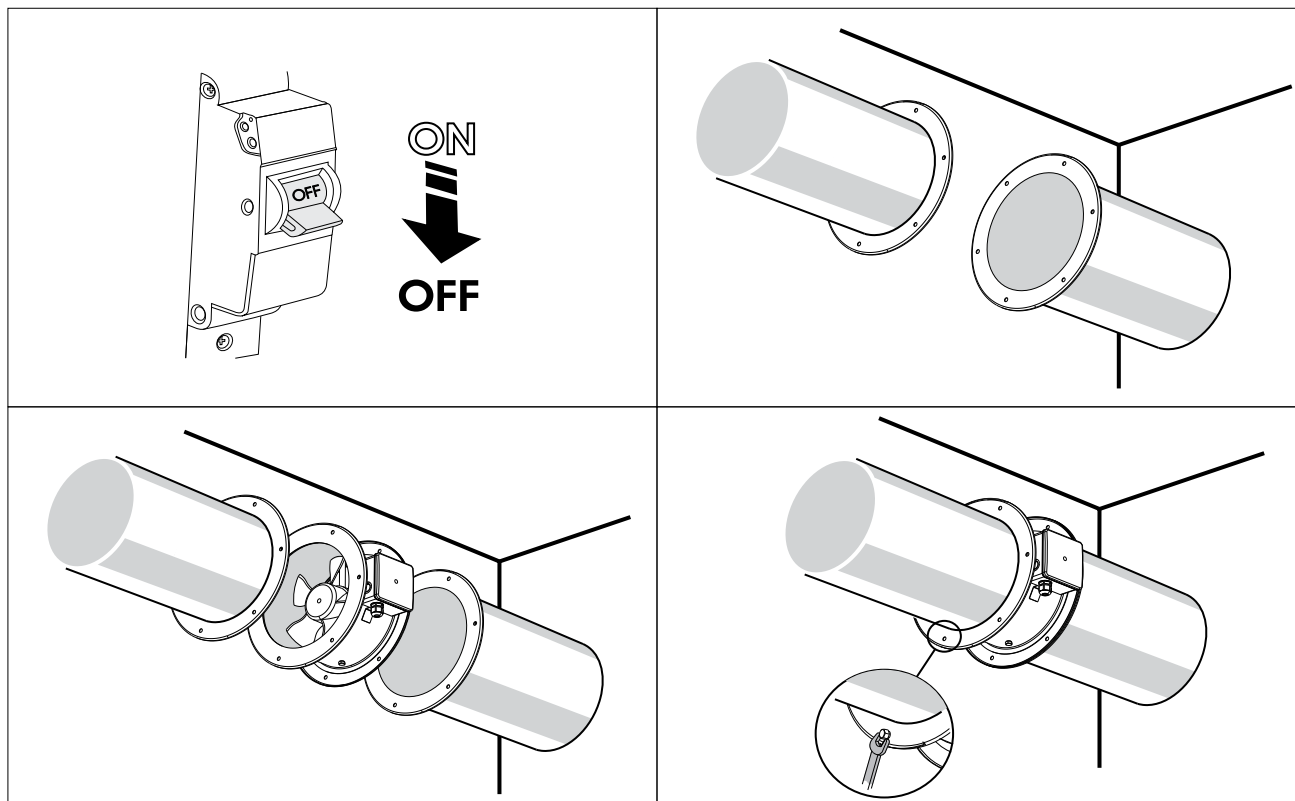


Montage des ventilateurs OV1, OVK1

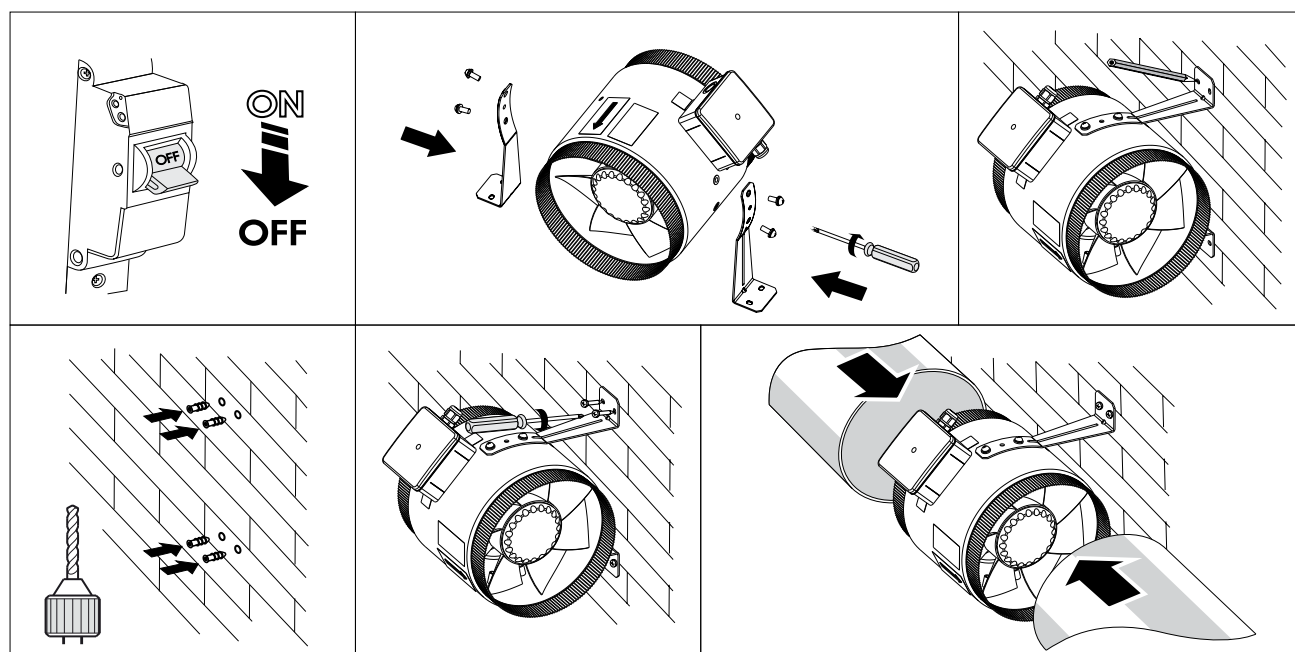


Montage du ventilateur VKF

Le ventilateur est monté dans la gaine à l'aide des flanges de raccordement. Le ventilateur doit être monté de manière à ce que la direction de l'aiguille du flux sur le boîtier soit alignée à la direction du mouvement de l'air, véhiculé dans le système. L'alimentation en électricité du ventilateur s'effectue au moyen du bornier déporté.

**Montage des ventilateurs OVP, VKOM1(z)**

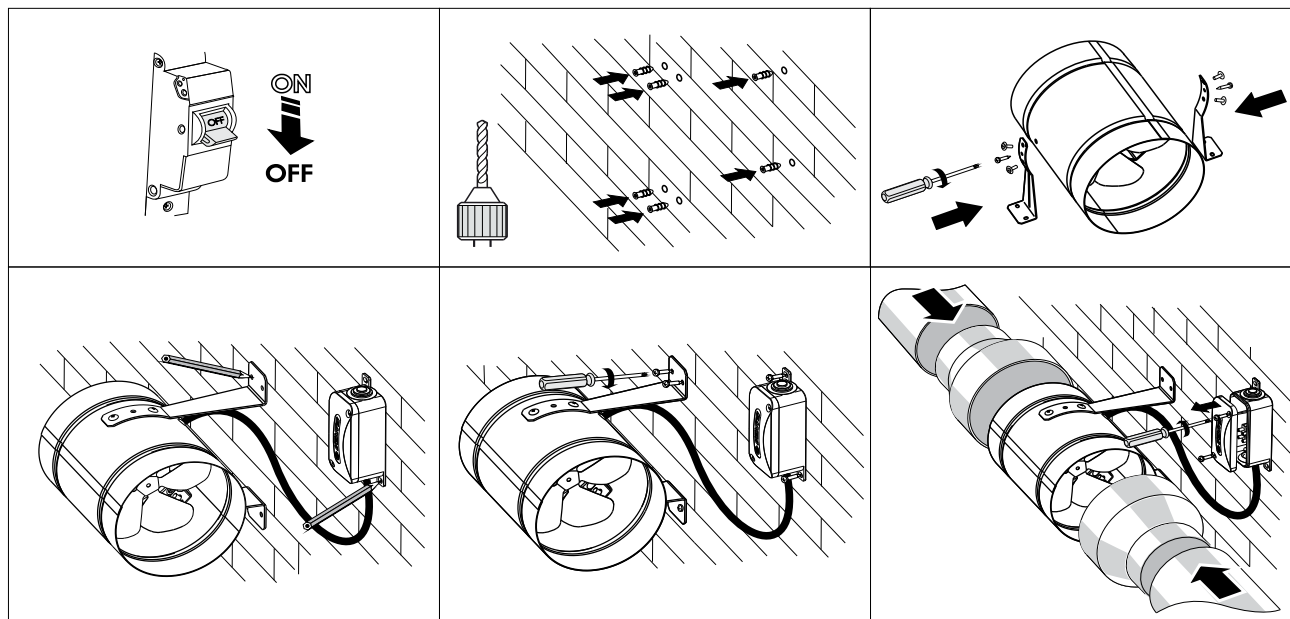
Les ventilateurs sont montés dans la gaine à l'aide des colliers. Le lot de livraison comprend les supports de montage qui se fixent au plafond ou sur le mur. L'alimentation en électricité s'effectue au moyen du bornier se trouvant sur le boîtier du ventilateur.



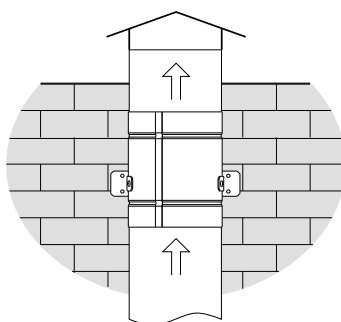
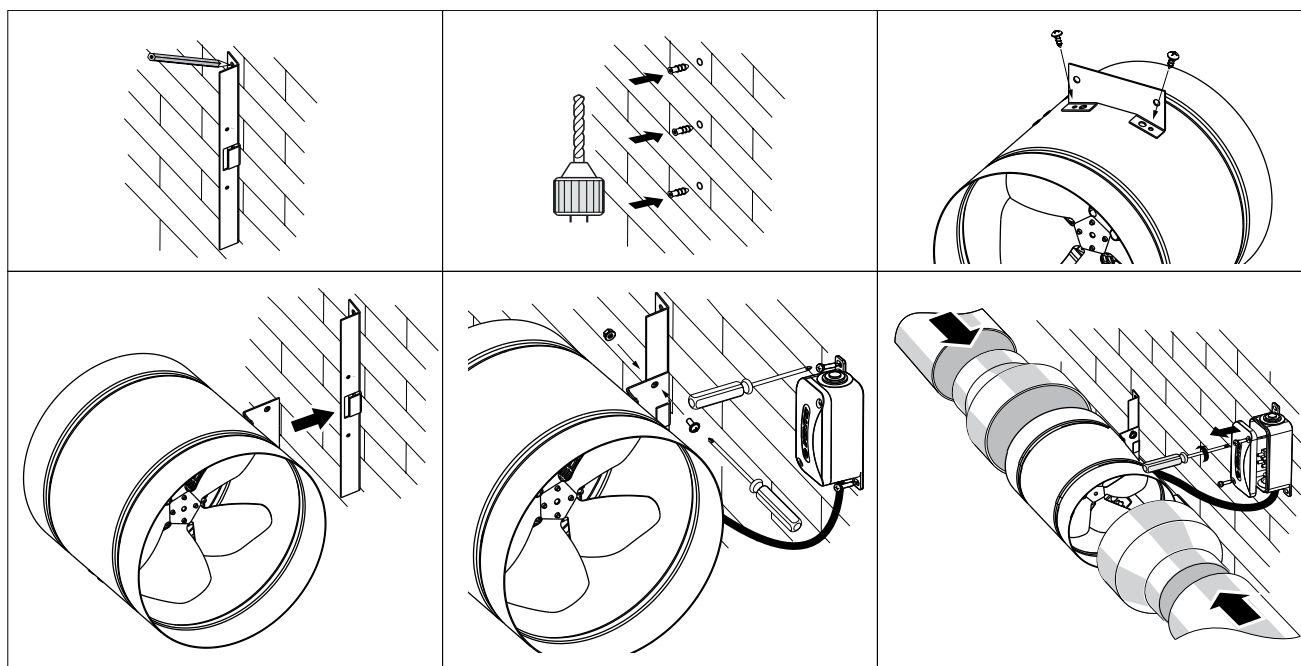
Montage du ventilateur VKOM(z)

Les ventilateurs sont installés dans le conduit d'air au moyen d'un réducteur **RM(z)** qui permet de joindre des conduits de différents diamètres. Une fois terminé, l'assemblage est sécurisé avec des colliers. Le lot de livraison comprend les supports de montage pour fixer l'unité à la surface de montage. En fonction du kit de livraison, deux options de montage sont possibles:

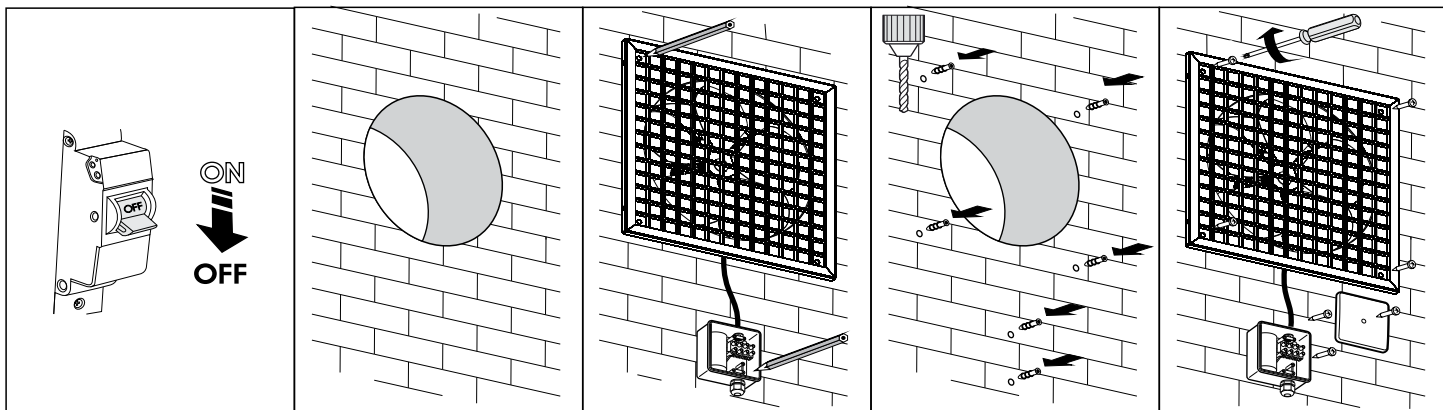
1.




2. Nota : il est nécessaire de choisir le point de fixation du support sur le boîtier du ventilateur de manière à ce que les vis autotaraudeuses n'empêchent pas l'aubade à tourner à l'aise.



Montage du ventilateur OV1 R



CONNEXION AU RESEAU ELECTRIQUE



ÉTEIGNEZ L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT TOUTE OPÉRATION AVEC L'APPAREIL.
L'APPAREIL DOIT ÊTRE CONNECTÉ À L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE PAR UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ.
LES PARAMÈTRES ÉLECTRIQUES NOMINAUX DE L'APPAREIL SONT INDIQUÉS SUR L'ÉTIQUETTE DU FABRICANT

- Le Produit est destiné à connecter au réseau électrique présentant les paramètres qui figurent dans le chapitre «Caractéristiques techniques».
- Le Produit doit être connecté à l'aide des conducteurs bien isolés (câbles, fils). En choisissant la section des conducteurs il est nécessaire de tenir compte le courant de charge admissible maximum ainsi que de la température d'échauffement des fils qui dépend de son type, de son isolation, de sa longueur et du procédé de sa pose.
- Le raccordement du produit au réseau électrique doit être effectué conformément au schéma électrique et à la désignation des bornes.
- A l'entrée extérieure, on doit mettre en place un disjoncteur automatique (QF), encastré au réseau fixe d'alimentation en électricité qui coupe le circuit électrique en cas de court-circuit ou de surcharge. Le point d'installation du disjoncteur extérieur doit assurer l'accès libre pour déclencher rapidement le Produit. Le courant nominal de l'interrupteur automatique doit être supérieur au courant de consommation maximum du produit (voir dans le chapitre «Caractéristiques techniques» ou sur le label du produit). Il est recommandé de choisir le courant nominal du disjoncteur automatique sur la plage standard qui suit la courant maximal du produit à connecter. Le disjoncteur automatique ne fait pas partie du lot de livraison, il faut le commander isolément.

Schéma de connexion au réseau électrique des ventilateurs OV, OVK, VKF, OVP pourvus de moteur monophasé

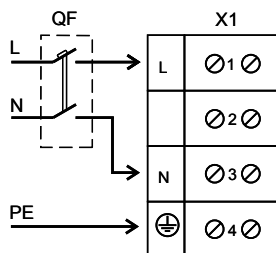


Schéma de connexion au réseau électrique des ventilateurs OV, OVK, VKF pourvus de moteur triphasé

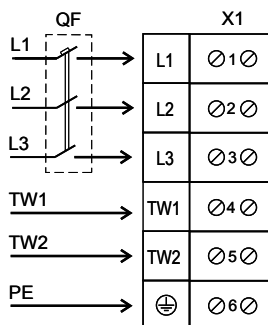
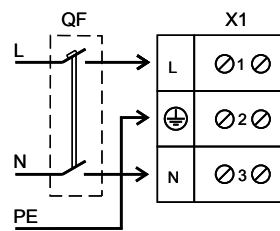
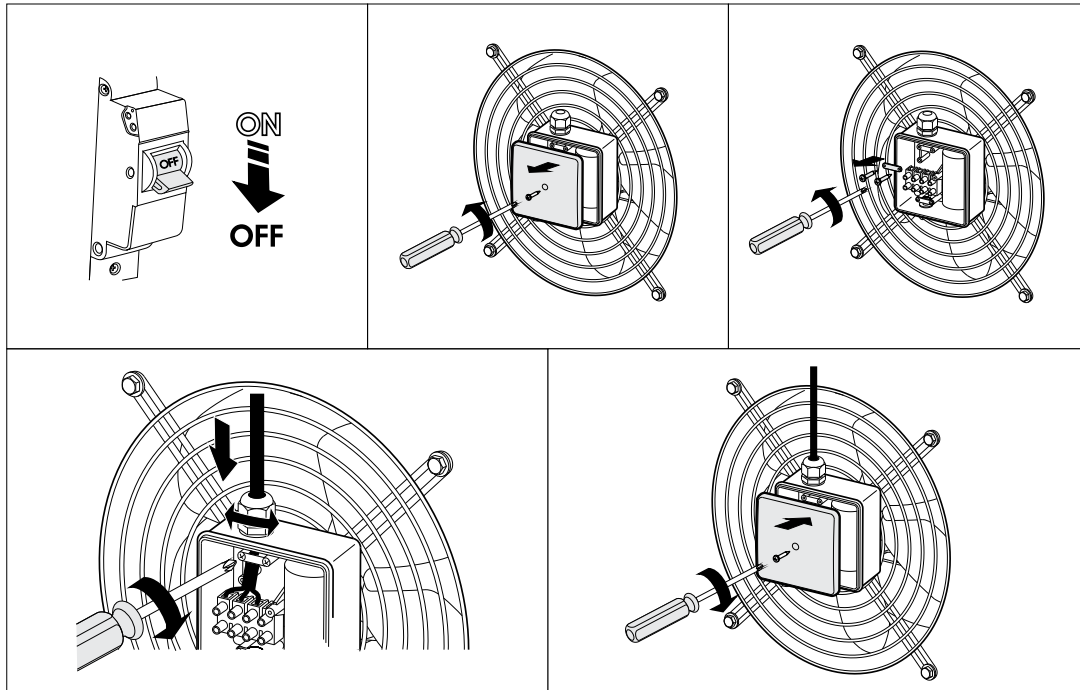


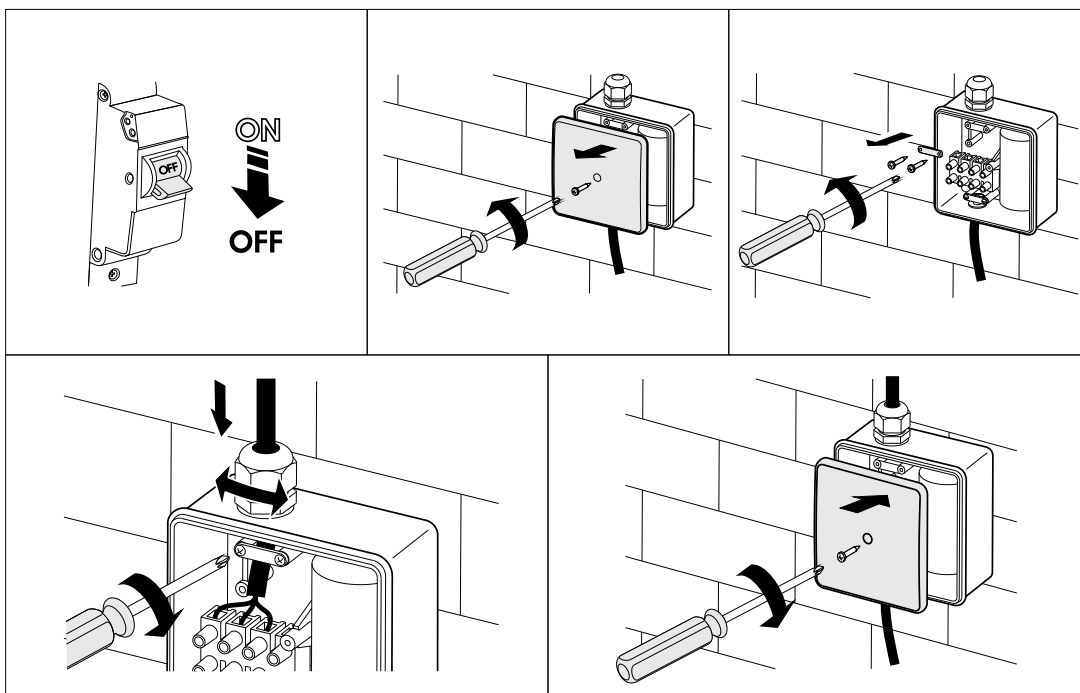
Schéma de connexion au réseau électrique des ventilateurs OV1, OVK1, VKOM(z), VKOM1(z) pourvus de moteur monophasé



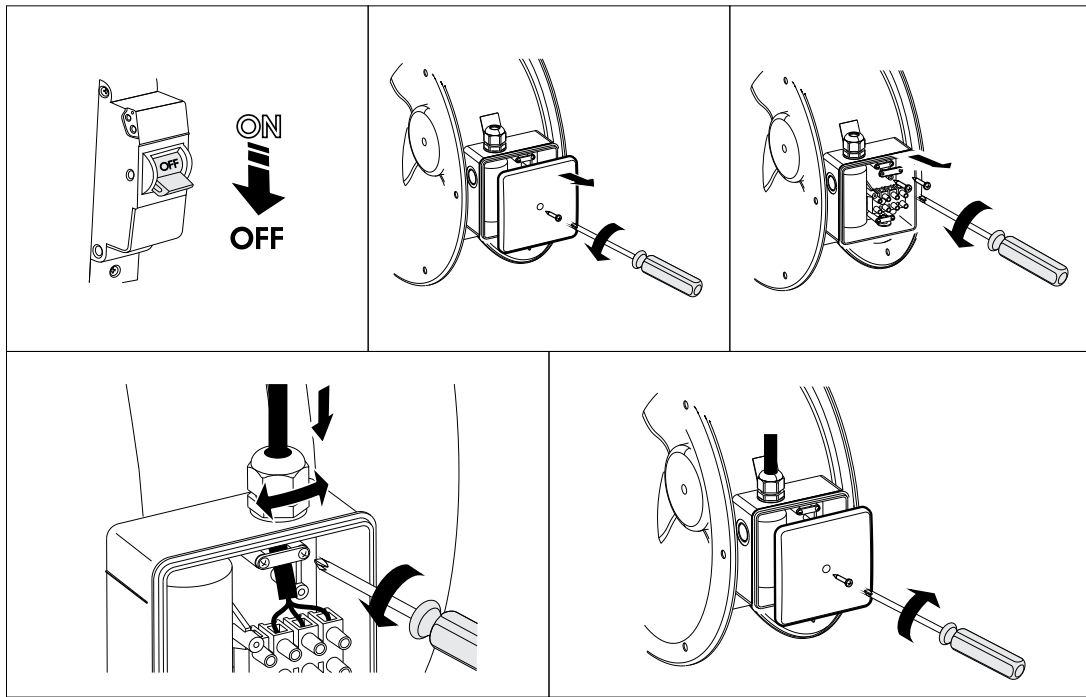
Connexion des OV et OVK



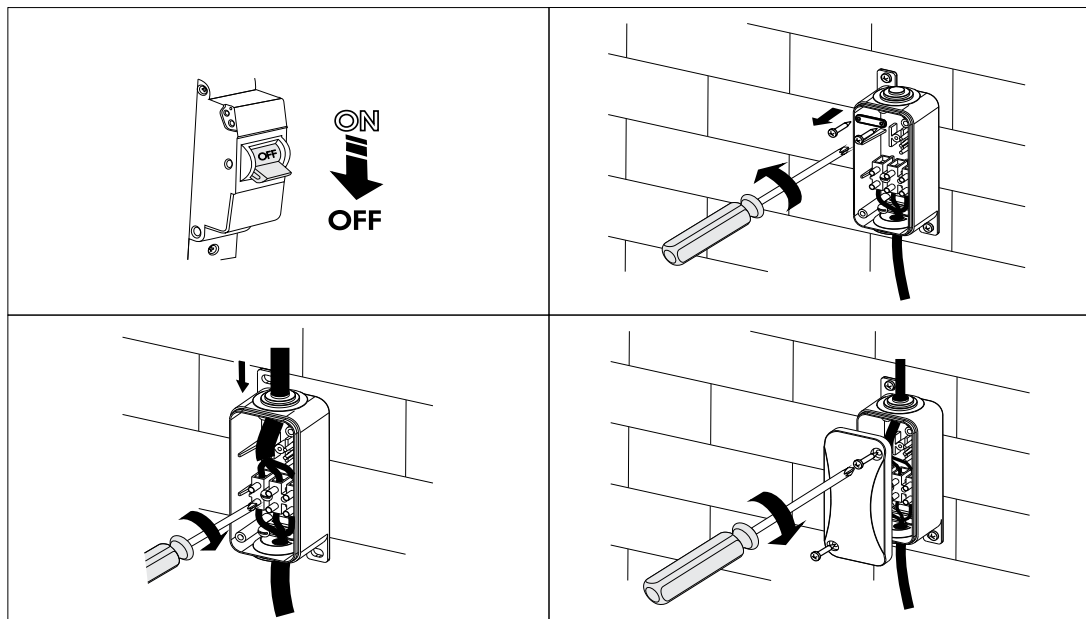
Connexion de OV1



Connexion des VKF, VKOM(z), VKOM1(z)



Connexion de OVP



ENTRETIEN

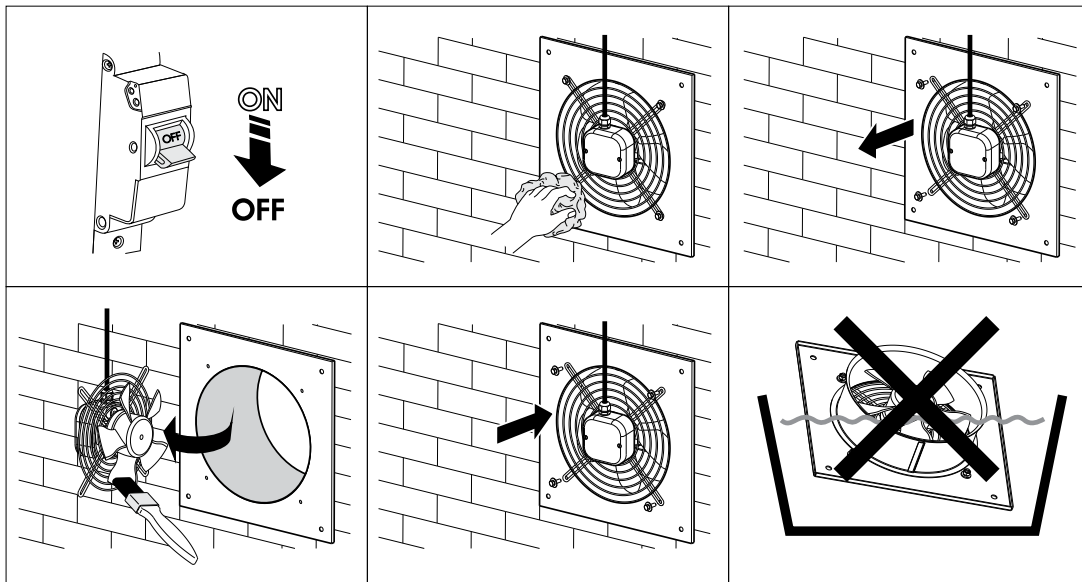


**L'ENTRETIEN DU PRODUIT N'EST AUTORISÉ QU'APRÈS SA COUPURE D'ALIMENTATION.
ASSUREZ-VOUS QUE LE PRODUIT EST DÉBRANCHÉ DE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT DE RETIRER LA PROTECTION**

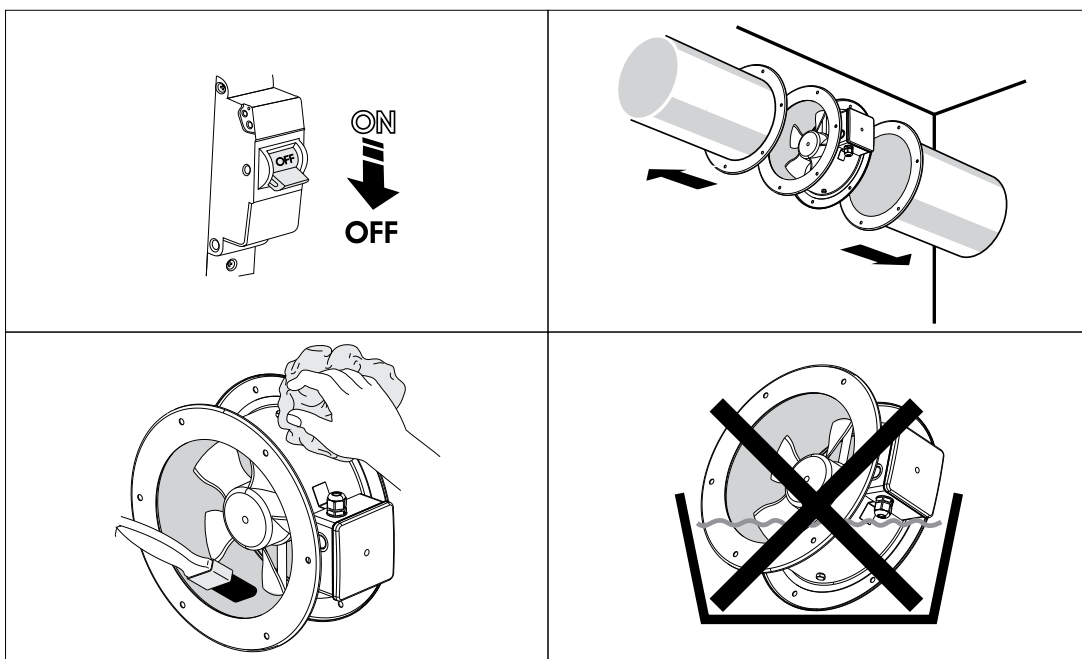
L'entretien consiste en dépoussiérage et dégrassement périodique des surfaces. Pour dépoussiérer les parties métalliques du ventilateur, servez-vous d'une brosse sèche douce ou d'air comprimé. Nettoyez les ailettes de la roue de travail (turbine) tous les 6 mois à l'aide d'une solution tiède d'eau et de détergent, tout en évitant de disperser du liquide sur le moteur électrique. Après le nettoyage de la surface il est nécessaire de l'essuyer à sec.

En procédant à l'entretien des ventilateurs **VKF, VKOM(z), VKOM1(z)** et **OVP** il est nécessaire de retirer les ventilateurs de la gaine, en dévissant les boulons de fixation pour les **VKF** ou en déconnectant les colliers de fixation pour les **VKOM(z), VKOM1(z)** et **OVP**. Pour l'entretien des ventilateurs **OV, OVK, OV1, OVK1** il est nécessaire de dévisser le boulon 4 et désassembler la grille avec moteur électrique du boîtier.

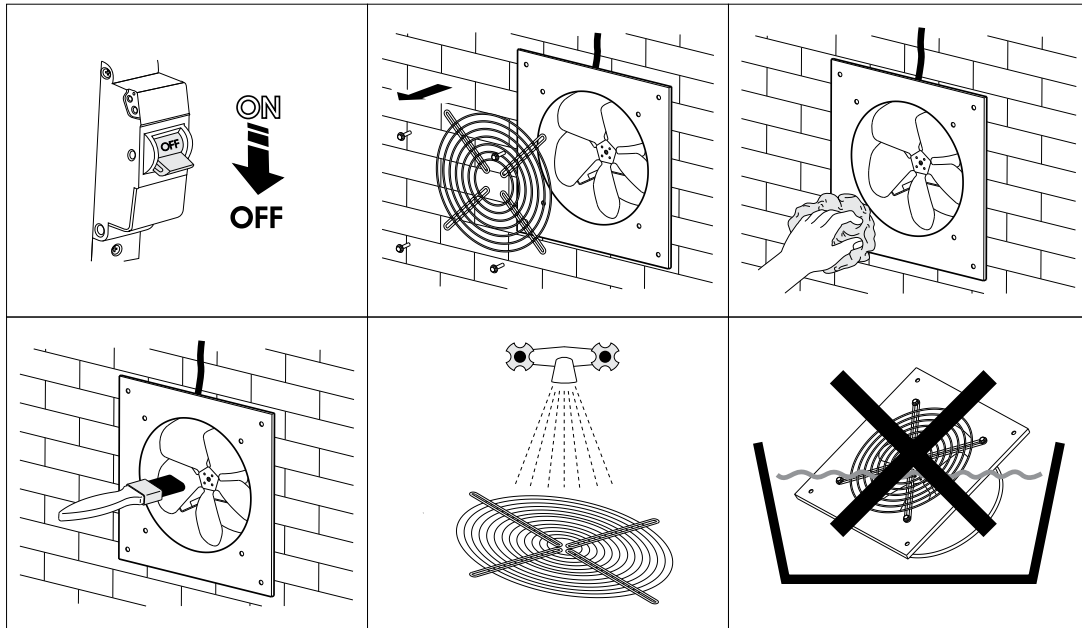
Entretien des ventilateurs OV et OVK



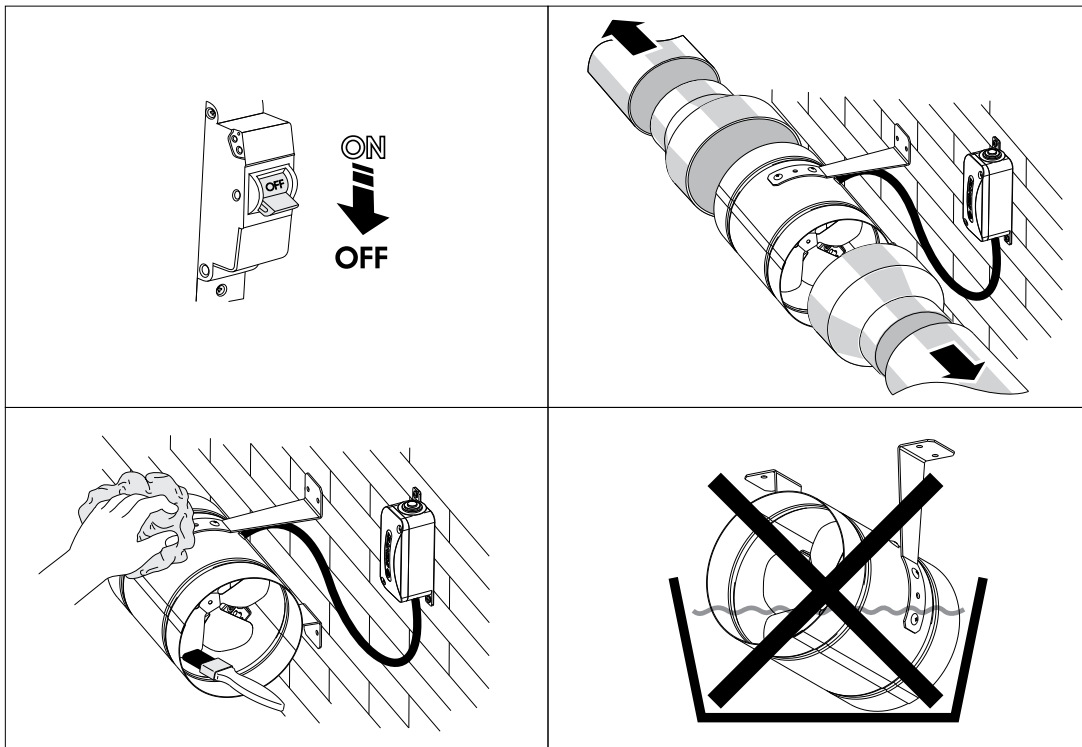
Entretien des ventilateurs VKF



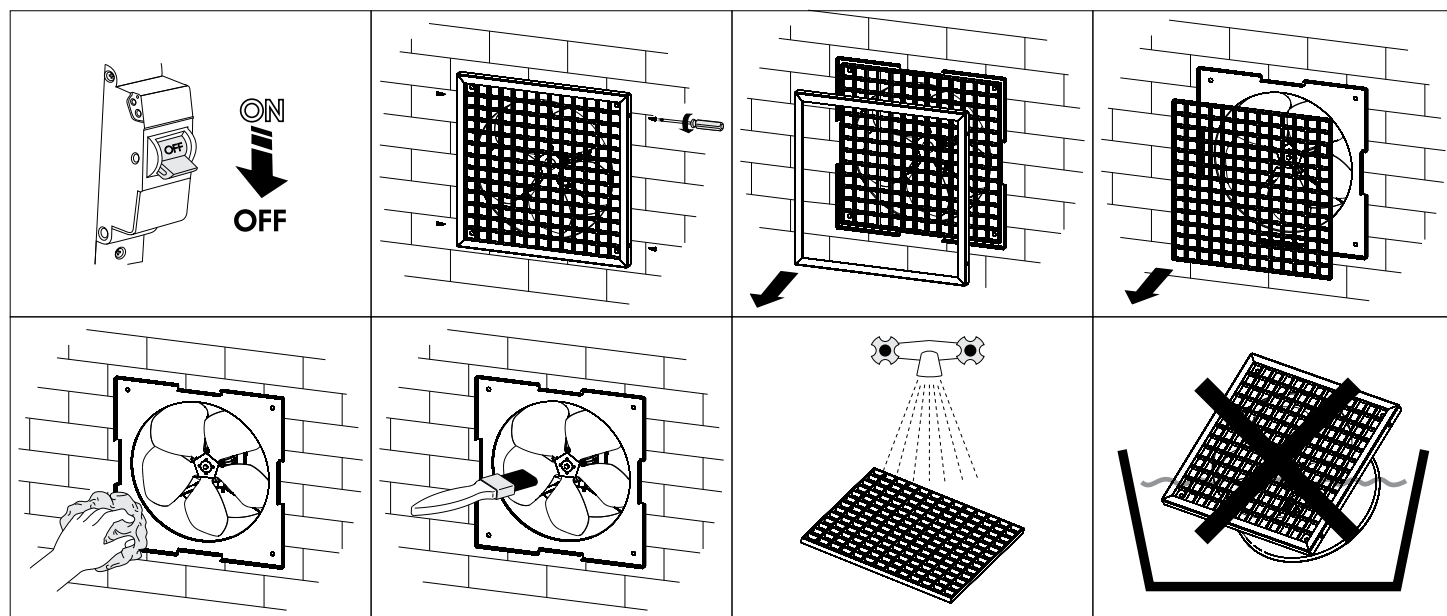
Entretien des ventilateurs OV1, OVK1



Entretien des ventilateurs OVP, VKOM(z), VKOM1(z)



Entretien des ventilateurs OV1 R



DEPANNAGE

Problème	Causes probables	Depannage
Lors de la mise en marche le ventilateur ne démarre pas.	Absence d'alimentation en électricité.	Vérifiez la régularité des connexions électriques et le statut de service de l'interrupteur de réseau.
	Coincement du moteur.	Coupez le ventilateur. Remédiez au coincement de la roue de travail. Remettez en marche le ventilateur.
La mise en marche du ventilateur active le fonctionnement de la protection automatique de l'interrupteur.	Le disjoncteur automatique est déclenché par une consommation de courant anormalement élevée due à un court-circuit.	Déconnectez le ventilateur du réseau électrique et faites appel au centre des services. Ne remettez pas en marche le ventilateur!
Blocage du moteur.	Encrassement des conduits d'air ou d'autres éléments du système de ventilation. Encrassement de la roue de travail. Endommagement des conduits d'air. Clapets fermés.	Nettoyez les gaines d'air et autres éléments du système de ventilation ainsi que la roue de travail. Assurez-vous bien que les gaines d'air ne soient pas endommagées. Assurez-vous bien que les clapets à air et les persiennes soient ouverts.

Si vous n'êtes pas arrivés à remédier à la panne, faites appel au centre des services ou au vendeur du ventilateur.

RÈGLES DE STOCKAGE ET DE TRANSPORT

- Le stockage de produit se fait dans l'emballage original dans une plage de température ambiante de de +5 °C à +40 °C avec une humidité relative jusqu'à 70 %.
- L'environnement de stockage ne doit pas contenir de vapeurs agressives ni de mélanges chimiques provoquant la corrosion, l'isolation et la déformation de l'étanchéité.
- Pour la manutention, utilisez le matériel de levage adéquat, afin d'éviter des détériorations éventuelles de l'appareil.
- Au cours des opérations de manutention, respectez les exigences de manipulation pour ce type de charges.
- Il est autorisé d'utiliser tout type de transport sous réserve de protéger le Produit contre les précipitations atmosphériques et les endommagements mécaniques. Le transport du produit n'est autorisé qu'en position de service.
- Évitez les coups violents, les rayures ou les manipulations brutales pendant le chargement et le déchargement.
- Avant la toute première mise en marche après un transport à basse température, il est nécessaire d'exposer le Produit à la température d'utilisation, au moins pendant 3-4 heures.

GARANTIES DU FABRICANT

Nous déclarons en toute responsabilité que ce produit est conforme aux exigences de la Directive du Conseil de la Communauté Economique Européenne 2014/30/UE, aux exigences de la Directive du Conseil sur le matériel de bas voltage 2014/35/UE ainsi qu'aux exigences du marquage CE de la Directive 93/68/EEC sur l'identité des lois des Etats membres en matière de compatibilité électromagnétique relatives à l'équipement électrique, utilisé dans les classes imposées de tension. Ce Certificat est délivré sur la base des essais faits sur les spécimens des produits susmentionnés.

Le Fabricant fixe le délai de garantie du Produit au cours de 24 mois à compter de la date de sa vente dans les réseau de détail, sous réserve de se conformer, par l'utilisateur, aux règles de transport, de stockage, de montage et d'exploitation du Produit.

En cas de survenance de disfonctionnements du produit imputables au fabricant au cours du délai de garantie, l'utilisateur a droit à l'élimination des défauts du produit par le fabricant au moyen d'une réparation sous garantie à l'usine, gratuitement.

La réparation sous garantie consiste à faire les opérations liées à l'élimination des défauts du Produit afin d'assurer à l'utilisateur la possibilité d'utiliser le ventilateur pour sa vocation au cours du délai de garantie.

Les défauts sont éliminés par le remplacement ou la réparation des composants de l'unité ou d'une partie spécifique d'un composant de l'unité.

La réparation sous garantie ne comprend pas:

- entretien périodique;
- montage/démontage du produit;
- réglage du produit.

Pour procéder à la réparation sous garantie l'utilisateur doit mettre à disposition le Produit, le Manuel d'utilisateur portant mention de la date de vente et la pièce de règlement qui justifie le fait de l'achat.

Le modèle du Produit doit correspondre au modèle indiqué dans le Manuel d'utilisateur.

Pour les questions d'entretien sous garantie, de réparation et de remplacement, veuillez contacter le vendeur.

La garantie ne couvre pas les cas cités ci-après:

- l'utilisateur n'a pas retourné le Produit complet, comme l'indique le Manuel d'utilisateur, y compris les composants du Produit précédemment démontés par l'utilisateur;
- la non-conformité du modèle, de la marque du Produit aux données figurant sur l'emballage du Produit et dans le manuel d'utilisateur;
- le défaut d'entretien régulier par l'utilisateur du Produit;
- la présence de détériorations sur le boîtier ou des ensembles intérieurs du Produit;
- re-conception ou modifications techniques du Produit;
- usage et remplacement de toute pièce, composant ou assemblage non approuvés par le fabricant;
- l'utilisation du Produit autre que pour sa destination;
- la violation par l'utilisateur des règles d'installation du Produit;
- la violation par l'utilisateur des règles de commande du Produit;
- la connexion du Produit au réseau électrique ayant la tension, différente de celle indiquée dans le manuel d'utilisateur et sur l'étiquette sur le boîtier du Produit;
- la panne du Produit à la suite des sauts de tension dans le réseau électrique;
- la réparation du Produit par l'utilisateur;
- la réparation du Produit par les personnes qui n'ont pas été agréées pour cela par le fabricant;
- l'expiration du délai d'utilisation sous garantie du Produit;
- la violation par l'utilisateur des règles de transport fixées du Produit;
- la violation par l'utilisateur des règles de stockage du Produit;
- la commission par des tierces personnes d'actions illicites à l'égard du Produit;
- la panne du Produit à la suite des circonstances de force majeure telles que : incendie, inondation, tremblement de terre, guerre, hostilités de tout caractère, blocus;
- absence des scellés s'ils sont prévus par le manuel d'utilisateur;
- absence de la date de la vente dans le manuel d'utilisateur;
- le manque de la pièce de règlement qui justifie le fait d'achat du Produit.



RESPECTEZ LES EXIGENCES DE CE MANUEL D'UTILISATEUR POUR ASSURER LE FONCTIONNEMENT DURABLE ET SANS PROBLEME DU PRODUIT



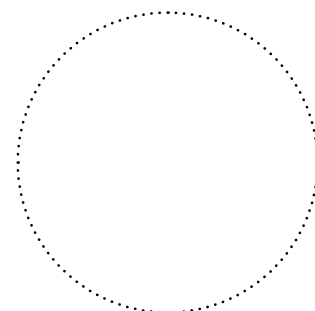
LES REVENDICATIONS DE L'UTILISATEUR A PROPOS DE LA GARANTIE DU PRODUIT SONT EXAMINEES APRES LA PRODUCTION PAR CELUI-CI DU PRODUIT, DU BON DE GARANTIE, DE LA PIECE DE REGLEMENT ET DU MANUEL D'UTILISATEUR AVEC MENTION DE LA DATE DE VENTE

CERTIFICAT DE RÉCEPTION

Type de produit	Ventilateurs électriques axiaux
Modèle	
Numéro de série	
Date de fabrication	
Cachet de l'inspecteur de la qualité	

INFORMATION SUR LE VENDEUR

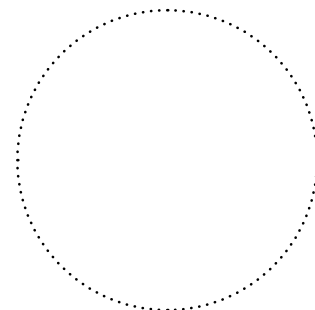
Société vendeur	
Adresse	
Téléphone	
E-mail	
Date d'achat	
J'ai reçu le Produit complet, accompagné du Manuel d'utilisateur, et j'ai pris connaissance des conditions de la garantie et les accepte.	
Signature de l'acheteur	



Cachet du vendeur

CERTIFICAT DE MONTAGE

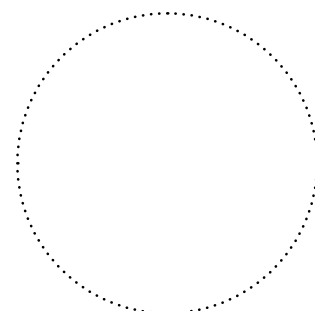
Le Produit _____ est installé conformément aux exigences du présent Manuel d'utilisateur.	
Nom de la société	
Adresse	
Téléphone	
Nom, prénom, patronyme de l'installateur	
Date de montage :	Signature :
Les opérations de connexion du Produit sont conformes aux exigences de l'ensemble des normes et standards de construction, électriques et techniques locaux et nationaux applicables. Je n'ai aucune remarque à faire au sujet de l'opération d'installation.	
Signature :	



Cachet de la société de l'installateur

BON DE GARANTIE

Type de produit	Ventilateurs électriques axiaux
Modèle	
Numéro de série	
Date de fabrication	
Date d'achat	
Délai de garantie	
Société vendeur	



Cachet du vendeur

INDICE

Requisiti di sicurezza.....	90
Scopo.....	92
Kit di fornitura.....	92
Legenda dei simboli convenzionali.....	93
Specifiche tecniche.....	93
Dispositivo e principio di funzionamento.....	98
Installazione e preparazione per il funzionamento.....	99
Allacciamento elettrico.....	104
Manutenzione.....	107
Eliminazione degli inconvenienti.....	109
Norme di stoccaggio e trasporto.....	109
Garanzia del produttore.....	110
Certificato di accettazione.....	111
Informazioni sul rivenditore.....	111
Certificato di installazione.....	111
Certificato di garanzia.....	111

Questo manuale dell'utente è il principale documento operativo, progettato per formare il personale tecnico, di manutenzione e operativo.

Il manuale dell'utente contiene le informazioni d'impiego, la composizione, il principio di funzionamento, il design e montaggio di sistemi di controllo automatico di OV / OVK / VKF / OVP / OV1 / OVK1 / OV1 R / VKOM(z) / VKOM1(z) (di seguito - il prodotto) e tutte le modifiche.

Il personale tecnico e di servizio deve avere una formazione teorica e pratica per quanto riguarda i sistemi di ventilazione e dovrebbe essere in grado di lavorare in conformità con le norme di sicurezza sul luogo di lavoro e i standard di costruzione applicabili sul territorio dello stato.

REQUISITI DI SICUREZZA

L'installazione e la messa in funzione devono essere conformi alle disposizioni del manuale e ai requisiti di tutte le normative elettriche, tecniche e di costruzione locali e nazionali vigenti.

Tutte le operazioni connesse con il collegamento, regolazione, servizio e riparazione dell'articolo devono essere effettuati soltanto con la tensione della rete disinserita.

Tutti i lavori descritti nel presente manuale vanno eseguiti dal personale qualificato che ha fatto un corso di formazione relativo all'installazione, al montaggio, al collegamento alla rete e alla manutenzione degli impianti di ventilazione. Non provare a installare, a collegare alla rete e a fare la manutenzione autonomamente. E' pericoloso ed è impossibile senza informazioni specifiche.

Prima di iniziare qualsiasi lavoro bisogna disconnettere la rete di alimentazione elettrica.

L'allacciamento elettrico deve essere eseguito da un elettricista qualificato ed autorizzato ad eseguire lavori su impianti elettrici fino a 1000 V, dopo aver studiato attentamente il presente manuale dell'utente.

Prima di installare la macchina, controllare l'integrità della ventola, del corpo, della griglia nonché l'assenza di oggetti estranei nella parte di passaggio che possano danneggiare le pale della ventola.

Durante l'installazione del prodotto, evitare la compressione della cassa! La deformazione del corpo può comportare agli inceppamenti della girante e causare un maggior rumore.

È vietato utilizzare l'articolo non conformemente alla destinazione e sottoporre il ventilatore ad qualsiasi modifica o ultimazione.

Non esporre il prodotto a condizioni meteorologiche avverse (pioggia, sole, ecc.).

L'aria all'interno del sistema non deve contenere polvere, impurità solide e anche sostanze appiccicose e materiali fibrosi.

Non utilizzare il prodotto in un ambiente infiammabile od esplosivo contenente, ad esempio, alcool, benzina ed insetticidi.

Non chiudere e non bloccare l'aspirazione e le aperture di scarico del prodotto per garantire un flusso d'aria ottimale.

Non sedersi sulla macchina e non mettere nessun oggetto su essa.

Le informazioni riportate nel presente manuale sono attendibili al momento di stesura del documento. A causa del continuo sviluppo dei prodotti, la compagnia si riserva il diritto di apportare in qualsiasi momento le modifiche alle caratteristiche tecniche, costruzione o componenti del prodotto.

Non toccare mai il prodotto con mani bagnate o umide.

Non toccare mai il prodotto a piedi nudi.

PRIMA DI MONTARE I DISPOSITIVI ESTERNI ACCESSORI CONSULTARE RELATIVI MANUALI DELL'UTENTE.

L'allacciamento alla rete deve essere effettuato tramite un dispositivo di interruzione con l'apertura dei contatti su tutti i poli che assicuri la disconnessione completa in condizioni di sovratensione di categoria III, integrato nel cablaggio fisso secondo le norme per gli impianti elettrici.

Attenzione! Per evitare il rischio causato dal ripristino accidentale dell'interruttore termico, l'apparecchiatura non deve essere alimentata tramite un dispositivo di spegnimento esterno come un timer, o collegata a una rete normalmente accesa e spenta dalle utenze.

L'apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali e mancanza di esperienza o conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.

I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni, nonché da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, purché siano allo stesso tempo supervisionati od istruiti ad utilizzare il prodotto in modo sicuro e siano consapevoli dei rischi.

I bambini non sono autorizzati a giocare con questo prodotto.

La pulizia e la manutenzione del prodotto non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

È necessario prendere precauzioni per evitare il riflusso di gas nella stanza dalle condotte del fumo aperte o apparecchi che bruciano combustibile.

Assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla rete prima di rimuovere la protezione.



**AL TERMINE DELLA VITA UTILE, SMALTIRE LA MACCHINA IN MODO
CORRETTO.
E' VIETATO LO SMALTIMENTO INSIEME AGLI ALTRI SCARTI
DOMESTICI NON SELEZIONATI**

SCOPO

IL PRODOTTO NON È DESTINATO ALL'USO DA PARTE DI BAMBINI, PERSONE CON RIDOTTE CAPACITÀ SENSORIALI O MENTALI O DA PERSONE NON ADEGUATAMENTE ADDESTRATE.

IL PERSONALE QUALIFICATO PUÒ LAVORARE CON IL PRODOTTO DOPO AVER SEGUITO LA RELATIVA FORMAZIONE.

IL PRODOTTO DEVE ESSERE INSTALLATO IN LUOGHI CHE ESCLUDONO L'ACCESSO NON AUTORIZZATO DI BAMBINI NON ACCOMPAGNATI

I ventilatori assiali sono progettati per estrarre l'aria direttamente nell'ambiente esterno o per fornirla nel locale.

Il ventilatore è un componente e non è destinato per il funzionamento autonomo.

Il prodotto è progettato per un funzionamento continuo senza scollegamento dalla rete elettrica.

L'aria in movimento non deve contenere miscele infiammabili o esplosive, vapori reattivi, sostanze appiccicose, materiali fibrosi, polvere grossolana, fuliggine, grassi o sostanze che contribuiscono alla formazione di sostanze nocive (veleni, polvere, agenti patogeni).

KIT DI FORNITURA**OV / OVK / VKF / OV1 / OVK1 / OV1 R**

NOME	NUMERO
Ventilatore	1 pz
Manuale d'uso	1 pz
Scatola d'imballaggio	1 pz

OVP / VKOM(z) / VKOM1(z)

NOME	NUMERO
Ventilatore	1 pz
Mensole	2 pe
Manuale d'uso	1 pz
Scatola d'imballaggio	1 pz

LEGENDA DEI SIMBOLI CONVENZIONALI

Esempio di designazione: **OVK 4E 200**

Modello
OV — ventilatori assiali con piastra quadrata
OVK — ventilatori assiali con piastra rotonda
VKF — ventilatore assiale per canale con flangia
OVP — ventilatore per canale assiale

Numero di poli

Fase
E — monofase
D — trifase

Dimensioni standard

Esempio di designazione: **VKOMz 200**

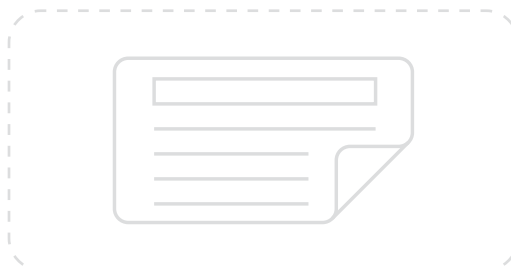
Modello
OV1 — ventilatori assiali con piastra quadrata
OVK1 — ventilatori assiali con piastra rotonda
OV1 R — ventilatori assiali con griglia protettiva
VKOM — ventilatore assiale a canale in una cassa metallica
VKOM1 — ventilatore assiale a canale in una cassa metallica, bordi ondulati

Tipo di materiale
_ — acciaio con rivestimento polimerico
z — acciaio zincato

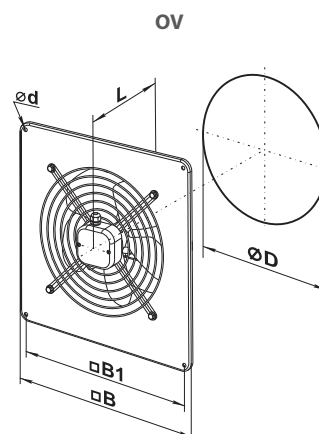
Dimensioni standard

SPECIFICHE TECNICHE

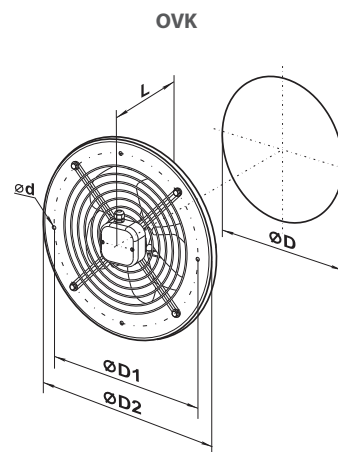
L'ambiente da pompare (aria ed altre miscele di gas) deve avere l'aggressività verso l'acciaio al carbonio di qualità ordinaria, non superiore all'aggressività dell'aria alle temperature come dalle specifiche tecniche del prodotto, senza polvere e altre impurità solide, nonché delle sostanze appiccicose e materiali fibrosi.



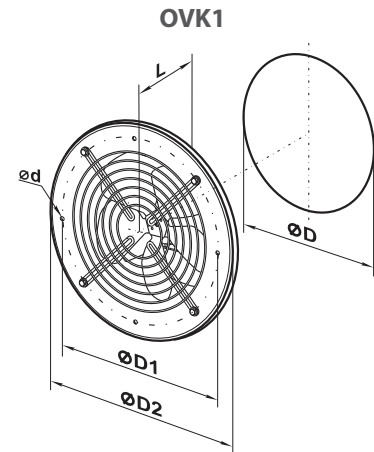
Modello	Dimensioni di ingombro e montaggio [mm]					Peso [kg]
	Ø D	Ø d	B	B1	L	
OV 2E 200	210	7	312	260	125	3,0
OV 2E 250 / OV 2D 250	260	7	370	320	135	4,0
OV 4E 250 / OV 4D 250	260	7	370	320	135	3,5
OV 2E 300 / OV 2D 300	317	9	430	380	145	6,1 / 5,4
OV 4E 300 / OV 4D 300	317	9	430	380	145	5,0 / 5,4
OV 4E 350 / OV 4D 350	374	9	485	435	165	7,8
OV 4E 400 / OV 4D 400	416	9	540	490	220	8,8
OV 4E 450 / OV 4D 450 OV 6E 450 / OV 6D 450	465	11	576	535	230	10,5
OV 4E 500 / OV 4D 500 OV 6E 500 / OV 6D 500	520	11	655	615	250	14,0
OV 4E 550 / OV 4D 550 OV 6E 550 / OV 6D 550	570	11	725	675	260	16,5
OV 4E 630 / OV 4D 630 OV 6E 630 / OV 6D 630	650	11	800	710	275	20,0
OV 6D 710 / OV 8D 710	725	13	900	810	350	33,0
OV 6D 800 / OV 8D 800	800	13	970	910	350	44,0



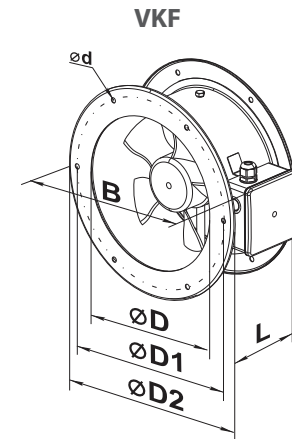
Modello	Dimensioni di ingombro e montaggio [mm]					Peso [kg]
	Ø D	Ø D1	Ø D2	Ø d	L	
OVK 2E 200	210	250	280	7	125	2,8
OVK 2E 250 / OVK 2D 250	260	318	340	7	135	3,8
OVK 4E 250 / OVK 4D 250	260	318	340	7	135	3,4
OVK 2E 300 / OVK 2D 300	317	380	397	9	145	5,9 / 5,1
OVK 4E 300 / OVK 4D 300	317	380	397	9	145	5,0 / 5,1
OVK 4E 350 / OVK 4D 350	374	442	460	9	165	7,5
OVK 4E 400 / OVK 4D 400	417	504	528	9	220	8,5
OVK 4E 450 / OVK 4D 450 OVK 6E 450 / OVK 6D 450	465	578	607	11	230	10,0
OVK 4E 500 / OVK 4D 500 OVK 6E 500 / OVK 6D 500	520	590	655	11	250	14,0
OVK 4E 550 / OVK 4D 550 OVK 6E 550 / OVK 6D 550	570	645	710	11	260	16,5
OVK 4E 630 / OVK 4D 630 OVK 6E 630 / OVK 6D 630	650	760	800	11	275	20,0
OVK 6D 710 / OVK 8D 710	725	820	890	13	350	31,0
OVK 6D 800 / OVK 8D 800	800	900	970	13	350	42,0



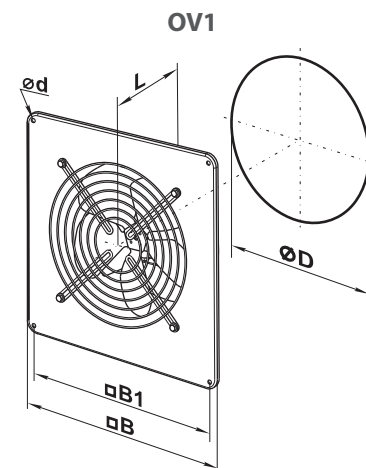
Modello	Dimensioni di ingombro e montaggio [mm]					Peso [kg]
	Ø D	Ø D1	Ø D2	Ø d	L	
OVK1 150	162	190	220	7	120	2,5
OVK1 200	208	270	300	7	120	2,5
OVK1 250	262	330	360	7	140	3,0
OVK1 315	312	390	420	9	170	5,1



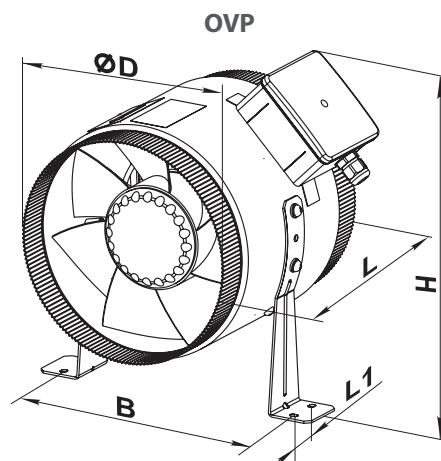
Modello	Dimensioni di ingombro e montaggio [mm]						Peso [kg]
	Ø D	Ø D1	Ø D2	Ø d	B	L	
VKF 2E 200	205	235	255	7	290	120	3,0
VKF 2E 250/VKF 2D 250	260	286	306	7	340	150	3,9
VKF 4E 250/VKF 4D 250	260	286	306	7	340	150	4,0
VKF 2E 300/VKF 2D 300	310	356	382	7	410	160	6,2 / 5,7
VKF 4E 300/VKF 4D 300	310	356	382	7	410	160	6,2
VKF 4E 350/VKF 4D 350	362	395	421	9,5	450	160	7,7
VKF 4E 400/VKF 4D 400	412	438	465	9,5	500	170	8,1
VKF 4E 450/VKF 4D 450 VKF 6E 450/VKF 6D 450	462	487	515	9,5	550	200	9,1
VKF 4E 500/VKF 4D 500 VKF 6E 500/VKF 6D 500	515	541	570	9,5	600	220	11,0
VKF 4E 550/VKF 4D 550 VKF 6E 550/VKF 6D 550	565	605	636	11,5	660	230	13,9
VKF 4E 630/VKF 4D 630 VKF 6E 630/VKF 6D 630	645	674	715	11,5	740	250	16,4
VKF 6D 710/VKF 8D 710	725	767	805	11,5	835	250	30,0
VKF 6D 800/VKF 8D 800	800	845	880	11,5	910	280	40,0



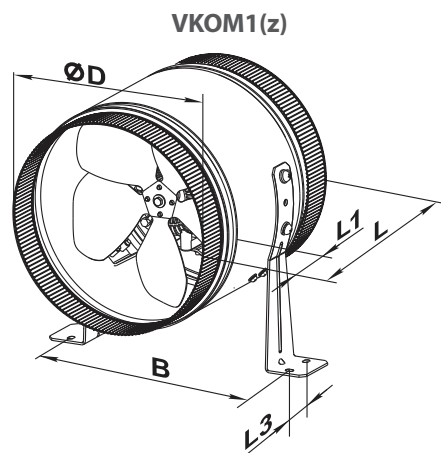
Modello	Dimensioni di ingombro e montaggio [mm]					Peso [kg]
	Ø D	Ø d	B	B1	L	
OV1 150	162	7	250	210	120	2,5
OV1 200	208	7	312	260	120	3,0
OV1 250	262	7	370	320	140	3,5
OV1 315	312	9	430	380	170	6,1



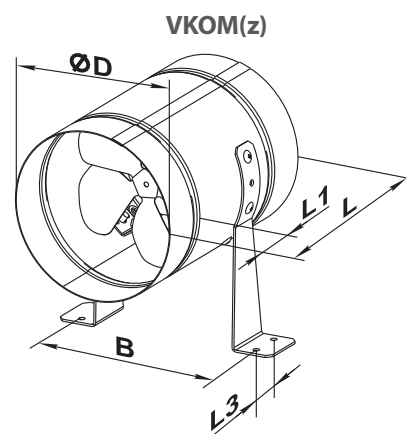
Modello	Dimensioni di ingombro e montaggio [mm]					Peso [kg]
	Ø D	B	L	H	L1	
OVP 2E 200	199	227	220	300	30	3,5
OVP 2E 250	249	282	250	320	30	4,5
OVP 4E 250	249	282	250	320	30	4,5
OVP 2E 300	299	326	250	390	40	6,3
OVP 4E 300	299	326	250	390	40	6,3
OVP 4E 350	349	378	300	410	40	8,4



Modello	Dimensioni di ingombro e montaggio [mm]					Peso [kg]
	Ø D	B	L	L1	L3	
VKOM1(z) 150	149	183	220	35	30	1,8
VKOM1(z) 200	299	228	220	35	30	2,4
VKOM1(z) 250	249	283	270	35	30	3,7

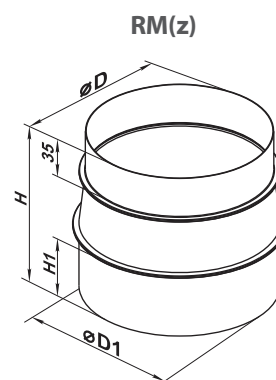


Modello	Dimensioni di ingombro e montaggio [mm]					Peso [kg]
	Ø D	B	L	L1	L3	
VKOM(z) 150	162	183	220	40	30	1,8
VKOM(z) 200	208	228	220	40	30	2,4
VKOM(z) 250	262	283	270	55	30	3,7
VKOM(z) 315	315	337	278	55	40	4,9

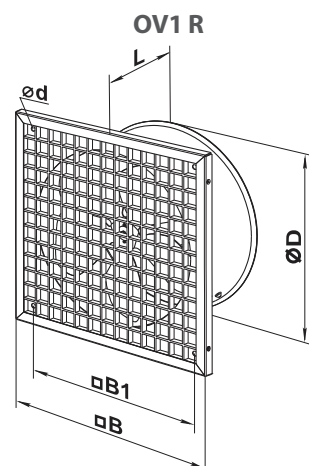


Per collegare ventilatori **VKOM(z)** con condotti d'aria con diametro di 150 mm, 200 mm e 250 mm, i riduttori **RM(z)** sono forniti (realizzati in acciaio con rivestimento polimerico o in acciaio zincato). I riduttori non sono inclusi in kit di fornitura e sono venduti separatamente.

Modello	Dimensioni di ingombro e montaggio [mm]				Peso [kg]
	Ø D	Ø D1	H	H1	
RM(z) 148/158	148	158	140	55	0,3
RM(z) 198/204	198	204	140	55	0,4
RM(z) 248/258	248	258	150	65	0,42

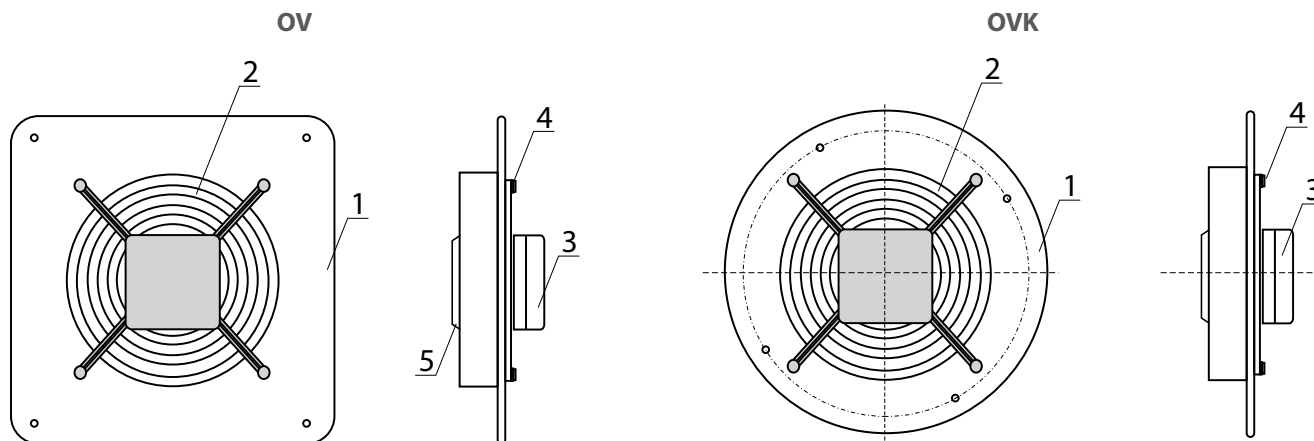


Modello	Dimensioni di ingombro e montaggio [mm]					Peso [kg]
	Ø D	Ø d	B	B1	L	
OV1 150 R	162	7	325	275	127	2,5
OV1 200 R	208	7	325	275	127	3,0
OV1 250 R	262	7	325	275	152	3,5

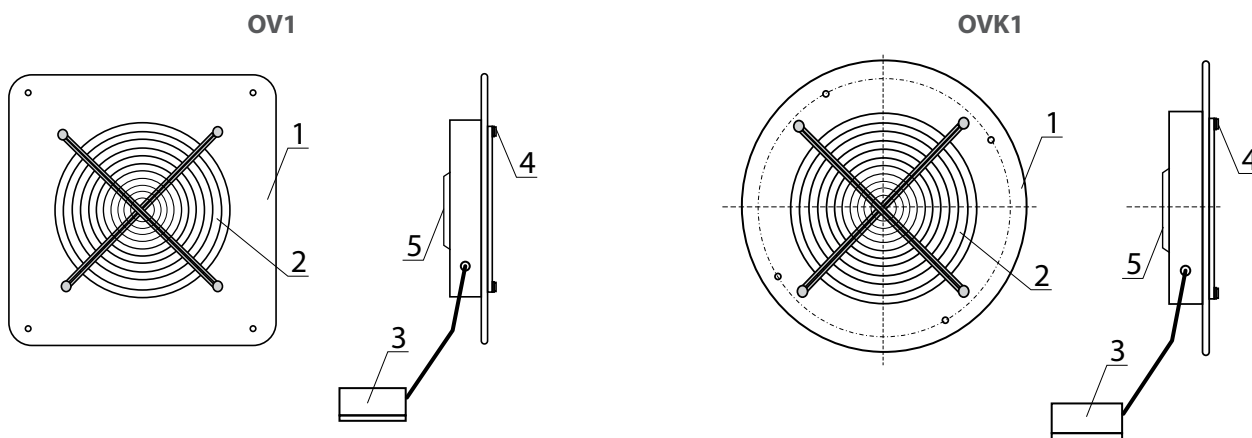


DISPOSITIVO E PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO

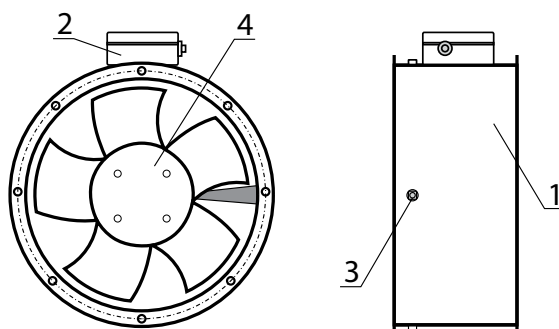
I ventilatori **OV e OVK** costituiti da un corpo 1 con una flangia quadrata o circolare a cui è attaccato mediante i bulloni 4 la griglia 2 in assemblaggio con il motore e la girante centrifuga 5, il cui senso di rotazione è determinato dal tipo di motore a rotore esterno applicato. Il bulloni di fissaggio della girante centrifuga a una griglia servono contemporaneamente per il fissaggio della morsetteria 3. Alcuni modelli possono avere un filo con una morsetteria per la connessione remota. Il corpo del motore elettrico ha un foro filettato M4 e dei fili di colore giallo-verde per il collegamento al circuito di terra protettivo.



I ventilatori **OV1 e OVK1** sono costituiti da un corpo in acciaio 1 con rivestimento in polimero, con un quadrato per OV1 e una flangia rotonda per OVK1, a cui è fissata una griglia 2 mediante i bulloni 4. Il motore e la girante 5 sono fissati all'interno dell'alloggiamento sulla staffa. Ventilatori hanno una morsetteria con un cavo per la connessione remota.

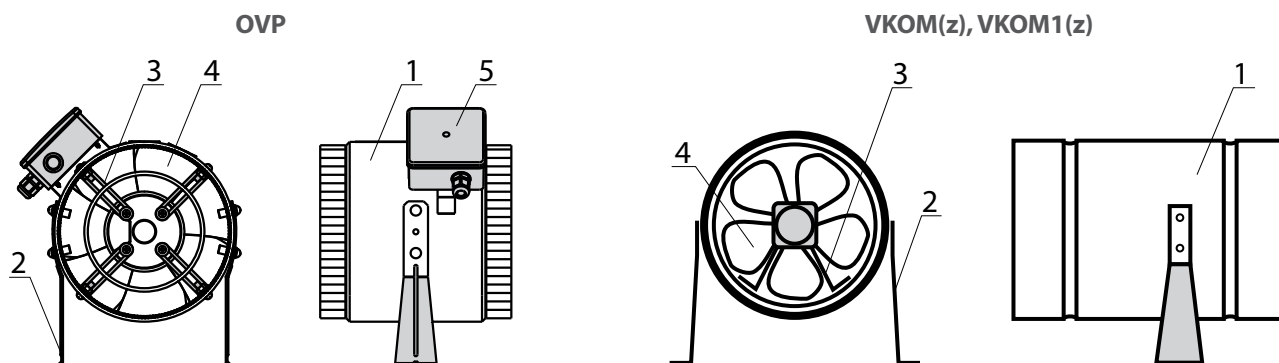


Il ventilatore **VKF** è costituito da un involucro 1 con flange tonde su entrambi i lati a cui è attaccata una traversa con bulloni 3 con un motore elettrico e una girante 4 montati su di esso, il cui senso di rotazione è determinato dal tipo di motore utilizzato. La scatola del motore ha un foro filettato M4 e un cavo giallo-verde per il collegamento al circuito di terra protettivo.

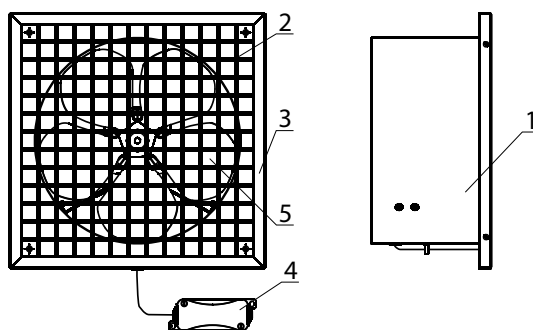


I ventilatori OVP, VKOM(z), VKOM1(z)

Le mensole 2 sono fissate al corpo 1 mediante bulloni. All'interno del corpo sulla mensola 3 si trova un motore elettrico con una girante 4. La scatola del ventilatore **OVP** ha una morsettiera 5 per il collegamento alla rete.



Il ventilatore **OV1 R** è costituito da un corpo in acciaio 1 con una flangia quadrata. Il corpo ha un rivestimento polimerico. Il motore e la girante centrifuga 5 sono montati all'interno dell'alloggiamento sulla mensola. La griglia di plastica 2 è installata nell'alloggiamento 1 e fissata da un telaio 3. Il ventilatore ha una morsettiera 4 sul filo per il collegamento elettrico.



INSTALLAZIONE E PREPARAZIONE PER IL FUNZIONAMENTO



PRIMA DELL'INSTALLAZIONE ASSICURARSI CHE LA CASSA NON CONTENGA OGGETTI ESTRANEI, PER ESEMPIO, FILM O CARTA



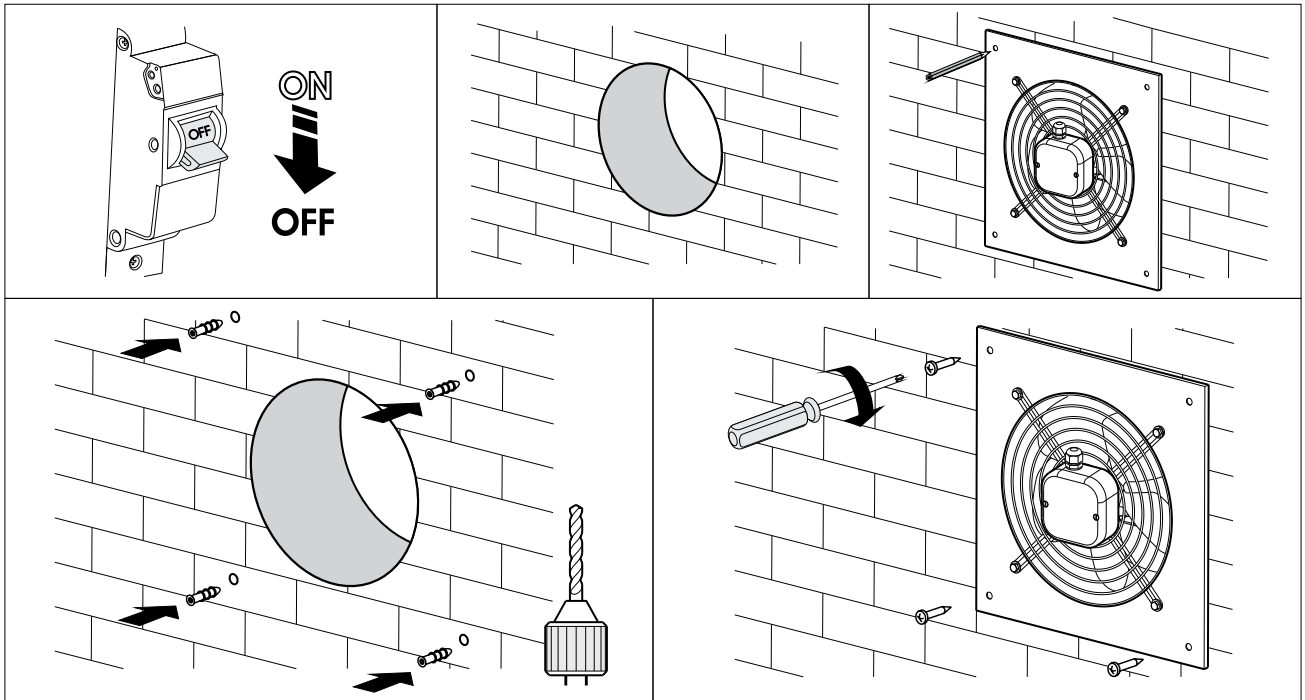
INSTALLARE IN UN MODO TALE DA GARANTIRE L'ACCESSO AL PRODOTTO PER LA MANUTENZIONE O LA RIPARAZIONE

- Dopo aver disimballato il ventilatore, controllare le condizioni dei fili elettrici e assicurarsi che non ci siano tagli e fessurazioni nell'isolamento. Controllare le condizioni del corpo del ventilatore e accertarsi che non ci siano crepe o deformazioni. Assicurarsi che la girante centrifuga ruoti liberamente e non entri in contatto con la flangia di ingresso e il corpo.
- Prima del collegamento, assicurarsi che i parametri della rete elettrica siano conformi ai dati tecnici indicati sull'adesivo della ventola situato sul corpo protettivo.
- Quando i ventilatori si utilizzano in condizioni con possibili infiltrazioni d'acqua, loro devono essere protetti. Opzione possibile di protezione: installazione di ventilatori sotto il sbalzo o tetto.
- Poiché il ventilatore appartiene alla classe I secondo grado di protezione contro le scosse elettriche, deve essere messo a terra: mettere il terminale \perp al circuito di terra di protezione.

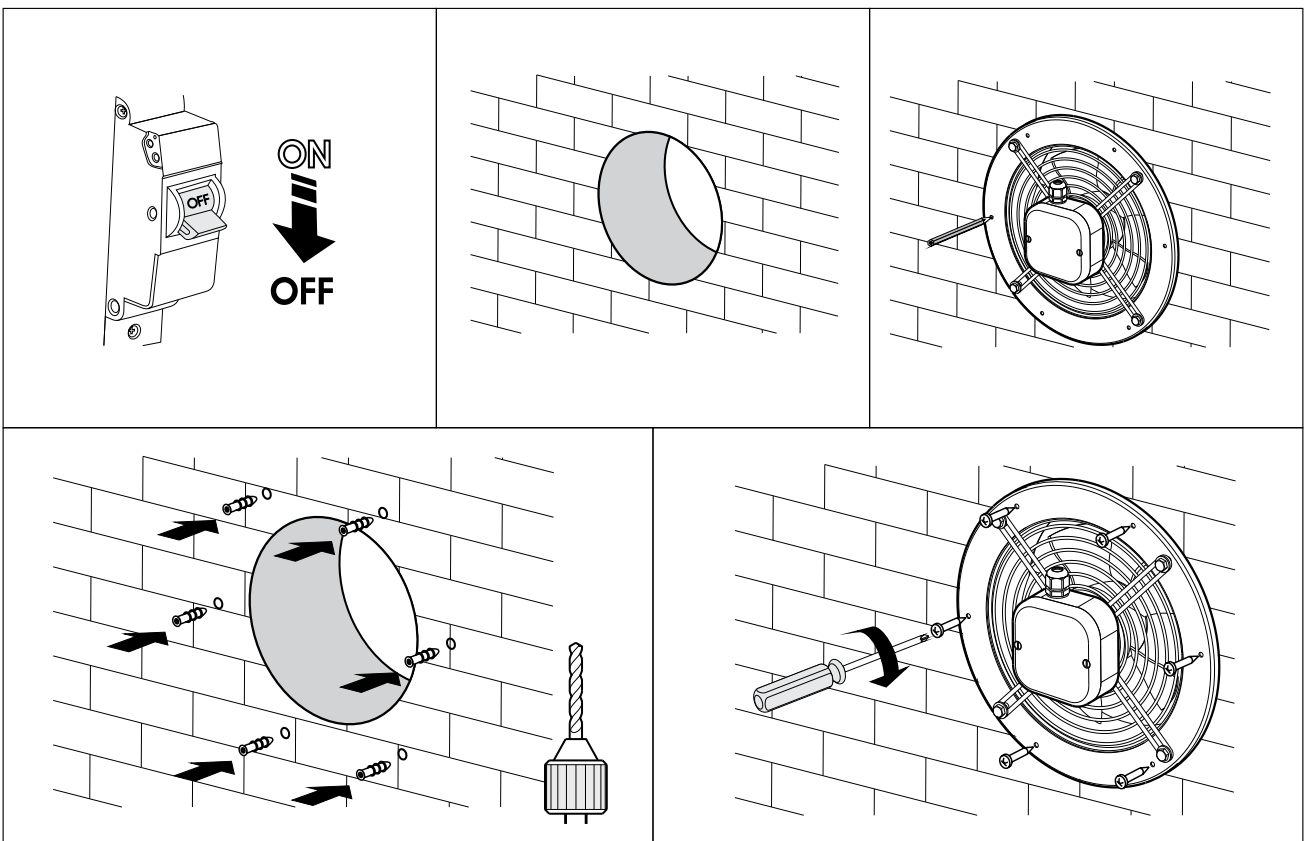
I ventilatori delle serie **OV, OV1, OVK, OVK1** vengono installati sulla superficie della parete utilizzando una cassa di collegamento con fori di montaggio:

- serie **OV, OV1** con una cassa quadrata — 4 fori;
- serie **OVK, OVK1** con una cassa rotonda — 6 fori.

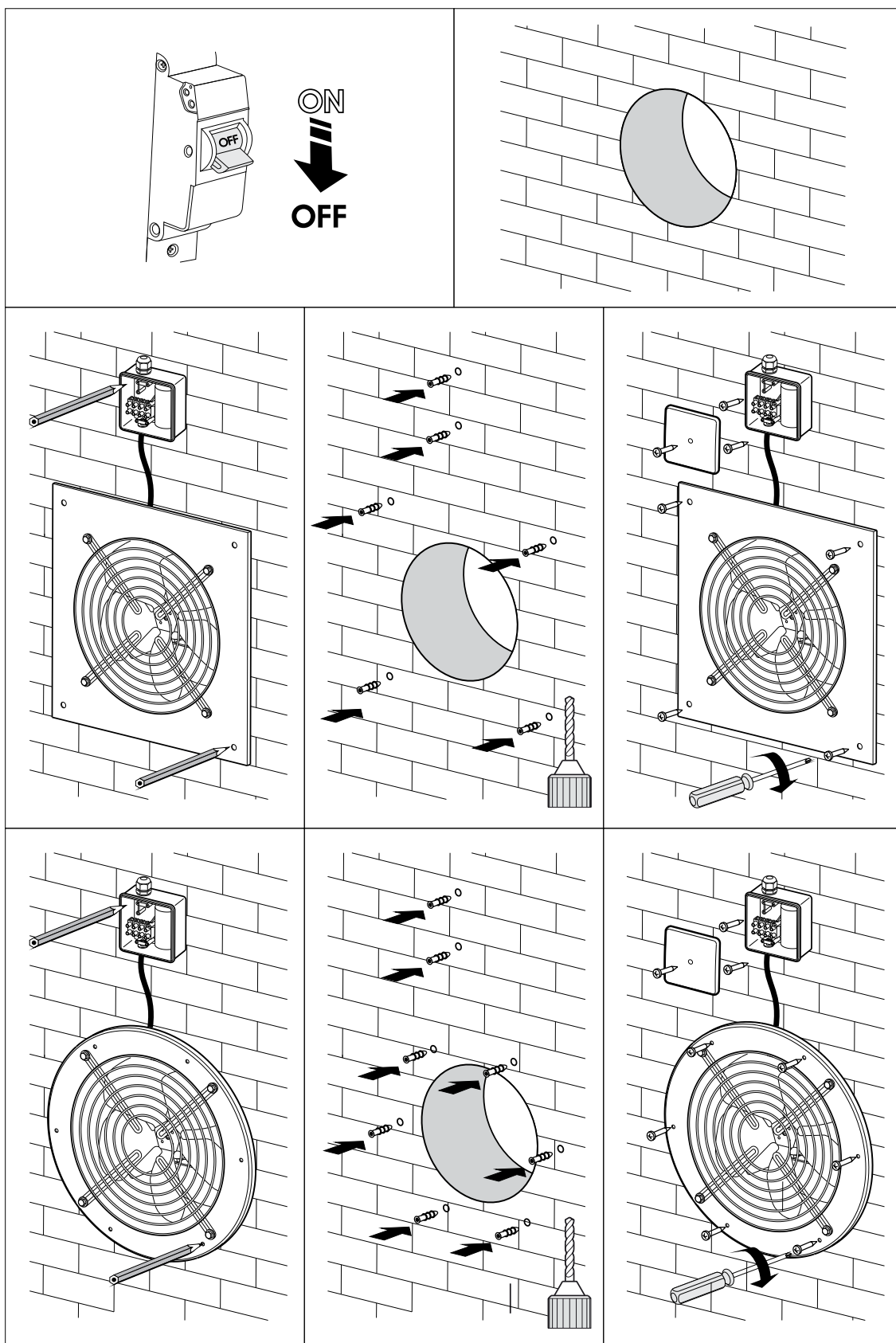
Montaggio di OV



Montaggio di OVK

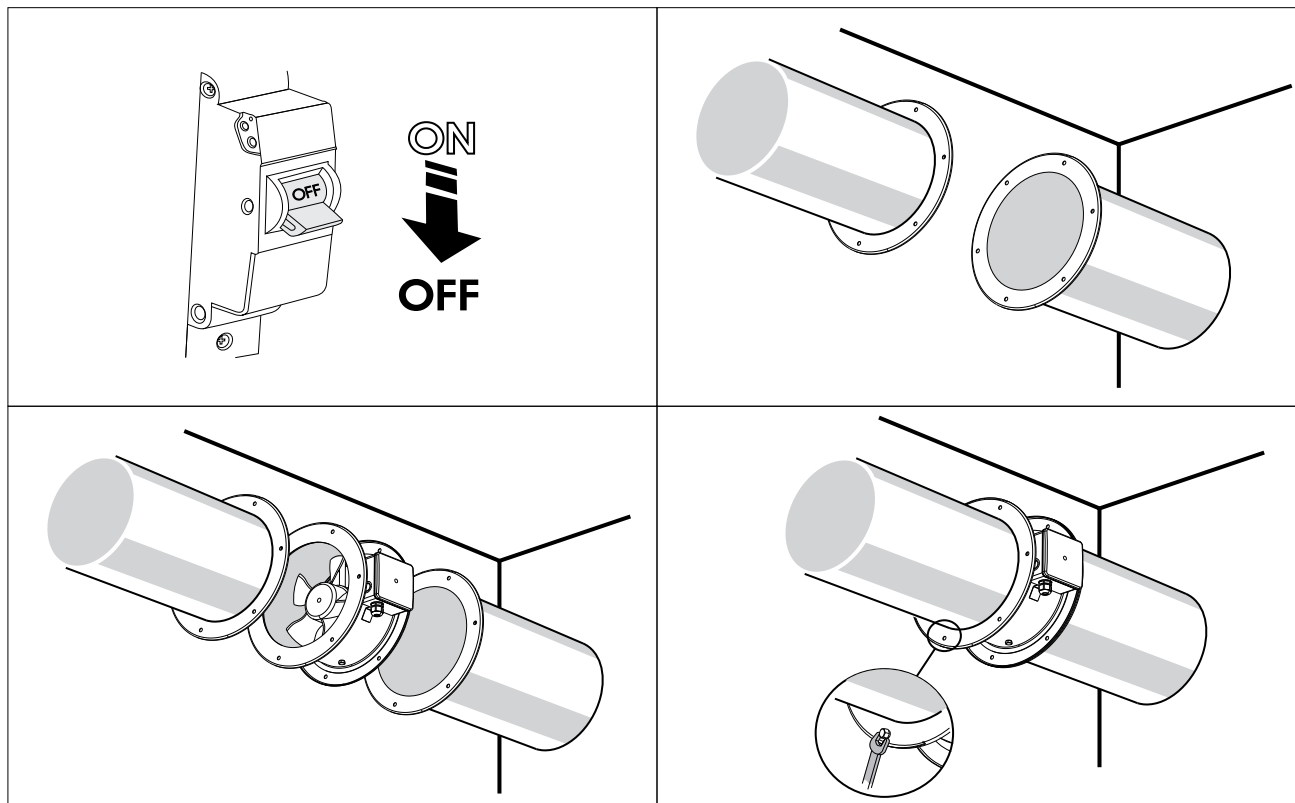


Montaggio di OV1 e OVK1



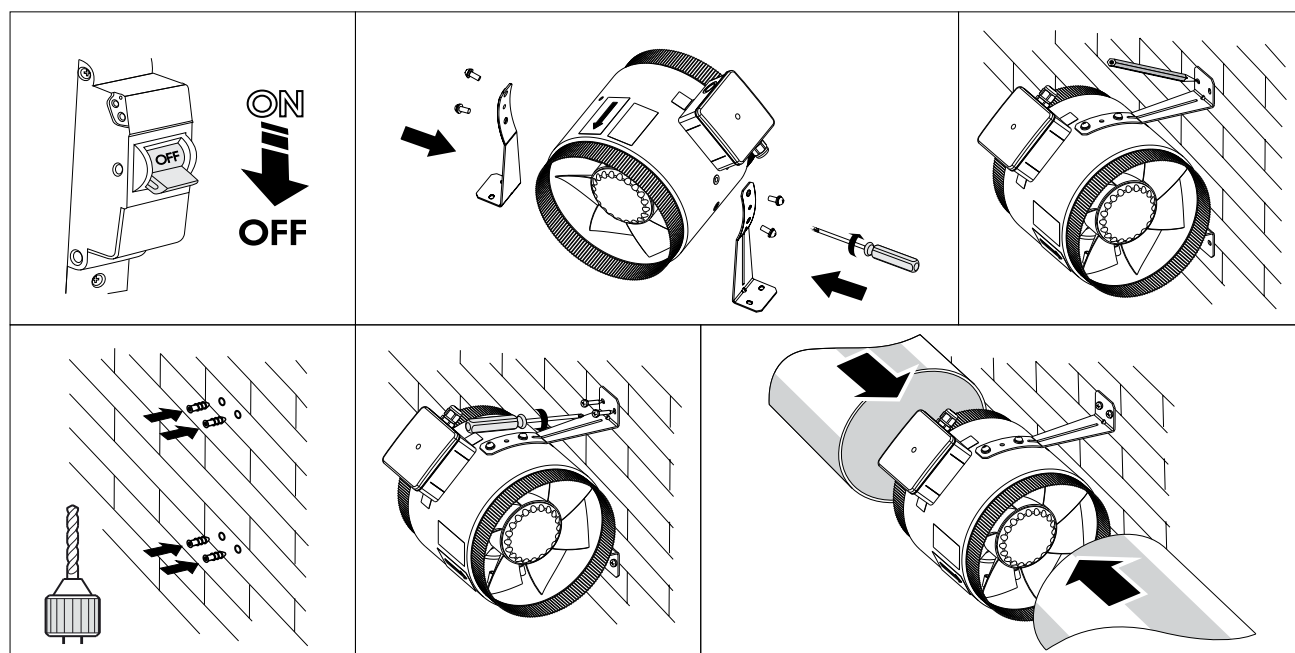
Montaggio di VKF

Il ventilatore viene installato nel condotto mediante flange di collegamento. Il ventilatore deve essere montato in modo tale che la direzione della freccia del flusso sulla cassa coincida con la direzione di movimento dell'aria nel sistema. L'alimentazione viene fornita al ventilatore tramite una morsetteria remota.



Montaggio di OVP, VKOM1(z)

I ventilatori vengono installati nel condotto mediante morsetti. La nomenclatura della fornitura include le mensole di montaggio per il fissaggio del prodotto al soffitto o parete. L'alimentazione è fornita tramite la morsetteria sul corpo del ventilatore.

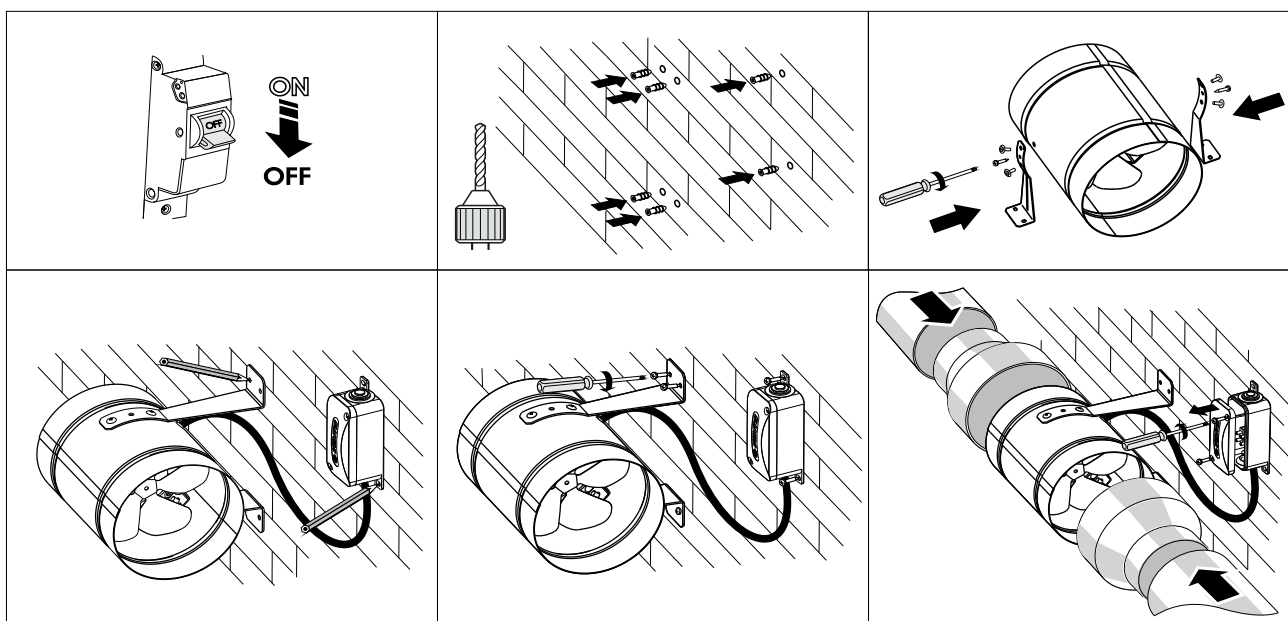


Montaggio di VKOM(z)

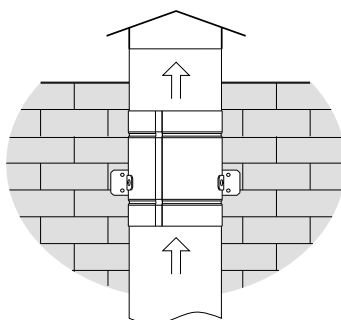
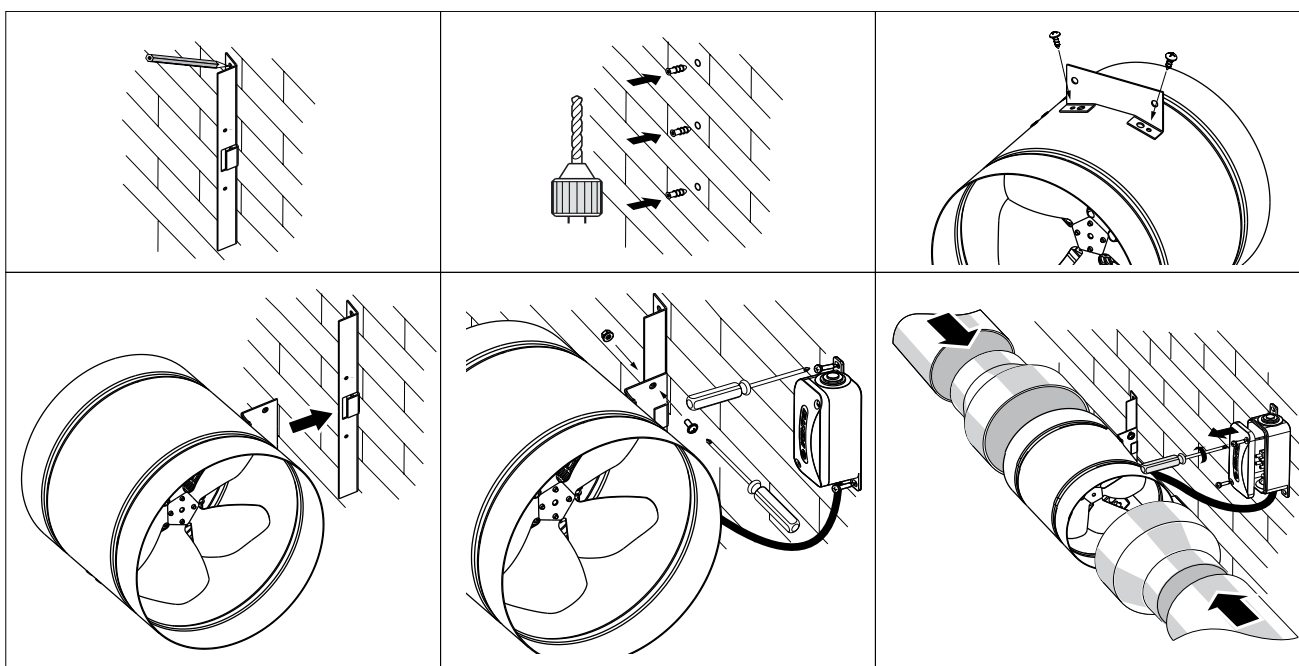
I ventilatori sono installati nel canale utilizzando un riduttore **RM(z)**, che collega condotti dell'aria di diversi diametri, la costruzione è fissata con morsetti. L'alimentazione è fornita tramite una morsettiera remota.

La nomenclatura della fornitura include le staffe di montaggio per il fissaggio del prodotto alla superficie di montaggio. A seconda della configurazione, sono possibili due opzioni di montaggio:

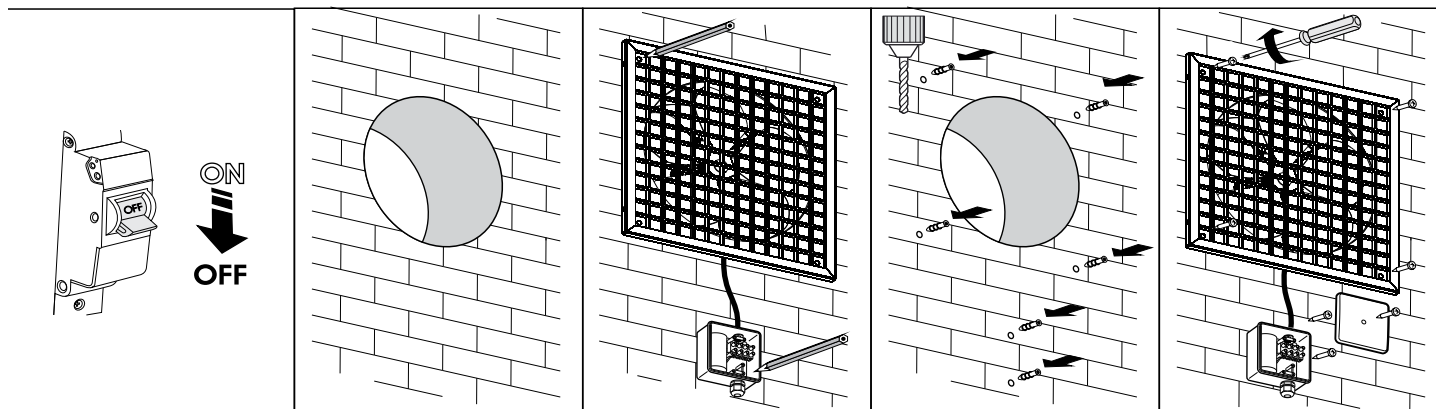
1.



2. Nota: la posto di montaggio della staffa sulla cassa del ventilatore deve essere selezionato in modo che le viti non interferiscano con la rotazione libera della girante.



Montaggio di OV1 R



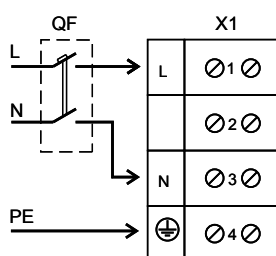
ALLACCIAMENTO ELETTRICO



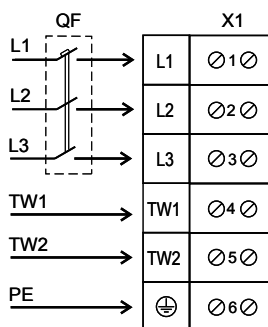
PRIMA DI ESEGUIRE QUALSIASI OPERAZIONE SUL PRODOTTO, SCOLLEGARLO DALLA RETE ELETTRICA.
L'ALLACCIAMENTO ELETTRICO DEVE ESSERE ESEGUITO DA UN ELETTRICISTA QUALIFICATO.
I VALORI NOMINALI DEI PARAMETRI ELETTRICI DEL PRODOTTO SONO INDICATI SULL'ETICHETTA DEL PRODUTTORE

- Il prodotto è destinato al collegamento alla rete elettrica con i parametri specificati nella sezione "Specifiche tecniche", secondo lo schema di collegamento elettrico.
- Il prodotto deve essere collegato mediante conduttori isolati (cavo, fili). La selezione effettiva della sezione del conduttore deve essere basata sul tipo, il riscaldamento, l'isolamento, la lunghezza e il metodo di installazione massimi consentiti.
- Inserimento del prodotto nella rete elettrica bisogna effettuare seguendo lo schema elettrico di collegamenti e riferimenti sulle morsettiere.
- L'ingresso di alimentazione esterno deve essere dotato di un interruttore automatico (QF) integrato nel cablaggio fisso per aprire il circuito in caso di sovraccarico o cortocircuito. La posizione di installazione del interruttore esterno dovrebbe fornire l'accesso gratuito per la disconnessione rapida del prodotto. La corrente nominale dell'interruttore automatico deve essere superiore alla corrente massima di consumo del prodotto (vedi la sezione "Specifiche tecniche" oppure sull'adesivo del prodotto). Si consiglia di scegliere la corrente nominale dell'interruttore della serie standard in base alla corrente massima del prodotto collegato. L'interruttore automatico non è incluso nella confezione, deve essere acquistato separatamente.

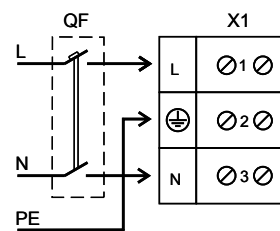
Schema di allacciamento alla rete elettrica per i ventilatori OV, OVK, VKF, OVP con un motore monofase



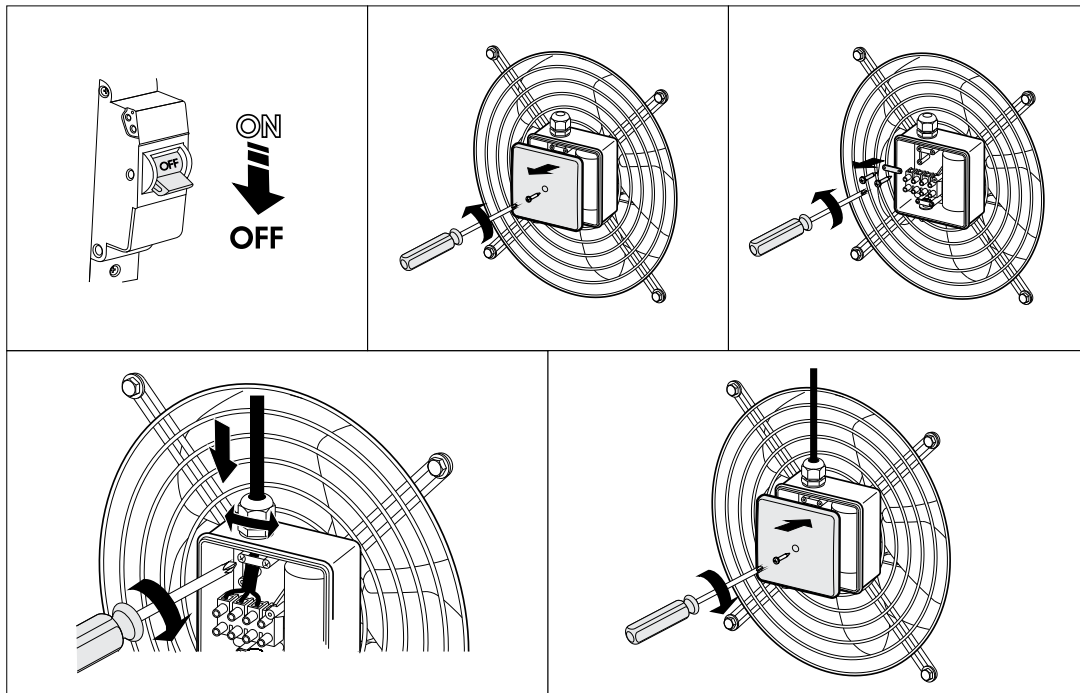
Schema di allacciamento alla rete elettrica per i ventilatori OV, OVK, VKF con motore trifase



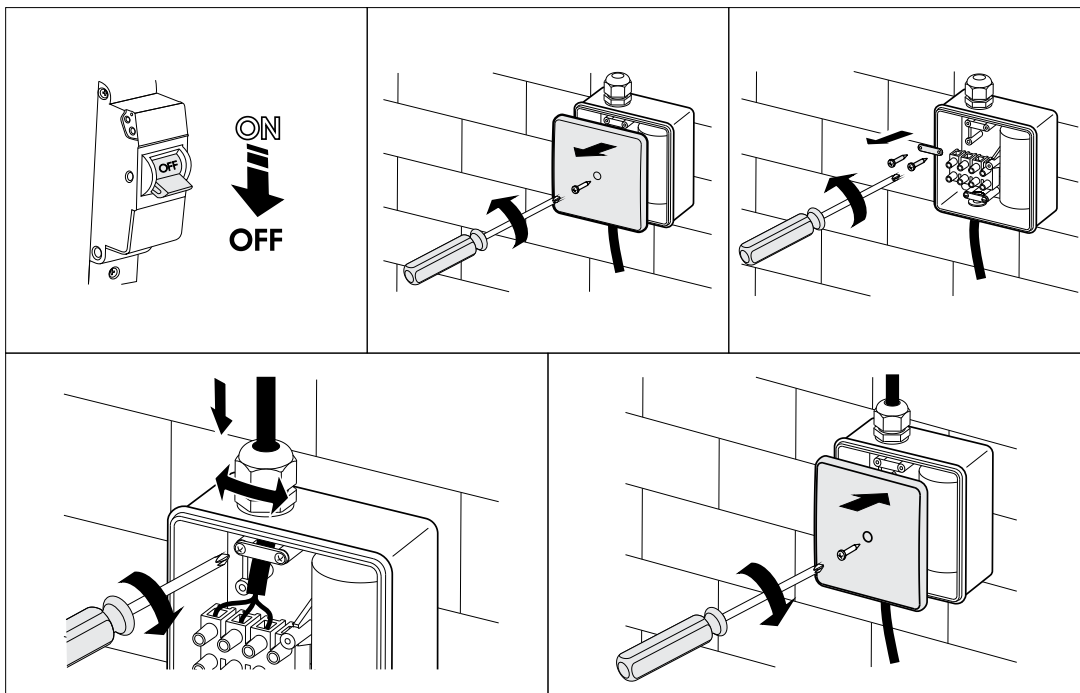
Schema di allacciamento alla rete elettrica per i ventilatori OV1, OVK1, VKOM(z), VKOM1(z) con un motore monofase



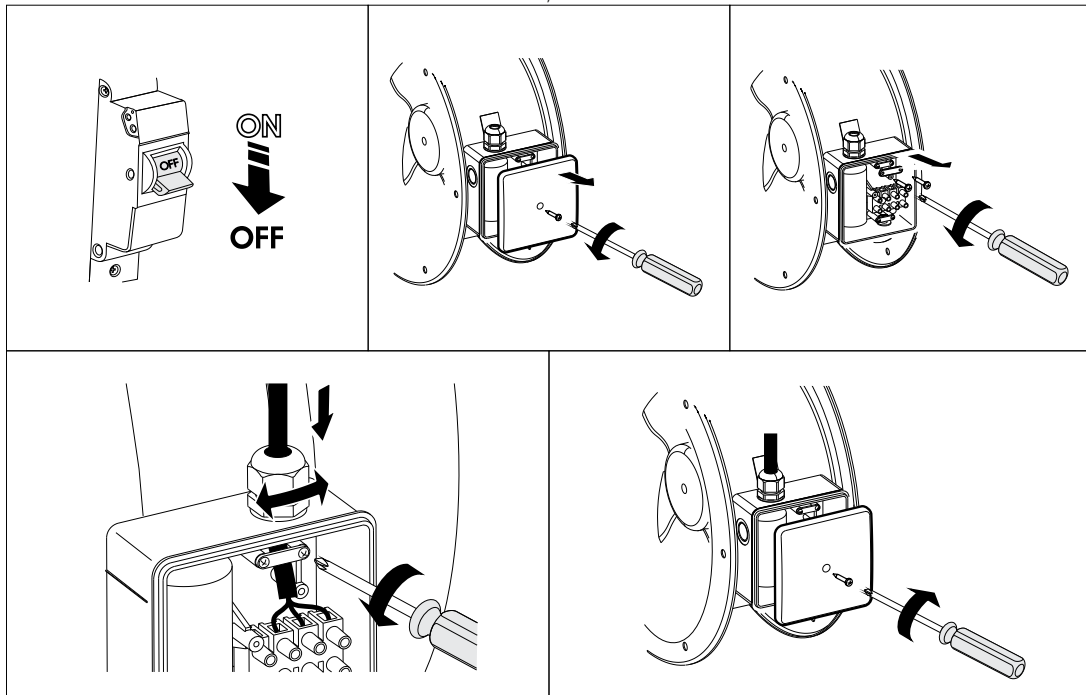
Connessione di OV e OVK



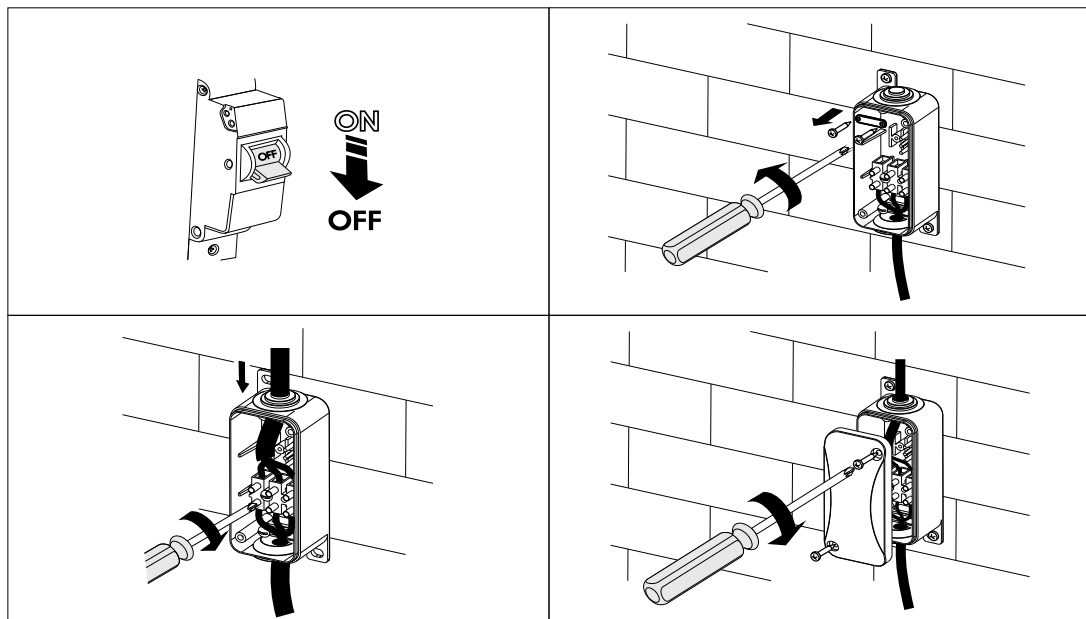
Connessione di OV1



Connessione di VKF, VKOM(z), VKOM1(z)



Connessione di OVP



MANUTENZIONE



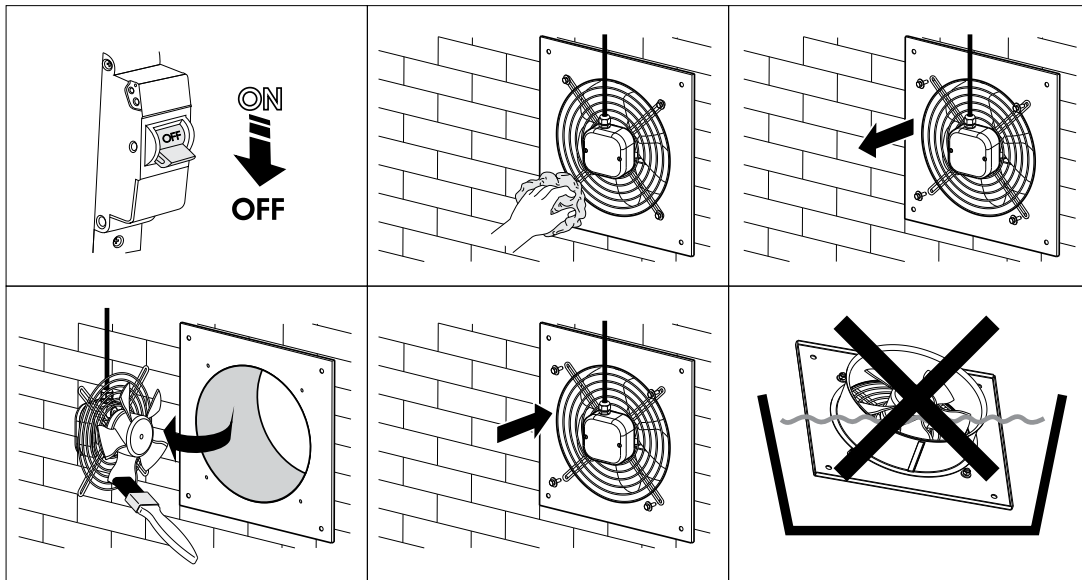
LA MANUTENZIONE DEL VENTILATORE VIENE ESEGUITA SOLO DOPO AVERLO SCOLLEGATO DALLA RETE.
VERIFICARE CHE IL PRODOTTO E' STATO DISINSERITO DALLA RETE ELETTRICA PRIMA DI TOGLIERE LA PROTEZIONE

La manutenzione consiste nella pulizia periodica delle superfici da polvere e sporco. Per rimuovere la polvere dalle parti metalliche del ventilatore, utilizzare una spazzola morbida o aria compressa. Pulire le pale della girante centrifuga ogni 6 mesi usando una soluzione calda di acqua e detergente, evitando la presenza del liquido sul motore. Dopo aver pulito la superficie, asciugare.

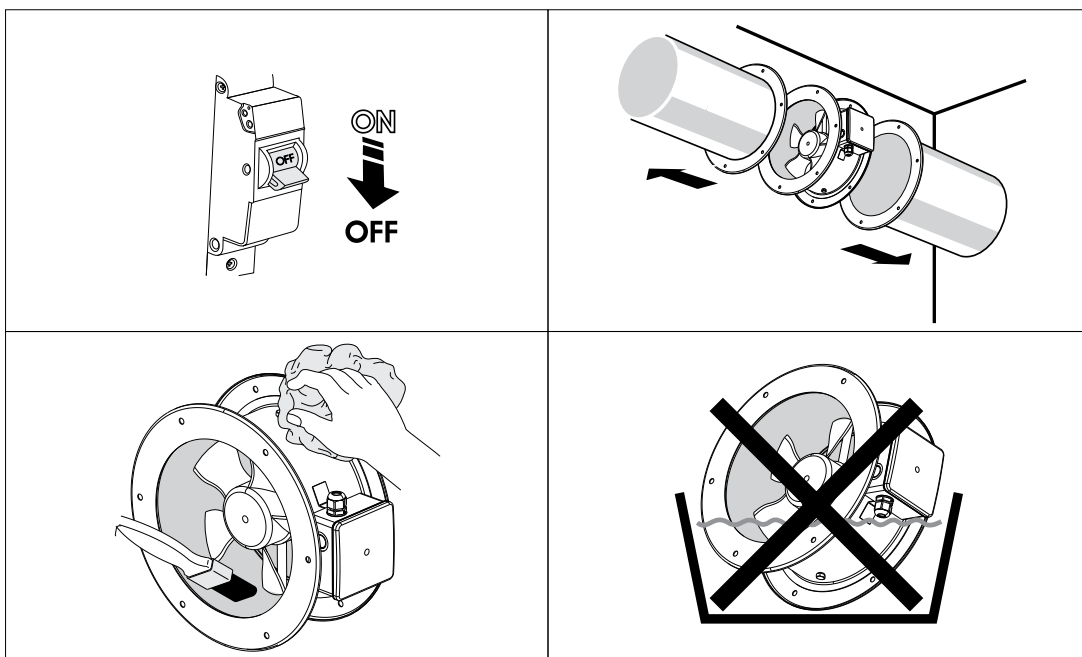
Per la manutenzione tecnica i ventilatori **VKF, VKOM(z), VKOM1(z), OVP** devono essere smontati dal canale svitando i bulloni di montaggio da **VKF** o scollegando le staffe di montaggio da **VKOM(z), VKOM1(z)** e **OVP**.

Per la manutenzione tecnica dei ventilatori **OV, OVK, OV1, OVK1** è necessario svitare il bullone 4 e scollegare la griglia del motore elettrico dalla cassa.

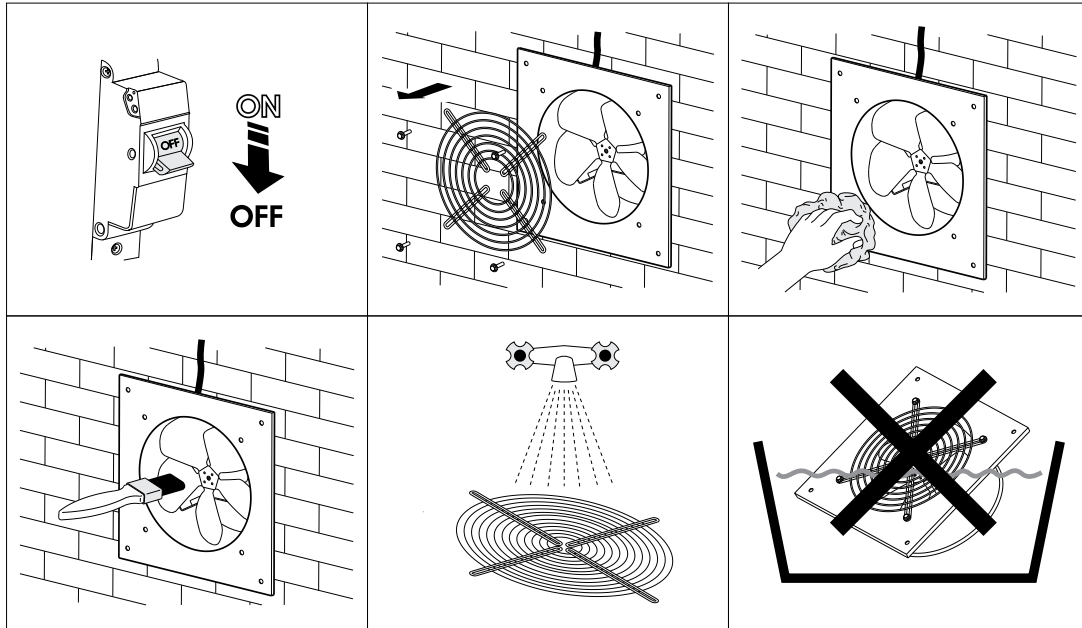
Manutenzione di OV, OVK



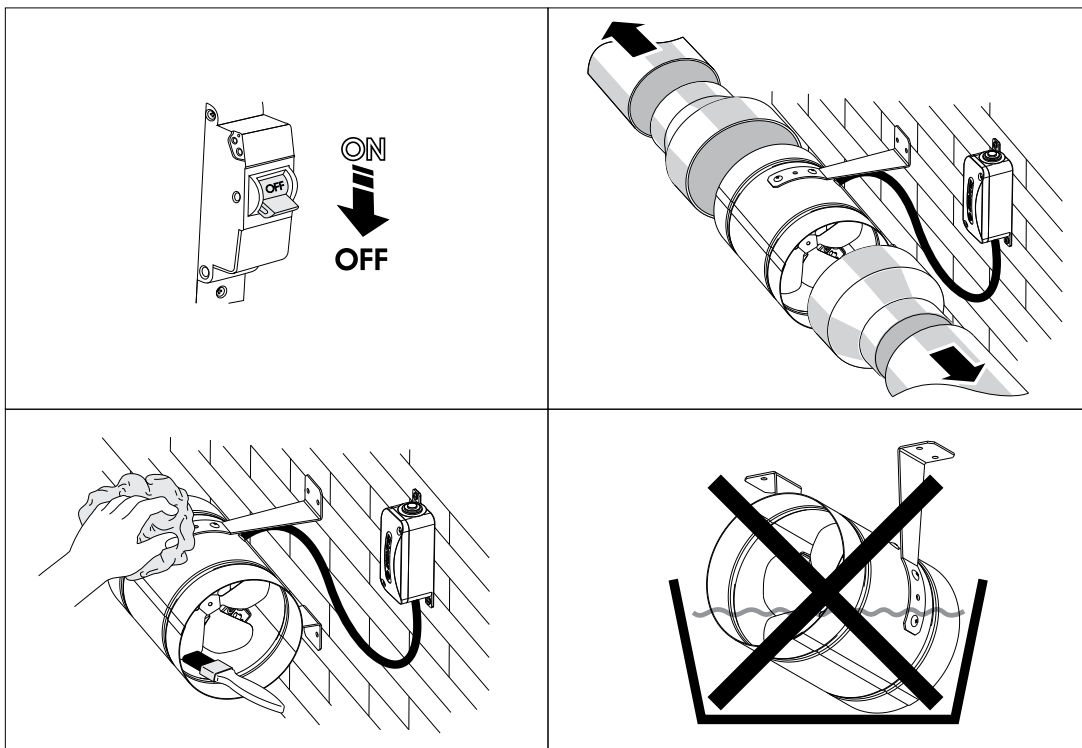
Manutenzione di VKF



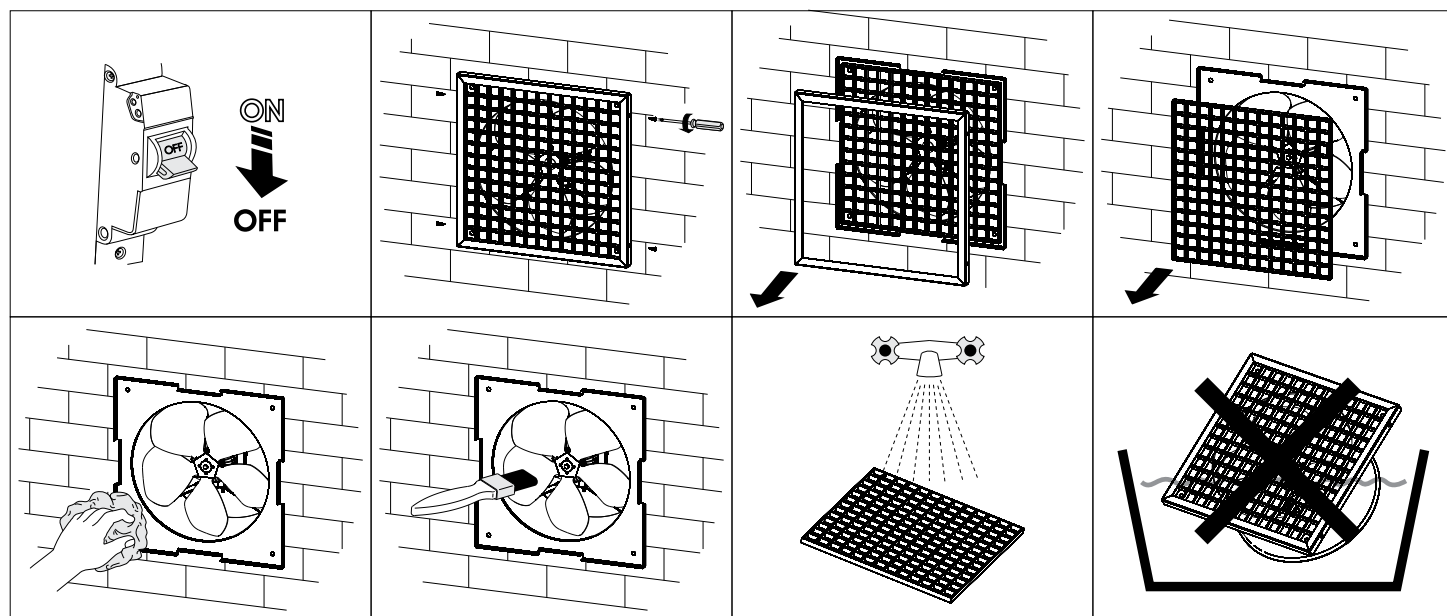
Manutenzione di OV1, OVK1



Manutenzione di OVP, VKOM(z), VKOM1(z)



Manutenzione di OV1 R



ELIMINAZIONE DEGLI INCONVENIENTI

Problema riscontrato	Possibili cause	Metodo di eliminazione
Durante l'avviamento, il ventilatore non si avvia.	Mancanza di alimentazione.	Controllare i collegamenti elettrici e lo stato di funzionamento dell'interruttore di rete.
	Inceppamento del motore.	Spegnere il ventilatore. Eliminare l'incuneamento della girante centrifuga. Riaccendere il ventilatore.
Quando il ventilatore è acceso, la protezione dell'interruttore automatica è attivata.	Aumento del consumo di corrente elettrica causato da un cortocircuito nel circuito elettrico, che causa l'intervento dell'interruttore.	Disconnettere il ventilatore dalla rete e contattare il centro di assistenza. Non riavviare il ventilatore!
Consumo basso d'aria.	Contaminazione di condotti d'aria o altri elementi del sistema di ventilazione. Contaminazione della girante centrifuga. Danno dei condotti d'aria. I registri dell'aria sono chiusi.	Pulire i condotti dell'aria e altri elementi del sistema di ventilazione, nonché la girante centrifuga. Assicurarsi che i condotti non siano danneggiati. Assicurarsi che i registri dell'aria e le tapparella siano aperti.

Se la causa del problema è difficile da risolvere, contattare il centro di assistenza o il venditore del ventilatore.

NORME DI STOCCAGGIO E TRASPORTO

- Conservare il prodotto nella confezione originale in un locale ventilato a una temperatura compresa da +5 °C a +40 °C e l'umidità non superiore all'70 %.
- Non è ammessa la presenza di vapori e impurità nell'aria che possano causare corrosione e deformazione dell'isolamento e delle guarnizioni.
- Per le operazioni di carico e scarico, utilizzare attrezzature di sollevamento appropriate per prevenire possibili danni al prodotto.
- Durante il carico e lo scarico, osservare le norme di movimentazione relative a questo tipo di carico.
- È consentito l'uso di qualsivoglia modalità di trasporto a condizione che il prodotto sia protetto da precipitazioni atmosferiche e danni meccanici. Il trasporto del prodotto è consentito solo nella posizione di funzionamento.
- Evitare urti o colpi improvvisi nel corso del carico e dello scarico.
- Dopo il trasporto o la conservazione a temperature sottozero, il prodotto deve essere acceso non prima di 3-4 ore nell'ambiente di lavoro.

GARANZIA DEL PRODUTTORE

Il prodotto è conforme alle norme e standard dell'UE, alle direttive riguardanti bassa tensione e compatibilità elettromagnetica. Con la presente si dichiara che questo prodotto corrisponde alle Direttive 2014/30/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, nonché alle Direttive 2014/35/UE inerenti l'apparecchiature a bassa tensione, nonché alla Direttiva 93/68/CEE sulla coequalità della legislazione dei Paesi partecipanti nell'ambito della compatibilità elettromagnetica ed apparecchiatura elettrica, che regolamentano l'uso della tensione per le classi determinate. Il presente certificato è rilasciato a base dei controlli, svolti sui modelli della produzione sopraindicata.

Il periodo di garanzia del prodotto è di 24 mesi dalla data di vendita del prodotto, fatto salvo il rispetto da parte dell'utente delle regole per di trasporto, conservazione, installazione e funzionamento del prodotto.

In caso di difetti di funzionamento del prodotto durante il periodo di garanzia attribuibili al produttore, l'utente avrà diritto alla sostituzione o riparazione in garanzia.

La riparazione sarà effettuata mediante la sostituzione o la riparazione dei componenti guasti. L'eliminazione dei difetti sarà effettuata mediante la sostituzione o la riparazione dei componenti o uno specifico componente di tale prodotto.

La riparazione in garanzia non include:

- manutenzione ordinaria periodica;
- montaggio/ smontaggio del prodotto;
- configurazione del prodotto.

Per l'esecuzione della riparazione in garanzia, l'utente deve fornire il prodotto, ed il manuale utente che riporta la data di vendita e la fattura/scontrino che certifica l'acquisto.

Il modello del prodotto deve corrispondere al modello specificato nel manuale dell'utente.

Per i servizi in garanzia, contattare il venditore.

La garanzia del produttore non copre i seguenti casi:

- mancata fornitura da parte dell'utente del prodotto come indicato nel manuale utente, compreso lo smantellamento da parte dell'utente delle parti componenti di tale prodotto;
- discrepanza del modello e marca del prodotto con i dati indicati sulla confezione del prodotto e nel manuale utente;
- mancata manutenzione del prodotto da parte dell'utente;
- presenza di danni al corpo e ai componenti interni causati dall'utente;
- modifiche tecniche eseguite sul prodotto;
- sostituzione e uso di componenti e parti non approvate dal produttore;
- uso scorretto del prodotto;
- non osservanza da parte dell'utente delle regole di installazione;
- non osservanza da parte dell'utente delle norme di gestione del prodotto;
- collegamento del prodotto a una rete elettrica con una tensione diversa da quella specificata nel manuale dell'utente;
- guasto del prodotto a causa di picchi di tensione nella rete elettrica;
- auto-riparazione del prodotto eseguita dall'utente;
- riparazione del prodotto da parte di personale non autorizzato dal produttore;
- scadenza del periodo di garanzia del prodotto;
- non osservanza da parte dell'utente delle norme stabilite per il trasporto del prodotto;
- non osservanza da parte dell'utente delle norme di conservazione del prodotto;
- danni al prodotto causati da terzi;
- guasto del prodotto per cause di forza maggiore (incendio, alluvione, terremoto, guerra, azioni militari di qualsiasi tipo);
- assenza di sigilli, se previsti dal manuale dell'utente;
- mancata consegna da parte dell'utente del manuale con il timbro con la data di vendita;
- mancanza della fattura/scontrino di acquisto.



OSSERVARE LE NORME CONTENUTE NEL PRESENTE MANUALE PER GARANTIRE UN FUNZIONAMENTO A LUNGO E SENZA PROBLEMI DEL PRODOTTO



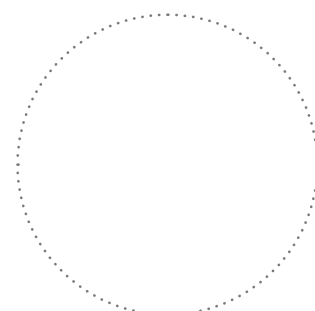
LE RICHIESTE DI INTERVENTI IN GARANZIA DELL'UTENTE SARANNO PRESE IN CARICO SOLO DOPO LA PRESENTAZIONE DEL PRODOTTO, DELLA FATTURA/SCONTRINO DI ACQUISTO E DEL MANUALE DELL'UTENTE CHE RIPORTA LA DATA DI ACQUISTO

CERTIFICATO DI ACCETTAZIONE

Tipo di prodotto	Ventilatori elettrici assiali
Modello	
Numero di serie	
Data di produzione	
Timbro dell'ispettore	

INFORMAZIONI SUL RIVENDITORE

Venditore	
Indirizzo	
Numero di telefono	
Indirizzo e-mail	
Data di acquisto	
Si attesta di aver ricevuto il prodotto in completo di tutto l'equipaggiamento e con il manuale dell'utente. Si dichiara di aver letto e di essere d'accordo con i termini di garanzia.	
Firma dell'acquirente	



Timbro del venditore

CERTIFICATO DI INSTALLAZIONE

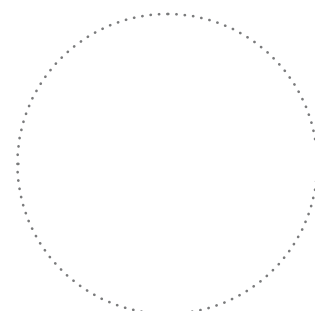
Il prodotto _____ è installato e collegato alla rete elettrica in base ai requisiti di questo manuale dell'utente.	
Nome della società	
Indirizzo	
Numero di telefono	
Nome e cognome dell'installatore	
Data di installazione:	Firma:
I lavori di installazione sono conformi a tutti i requisiti delle norme e degli standard locali, nazionali, elettrici e tecnici applicabili. Non c'è nulla da segnalare in merito al funzionamento del prodotto.	
Firma:	



Timbro della società di installazione

CERTIFICATO DI GARANZIA

Tipo di prodotto	Ventilatori elettrici assiali
Modello	
Numero di serie	
Data di produzione	
Data di acquisto	
Periodo di garanzia	
Venditore	



Timbro del venditore

INHOUD

Veiligheidsvoorschriften.....	112
Beoogd gebruik.....	114
Een leveringsstel.....	114
Structuur van conventionele aanduidingen.....	115
Technische specificaties.....	115
Opbouw van het product en werkingsprincipe.....	120
Montage en instelling.....	121
Aansluiting op elektriciteitsnet.....	126
Onderhoudsvoorschriften.....	129
Het oplossen van problemen.....	131
Transport- en opslagvoorschriften.....	131
Fabrieksgarantie.....	132
Ontvangstbewijs.....	133
Verkopersinformatie.....	133
Certificaat van de installatie.....	133
Garantiebewijs.....	133

Deze gebruikershandleiding is het belangrijkste operationele document, bedoeld om technisch, onderhouds- en bedieningspersoneel ermee bekend te maken.

De gebruikershandleiding bevat informatie over de bestemming, de samenstelling, het werkingsprincipe, ontwerp en bevestiging van het product (of de producten) van de OV / OVK / VKF / OVP / OV1 / OVK1 / OV1 R / VKOM(z) / VKOM1(z) en al modificaties ervan.

Technisch en onderhoudspersoneel dient theoretische en praktische opleiding hebben met betrekking tot ventilatiesystemen en zijn werk verrichten in overeenstemming met de regels voor arbeidsbescherming en bouwvoorschriften en normen die op het grondgebied van de staat worden toegepast.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Alle vereisten van de gebruikershandleiding, evenals de bepalingen van alle toepasselijke lokale en nationale bouw-, elektrische en technische normen en standaarden moeten worden nageleefd bij het installeren en bedienen van het product.

Alle acties met betrekking tot aansluiting, regelgeving, ondersteuning en reparatie van het product mag alleen worden gemaakt met uitgeschakelde fan.

Alle in deze handleiding beschreven werkzaamheden moeten worden uitgevoerd door ervaren vakmensen die zijn opgeleid en geoefend in de installatie, installatie, elektrische aansluiting en onderhoud van ventilatie-units. Probeer het product niet zelf te installeren, op het lichtnet aan te sluiten of onderhoud uit te voeren. Dit is onveilig en onmogelijk zonder speciale kennis. Alvorens werkzaamheden uit te voeren, moet de stroomtoevoer worden losgekoppeld.

Het product moet op het net worden aangesloten door een gekwalificeerde elektricien, die het recht heeft om met installaties met een stroomspanning tot 1000 V onafhankelijk te werken, nadat hij deze gebruikershandleiding heeft gelezen.

Voor het installeren, zorg ervoor dat er geen zichtbare schade aan de waaier, behuizingen, grille en het ontbreken van een lopende deel van het lichaam van de vreemde voorwerpen die kunnen schade veroorzaken aan de schoepen van de waaier.

Vermijd tijdens de montage van het product een samendrukking van de behuizing! Vervorming van de behuizing kan leiden tot vastklemmen van het loopwiel en verhoogde ruis.

Verkeerd gebruik van het apparaat of ongeautoriseerde wijzigingen is niet toegestaan.

Het is niet toegestaan het product bloot te stellen aan slechte weersomstandigheden (regen, zon, enz.).

Gepompt lucht moet geen stofdeeltjes en andere vaste stoffen bevatten. Evenals klevende substanties, en overige vezels.

Gebruik het product niet in een gevaarlijke of explosieve omgeving met vluchtige vloeistoffen, benzine, insecticiden, enz.

De aanzuig- en uitblaasopeningen van de ventilatoren mogen niet afgesloten of geblokkeerd worden om een efficiënte luchtstroom te kunnen garanderen.

Zit niet op het product en plaats geen voorwerpen op.

De informatie, gespecificeerd in deze handleiding, is correct ten tijde van het opstellen van het document. Vanwege de voortdurende ontwikkeling van producten behoudt het bedrijf zich het recht voor om op elk moment wijzigingen aan te brengen in de technische kenmerken, het ontwerp of de geleverde onderdelen van het product.

Raak het product nooit aan met natte of vochtige handen.

Raak het product nooit aan terwijl u blootsvoets bent.

LEES DE GERELATEERDE GEBRUIKERSHANDLEIDINGEN VOORDAT U OPTIONELE EXTERNE APPARATEN INSTALLEERT.

De aansluiting op het elektriciteitsnet moet worden uitgevoerd door een ontkoppelingsapparaat met een contactonderbreking op alle polen, dat volledige ontkoppeling onder omstandigheden van een overspanning van de categorie III verzekert, in de vaste bedrading in overeenstemming met de regels voor elektrische installatie is ingebouwd.

Achtung! Om het gevaar te voorkomen, dat door toevallig herstarten van de thermische schakelaar wordt veroorzaakt, mag het product via een extern uitschakelapparaat zoals een timer niet worden gevoed of op een net worden aangesloten, dat in de regel door voorzieningsbedrijven wordt in- en uitgeschakeld.

Dit product is niet bedoeld voor gebruik door mensen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteit of wanneer geen levenservaring of kennis, als niet gecontroleerd of niet geïnstrueerd over het gebruik van het toestel door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

Kinderen moeten onder toezicht staan om te voorkomen dat ze met dit product spelen.

Het product mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen met betrekking tot een veilig gebruik van het product en de risico's begrijpen.

Reiniging en onderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

Laat kinderen niet met het product spelen.

Er moeten voorzorgsmaatregelen worden genomen om te voorkomen dat gassen naar de ruimte via open schoorstenen of apparaten, die brandstof verbranden, terugstromen.

Zorg ervoor dat het product is losgekoppeld van het voedingsnet voordat u de bescherming verwijdert.



**AAN HET EINDE VAN DE LEVENSDUUR MOET HET
PRODUCT AANGEBODEN WORDEN VOOR AFVALSCHEIDING.
NIET ALS ONGESORTEERD HUISHOUELIJK AFVAL AFVOEREN**

BEOOGD GEBRUIK

HET PRODUCT MAG NIET WORDEN BEDIEND DOOR KINDEREN OF PERSONEN MET VERMINDERDE MENTALE OF ZINTUIGLIJKE VERMOGENS OF PERSONEN ZONDER DE JUISTE TRAINING.

ALLEEN SPECIALISTEN MOGEN NA PASSENDE TRAINING MET HET PRODUCT WERKEN. DE KEUZE VAN DE INSTALLATIELOCATIE VAN HET PRODUCT MOET HET KRIJGEN DOOR KINDEREN VAN ONGEAUTORISEERDE TOEGANG VOORKOMEN

Axiale ventilatoren zijn ontworpen om lucht rechtstreeks naar de externe omgeving af te zuigen of naar een lokaal toe te voeren. De ventilator is een componentproduct en is niet zelfstandig te exploiteren. Het product is berekend om langdurig zonder loskoppeling van het elektriciteitsnet te functioneren. De getransporteerde lucht mag geen ontvlambare of explosieve mengsels, chemisch actieve dampen, kleverige substanties, vezelachtige materialen, grof stof, roet, vetten of omgevingen bevatten die bijdragen aan de vorming van schadelijke stoffen (vergiften, stof, ziekteverwekkers).

EEN LEVERINGSSTEL**OV / OVK / VKF / OV1 / OVK1 / OV1 R**

NAAM	AANTAL
Ventilator	1 stuk
Gebruiksaanwijzing	1 stuk
Verpakkingsdoos	1 stuk

OVP / VKOM(z) / VKOM1(z)

NAAM	AANTAL
Ventilator	1 stuk
Montagebeuge	2 stuks
Gebruiksaanwijzing	1 stuk
Verpakkingsdoos	1 stuk

STRUCTUUR VAN CONVENTIONELE AANDUIDINGEN

Voorbeeld van aanduiding: **OVK 4E 200**

Model	OVK	4E	200
OV — axiale ventilatoren met een vierkante plaat			
OVK — axiale ventilatoren met een ronde plaat			
VKF — axiale kanaalventilator met een flens			
OVP — axiale kanaalventilator			
Aantal van polen		4	
Aantal van fasen		E	
E — eenfasig			
D — driefasig			
Standaard maat			200

Voorbeeld van aanduiding: **VKOM z 200**

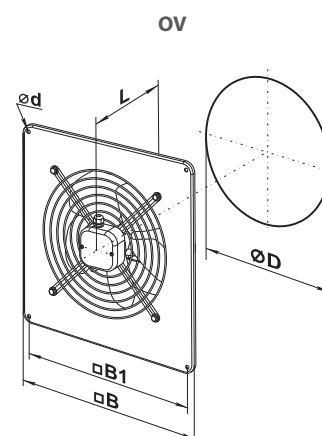
Model	VKOM	z	200
OV1 — axiale ventilatoren met een vierkante plaat			
OVK1 — axiale ventilatoren met een ronde plaat			
OV1 R — axiale ventilatoren met een beschermrooster			
VKOM — axiale kanaalventilator in een metalen behuizing			
VKOM1 — axiale kanaalventilator in een metalen behuizing, met gegolfde randen			
Materiaaltype		z	
_ — polymeer gecoat staal			
z — gegalvaniseerd staal			
Standaard maat			200

TECHNISCHE SPECIFICATIES

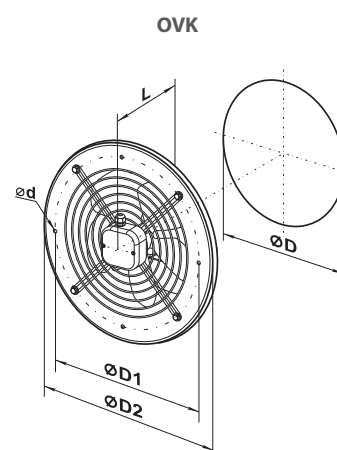
Naar het type van bescherming tegen elektrische schokken behoren de ventilatoren tot apparaten van klasse 1.
Het verpompte medium (lucht en andere gasmengsels) moet een agressiviteit hebben ten opzichte van koolstofstaal van een gewone kwaliteit, die niet hoger is dan de agressiviteit van lucht met de in de technische kenmerken van het product gespecificeerde temperatuur, geen stof en andere vaste onzuiverheden, evenals klevende stoffen en vezelachtige materialen bevatten.



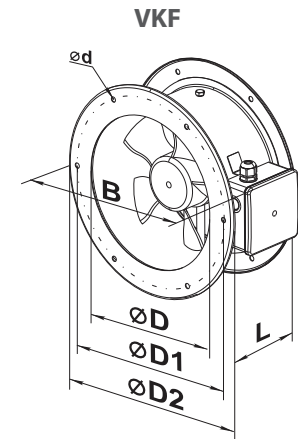
Model	Totale en aansluitende afmetingen [mm]					Gewicht [kg]
	Ø D	Ø d	B	B1	L	
OV 2E 200	210	7	312	260	125	3,0
OV 2E 250 / OV 2D 250	260	7	370	320	135	4,0
OV 4E 250 / OV 4D 250	260	7	370	320	135	3,5
OV 2E 300 / OV 2D 300	317	9	430	380	145	6,1 / 5,4
OV 4E 300 / OV 4D 300	317	9	430	380	145	5,0 / 5,4
OV 4E 350 / OV 4D 350	374	9	485	435	165	7,8
OV 4E 400 / OV 4D 400	416	9	540	490	220	8,8
OV 4E 450 / OV 4D 450 OV 6E 450 / OV 6D 450	465	11	576	535	230	10,5
OV 4E 500 / OV 4D 500 OV 6E 500 / OV 6D 500	520	11	655	615	250	14,0
OV 4E 550 / OV 4D 550 OV 6E 550 / OV 6D 550	570	11	725	675	260	16,5
OV 4E 630 / OV 4D 630 OV 6E 630 / OV 6D 630	650	11	800	710	275	20,0
OV 6D 710 / OV 8D 710	725	13	900	810	350	33,0
OV 6D 800 / OV 8D 800	800	13	970	910	350	44,0



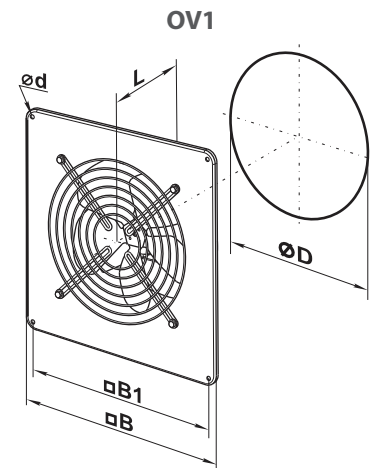
Model	Totale en aansluitende afmetingen [mm]					Gewicht [kg]
	Ø D	Ø D1	Ø D2	Ø d	L	
OVK 2E 200	210	250	280	7	125	2,8
OVK 2E 250 / OVK 2D 250	260	318	340	7	135	3,8
OVK 4E 250 / OVK 4D 250	260	318	340	7	135	3,4
OVK 2E 300 / OVK 2D 300	317	380	397	9	145	5,9 / 5,1
OVK 4E 300 / OVK 4D 300	317	380	397	9	145	5,0 / 5,1
OVK 4E 350 / OVK 4D 350	374	442	460	9	165	7,5
OVK 4E 400 / OVK 4D 400	417	504	528	9	220	8,5
OVK 4E 450 / OVK 4D 450 OVK 6E 450 / OVK 6D 450	465	578	607	11	230	10,0
OVK 4E 500 / OVK 4D 500 OVK 6E 500 / OVK 6D 500	520	590	655	11	250	14,0
OVK 4E 550 / OVK 4D 550 OVK 6E 550 / OVK 6D 550	570	645	710	11	260	16,5
OVK 4E 630 / OVK 4D 630 OVK 6E 630 / OVK 6D 630	650	760	800	11	275	20,0
OVK 6D 710 / OVK 8D 710	725	820	890	13	350	31,0
OVK 6D 800 / OVK 8D 800	800	900	970	13	350	42,0



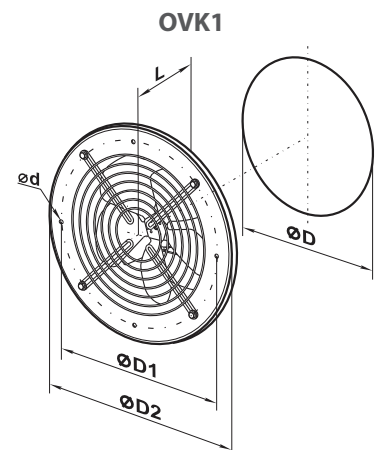
Model	Totale en aansluitende afmetingen [mm]						Gewicht [kg]
	Ø D	Ø D1	Ø D2	Ø d	B	L	
VKF 2E 200	205	235	255	7	290	120	3,0
VKF 2E 250/VKF 2D 250	260	286	306	7	340	150	3,9
VKF 4E 250/VKF 4D 250	260	286	306	7	340	150	4,0
VKF 2E 300/VKF 2D 300	310	356	382	7	410	160	6,2 / 5,7
VKF 4E 300/VKF 4D 300	310	356	382	7	410	160	6,2
VKF 4E 350/VKF 4D 350	362	395	421	9,5	450	160	7,7
VKF 4E 400/VKF 4D 400	412	438	465	9,5	500	170	8,1
VKF 4E 450/VKF 4D 450 VKF 6E 450/VKF 6D 450	462	487	515	9,5	550	200	9,1
VKF 4E 500/VKF 4D 500 VKF 6E 500/VKF 6D 500	515	541	570	9,5	600	220	11,0
VKF 4E 550/VKF 4D 550 VKF 6E 550/VKF 6D 550	565	605	636	11,5	660	230	13,9
VKF 4E 630/VKF 4D 630 VKF 6E 630/VKF 6D 630	645	674	715	11,5	740	250	16,4
VKF 6D 710/VKF 8D 710	725	767	805	11,5	835	250	30,0
VKF 6D 800/VKF 8D 800	800	845	880	11,5	910	280	40,0



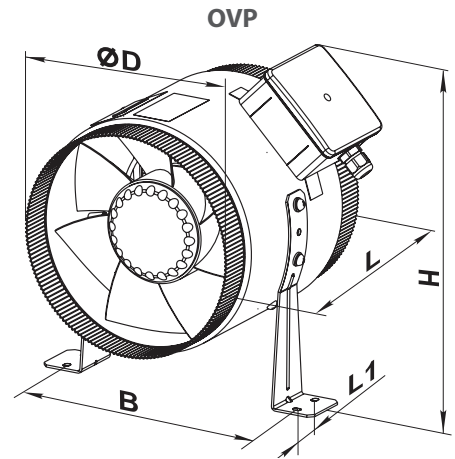
Model	Totale en aansluitende afmetingen [mm]					Gewicht [kg]
	Ø D	Ø d	B	B1	L	
OV1 150	162	7	250	210	120	2,5
OV1 200	208	7	312	260	120	3,0
OV1 250	262	7	370	320	140	3,5
OV1 315	312	9	430	380	170	6,1



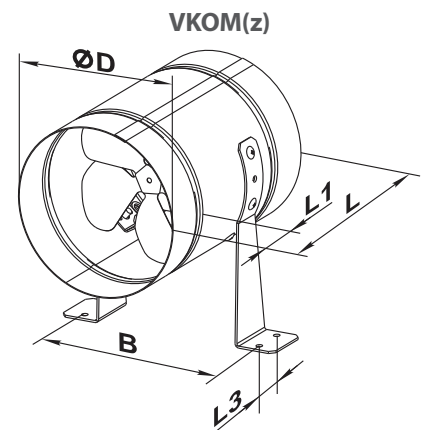
Model	Totale en aansluitende afmetingen [mm]					Gewicht [kg]
	Ø D	Ø D1	Ø D2	Ø d	L	
OVK1 150	162	190	220	7	120	2,5
OVK1 200	208	270	300	7	120	2,5
OVK1 250	262	330	360	7	140	3,0
OVK1 315	312	390	420	9	170	5,1



Model	Totale en aansluitende afmetingen [mm]					Gewicht [kg]
	Ø D	B	L	H	L1	
OVP 2E 200	199	227	220	300	30	3,5
OVP 2E 250	249	282	250	320	30	4,5
OVP 4E 250	249	282	250	320	30	4,5
OVP 2E 300	299	326	250	390	40	6,3
OVP 4E 300	299	326	250	390	40	6,3
OVP 4E 350	349	378	300	410	40	8,4

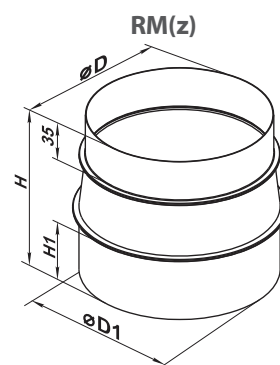


Model	Totale en aansluitende afmetingen [mm]					Gewicht [kg]
	Ø D	B	L	L1	L3	
VKOM(z) 150	162	183	220	40	30	1,8
VKOM(z) 200	208	228	220	40	30	2,4
VKOM(z) 250	262	283	270	55	30	3,7
VKOM(z) 315	315	337	278	55	40	4,9

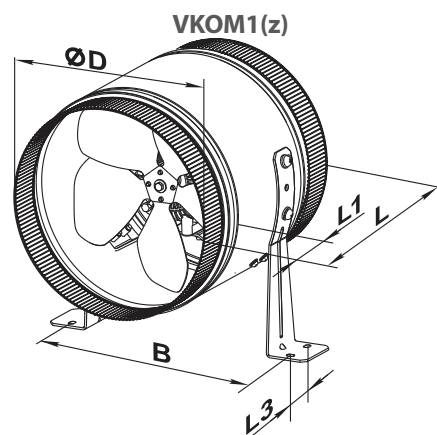


Om de **VKOM(z)**-ventilatoren aan te sluiten op luchtkanalen met een diameter van 150 mm, 200 mm en 250 mm, zijn er **RM(z)**-reductoren (gemaakt van polymeer gecoat staal of gegalvaniseerd staal) voorzien. De reductoren zijn in de afleverzet niet inbegrepen, deze zijn apart aan te schaffen.

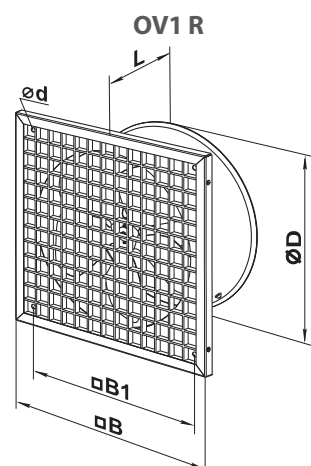
Model	Totale en aansluitende afmetingen [mm]				Gewicht [kg]
	Ø D	Ø D1	H	H1	
RM(z) 148/158	148	158	140	55	0,3
RM(z) 198/204	198	204	140	55	0,4
RM(z) 248/258	248	258	150	65	0,42



Model	Totale en aansluitende afmetingen [mm]					Gewicht [kg]
	Ø D	B	L	L1	L3	
VKOM1(z) 150	149	183	220	35	30	1,8
VKOM1(z) 200	299	228	220	35	30	2,4
VKOM1(z) 250	249	283	270	35	30	3,7

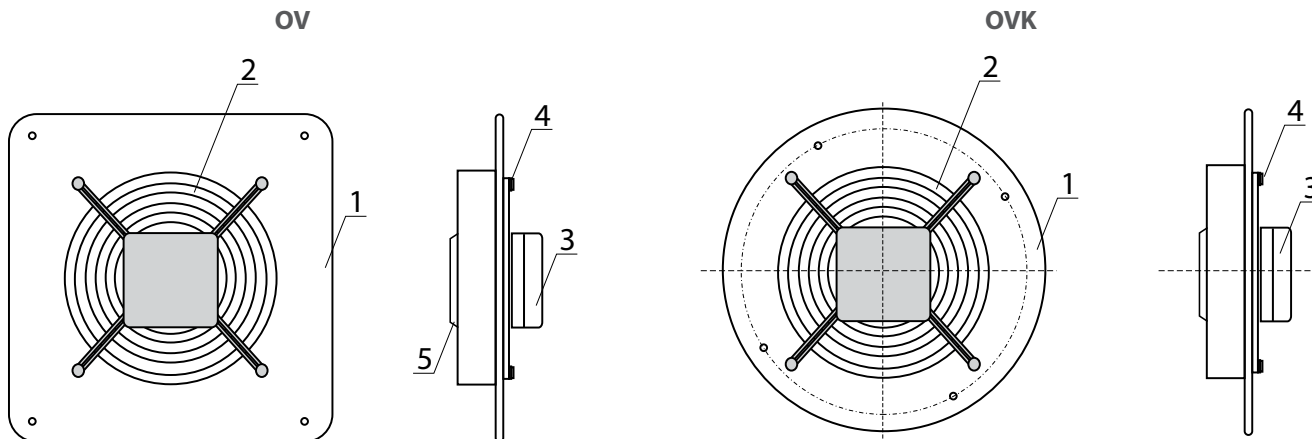


Model	Totale en aansluitende afmetingen [mm]					Gewicht [kg]
	Ø D	Ø d	B	B1	L	
OV1 150 R	162	7	325	275	127	2,5
OV1 200 R	208	7	325	275	127	3,0
OV1 250 R	262	7	325	275	152	3,5



OPBOUW VAN HET PRODUCT EN WERKINGSPRINCIPE

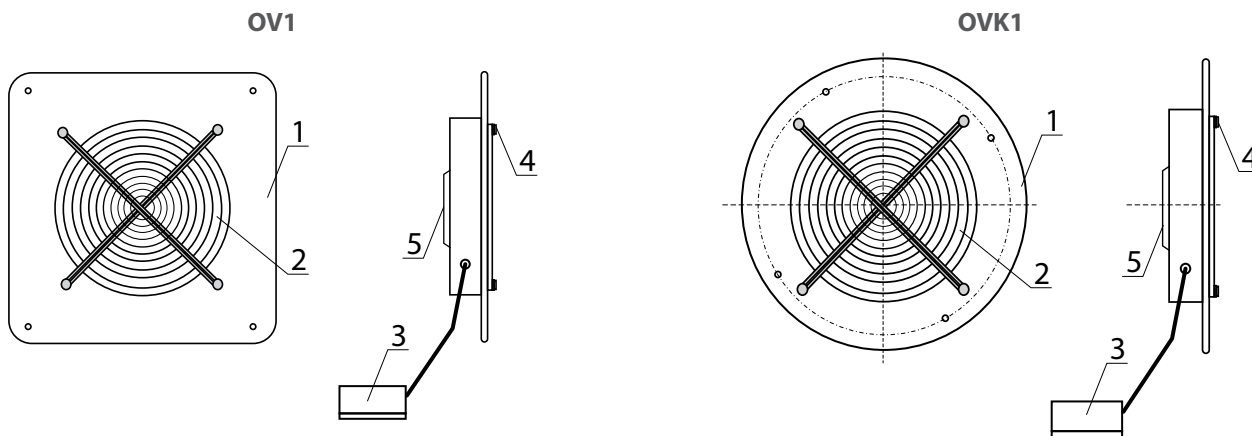
OV- en OVK-ventilatoren bestaan uit een behuizing 1 met een vierkante of ronde flens, waaraan een rooster 2 met bouten 4 is bevestigd, compleet met een elektromotor en een waaier 5, waarvan de draairichting wordt bepaald door het type van de elektrische motor met een externe rotor te worden gebruikt. De bouten, waardoor de waaier aan het rooster wordt bevestigd, worden ook gebruikt om de klemmenkast 3 te bevestigen. Sommige modellen kunnen een snoer met een klemmenkast voor aansluiting op afstand hebben. Aan het motorhuis is er voorzien een M4-draadgat en geelgroene kabeldraden voor aansluiting op het beschermend aardingscircuit.



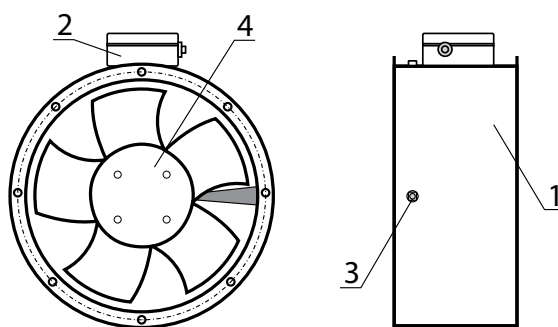
OV1- en OVK1-ventilatoren bestaan uit een stalen behuizing 1 met een polymeercoating, met een vierkante flens voor **OV1** en een ronde flens voor **OVK1**, waaraan het rooster 2 met bouten 4 is bevestigd.

De motor en de waaier 5 zijn binnen de behuizing op een beugel bevestigd.

De ventilatoren hebben een klemmenkast met een snoer voor aansluiting op afstand.

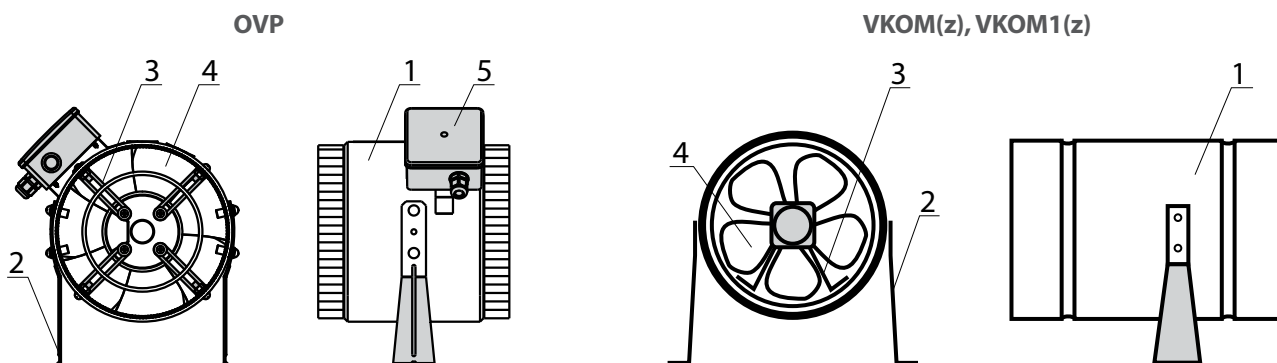


De VKF-ventilator bestaat uit een behuizing 1 met ronde flenzen aan beide zijden, waaraan er met 3 bouten een dwarsstuk is bevestigd, waarop een elektromotor en een waaier 4 zijn geïnstalleerd, waarvan de draairichting wordt bepaald door het type van de elektrische motor te worden gebruikt. Aan het motorhuis is er voorzien een M4-draadgat en geelgroene kabeldraden voor aansluiting op het aardingscircuit.

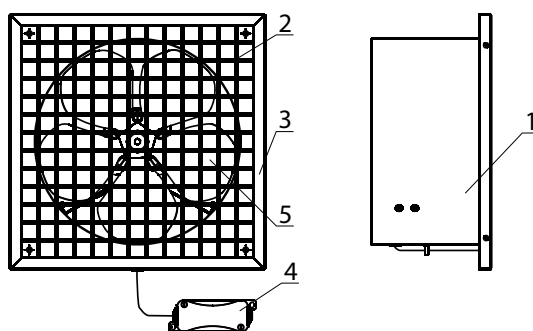


OVP-, VKOM(z)-, VKOM1(z)-ventilatoren

Aan de behuizing 1 zijn er beugels 2 zijn met bouten bevestigd. Binnen de behuizing is er een elektromotor met de waaier 4 op de beugel 3 geïnstalleerd. Aan de behuizing van de **OVP**-ventilator is er de klemmenkast 5 geïnstalleerd voor aansluiting op het elektriciteitsnet.



Een **OV1 R ventilator** bestaat uit de stalen behuizing 1 met een vierkante flens. De behuizing heeft een polymeercoating. De motor en de waaier 5 zijn binnen de behuizing op een beugel geïnstalleerd. De kunststof rooster 2 is in de behuizing 1 geïnstalleerd en door de frame 3 vastgesteld. De ventilator heeft de klemmenkast 4 aan een snoer voor elektrische aansluiting.



MONTAGE EN INSTELLING



ZORG VOOR DE INSTALLATIE ERVOOR DAT DE BEHUIZING GEEN ANDERE VOORWERPEN, ZOALS FILM OF PAPIER, BEVAT



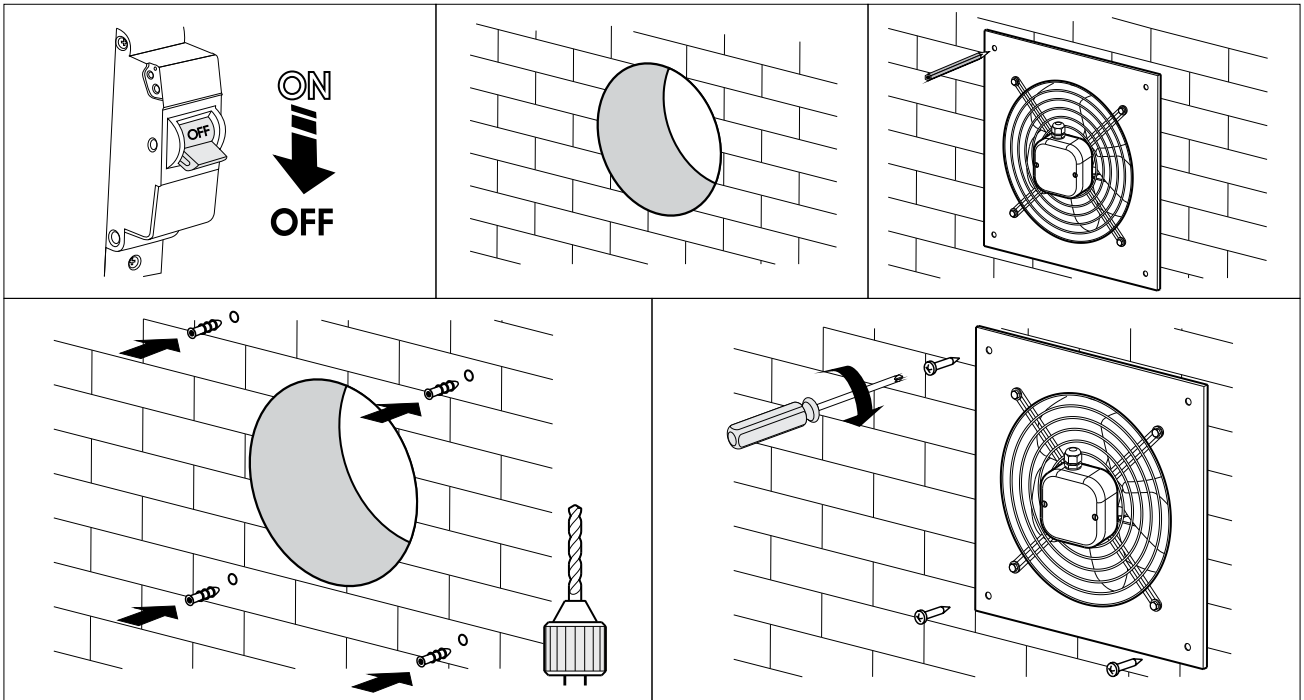
VOER DE INSTALLATIE OP DEZE MANIER UIT OM TOEGANG TOT HET PRODUCT TE VERZEKEREN OM ONDERHOUDS- OF HERSTELLINGSWERKZAAMHEDEN UIT TE VOEREN

- Controleer na het uitpakken van de ventilator de staat van de elektrische bedrading en zorg ervoor dat er geen sneden of scheuren in de isolatie zijn. Controleer de staat van de ventilatorbehuizing en zorg ervoor dat er geen scheuren of vervormingen zijn. Zorg ervoor dat de waaier vrij kan draaien en niet in contact komt met de inlaatflens en de behuizing.
- Zorg voor het aansluiten ervoor dat de parameters van het elektrische netwerk overeenkomen met de technische gegevens die zijn aangegeven op het etiket van de ventilator dat zich op de beschermende behuizing bevindt.
- Wanneer u de ventilator in een omgeving waar water kan binnendringen gebruikt moeten deze worden beschermd. Een mogelijke beschermingsoptie is om de ventilator onder een luifel of een dak te installeren.
- Omdat de ventilator naar de mate van bescherming tegen elektrische schokken tot klasse I behoort, moet deze worden geaard: sluit de klem \oplus aan op het beschermend aardingscircuit.

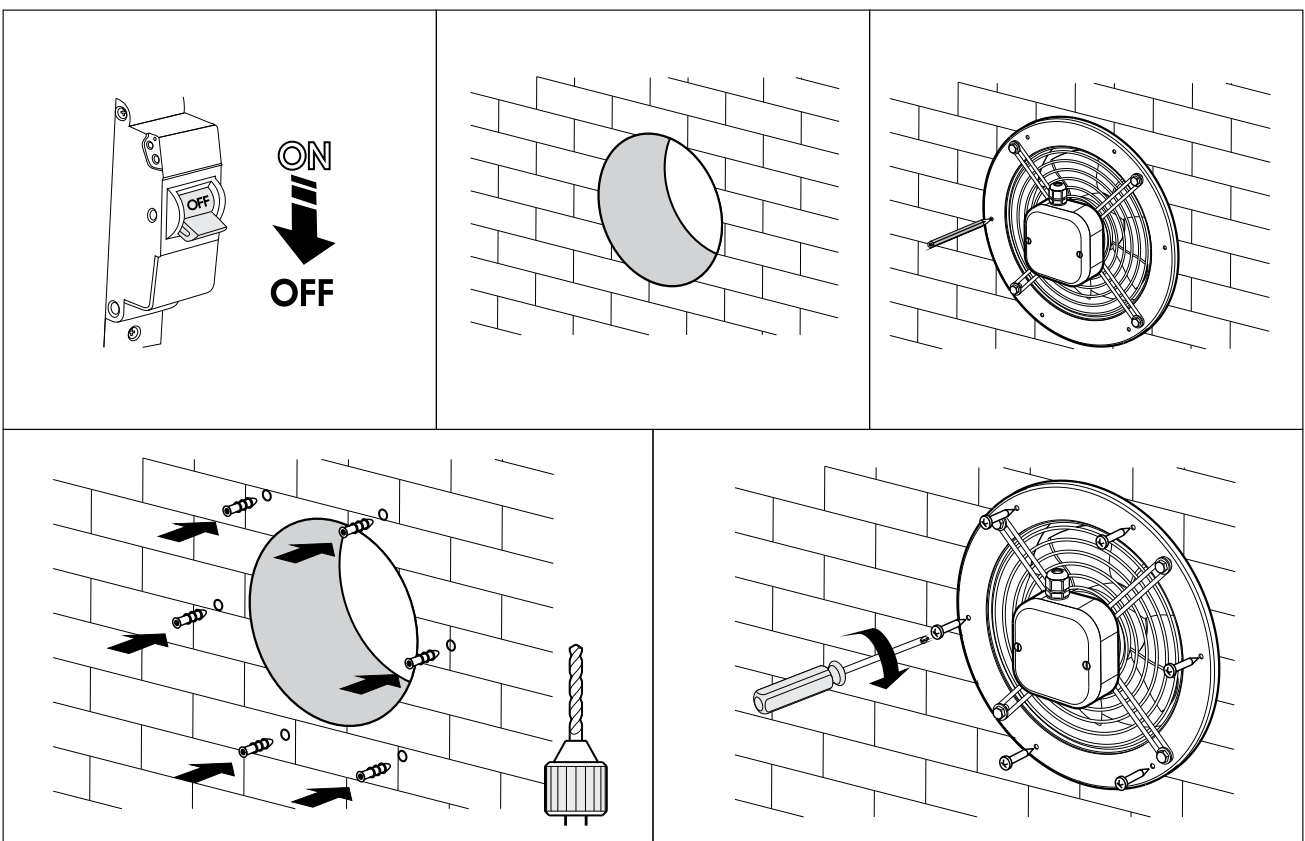
Ventilatoren van de **OV- OV1- OVK- OVK1**-serien worden op het muuroppervlak geïnstalleerd met behulp van een verbindingsbehuizing met montagegaten:

- **OV, OV1**-serie met een vierkante behuizing — 4 gaten;
- **OVK, OVK1**-serie met een ronde behuizing — 6 gaten.

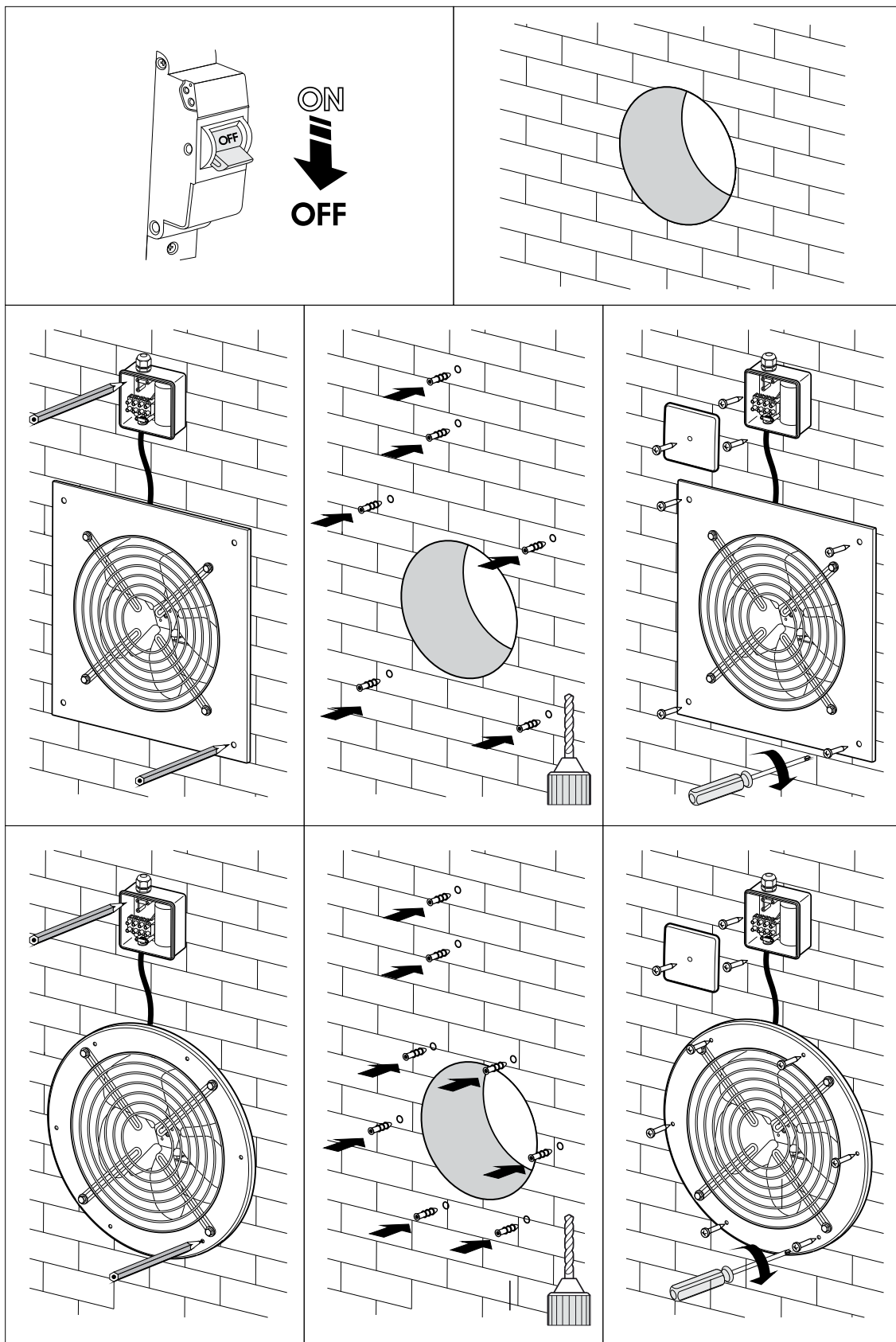
Installatie van OV



Installatie van OVK

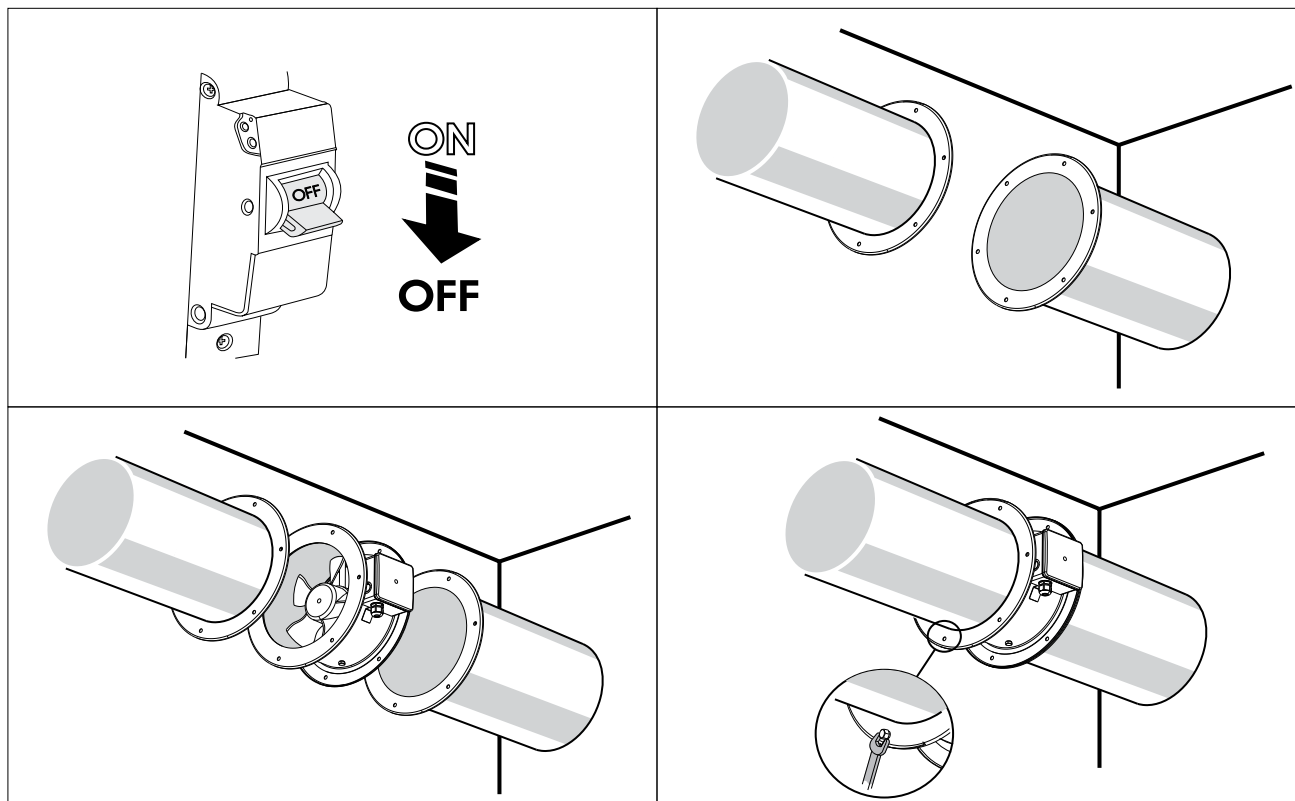


Installatie van OV1 en OVK1

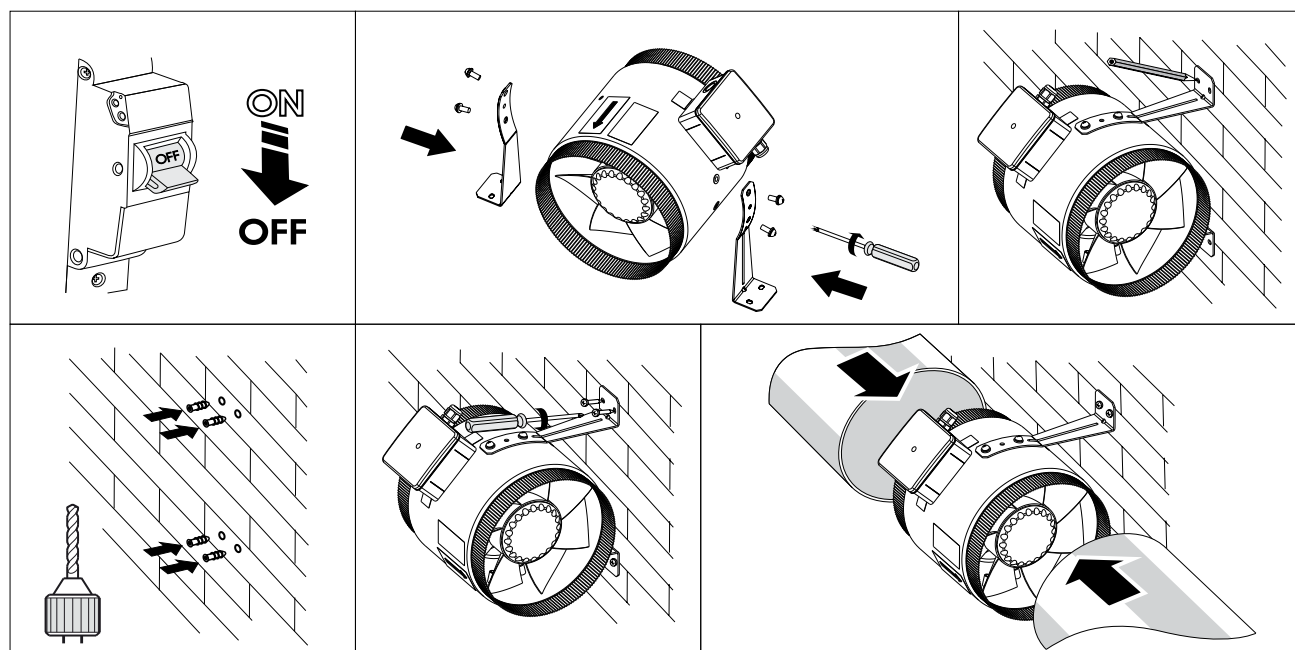


Installatie van VKF

De ventilator is met aansluitflenzen in het kanaal op te stellen. De ventilator moet zo worden gemonteerd dat de richting van de stroompijl op de behuizing overeenkomt met de richting van de luchtstroom in het systeem. Stroom is op de ventilator te voeren via een klemmenkast op afstand.

**Installatie van OVP, VKOM1(z)**

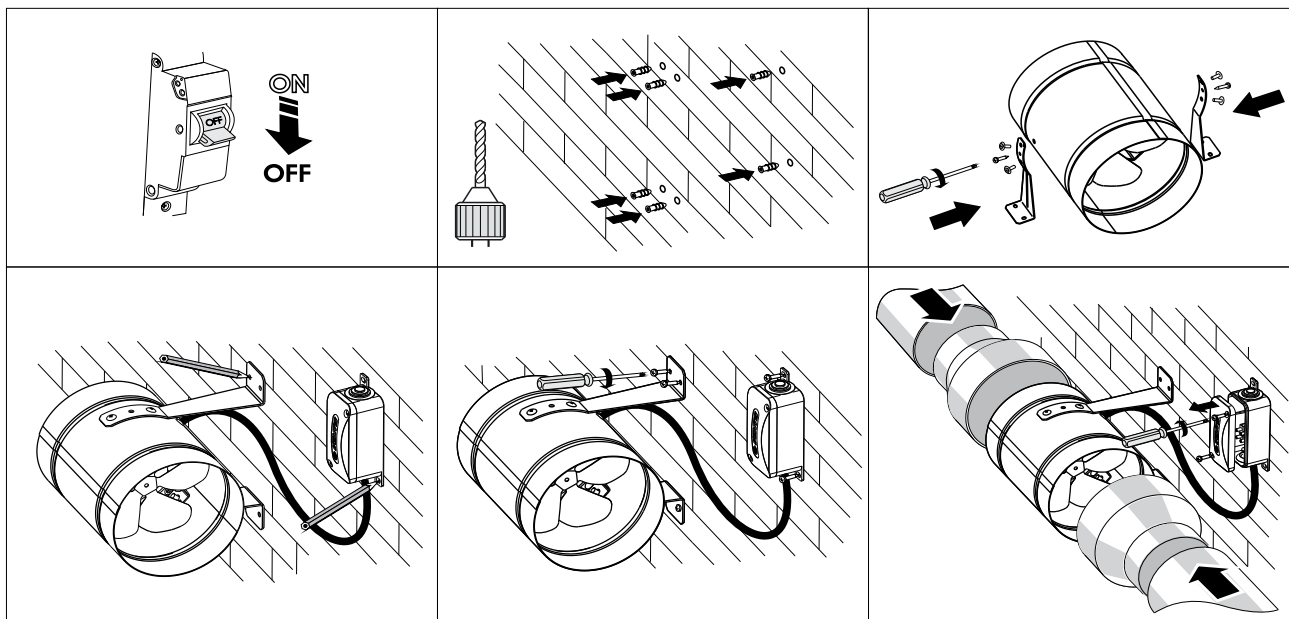
De ventilatoren zijn met klemmen in het kanaal op te stellen. Er worden montagebeugels meegeleverd om het product aan een plafond of een muur te bevestigen. Stroom is to voeren via de klemmenkast op de ventilatorbehuizing.



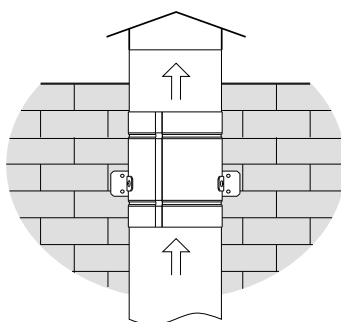
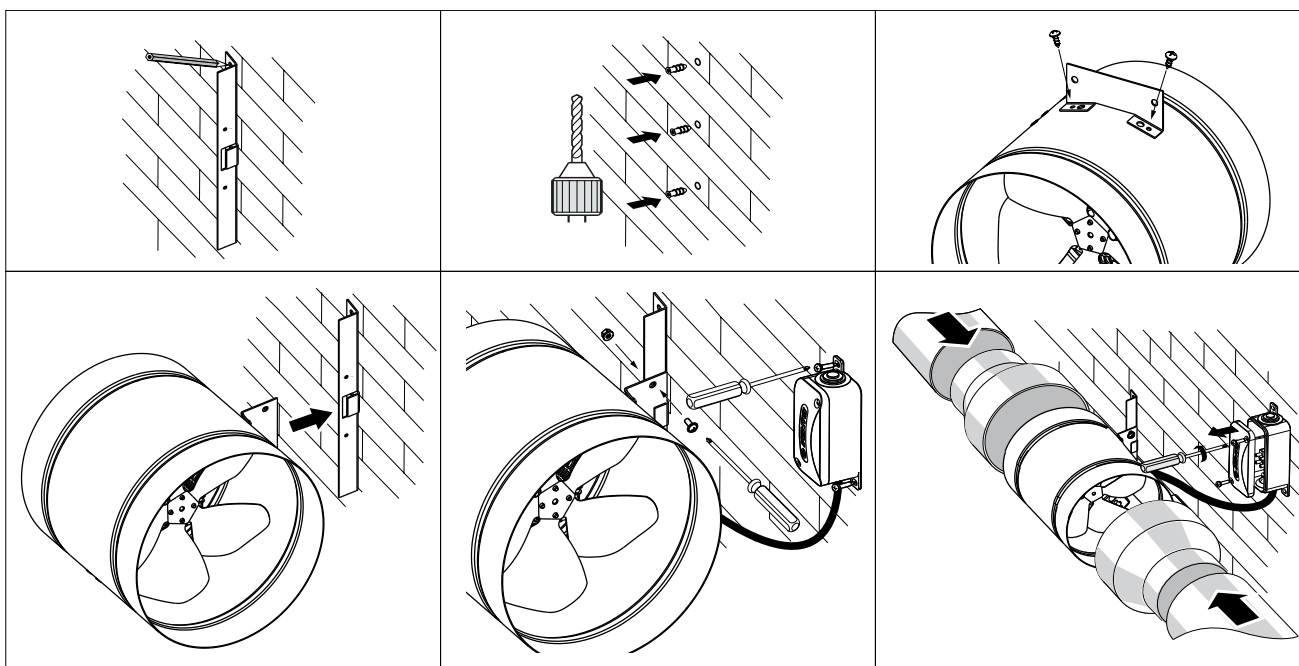
Installatie van VKOM(z)

De ventilatoren zijn in het kanaal op te stellen met behulp van een **RM(z)**-adapter, die luchtkanalen met verschillende diameters verbindt, en de structuur is met klemmen vast te stellen. Stroom is te voeren via een klemmenkast op afstand. Er worden montagebeugels meegeleverd om het product aan een montageoppervlak te bevestigen. Afhankelijk van de configuratie zijn er twee installatieopties:

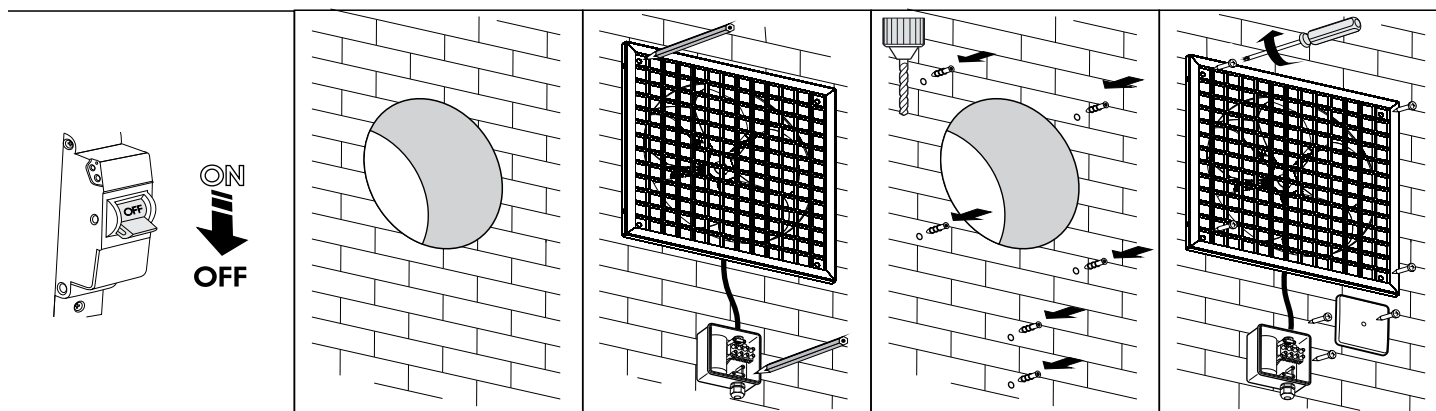
1.



2. Opmerking: de plaats waar de beugel aan het ventilatorhuis wordt bevestigd, moet zo worden gekozen dat de zelftappende schroeven de vrije rotatie van de waaijer niet belemmeren.



Installatie van OV1 R



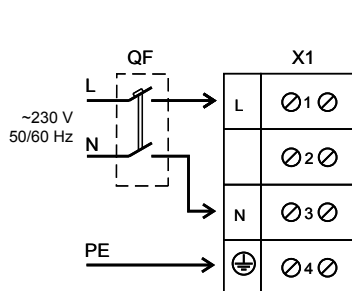
AANSLUITING OP ELEKTRICITEITSNET



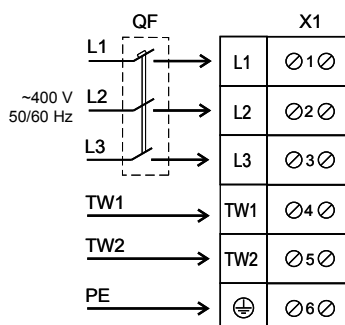
KOPPEL HET PRODUCT LOS VAN HET ELEKTRICITEITSNET VOORDAT U ALLE WERKZAAMHEDEN UITVOERT. HET PRODUCT MOET WORDEN AANGESLOTEN OP HET ELEKTRICITEITSNET DOOR EEN GEKwalificeerde ELEKTRICIEN. DE NOMINALE ELEKTRISCHE PARAMETERS VAN HET PRODUCT WORDEN GEGEVEN OP HET LABEL (ETIKET) VAN DE FABRIKANT

- Het apparaat is ontworpen om te worden aangesloten op het stroomnet met de parameters die zijn gespecificeerd in het gedeelte "Technische specificaties".
- Het product moet worden aangesloten met behulp van geïsoleerde geleiders (kabels, draden). Bij het kiezen van de doorsnede van de geleiders moet rekening worden gehouden met de maximaal toelaatbare belastingstroom, evenals de verwarmingstemperatuur van de draad, die afhankelijk is van het draadtype, isolatie, lengte ervan en installatiemethode.
- Het aansluiten van het product op een stroomnet moet worden uitgevoerd in overeenstemming met het bedradingschema en de klemmarkeringen
- De externe voedingsingang moet voorzien zijn van een automatische stroomonderbreker QF, ingebouwd in het elektriciteitsnet, om het circuit te openen in geval van overbelasting of kortsluiting. De positie van de externe automatische stroomonderbreker moet vrije toegang garanderen voor een snelle uitschakeling van het product. De nominale stroom van de automatische stroomonderbreker (uitschakelstroom) moet hoger zijn dan de maximale exploitatiestroom van het apparaat (raadpleeg het gedeelte "Technische specificaties" of het productlabel). Het wordt aanbevolen om de nominale stroom van de stroomonderbreker (uitschakelstroom) uit het standaardbereik te kiezen, die volgt na de maximale stroom van het aangesloten product. De stroomonderbreker is niet inbegrepen in de leveringsset en kan afzonderlijk worden besteld..

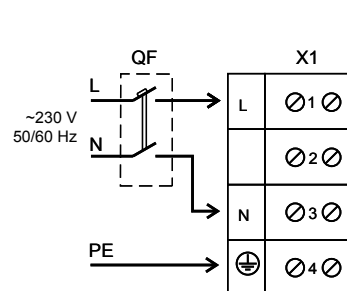
Het schema voor aansluiting van OV-, OVK-, VKF-, OVP-ventilatoren met een eenfasige motor op het elektriciteitsnet



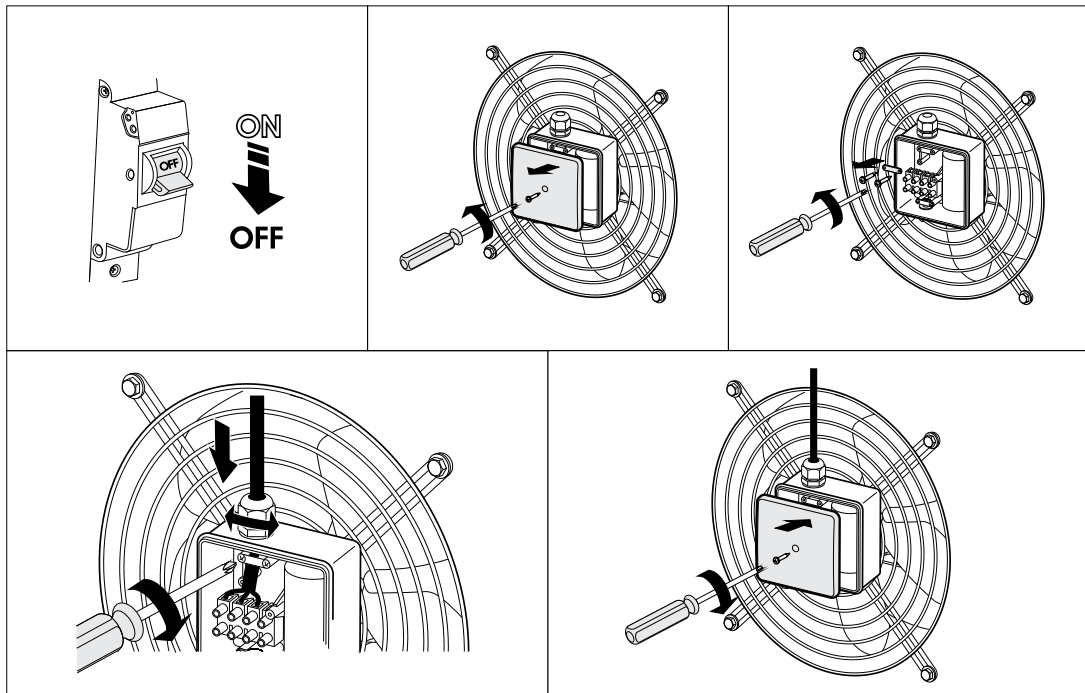
Het schema voor aansluiting van OV-, OVK-, VKF-ventilatoren met een driefasige motor op het elektriciteitsnet



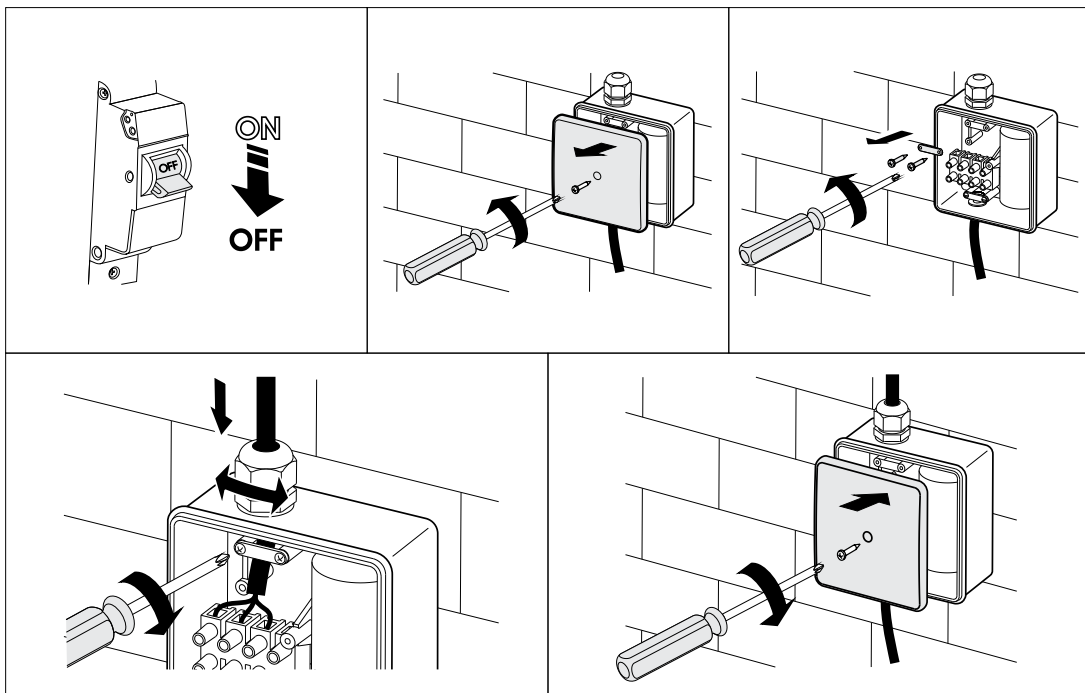
Het schema voor aansluiting van OV1-, OVK1-, VKOM(z)-, VKOM1(z)-ventilatoren met een eenfasige motor op het elektriciteitsnet



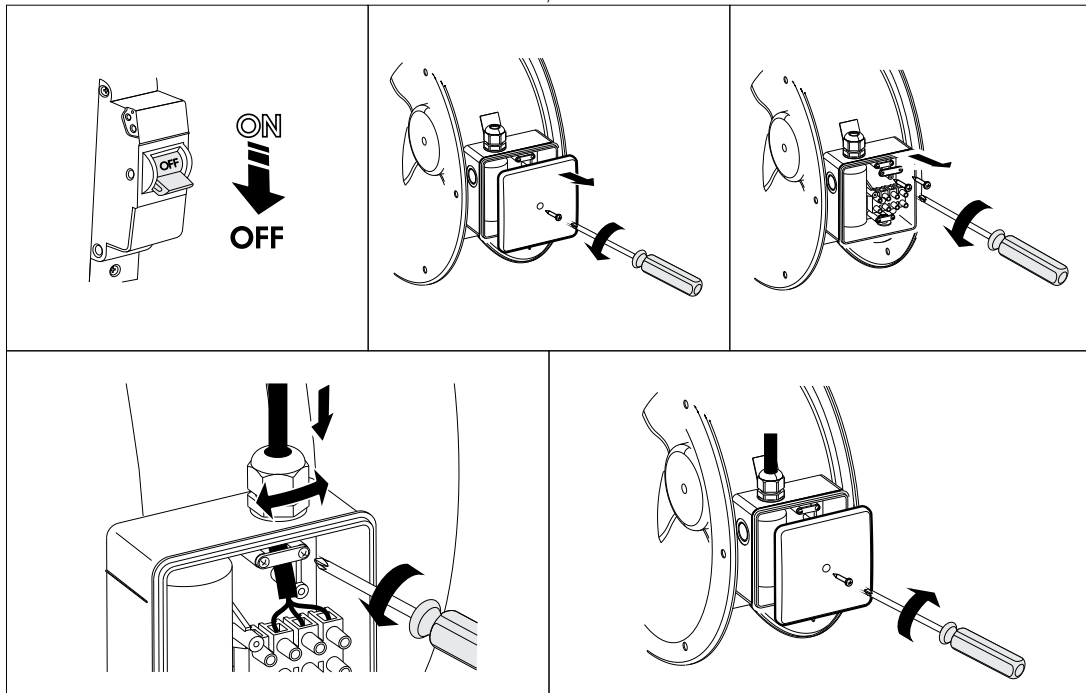
Aansluiting van OV en OVK



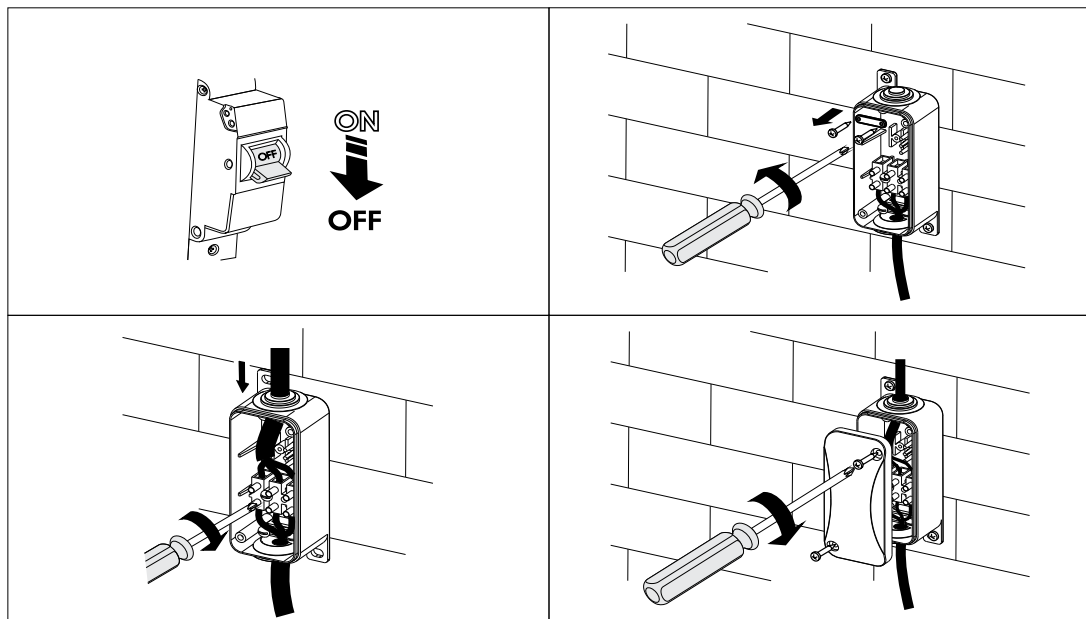
Aansluiting van OV1



Aansluiting van VKF, VKOM(z), VKOM1(z)



Aansluiting van OVP



ONDERHOUDSVOORSCHRIFTEN



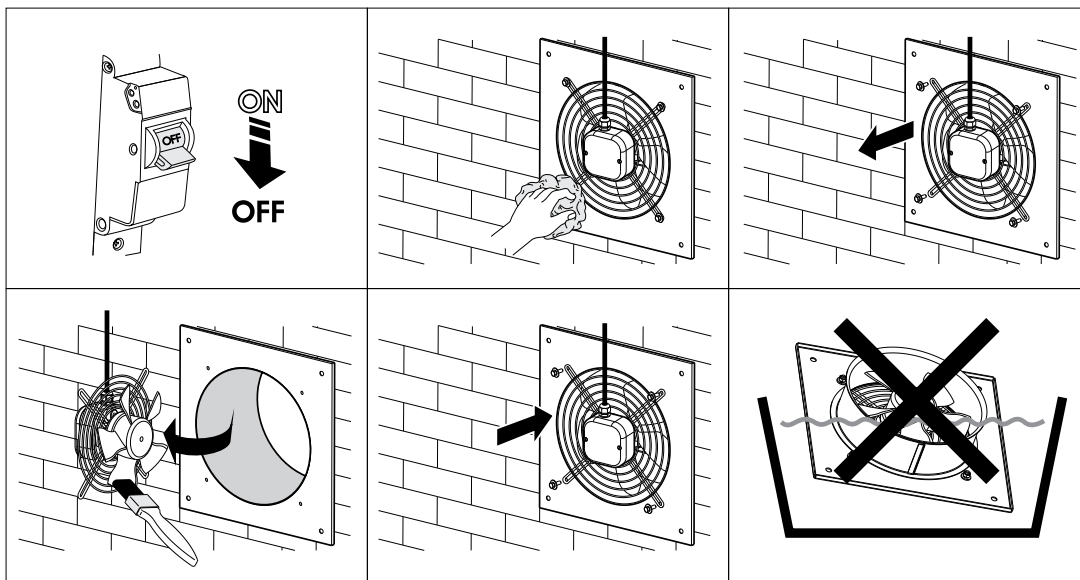
VERBREEK DE AANSLUITING VAN DE VENTILATOR OP DE NETSPANNING OF SCHAKEL DE NETSPANNING UIT VOORDAT ER ONDERHOUD AAN DE VENTILATOR GEPLEEGD WORDT.

ZORG ERVOOR DAT HET PRODUCT VAN HET STROOMVOORZIENINGSNET IS LOSGEKOPPELD VOORDAT U DE BESCHERMING VERWIJDERT

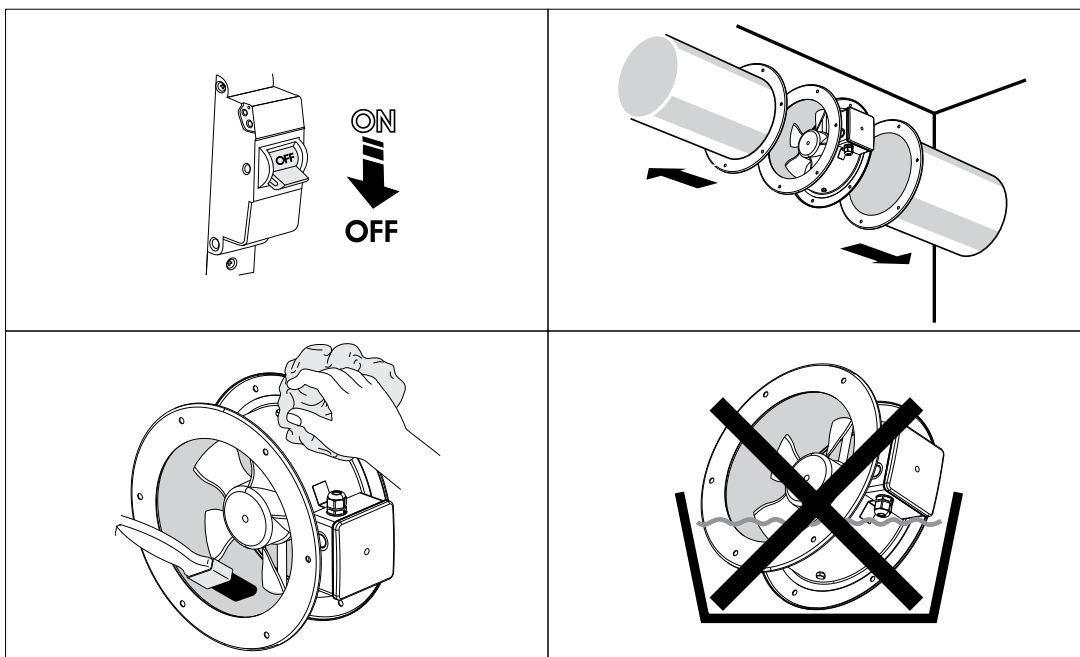
Onderhoudswerkzaamheden aan de ventilator mogen alleen worden uitgevoerd nadat deze van het elektriciteitsnet is afgesloten. Het onderhoud omvat het regelmatig verwijderen van stof en verontreinigingen van het ventilatoroppervlak. Gebruik een zachte droge borstel of perslucht om stof van metalen onderdelen van de ventilator te verwijderen. Reinig de waaiersbladen om de 6 maanden met een warme oplossing van water en afwasmiddel, en zorg ervoor dat u geen vloeistof de motor raakt. Ventilatoroppervlakken na het reinigen droogvegen.

Voor het onderhoud van de **VKF, VKOM(z), VKOM1(z), OVP**-ventilatoren is het noodzakelijk om de ventilatoren uit het kanaal te demonteren door de bevestigingsbouten bij **VKF** los te draaien of door de bevestigingsklemmen bij **VKOM(z), VKOM1(z)** en **OVP** los te maken. Voor het onderhoud van de **OV, OVK, OV1, OVK1**-ventilatoren is het noodzakelijk om de bout 4 los te draaien en het rooster met de elektromotor van de behuizing los te maken.

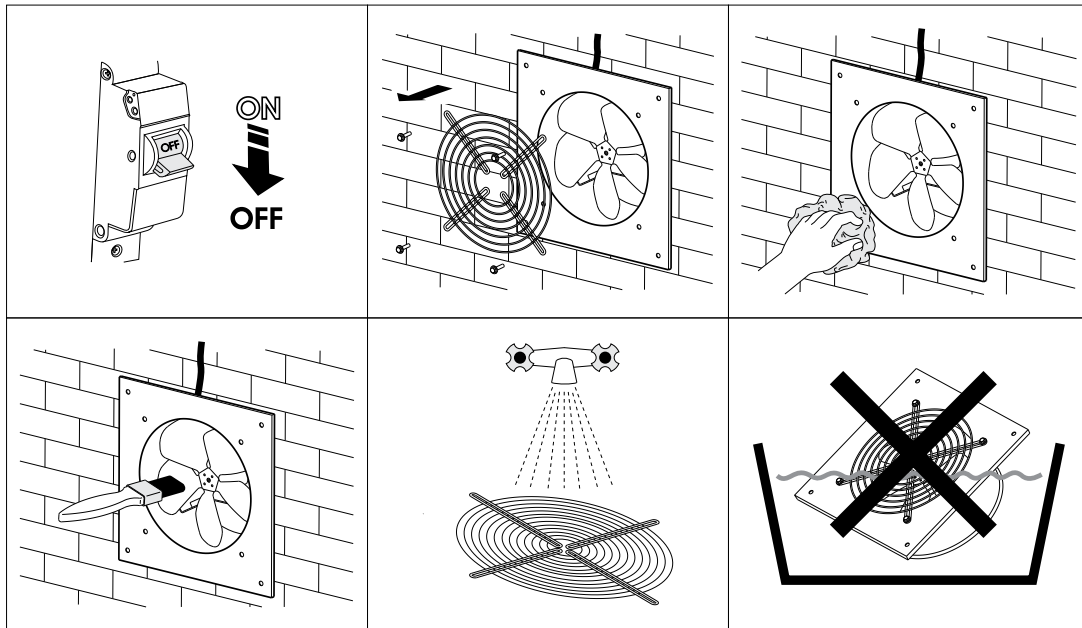
Onderhoud van OV, OVK



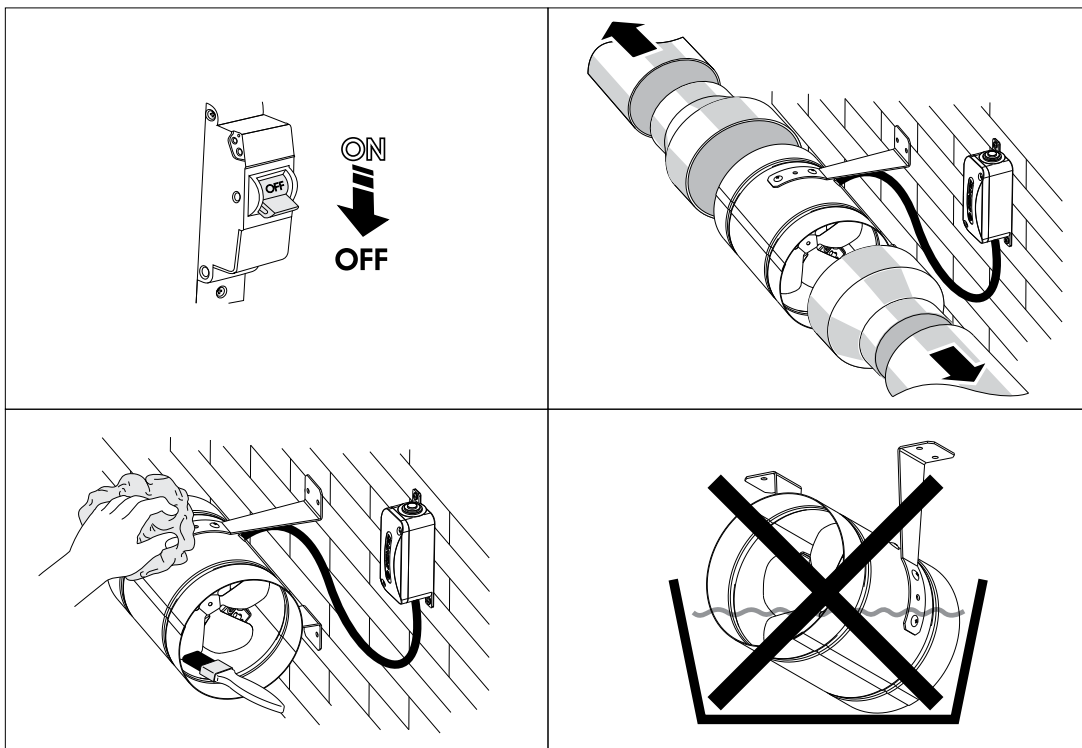
Onderhoud van VKF



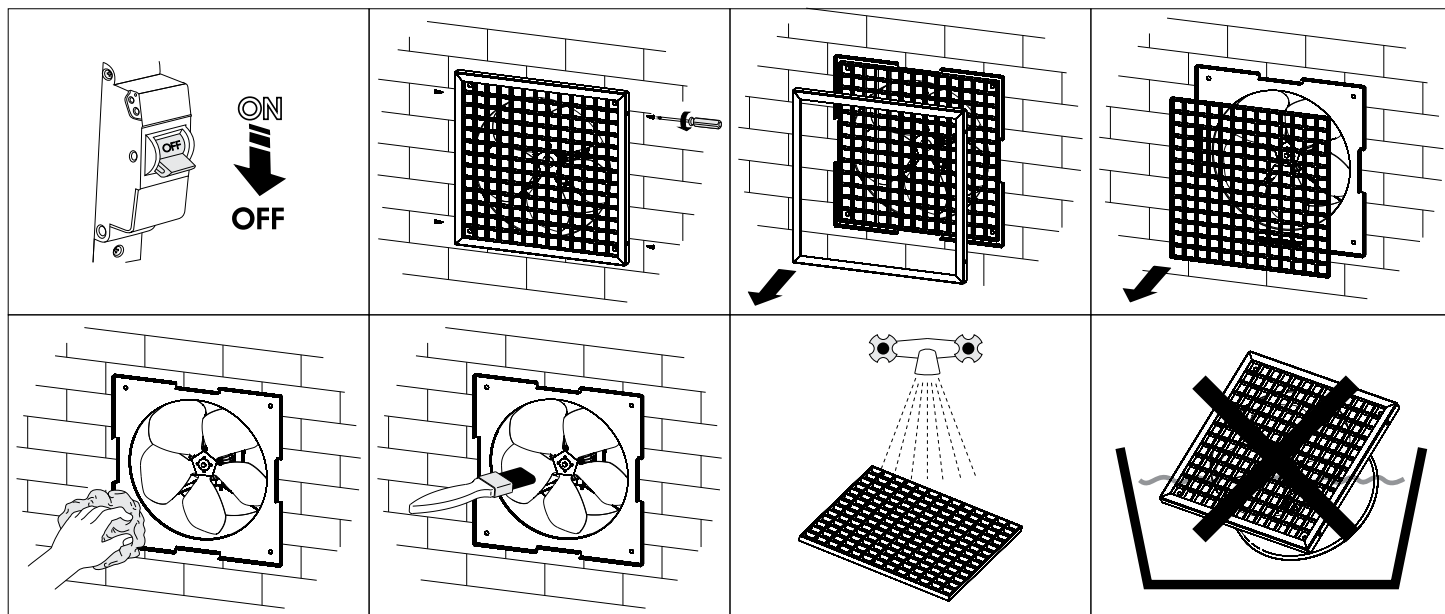
Onderhoud van OV1, OVK1



Onderhoud van OVP, VKOM(z), VKOM1(z)



Onderhoud van OV1 R



HET OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

Het probleem dat is ontstaan	Mogelijke oorzaken	Methode voor oplossing
Wanneer de ventilator wordt ingeschakeld, start er niet.	Geen stroom wordt gevoerd.	Controleer de juiste elektrische aansluitingen en de bedrijfsstatus van de netonderbreker.
	De motor is vastgelopen.	Zet de ventilator uit. Verwijder de blokkade van de waaier. Zet de ventilator weer aan.
Wanneer de ventilator wordt ingeschakeld, wordt de beveiliging van de stroomonderbreker geactiveerd.	Er is een verhoogd verbruik van elektrische stroom dat is veroorzaakt door een kortsluiting in het elektrische circuit, waardoor de stroomonderbreker wordt geactiveerd.	Sluit de ventilator af van het elektriciteitsnet en neem contact op met het servicecentrum. Schakel de ventilator niet opnieuw in!
Laag luchtverbruik.	De luchtkanalen of andere elementen van het ventilatiesysteem zijn vervuild. De waaier is vervuild. De luchtkanalen zijn beschadigd. De luchtkleppen zijn afgesloten.	Reinig de luchtkanalen en andere elementen van het ventilatiesysteem, evenals de waaier. Zorg ervoor dat de luchtkanalen niet zijn beschadigd. Zorg ervoor dat de luchtkleppen en de jaloezieën open staan.

Als u de oorzaak van de storing moeilijk kunt verhelpen, neem dan contact op met het servicecentrum of de ventilator-verkoper.

TRANSPORT- EN OPSLAGVOORSCHRIFTEN

- Bewaar het product in de originele verpakking in een droge geventileerde ruimte bij een temperatuur van +5 °C tot +40 °C en een relatieve vochtigheid van maximaal 70 %.
- De aanwezigheid in de lucht van dampen en onzuiverheden, die corrosie en breuken in de isolatie en de dichtheid van de verbindingen veroorzaken, is niet toegestaan.
- Gebruik voor het laden en lossen de juiste hijsapparatuur om mogelijke schade aan het product te voorkomen.
- Tijdens het laden en lossen moet u voldoen aan de vereisten voor verplaatsing van dit type lading.
- Het transport is toegestaan op elke wijze van vervoer, op voorwaarde dat het product wordt beschermd tegen atmosferische neerslag en mechanische schade. Het transport van het product is alleen toegestaan in de werkpositie.
- Het laden en lossen moet worden uitgevoerd zonder plotselinge schokken en stoten.
- Vóór het eerste gebruik na het transport bij lage temperaturen moet het product tenminste 3-4 uur op binnentemperatuur gehouden worden.

FABRIEKSGARANTIE

Onder verantwoordelijkheid verklaren wij dat dit product voldoet aan de bepalingen van de Richtlijn 2014/30/EU van de Raad van de Europese Economische Gemeenschap, aan de bepalingen van de Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU en aan de eisen van de CE-markering van Richtlijn 93/68/EEG betreffende de overeenstemming van de wetgeving van de lidstaten inzake Elektromagnetische Compatibiliteit voor elektrische apparatuur bestemd voor gebruik in de gespecificeerde spanningsklassen. Dit certificaat is afgegeven op grond van tests die zijn uitgevoerd op voorbeelden van bovengenoemde producten.

De fabrikant garandeert hierbij de normale werking van de ventilator gedurende 24 maanden na de verkoopdatum in de detailhandel, op voorwaarde dat de gebruiker de transport-, opslag-, montage- en gebruiksvorschriften in acht neemt.

Als er tijdens het gebruik van de ventilator door de fout van de fabrikant storingen optreden, heeft de gebruiker het recht deze binnen de gegarandeerde bedrijfsperiode kosteloos door de fabrikant te laten verhelpen door middel van een garantiereparatie in de fabriek. (op basis van bring-in).

De garantiereparatie omvat werkzaamheden die specifiek zijn gericht op het verhelpen van fouten in de werking van de ventilator om het beoogde gebruik door de gebruiker binnen de gegarandeerde werkingstermijn te waarborgen. De storingen worden verholpen door vervanging of reparatie van de ventilatoronderdelen of een specifiek onderdeel van een dergelijk ventilatoronderdeel.

Niet inbegrepen bij de garantiereparatie:

- Periodiek technisch onderhoud;
- Ventilator montage/demontage;
- Ventilator instellen.

Om in aanmerking te komen voor reparaties onder de garantie, dient de gebruiker de ventilator aan te bieden met; de gebruikershandleiding voorzien van stempel met de aankoopdatum en de kassabon en/of factuur die de aankoop bevestigt. Het ventilatortype moet overeenkomen met het model in de gebruikershandleiding.

Neem contact op met de verkoper voor garantieservice.

De garantie van de fabrikant geldt niet in de volgende gevallen:

- Het niet aanleveren door de gebruiker van de ventilator met het volledige leveringspakket, zoals vermeld in de gebruikershandleiding en, indien de gebruiker de ventilator ontmantelt en onderdelen eruit haalt;
- Wanneer het model van de ventilator verschillend is van het model, vermeld op de verpakking en in de gebruikershandleiding;
- Wanneer blijkt dat de ventilator niet regulier is onderhouden;
- Wanneer er schade is aan de ventilatorbehuizing en interne componenten die door de gebruiker wordt veroorzaakt;
- Wanneer er veranderingen zijn aangebracht in het ontwerp of de constructie van de ventilator;
- Indien onderdelen en componenten vervangen en/of gebruikt zijn, die niet door de fabrikant zijn goedgekeurd;
- Indien de ventilator is gebruikt anders dan waarvoor bestemd;
- Overtreding door de gebruiker van de regels voor de bevestiging van het product;
- Schending van de productvoorschriften door de gebruiker;
- Ventilatoraansluiting op het elektriciteitsnet met een andere spanning dan vermeld in de handleiding;
- Indien de ventilator onbruikbaar wordt als gevolg van de schommelingen van spanning in het lichtnet;
- Indien de gebruiker op een verkeerde manier een reparatie aan het product heeft uitgevoerd;
- Reparatie van de ventilator door personen zonder toestemming van de fabrikant;
- Indien de garantieperiode van de ventilator is verstreken;
- Indien de voorschriften voor transport zijn genegeerd;
- Indien de voorschriften voor goede opslag zijn genegeerd;
- Indien derden partijen verkeerde acties m.b.t. het product hebben ondernomen;
- Ventilatorstoring door overmacht/ (brand, overstroming, aardbeving, oorlog, alle soorten vijandelijkheden, blokkades);
- Ontbrekende verzegeling indien aangegeven in de gebruikershandleiding;
- Indien de gebruikershandleiding met het stempel voor de aankoopdatum van de ventilator niet is ingediend;
- Indien de aankoopbon en/of factuur van de ventilator niet kan worden overlegd.



HET OPVOLGEN VAN DE HIERIN VASTGELEGDE VOORSCHRIFTEN ZORGT VOOR EEN LANGE EN PROBLEEMLOZE WERKING VAN DE VENTILATOR



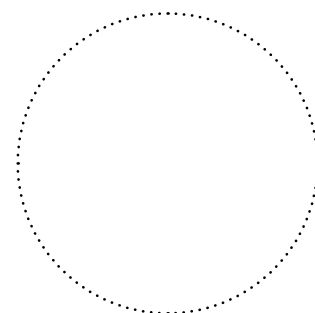
GARANTIEAANSPRAKEN VAN GEBRUIKERS KUNNEN ALLEEN WORDEN HERZIEN OP VERTOON VAN DE VENTILATOR, DE AANKOOPBON, FACTUUR EN DE GEBRUIKERSHANDLEIDING MET STEMPEL VAN DE AANKOOPDATUM

ONTVANGSTBEWIJS

Type product	Elektrische axiale ventilatoren
Model	
Serienummer	
Vervaardigingsdatum	
Afnemersmerk	

VERKOPERSINFORMATIE

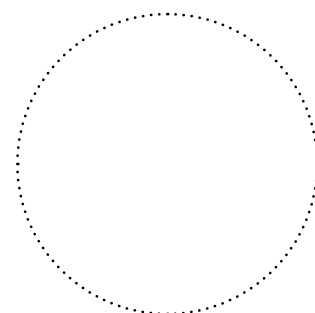
Verkoper	
Adres	
Telefoonnummer	
E-mail	
Aankoopdatum	
Ik heb het complete product met de gebruikershandleiding ontvangen, ik heb de garantievoorwaarden gelezen en ga hiermee akkoord.	
Handtekening van de koper	



Stempel van de verkoper

CERTIFICAAT VAN DE INSTALLATIE

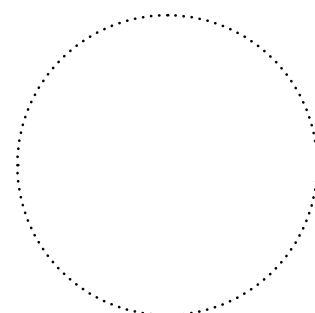
De _____-eenheid wordt geïnstalleerd volgens de vereisten van deze gebruikershandleiding.	
Bedrijfsnaam	
Adres	
Telefoonnummer	
Volledige naam van de installatietechnicus	
Installatiedatum:	Handtekening:
Het product is geïnstalleerd in overeenstemming met de bepalingen van alle toepasselijke lokale en nationale bouw-, elektrische en technische normen en standaarden. Ik heb geen klachten over de werking van het product.	
Handtekening:	



Stempel van installatiebedrijf

GARANTIEBEWIJS

Type product	Elektrische axiale ventilatoren
Model	
Serienummer	
Vervaardigingsdatum	
Aankoopdatum	
Garantieperiode	
Verkoper	



Stempel van de verkoper

CONȚINUTUL

Cerinte de siguranță	134
Destinația.....	136
Setul de livrare	136
Structura simbolurilor convenționale.....	137
Caracteristici tehnice	137
Construcția și principiul de lucru.....	142
Montarea și pregătirea pentru exploatare	143
Conectarea la rețeaua electrică	148
Intretinere/mentenanța	151
Depanarea.....	153
Regulile de păstrare și transportare	153
Termenii de garanție	154
Certificatul de recepție.....	155
Informații despre vânzător.....	155
Certificatul de instalare	155
Talonul de garanție	155

Acest ghid al utilizatorului este documentul principal de exploatare, destinat pentru informarea personalului tehnic, de deservire și exploatare.

Ghidul utilizatorului conține informații despre destinația, componența, principiul de lucru, construcția și montarea unităților OV / OVK / VKF / OVP / OV1 / OVK1 / OV1 R / VKOM(z) / VKOM1(z) și a tuturor modificărilor sale.

Personalul tehnic și de deservire trebuie să aibă pregătirea teoretică și practică relevantă sistemelor de ventilare și să efectueze lucrările în conformitate cu regulile securității muncii și normele și standardele de construcție, ce sunt în vigoare pe teritoriul țării.

CERINTE DE SIGURANȚĂ

Toate lucrările descrise în acest manual trebuie efectuate de către profesioniști cu experiență, care au fost instruiți și exersați în instalarea, montarea, conectarea electrică și întreținerea unităților de ventilație.

Nu încercați singur să instalați produsul, să-l conectați la rețea sau să efectuați singur întreținerea. Acest lucru este nesigur și imposibil fără cunoștințe speciale.

Înainte de a efectua orice lucrare, sursa de alimentare trebuie deconectată.

În timpul lucrărilor de instalare și exploatare a produsului trebuie să fie respectat Manualul utilizatorului, precum și cerințele tuturor normelor și standardelor electrice și de construcție la nivel local și național.

Toate lucrările legate de conectarea, întreținerea și reparația produsului, vor fi efectuate numai atunci când este deconectat de la sursa de curent.

Instalarea este permisă doar de către electricieni calificați pentru lucrul cu unități electrice de până la 1000 V. Prezentul manual de utilizare trebuie citit cu atenție înainte de a începe instalarea produsului.

Înainte de instalarea produsului, asigurați-vă că nu există nici o deteriorare vizibilă a rotorului și a carcasei, precum și de faptul că nu există obiecte străine în carcasa ventilatorului, care pot afecta elicea rotorului.

În timpul montării produsului, evitați strangerea/ comprimarea carcasei!

Deformarea carcasei poate duce la blocarea rotorului și creșterea nivelului de zgomot.

Este interzisă utilizarea produsului pentru alte scopuri, precum și modificarea acestuia.

Nu expuneți produsul la condiții meteorologice nefavorabile (ploaie, soare etc.).

Aerul circulat prin ventilator nu trebuie să conțină praf sau alte particule, precum substanțe lipicioase sau materiale fibroase.

A nu se folosi în medii care conțin substanțe nocive sau ușor inflamabile care conțin vapori de alcool, benzina, insecticidele, etc.

Nu acoperiți și nu blocați orificiile de aspirație și de evacuare, astfel încât să nu fie perturbat fluxul optim de aer.

Este interzis să vă așezați pe produs sau să puneți obiecte pe el.

Informația indicată în acest manual de utilizare este corectă la momentul pregătirii acestui document.

Compania producătoare își rezervă dreptul de a modifica caracteristicile tehnice, designul sau configurarea produselor sale în orice timp, pentru a include ultimile invenții tehnologice.

Niciodată nu atingeți produsul cu mâinile umede sau ude; niciodată nu atingeți produsul când sunteți desculți.

CITIȚI MANUALELE DE UTILIZARE RELEVANTE ÎNAINTE DE INSTALAREA DISPOZITIVELOR EXTERNE OPȚIONALE.

Conectarea la rețeaua electrică este necesar de a efectua prin dispozitiv de întrerupere, care dispune de întrerupere a contactelor la toate polurile, asigurând deconectarea completă în condițiile de supravoltaj de categoria a III, inclus în rețeaua staționară în conformitate cu regulile de conectare a instalațiilor electrice.

Atenție! Pentru a evita pericolul cauzat de restartarea accidentală a întrerupătorului termic, dispozitivul trebuie să fie unit la rețeaua electrică prin dispozitiv de întrerupere extern, cum ar fi timerul, sau să fie conectat la rețea, care de regulă este pornită și oprită de serviciile comunale.

Dispozitivul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse în lipsa experienței sau cunoștințelor vitale, dacă ele nu se află sub supravegherea sau nu sunt instruite despre utilizarea dispozitivului de persoana care este responsabilă de siguranța lor.

Copiii trebuie să se afle sub supraveghere pentru a nu se admite să joace cu acest dispozitiv.

Acest produs poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția ca aceștia să fie supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a produsului și să fie conștienți de riscurile implicate.

Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.

Copiii nu au voie să se joace cu acest produs.

Trebuie să fie întreprinse măsuri de precauție pentru a fi evitat refluxul de gaze în încăperea din coșuri de fum deschise sau dispozitive care ard combustibil.

Înainte de a scoate protecția, asigurați-vă că dispozitivul este deconectat de la rețeaua de alimentare.



**DUPA INCHIEIEREA PERIOADEI DE EXPLOATARE, PRODUSUL SE
RECICLEAZĂ. NU ARUNCAȚI PRODUSUL ÎMPREUNĂ CU DEȘEURILE
MUNICIPALE NESORTATE**

DESTINAȚIA

Ventilatoarele axiale sunt destinate evacuării aerului nemijlocit în mediul înconjurător sau introducerii lui în încăpere.

Ventilatorul este un produs de completare și nu este destinat exploatare autonome.

Centralele sunt proiectate pentru funcționarea continuă, fără a fi deconectate de la rețeaua electrică.

Aerul transferat nu trebuie să conțină amestecuri inflamabile sau cu pericol de explozie, vapori de substanțe chimice agresive, substanțe lipicioase, materiale fibroase, praf cu particule mari, funingine, grăsimi sau medii care facilitează apariția substanțelor nocive (substanțe toxice, praf, agenți patogeni).



PRODUSUL NU ESTE DESTINAT UTILIZĂRII DE CĂTRE COPII, PERSOANE CU CAPACITĂȚI SENZORIALE ȘI INTELECTUALE REDUSE, PRECUM ȘI DE PERSOANE CARE NU SUNT PREGĂTITE CORESPUNZĂTOR

CĂTRE LUCRĂRI SE ADMIT SPECIALIȘTII CARE AU TRECUT LEȚIA INFORMATIVĂ RESPECTIVĂ

PRODUSUL TREBUIE INSTALAT ÎN LOCURI CARE EXCLUD ACCESUL DESINESTĂTĂTOR AL COPIILOR

SETUL DE LIVRARE**OV / OVK / VKF / OV1 / OVK1 / OV1 R**

NUME	CANTITATEA
Ventilator	1 buc.
Ghidul utilizatorului	1 buc.
Cutia de ambalare	1 buc.

OVP / VKOM(z) / VKOM1(z)

NUME	CANTITATEA
Ventilator	1 buc.
Consolă	2 buc.
Ghidul utilizatorului	1 buc.
Cutia de ambalare	1 buc.

STRUCTURA SIMBOLURILOR CONVENȚIONALE

Exemplul de denumire: **OVK 4E 200**

Modelul
OV — ventilatoare axiale cu placa patrată
OVK — ventilatoare axiale cu placa rotundă
VKF — ventilator axial cu conductă și flanșă
OVP — ventilator axial cu conductă

Numărul de poli

Faza
E — monofazic
D — trifazic

Mărimea standardă

Exemplul de denumire **VKOM z 200**

Modelul
OV1 — ventilatoare axiale cu placa patrată
OVK1 — ventilatoare axiale cu placa rotundă
OV1 R — ventilatoare axiale cu grilă de protecție
VKOM — ventilator axial cu conductă în carcasă metalică
VKOM1 — ventilator axial cu conductă în carcasă metalică, cu marginile gofrate

Tipul materialului
_ — oțel acoperit cu polimer
z — oțel galvanizat

Mărimea standardă

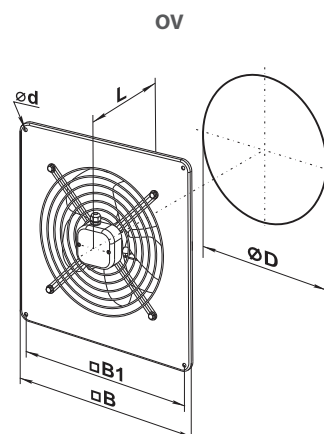
CARACTERISTICI TEHNICE

După tipul protecției împotriva electrocutării, ventilatoarele se referă la dispozitive de clasa a I.

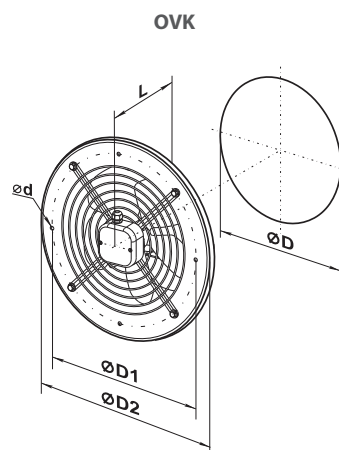
Mediul transportat (aerul și alte amestecuri gazoase) trebuie să dispună de o agresivitate față de oțelurile carbonice de calitate obișnuită nu mai mare decât agresivitatea aerului cu temperatura indicată în parametrii tehnici a produsului, nu trebuie să conțină praf și alte adaosuri tare, precum și substanțe lipicioase și materiale fibroase.



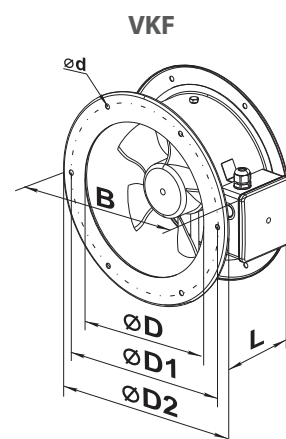
Modelul	Dimensiunile de gabarit și conectarea instalației [mm]					Greutatea [kg]
	Ø D	Ø d	B	B1	L	
OV 2E 200	210	7	312	260	125	3,0
OV 2E 250 / OV 2D 250	260	7	370	320	135	4,0
OV 4E 250 / OV 4D 250	260	7	370	320	135	3,5
OV 2E 300 / OV 2D 300	317	9	430	380	145	6,1 / 5,4
OV 4E 300 / OV 4D 300	317	9	430	380	145	5,0 / 5,4
OV 4E 350 / OV 4D 350	374	9	485	435	165	7,8
OV 4E 400 / OV 4D 400	416	9	540	490	220	8,8
OV 4E 450 / OV 4D 450 OV 6E 450 / OV 6D 450	465	11	576	535	230	10,5
OV 4E 500 / OV 4D 500 OV 6E 500 / OV 6D 500	520	11	655	615	250	14,0
OV 4E 550 / OV 4D 550 OV 6E 550 / OV 6D 550	570	11	725	675	260	16,5
OV 4E 630 / OV 4D 630 OV 6E 630 / OV 6D 630	650	11	800	710	275	20,0
OV 6D 710 / OV 8D 710	725	13	900	810	350	33,0
OV 6D 800 / OV 8D 800	800	13	970	910	350	44,0



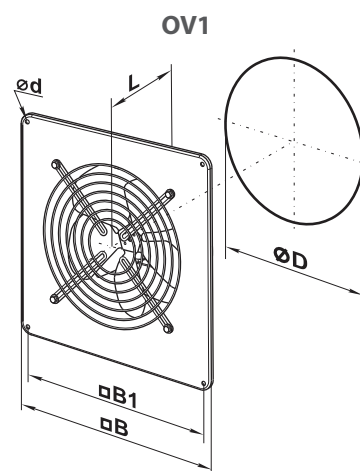
Modelul	Dimensiunile de gabarit și conectarea instalației [mm]					Greutatea [kg]
	Ø D	Ø D1	Ø D2	Ø d	L	
OVK 2E 200	210	250	280	7	125	2,8
OVK 2E 250 / OVK 2D 250	260	318	340	7	135	3,8
OVK 4E 250 / OVK 4D 250	260	318	340	7	135	3,4
OVK 2E 300 / OVK 2D 300	317	380	397	9	145	5,9 / 5,1
OVK 4E 300 / OVK 4D 300	317	380	397	9	145	5,0 / 5,1
OVK 4E 350 / OVK 4D 350	374	442	460	9	165	7,5
OVK 4E 400 / OVK 4D 400	417	504	528	9	220	8,5
OVK 4E 450 / OVK 4D 450 OVK 6E 450 / OVK 6D 450	465	578	607	11	230	10,0
OVK 4E 500 / OVK 4D 500 OVK 6E 500 / OVK 6D 500	520	590	655	11	250	14,0
OVK 4E 550 / OVK 4D 550 OVK 6E 550 / OVK 6D 550	570	645	710	11	260	16,5
OVK 4E 630 / OVK 4D 630 OVK 6E 630 / OVK 6D 630	650	760	800	11	275	20,0
OVK 6D 710 / OVK 8D 710	725	820	890	13	350	31,0
OVK 6D 800 / OVK 8D 800	800	900	970	13	350	42,0



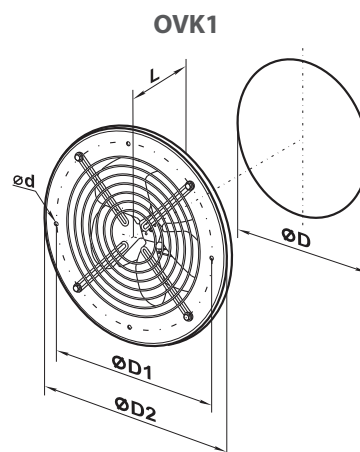
Modelul	Dimensiunile de gabarit și conectarea instalației [mm]						Greutatea [kg]
	Ø D	Ø D1	Ø D2	Ø d	B	L	
VKF 2E 200	205	235	255	7	290	120	3,0
VKF 2E 250/VKF 2D 250	260	286	306	7	340	150	3,9
VKF 4E 250/VKF 4D 250	260	286	306	7	340	150	4,0
VKF 2E 300/VKF 2D 300	310	356	382	7	410	160	6,2 / 5,7
VKF 4E 300/VKF 4D 300	310	356	382	7	410	160	6,2
VKF 4E 350/VKF 4D 350	362	395	421	9,5	450	160	7,7
VKF 4E 400/VKF 4D 400	412	438	465	9,5	500	170	8,1
VKF 4E 450/VKF 4D 450 VKF 6E 450/VKF 6D 450	462	487	515	9,5	550	200	9,1
VKF 4E 500/VKF 4D 500 VKF 6E 500/VKF 6D 500	515	541	570	9,5	600	220	11,0
VKF 4E 550/VKF 4D 550 VKF 6E 550/VKF 6D 550	565	605	636	11,5	660	230	13,9
VKF 4E 630/VKF 4D 630 VKF 6E 630/VKF 6D 630	645	674	715	11,5	740	250	16,4
VKF 6D 710/VKF 8D 710	725	767	805	11,5	835	250	30,0
VKF 6D 800/VKF 8D 800	800	845	880	11,5	910	280	40,0



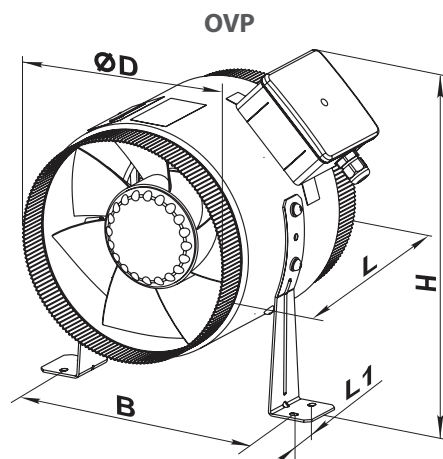
Modelul	Dimensiunile de gabarit și conectarea instalației [mm]					Greutatea [kg]
	Ø D	Ø d	B	B1	L	
OV1 150	162	7	250	210	120	2,5
OV1 200	208	7	312	260	120	3,0
OV1 250	262	7	370	320	140	3,5
OV1 315	312	9	430	380	170	6,1



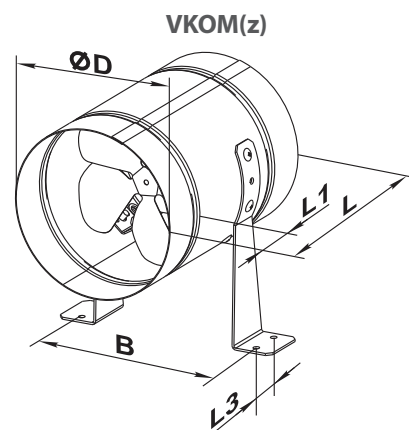
Modelul	Dimensiunile de gabarit și conectarea instalației [mm]					Greutatea [kg]
	Ø D	Ø D1	Ø D2	Ø d	L	
OVK1 150	162	190	220	7	120	2,5
OVK1 200	208	270	300	7	120	2,5
OVK1 250	262	330	360	7	140	3,0
OVK1 315	312	390	420	9	170	5,1



Modelul	Dimensiunile de gabarit și conectarea instalației [mm]					Greutatea [kg]
	Ø D	B	L	H	L1	
OVP 2E 200	199	227	220	300	30	3.5
OVP 2E 250	249	282	250	320	30	4.5
OVP 4E 250	249	282	250	320	30	4.5
OVP 2E 300	299	326	250	390	40	6.3
OVP 4E 300	299	326	250	390	40	6.3
OVP 4E 350	349	378	300	410	40	8.4



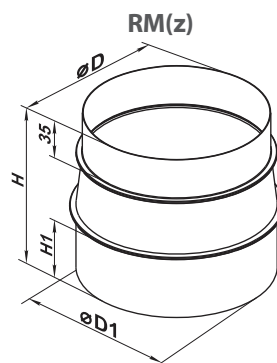
Modelul	Dimensiunile de gabarit și conectarea instalației [mm]					Greutatea [kg]
	Ø D	B	L	L1	L3	
VKOM(z) 150	162	183	220	40	30	1,8
VKOM(z) 200	208	228	220	40	30	2,4
VKOM(z) 250	262	283	270	55	30	3,7
VKOM(z) 315	315	337	278	55	40	4,9



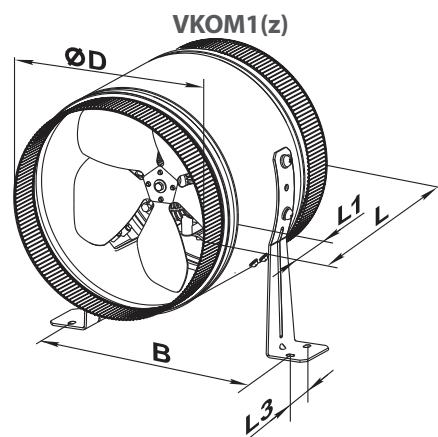
Pentru conectarea ventilatoarelor **VKOM(z)** cu conductele de aer de diametrul 150 mm, 200 mm și 250 mm sunt prevăzute reductoare **RM(z)** din oțel cu acoperire din polimer sau din oțel galvanizat.

Reductoarele nu intră în setul livrat, se procură separat.

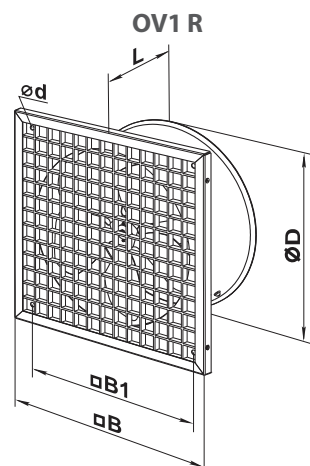
Modelul	Dimensiunile de gabarit și conectarea instalației [mm]				Greutatea [kg]
	Ø D	Ø D1	H	H1	
RM(z) 148/158	148	158	140	55	0,3
RM(z) 198/204	198	204	140	55	0,4
RM(z) 248/258	248	258	150	65	0,42



Modelul	Dimensiunile de gabarit și conectarea instalației [mm]					Greutatea [kg]
	Ø D	B	L	L1	L3	
VKOM1(z) 150	149	183	220	35	30	1,8
VKOM1(z) 200	299	228	220	35	30	2,4
VKOM1(z) 250	249	283	270	35	30	3,7

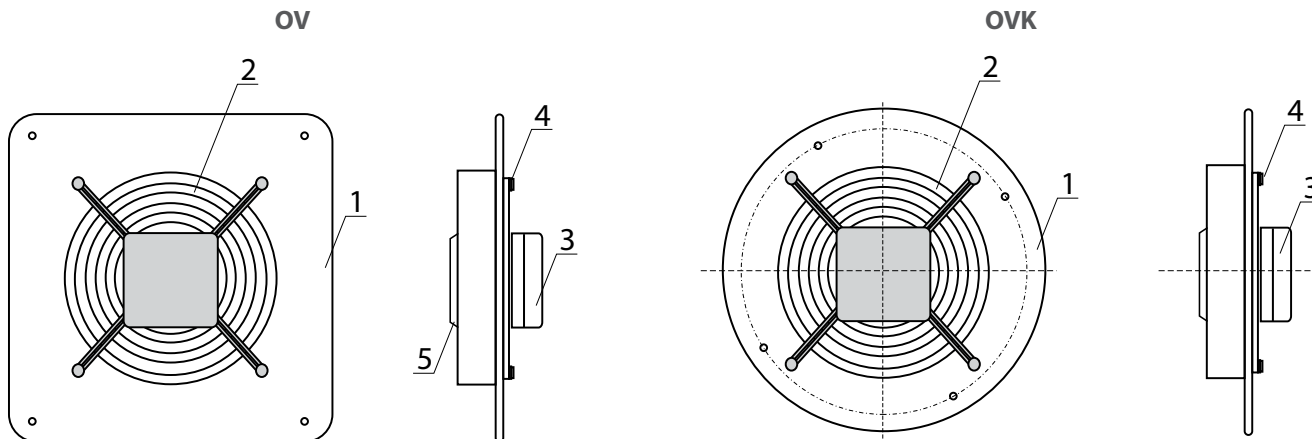


Modelul	Dimensiunile de gabarit și conectarea instalației [mm]					Greutatea [kg]
	Ø D	Ø d	B	B1	L	
OV1 150 R	162	7	325	275	127	2,5
OV1 200 R	208	7	325	275	127	3,0
OV1 250 R	262	7	325	275	152	3,5

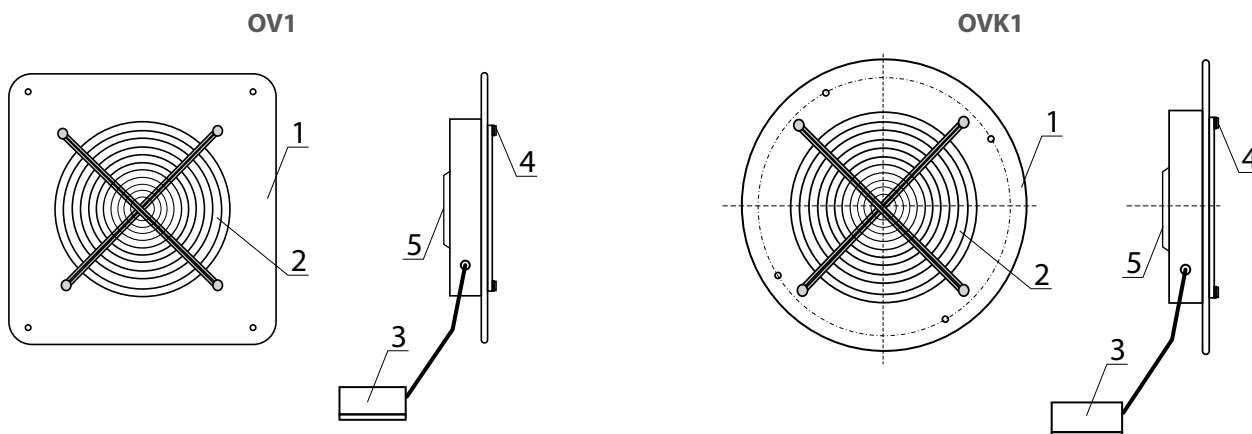


CONSTRUCȚIA ȘI PRINCIPIUL DE LUCRU

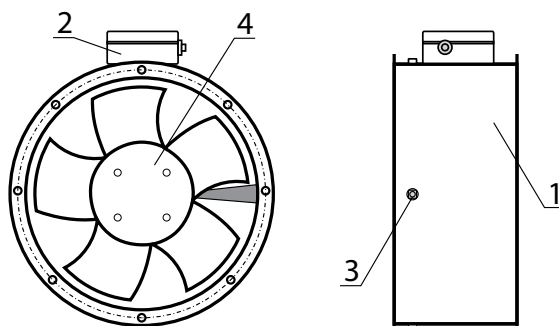
Ventilatoarele OV și OVK constau din carcasa 1 cu flanșă pătrată sau rotundă, la care prin șuruburi 4 se fixează grila 2 în set cu motorul electric și roata rotorului 5, direcția rotirii căruia se determină de tipul motorului utilizat cu rotorul extern. Șuruburile de fixare a roții rotorului la grilă, în același timp servesc la fixarea cutiei de borne 3. Unele modele pot avea cablu cu cutia de borne pentru conectare externă. Pe carcasa motorului electric este prevăzută deschiderea filetată M4 și firele cablului de culoare galben-verde pentru conectarea la conturul de împământare.



Ventilatoarele OV1 și OVK1 constau din carcasa metalică 1 cu acoperire din polimer, cu flanșă pătrată pentru **OV1** sau rotundă pentru **OVK1**, la care prin șuruburi 4 se fixează grila 2. Motorul și elicea 5 sunt fixate înăuntrul carcasei pe consolă. Ventilatoarele dispun de cutia cu borne pentru conectare externă.

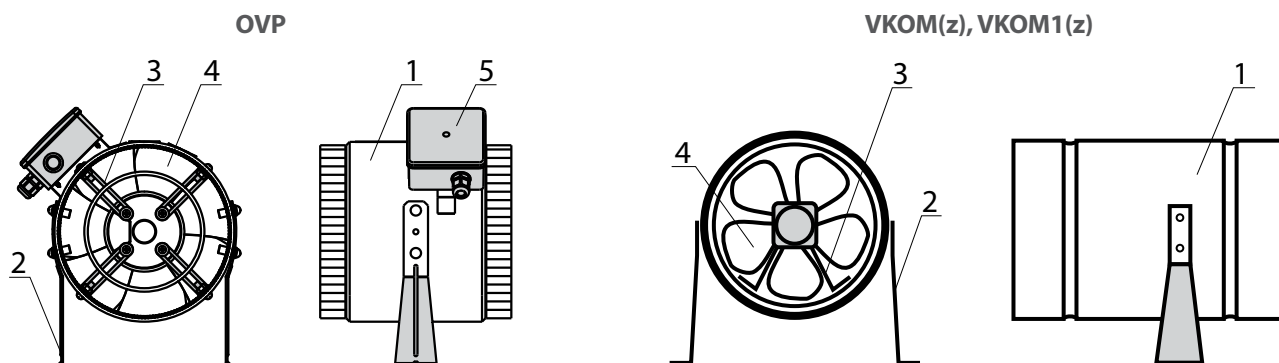


Ventilatorul VKF constă din carcasa 1 cu flanșele rotunde din ambele capete, la care prin șuruburi 3 se fixează suportul în cruce cu motorul electric și roata rotorului 4, direcția rotirii căruia se determină de motorul electric folosit. Pe carcasa motorului electric este prevăzută deschiderea filetată M4 și firele cablului de culoare galben-verde pentru conectarea la conturul de împământare.

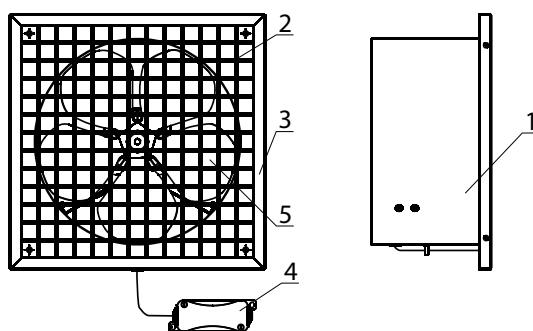


Ventilatoarele OVP, VKOM(z), VKOM1(z)

La carcasa 1 prin șuruburi sunt fixate consolele 2. Înăuntrul carcasei pe consola 3 este fixat motorul electric cu elicea 4. Pe carcasa ventilatorului OVP este fixată cutia cu borne 5 pentru conectarea la rețeaua electrică.



Ventilatorul OV1 R constă din carcasa de oțel 1 cu flanșa patrată. Carcasa este acoperită cu polimer. Motorul și elicea 5 sunt fixate înăuntrul carcasei pe consolă. Grila de plastic 2 este instalată în carcasa 1 și fixată de rama 3. Ventilatorul are cutia de borne 4 pe cablu pentru conectarea electrică.



MONTAREA SI PREGATIREA PENTRU EXPLOATARE



ÎNAINTE DE MONTARE ASIGURAȚI-VĂ CĂ CARCASA NU CONȚINE OBIECTE STRĂINE, DE EXEMPLU PELICULĂ SAU HÂRTIE



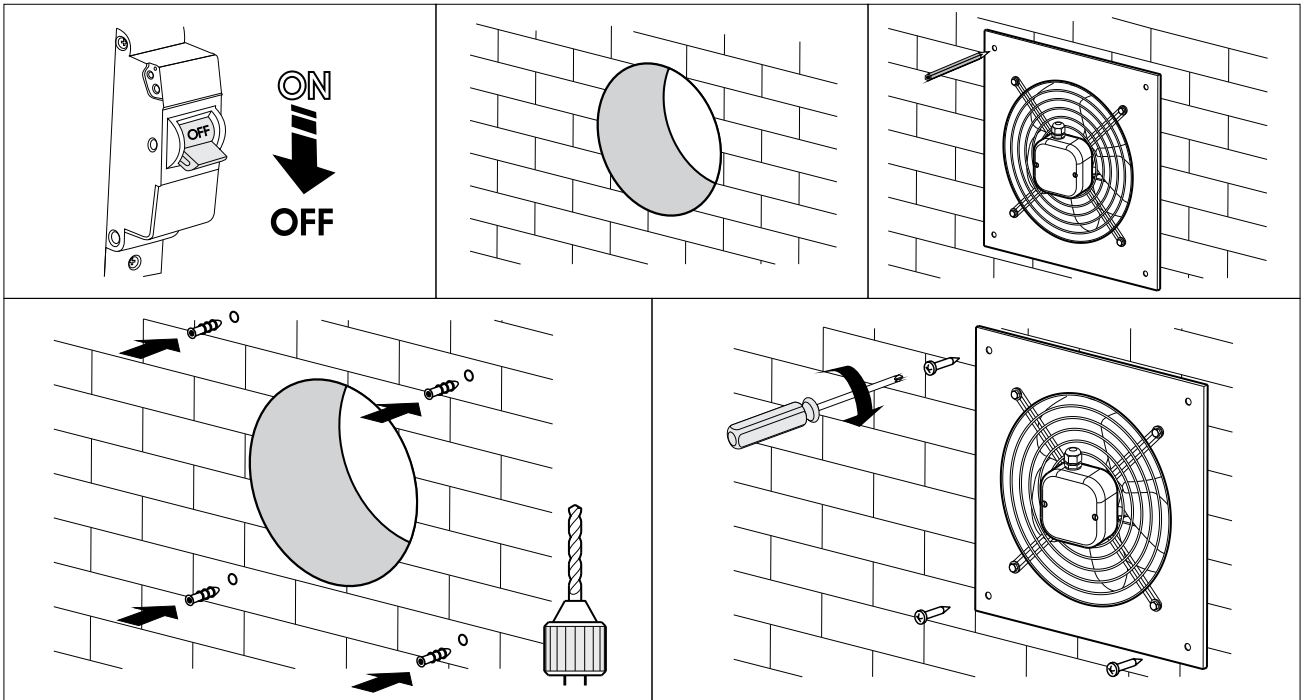
EFFECTUAȚI MONTAREA ÎN AȘA FEL CA SĂ ASIGURAȚI ACCESUL LA PRODUS PENTRU EFFECTUAREA LUCRĂRILOR DE MENTENANȚĂ SAU REPARAȚIE

- După despachetarea ventilatorului verificați starea conductelor electrice și asigurați-vă în lipsa tăieturilor și fisurilor în izolare. Verificați starea carcasei ventilatorului și asigurați-vă în lipsa fisurilor și deformărilor. Asigurați-vă că rotorul de lucru se rotește liber și nu se atinge de flanșa de intrare și carcasă.
- Înainte de conectare asigurați-vă că parametrii rețelei electrice corespund datelor tehnice, indicate pe abțibildul ventilatorului, care este amplasat pe carcasa de protecție.
- La utilizarea ventilatorului în condiții de posibilă nimerire a apei - el trebuie protejat. O posibilă variantă de protecție — instalarea ventilatorului sub copertină sau acoperiș.
- Deoarece ventilatorul după clasa de protecție împotriva electrocutării se referă la clasa 1, el trebuie să fie împământat: conectați ⚡ borna la conturul împământării de protecție.

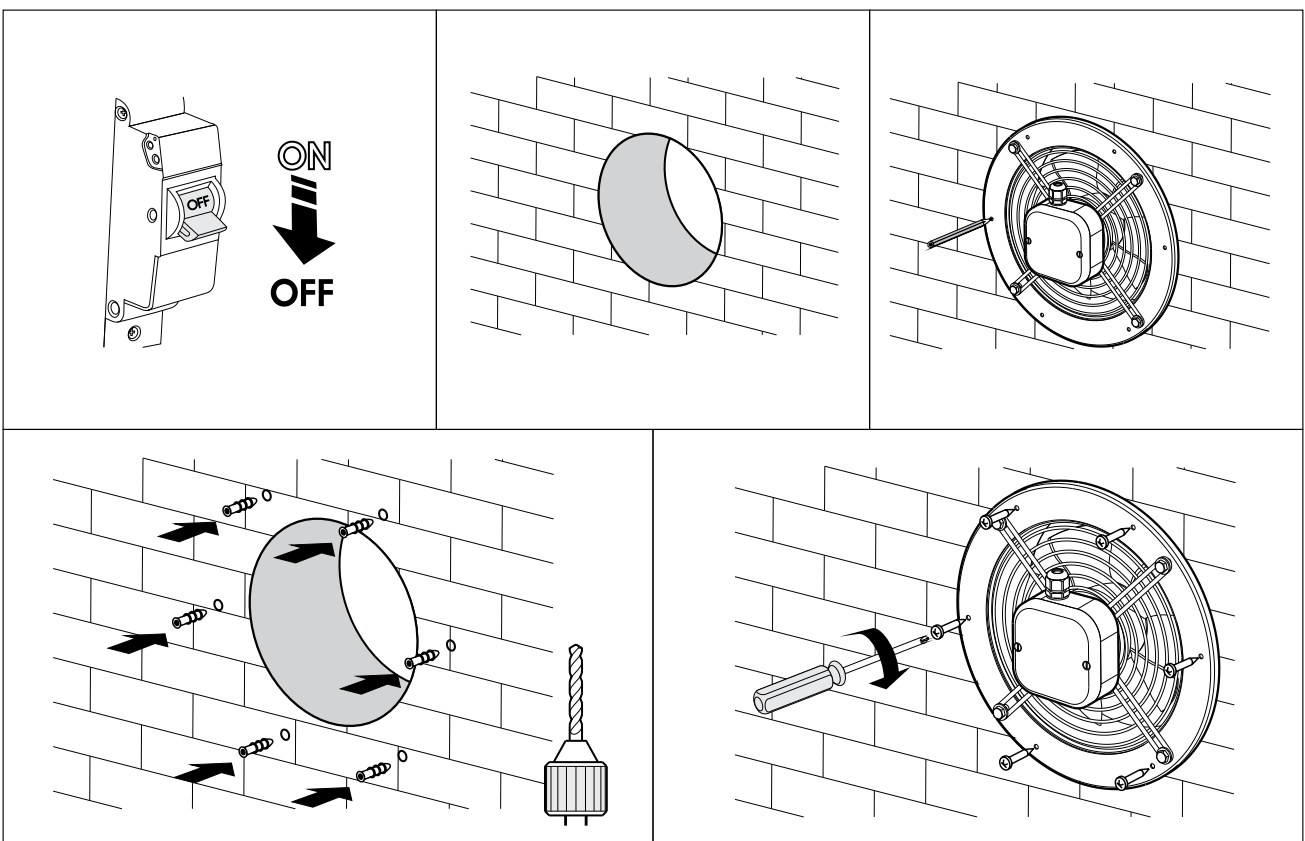
Ventilatoarele din seria **OV, OV1, OVK, OVK1** se instalează pe suprafața peretelui cu ajutorul carcasei de unire cu deschizături de fixare:

- seria **OV, OV1** cu carcasă pătrată — 4 deschizături;
- seria **OVK, OVK1** cu carcasă rotundă — 6 deschizături.

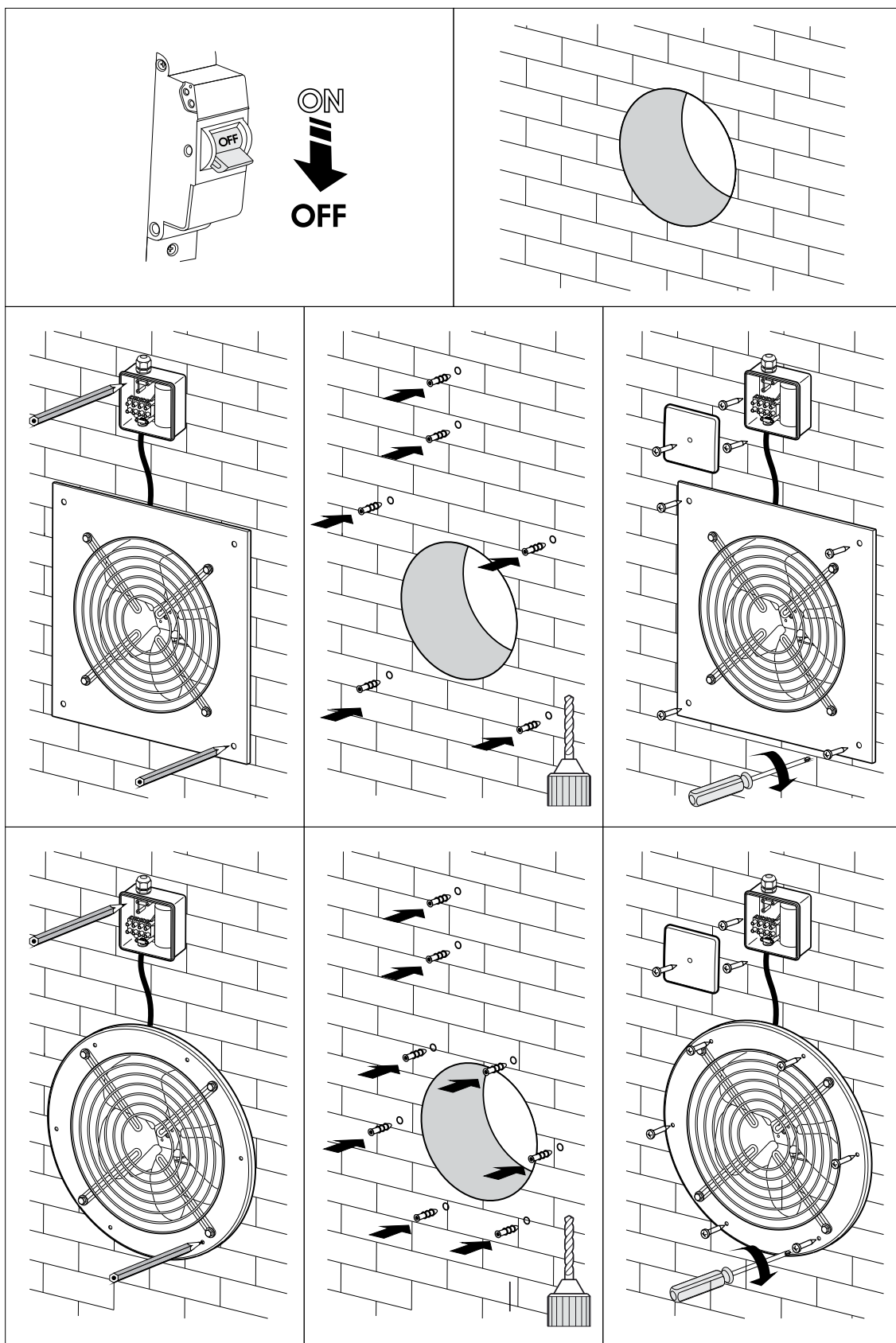
Montarea OV



Montarea OVK

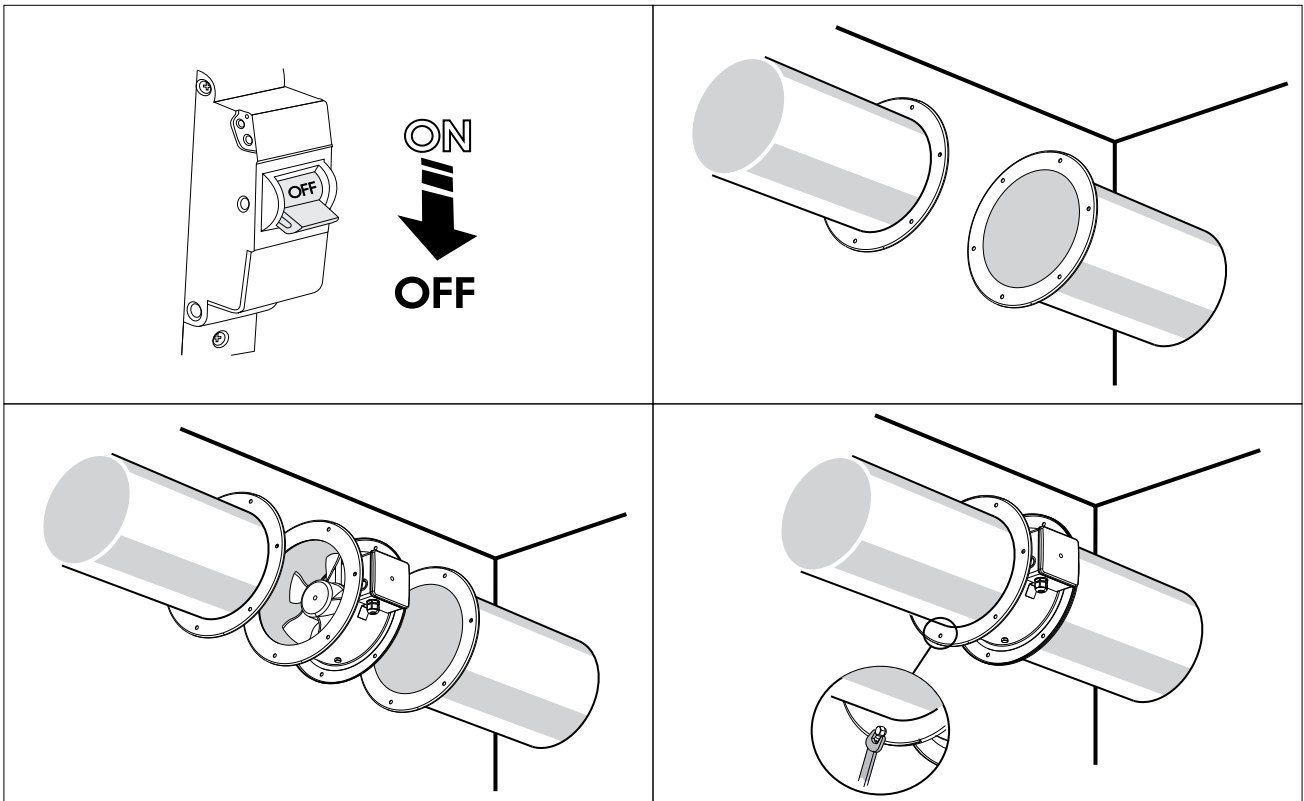


Montarea OV1 și OVK1

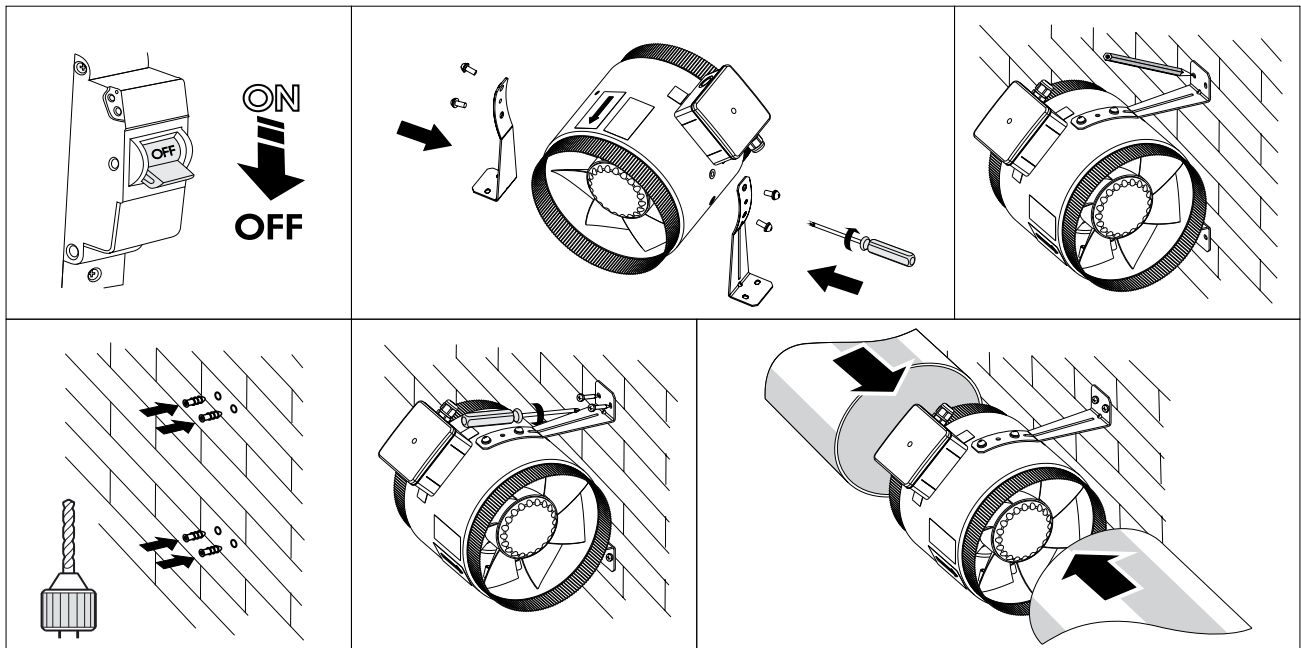


Montarea VKF

Ventilatorul se montează în canal cu ajutorul flanșelor de conectare. Ventilatorul trebuie să fie montat în așa fel, ca direcția săgeții fluxului pe carcasă să coincidă cu direcția mișcării aerului în sistem. Alimentarea cu sursa de curent are loc prin cutia de borne externă.

**Montarea OVP, VKOM1(z)**

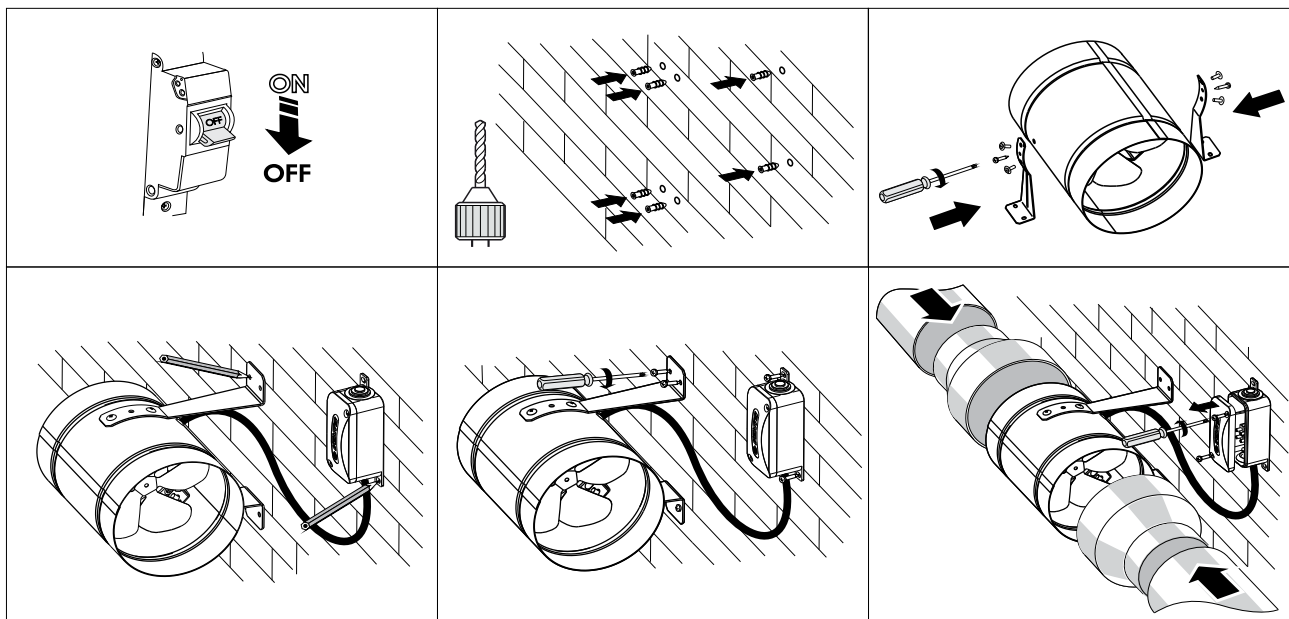
Ventilatoarele se instalează în canal cu ajutorul colierelor. În setul de livrare intră consolele de montare pentru fixarea produsului la tavan sau perete. Conectarea la rețea se efectuează prin cutia de conexiuni, amplasată pe carcasa ventilatorului.



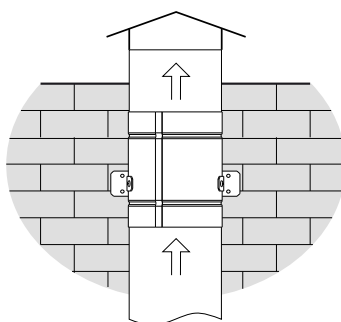
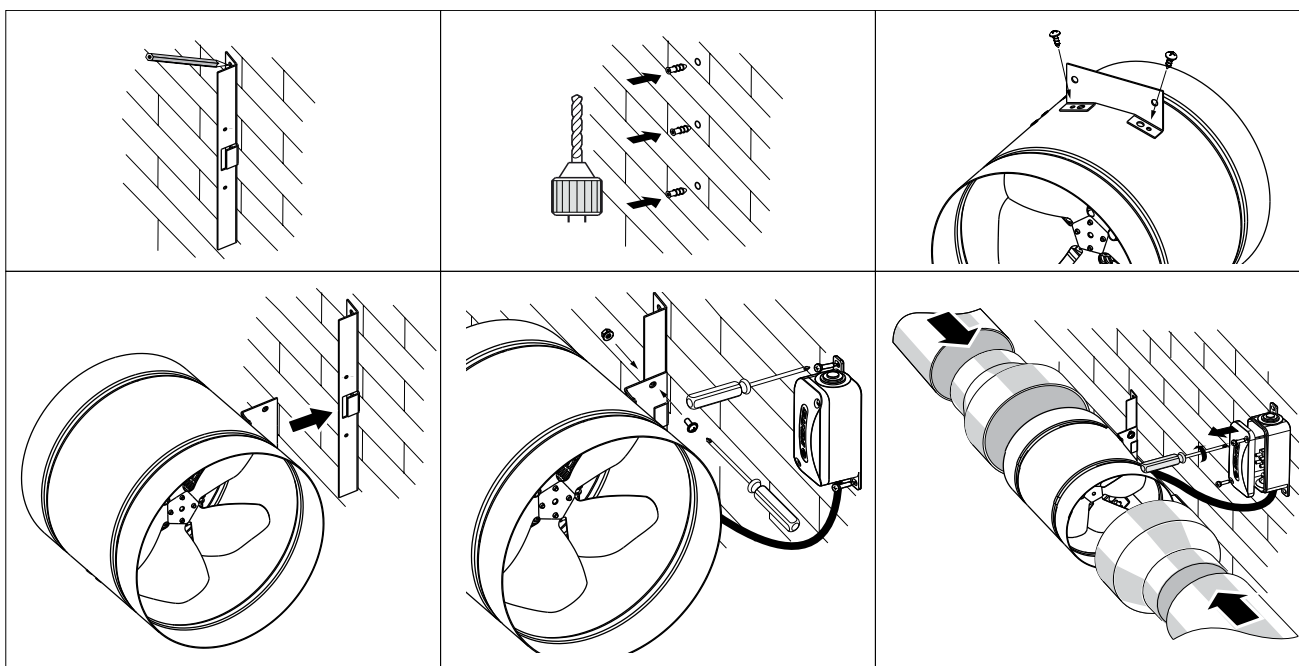
Montarea VKOM(z)

Ventilatoarele se instalează în canal cu ajutorul racordului **RM(z)**, care unește conductele de aer de diametru diferit, construcția este fixată prin coliere. Conectarea la sursa de curent are loc prin cutia de borne externă. În setul de livrare intră consolele de montare pentru fixarea produsului la suprafața de montare. În dependență de completare există două variante de montare:

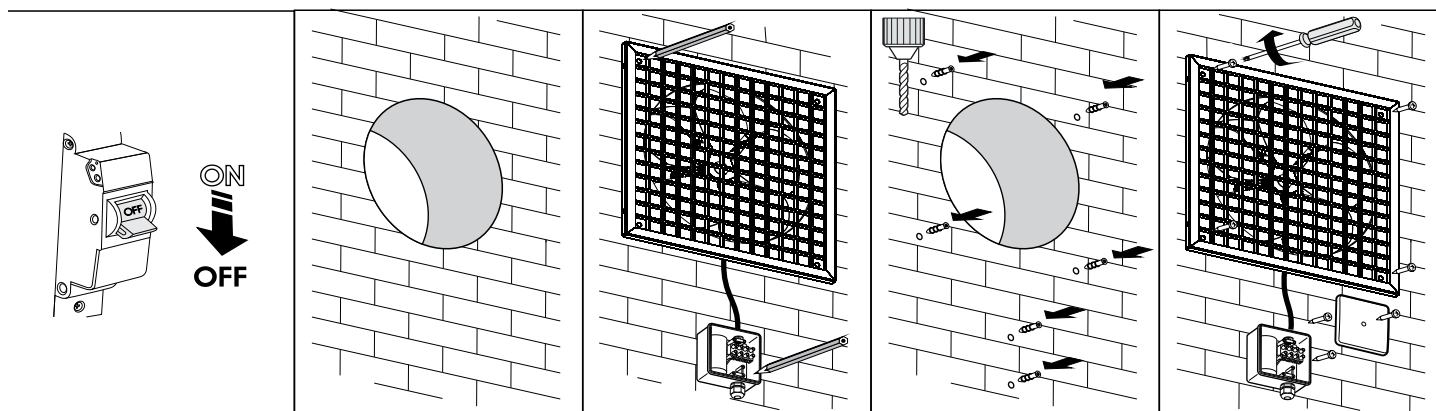
1.



2. Notă: locul fixării consolei pe carcasa ventilatorului trebuie ales în așa fel ca șuruburile filetate să nu încurce rotirii nestingherite a elicei.



Montarea OV1 R



CONECTAREA LA REȚEAUA ELECTRICĂ



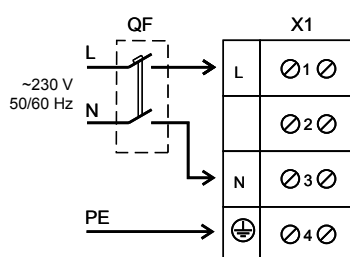
ÎNAINTE DE EFECTUAREA ORICĂROR LUCRĂRI ESTE NECESAR SĂ DECONECTAȚI INSTALAȚIA DE LA REȚEAUA ELECTRICĂ.

CONECTAREA PRODUSULUI LA REȚEA TREBUIE EFECTUATĂ CE CĂTRE UN ELECTRICIAN CALIFICAT.

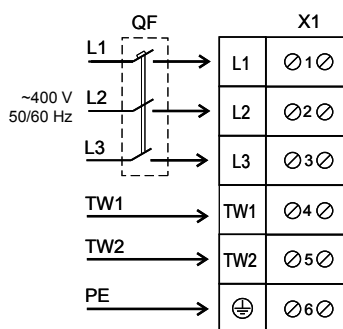
VALORILE NOMINALE A PARAMETRILOR ELECTRICI A PRODUSULUI SUNT INDICATE PE ABȚIBILDUL PRODUCĂTORULUI

- Produsul este destinat conectării la rețea electrică cu parametrii indicați în compartimentul „Caracteristicile tehnice”, conform schemei conexiunilor electrice.
- Produsul trebuie să fie conectat cu ajutorul conductoarelor izolate (cabluri, fire). La alegerea secțiunii conductoarelor este necesar de luat în considerare curentul maxim admisibil de sarcină, precum și temperatura de încălzire a firului, care depinde de tipul firului, izolarea lui, lungimea și metoda de amplasare.
- Conectarea produsului la rețea electrică trebuie să fie efectuată în conformitate cu schema de conectare electrică și desemnarea bornelor.
- La mufa externă de conectare la rețeaua staționară electrică trebuie să fie instalat întrerupătorul automat (QF), care întrerupe lanțul electric în caz de scurtcircuit sau supra-sarcină. Poziția întrerupătorului automat extern trebuie să asigure accesul liber pentru oprirea rapidă a unității. Curentul de pornire al întrerupătorului automat trebuie să depășească consumul maxim de curent al unității (consultați secțiunea „Caracteristicile tehnice” sau eticheta unității). Se recomandă să alegeți curentul nominal al întrerupătorului electric din sortimentul standard, următorul după curentul maxim al produsului conectat. Întrerupătorul automat nu intră în setul de livrare, se achiziționează separat.

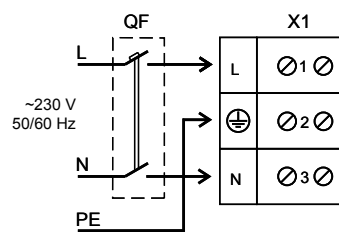
Schema de conectare la rețeaua electrică OV, OVK, VKF, OVP cu motor monofazic



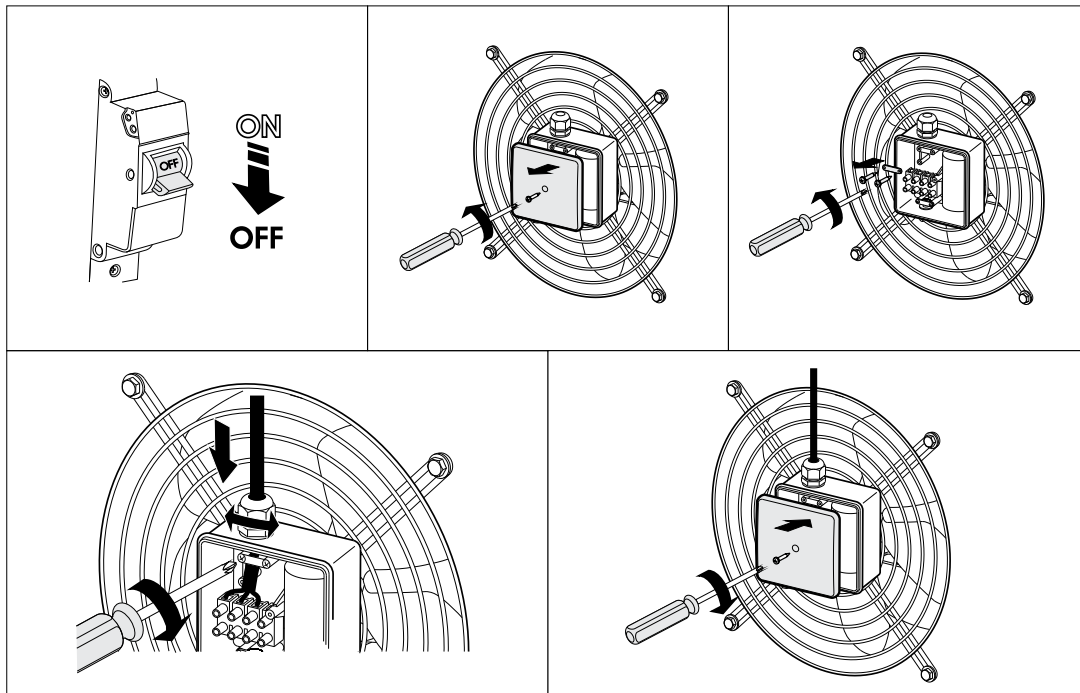
Schema de conectare la rețeaua electrică OV, OVK, VKF cu motor trifazic



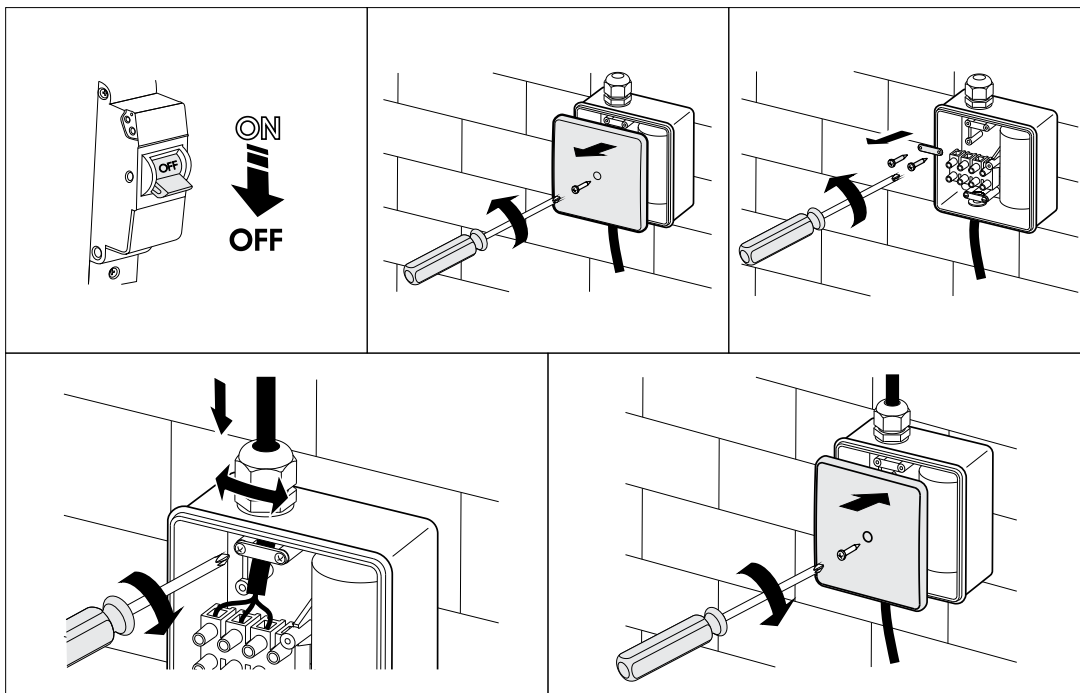
Schema de conectare la rețeaua electrică OV1, OVK1, VKOM(z), VKOM1(z) cu motor monofazic



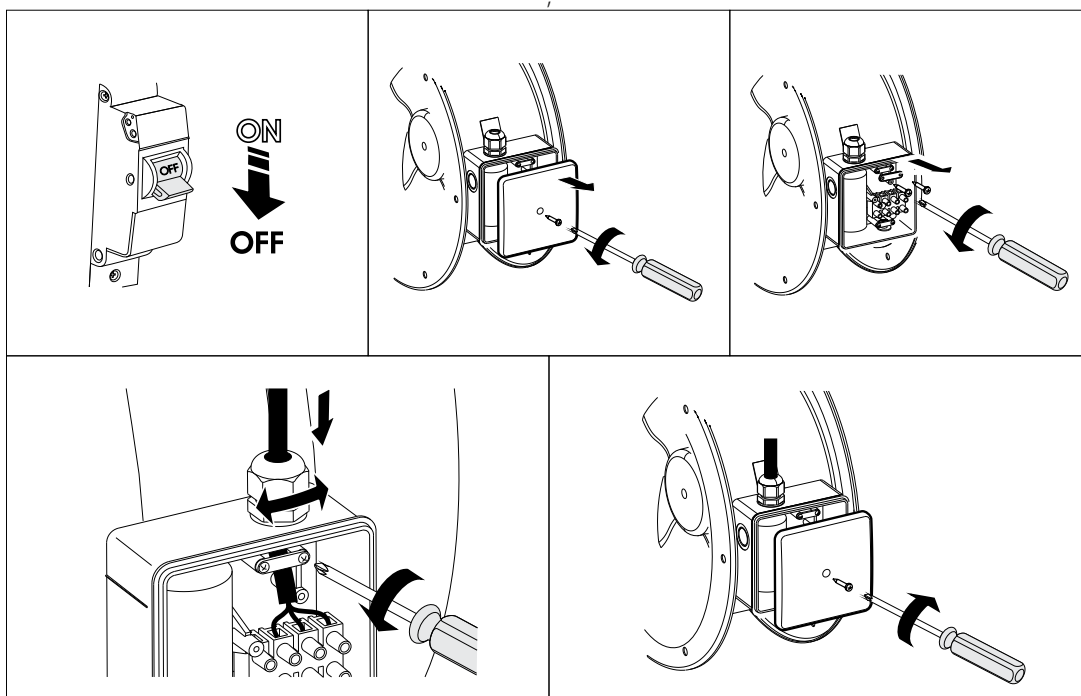
Conectarea OV și OVK



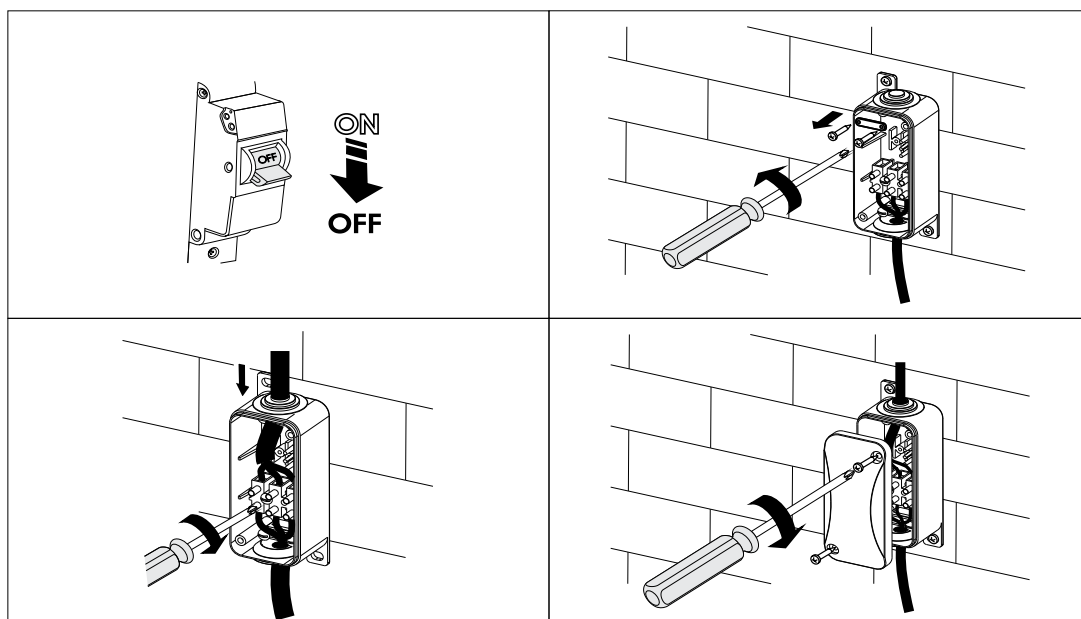
Conectarea OV1



Conectarea VKF, VKOM(z), VKOM1(z)



Conectarea OVP



INTRETINERE/MENTENANȚA



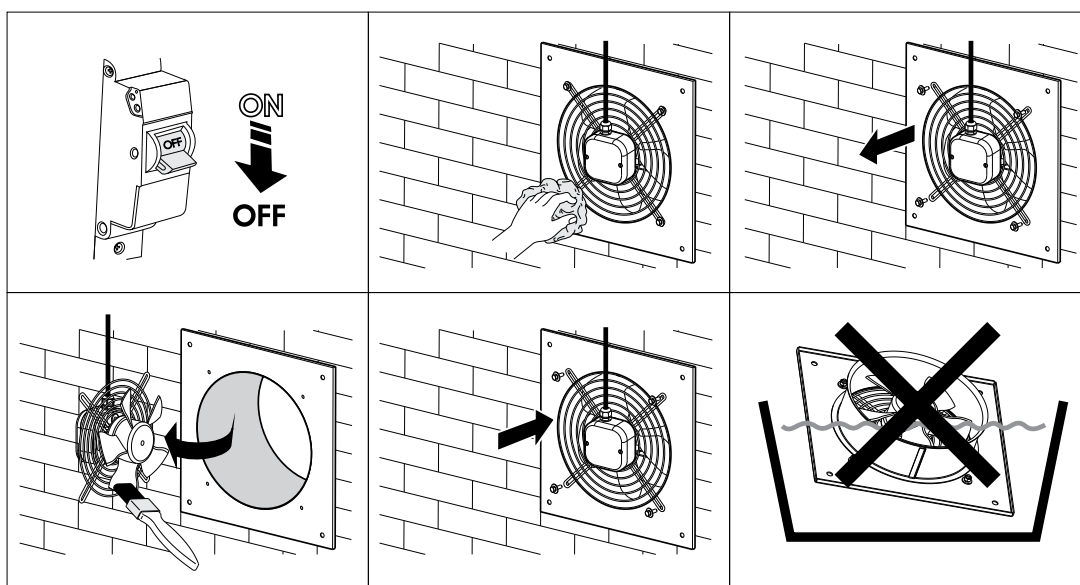
**DESERVIREA TEHNICĂ A VENTILATORULUI SE EFECTUEAZA NUMAI ATUNCI CAND ACESTA ESTE DECONECTAT DE LA REȚEA ELECTRICA.
ASIGURAȚI-VĂ CĂ PRODUSUL ESTE DECONECTAT DE LA SURSA DE ALIMENTARE CU ENERGIE ELECTRICĂ ÎNAINTE DE A SCOATE PROTECȚIA**

Lucrările de deservire tehnică a ventilatorului se permit să fie efectuate doar după deconectarea lui de la rețea. Intretinerea tehnica consta in curatarea periodica a suprafetei ventilatorului de praf si mizerie. Pentru înlăturarea prafului de la părțile metalice a ventilatorului folosiți o perie moale uscată sau aer compresat. Curățați paletel rorului fiecare 6 luni, folosind soluție caldă de apă și soluție de spălat, în același timp evitând nimerirea lichidului pe motorul electric. După curățare, suprafața trebuie să fie ștersă până se usuca.

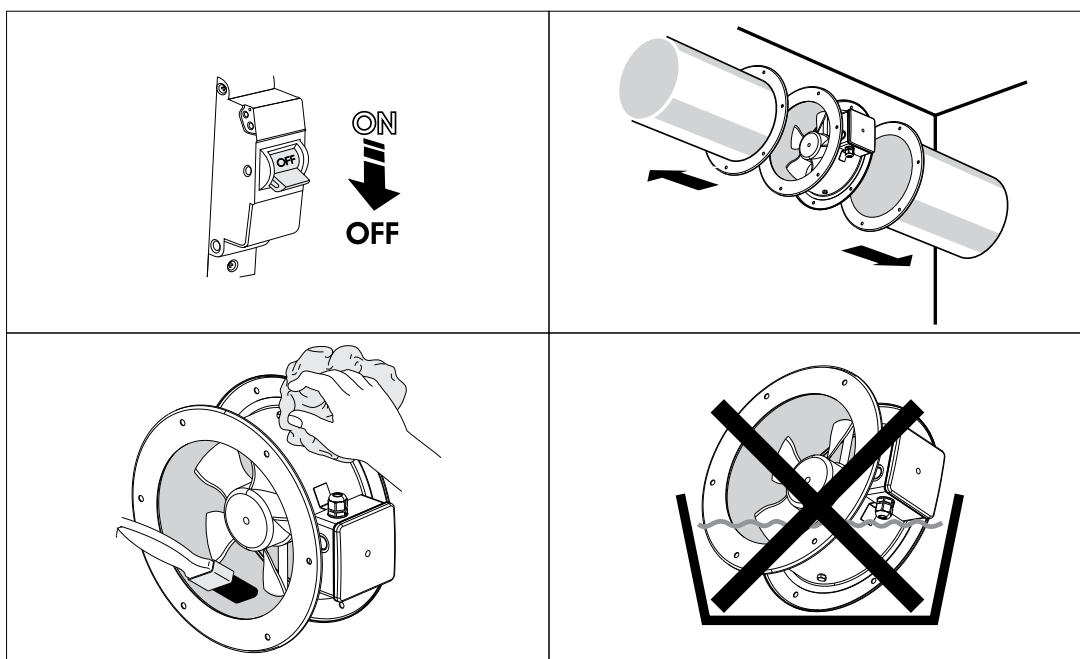
Pentru deservirea tehnică a ventilatoarelor **VKF, VKOM(z), VKOM1(z), OVP** este necesar să demontați ventilatoarele din canal, deșurubând șuruburile de fixare la **VKF** sau desprinzând colierele de fixare la **VKOM(z), VKOM1(z)** și **OVP**.

Pentru deservirea tehnică a ventilatoarelor **OV, OVK, OV1, OVK1** este necesar să deșurubați șurubul 4 și să desprindeți grila cu motorul electric de la carcasă.

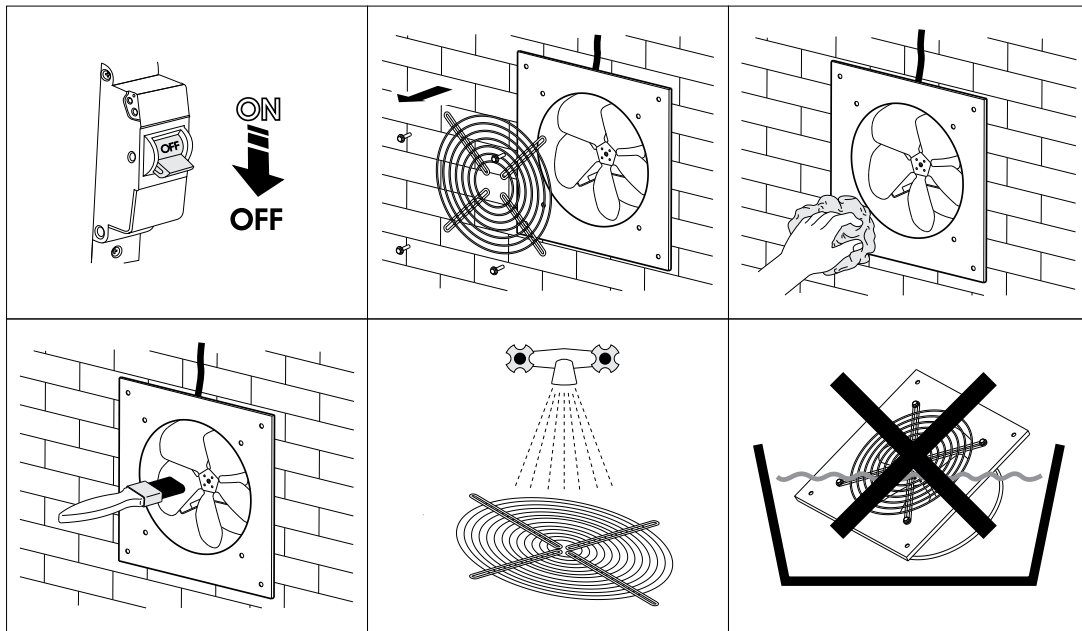
Deservirea tehnică a OV, OVK



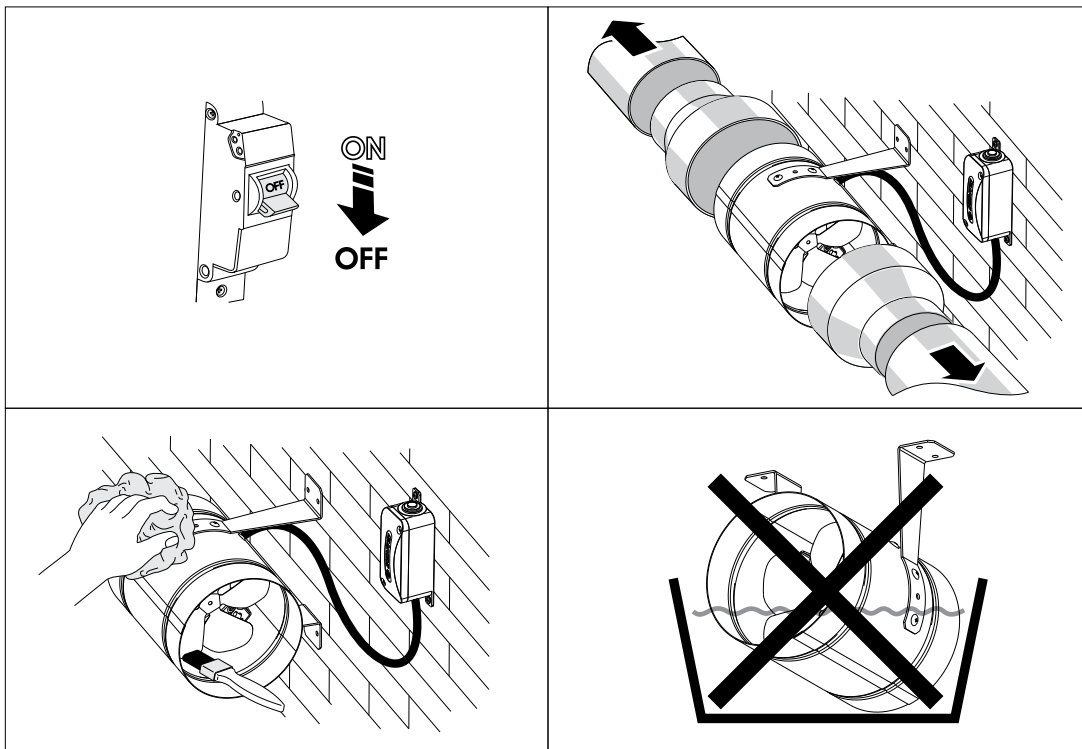
Deservirea tehnică a VKF



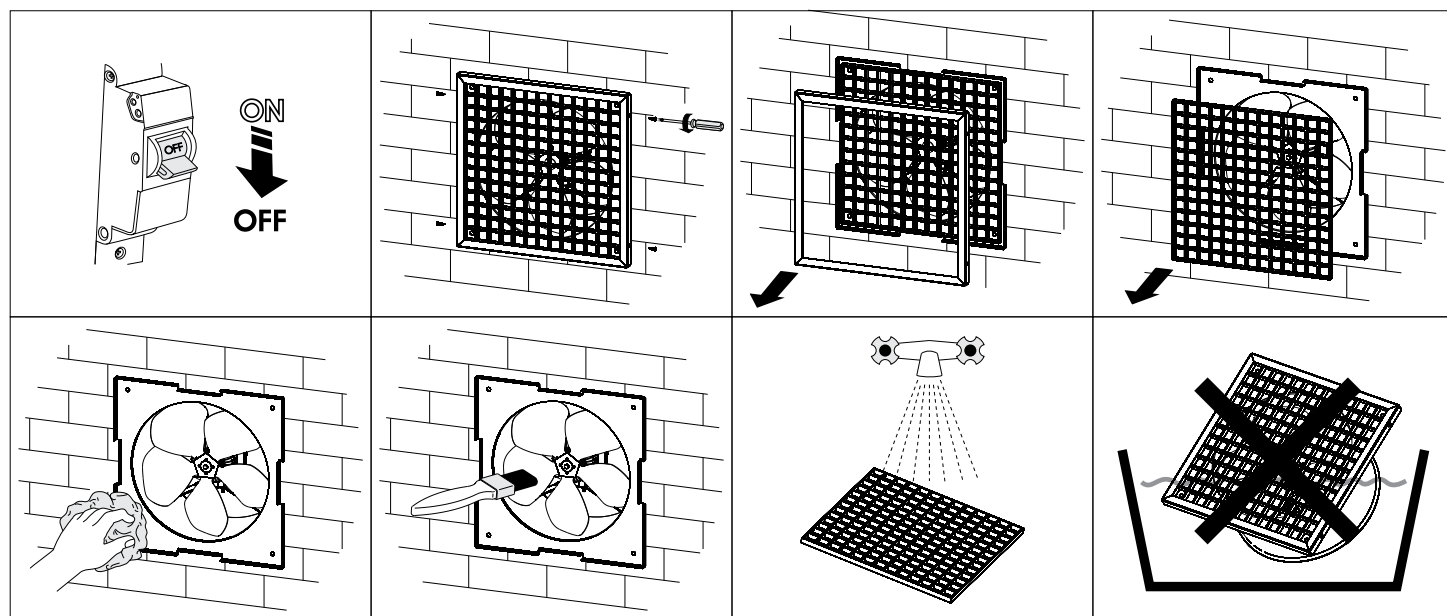
Deservirea tehnică a OV1, OVK1



Deservirea tehnică a OVP, VKOM(z), VKOM1(z)



Deservirea tehnică a OV1 R



DEPANAREA

Problema aparuta	Cauze posibile	Metode de înlăturare
La pornirea ventilatorului, el nu se pornește.	Lipsește curentul electric.	Verificați conexiunile electrice și starea comutatorului de alimentare.
	Motorul este blocat.	Opriti ventilatorul. Înlăturați blocajul rotorului. Porniți din nou ventilatorul.
La pornirea ventilatorului are loc acționarea protecției întrerupătorului automat.	Consum sporit de curent electric, cauzat de scurtcircuit în lanțul electric, cea ce duce la acționarea întrerupătorului automat.	Deconectați ventilatorul de la rețea și adresați-vă la centrului de service. Nu porniți ventilatorul din nou!
Consum redus de aer.	Murdărirea conductelor de aer și a altor elemente a sistemului de ventilare. Murdărirea rotorului. Deteriorarea conductelor de aer. Jaluzele închise.	Curățați tubulatura de aer și alte elemente ale sistemului de ventilare, inclusiv rotorul. Asigurați-vă că regulatorul nu este deteriorat. Asigurați-vă că clapetele și jaluzele de aer nu sunt deschise.

Dacă cauza defecțiunii a fost greu de înlăturat, adresați-vă la centrul de deservire sau vânzătorul ventilatorului.

REGULILE DE PĂSTRARE ȘI TRANSPORTARE

- Păstrați produsul în ambalajul producătorului în încăpere uscată și ventilată, la temperatura de la +5 °C...+40 °C și umiditate relativă nu mai mare de 70 %.
- Nu se admite prezența în aer a vaporilor și adaosurilor ce pot provoca ruginirea și deteriorarea izolării, etanșeitățile îmbinărilor.
- Pentru lucrări de încărcare-descărcare folosiți tehnica corespunzătoare, ce va ajuta să evitați deteriorarea posibilă a produsului. În timpul lucrărilor de încărcare-descărcare respectați cerințele de transportare pentru asemenea categorie de încărcătură.
- Se admite transportarea cu orice tip de transport cu condiția că produsul va fi protejat de influența precipitațiilor atmosferice și deteriorărilor mecanice. Transportarea produsului este permisă doar în poziția de lucru.
- Încărcarea și descărcarea trebuie să fie efectuată fără mișcări sau impingeri bruște.
- După transportare la temperaturi joase, înainte de prima pornire, trebuie să rețineți ventilatorul la temperatura de exploatare nu mai puțin de 3-4 ore.

TERMENII DE GARANȚIE

Declarăm pe proprie răspundere că produsul îndeplinește cerințele Directivei Consiliului Comunității Economice Europene, 2014/30/UE, cerințele Directivei Consiliului privind instalații de joasă tensiune 2014/35/UE, precum și a cerințele privind marcajul CE Directiva 93/68/CEE privind identitatea legislațiilor Statelor Participante în domeniul de compatibilitate electromagnetică pentru echipamente electrice utilizate în clase respective de tensiune. Prezentul certificat este eliberat pe baza testelor efectuate pe mostre din produsele menționate mai sus.

Întreprinderea producătoare stabilește termenul de garanție pentru exploatare (funcționare) a produsului timp de 24 de la data vânzării produsului prin rețea comercială cu amănuntul, cu condiția respectării de către consumător a normelor de transportare, depozitare, instalare și exploatare a produsului. În caz de apariție a unor perturbări în funcționare a produsului din vina Întreprinderii producătoare pe parcursul perioadei de garanție în exploatare (funcționare), consumatorul are dreptul la remediere gratuită a defectelor produsului prin intermediul serviciului de garanție. Serviciul de garanție constă în efectuarea lucrărilor legate de înlăturare a deficiențelor produsului cu scopul asigurării folosirii produsului respectiv după destinație pe parcursul termenului de garanție. Înlăturarea deficiențelor se realizează prin înlocuirea sau repararea produsului sau a componentelor (a componentei) produsului respectiv.

Serviciul de garanție nu include în sine:

- deservirea tehnică periodică
- montarea/demontarea produsului
- setarea produsului

Pentru efectuarea serviciului de garanție, utilizatorul trebuie să prezinte produsul, ghidul utilizatorului cu notificarea despre data vânzării și documentul de achitare, care confirmă faptul cumpărării. Modelul produsului trebuie să corespundă modelului indicat în ghidul utilizatorului. Referitor la întrebări ce țin de serviciul de garanție, adresați-vă la vânzător.

Garanția întreprinderii producătoare nu se aplică în cazurile enumerate mai jos:

- consumătorul nu prezintă produsul în ansamblu specificat în instrucțiunile de exploatare a produsului sau în alt document, care îl înlocuiește, inclusiv părțile componente demontate de consumător de la astfel de produse;
- necorespunderea modelului, mărcii produsului cu datele indicate pe ambalajul produsului și în ghidul utilizatorului;
- deservire tehnică a produselor cu întârziere;
- prezența deteriorărilor a carcase și a nodurilor externe a produsului;
- efectuarea de modificări la design-ul produsului sau efectuarea de îmbunătățiri produsului;
- înlocuire și utilizare a nodurilor, a pieselor și a elementelor de completare (componente) ale produsului care nu sunt prevăzute de întreprinderea producătoare;
- utilizare a produsului în alte scopuri;
- încălcarea de către consumător a regulilor de montare a produsului;
- încălcarea de către consumator a regulilor de control a produsului;
- conectare a produsului la rețea electrică de alimentare cu o tensiune ce diferă de la cea specificată în manualul de exploatare a produsului;
- ieșirea din funcțiune în rezultatul supratensiunilor în rețea electrică;
- efectuarea de către consumător a reparației desinestătătoare a produsului;
- efectuarea reparației produsului de către persoane ce nu sunt împuternicite de uzina producătoare;
- expirarea termenului de garanție;
- încălcarea de către utilizator a regulilor de transportare a produsului;
- încălcarea de către consumător a normelor de depozitare a produsului;
- intervenția de către persoane terțe a acțiunilor ilegale cu privire la produs;
- ieșirea din funcțiune a produsului în caz de apariție a forței majore (incendiu, inundație, cutremur, război, ostilități de orice natură, blocadă);
- lipsa sigiliilor, dacă acestea sunt prevăzute de ghidul utilizatorului;
- neprezentarea ghidului utilizatorului cu inscrierea despre data cumpărării produsului;
- lipsa documentului confirmativ de cumpărare a produsului.



URMAȚI CERINȚELE ACESTUI GHID AL UTILIZATORULUI PENTRU ASIGURAREA FUNCȚIONĂRII CONTINUE A PRODUSULUI



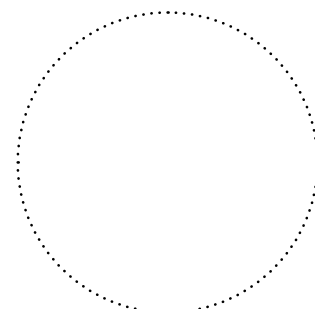
SOLICITĂRILE DE GARANȚIE A UTILIZATORULUI SE EXAMINEAZĂ DUPĂ PREZENTAREA PRODUSULUI, TALONULUI DE GARANȚIE, DOCUMENTULUI CONFIRMATIV DE CUMPĂRARE ȘI GHIDULUI UTILIZATORULUI CU INSCRIȚIA DESPRE DATA VÂNZĂRII

CERTIFICATUL DE RECEPȚIE

Tipul produsului	Ventilatoare electrice axiale
Modelul	
Numărul de serie	
Data emiterii	
Parafa acceþionarului	

INFORMAȚII DESPRE VÂNZĂTOR

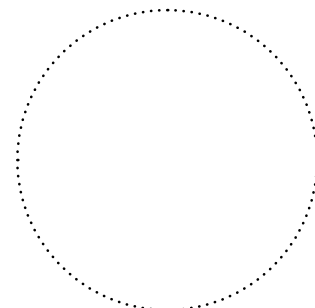
Denumirea magazinului	
Adresa	
Telefonul	
E-mail	
Data cumpăraturii	
Produsul în set deplin cu ghid de utilizator am primit, cu condiþiile garanþiei am luat cunoștință și sunt de acord.	
Semnătura cumpărătorului	



Loc pentru ștampila vânzătorului

CERTIFICATUL DE INSTALARE

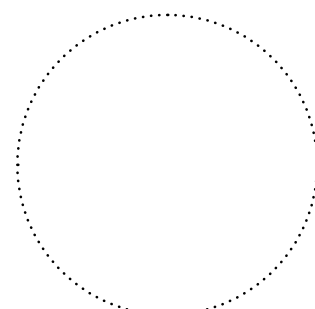
Produsul _____ instalat și conectat la rețeaua electrică în conformitate cu cerințele acestui ghid al utilizatorului.	
Denumirea companiei	
Adresa	
Telefonul	
Numele, prenumele instalatorului	
Data montării:	Semnătura:
Lucrările de montare a produsului corespund cerințelor tuturor normelor și standardelor aplicabile de nivel local și național în domeniul tehnic și electric. Declar că nu am obiecții față de funcționarea unității.	
Semnătura:	



Loc pentru ștampila companiei instalatoare

TALONUL DE GARANȚIE

Tipul produsului	Ventilatoare electrice axiale
Modelul	
Numărul de serie	
Data emiterii	
Data cumpăraturii	
Termenul de garanție	
Compania vânzătoare	



Loc pentru ștampila vânzătorului

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Säkerhetskrav	156
Användningsområde	158
Leveransomfattning	158
Symbolnyckel.....	159
Tekniska data	159
Uppbyggnad och funktion.....	164
Installation och förberedelse för arbete	165
Elektrisk koppling	170
Underhåll	173
Felsökning.....	175
Förvarings- och transportföreskrifter	175
Tillverkarens garanti.....	176
Certifikat för godkännande	177
Säljarinformation.....	177
Installationscertifikat	177
Garantikort	177

Denna manual är huvuddriftsdokument för teknik, underhålls- och driftspersonal.

Manualen innehåller information om användningsområde, teknisk information, funktion, design och installation av OV / OVK / VKF / OVP / OV1 / OVK1 / OV1 R / VKOM(z) / VKOM1(z) och alla dess modifieringar.

Teknik och underhållspersonal måste ha teoretisk och praktisk utbildning inom ventilationssystem och ska kunna arbeta i enlighet med tillämpliga inhemska säkerhetsregler, byggnormer och standarder. Informationen i denna manual var korrekt vid dokumentets upprättande.

SÄKERHETSKRAV

Under installation och drift av produkten bör du respektera samtliga säkerhetskrav, varningar och anvisningar i denna Handbok, samt alla gällande lokala och nationella installationsrelaterade tekniska och elektriska normer och standarder.

Alla åtgärder relaterade till anslutning, konfiguration, underhåll och reparation av produkten bör endast utföras när frånkopplad nätspänning.

Alla åtgärder som beskrivs i denna handbok får endast utföras av kvalificerad personal, korrekt utbildad och kvalificerad för att installera, göra elektriska anslutningar och underhålla ventilationsaggregat. Försök inte att installera produkten, ansluta den till elnätet eller utföra underhåll själv. Detta är osäkert och omöjligt utan specialkunskap. Koppla bort strömförsörjningen innan du använder enheten.

Produktanslutningen till ström skal utföras av en kvalificerad elektriker, auktoriserad att arbeta med enheter men en kraftförsörjningsspänning upp till 1000 V efter att ha läst den här användarhandboken.

Kontrollera enheten för synliga skador på pumphjulet och höljet innan installationen påbörjas. Höljets invändiga delar måste vara fria från främmande föremål som kan skada pumphjulets knivar.

Undvik att komprimera höljet när du monterar enheten! Deformering av höljet kan leda till anfall av impeller och ökat buller.

Det är förbjudet att använda produkten för andra ändamål och underkastas alla ändringar eller

modifieringar.

Utsätt inte enheten för skadliga atmosfäriska ämnen (regn, sol, etc.).

Luften som transporteras i systemet måste vara fri från damm, fasta föroreningar, såväl som klibbiga ämnen och fibrösa material.

Använd inte produkten i brandfarligt skick eller en explosiv atmosfär innehållande till exempel alkoholångor, bensin, insektsmedel.

Täck inte eller hindra produktens sug och utlopp för att undvika att hindra det optimala luftflödet.

Man får inte sitta på produkten eller placera främmande föremål på den.

Informationen i denna manual är korrekt vid förberedelsen av dokumentet. På grund av kontinuerlig produktutveckling förbehåller sig företaget rätten att när som helst göra ändringar i specifikationer, design eller konfiguration av produkten.

Rör aldrig enheten med våta eller fuktiga händer.

Rör aldrig enheten när du är barfota.

INNAN DU INSTALLERAR YTTERLIGARE EXTERNA ENHETER, LÄS RELEVANTA ANVÄNDARMANUALER.

Anslutningen till elnätet måste göras genom ett urkopplingsmedel som är inkorporerat i den fasta ledningen i enlighet med ledningsreglerna och har en kontaktseparation i alla poler som möjliggör fullständig fränkoppling under överspänningskategori III.

FÖRSIKTIGHET! För att undvika en säkerhetsrisk på grund av oavsiktlig återställning av termisk avstängning får denna apparat inte matas via en extern kopplingsenhet, t.ex. en timer, eller anslutas till en krets som regelbundet slås på och av av verktyget.

Denna produkt kan användas av barn 8 år eller äldre, såväl som personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, förutsatt att de övervakas eller instrueras i säker användning av produkten och är medvetna om de möjliga riskerna.

Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.

Barn är förbjudna att leka med den här produkten.

Fästanordningar för att fästas i taket, såsom krokar eller andra anordningar, ska fästas med tillräcklig hållfasthet för att tåla 4 gånger maskinens vikt. Apparaten ska installeras så att knivarna ligger mer än 1 m över golvet. Försiktighetsåtgärder bör vidtas för att undvika återflöde av gaser in i rummet från öppna skorstenar eller apparater som bränner bränsle.

Se till att enheten är fränkopplad från elnätet innan du tar bort skyddet.



**SE TILL ATT FÖRBRUKADE PRODUKTEN INTE KASTAS TILLSAMMANS MED
VANLIGT HUSHÅLLSAVFALL.
KASSERA INTE DENNA PRODUKT MED ICKE-SORTERAT HUSHÅLLSAVFALL**

ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Industriella elektriska axiella fläktar är konstruerade för direkt utsug av inomhusluft utomhus och tillförsel av frisk utomhusluft till lokalerna. Enheten är en komponentdel och är inte konstruerad för fristående drift. Fläkten är konstruerad för kontinuerlig drift. Den transporterade luften får inte innehålla brandfarliga eller explosiva ämnen/blandningar, grovt damm eller fasta föroreningspartiklar, kemiskt aktiva ångor, vidhäftande substanser, fibröst material, sot, fett eller andra medier som främjar bildande av skadliga ämnen (toxiner, damm, sjukdomsalstrande mikroorganismer m. fl.).



FLÄKTEN FÅR INTE ANVÄNDAS AV BARN ELLER AV PERSONER MED REDUCERAD MENTAL ELLER SENSORISK FÖRMÅGA, ELLER SOM SAKNAR PRAKTISK ERFARENHET / KOMPETENS, MED MINDRE ÄN ATT SÅDAN PERSON ÖVERVAKAS ELLER INSTRUERAS OM ENHETENS HANDHAVANDE AV PERSON(ER) ANSVARIG(A) FÖR DERAS SÄKERHET.

ALLT ARBETE MED INSTALLATION, UNDERHÅLL OCH REPARATION FÅR ENDAST UTFÖRAS AV KVALIFICERADE OCH INSTRUERADE SPECIALISTER MED TILLRÄCKLIG BEHÖRIGHET FÖR DENNA SLAGS UTRUSTNING.

VENTILATIONSUTRUSTNINGAR BÖR INSTALLERAS SÅ ATT BARN INTE KAN FÅ TILLGÅNG TILL FARLIGA DELAR

LEVERANSOMFATTNING

OV / OVK / VKF / OV1 / OVK1 / OV1 R

BENÄMNING	ANTAL
Fläkt	1 st.
Användarmanual	1 st.
Förpackningslåda	1 st.

OVP / VKOM(z) / VKOM1(z)

BENÄMNING	ANTAL
Fläkt	1 st.
Monteringsfästen	2 st.
Användarmanual	1 st.
Förpackningslåda	1 st.

SYMBOLNYCKEL

Exempel på beteckningar: **OVK 4E 200**

Modell	_____
OV — axiella fläktar med en fyrkantig platta	
OVK — axiella fläktar med en rund platta	
VKF — kanalaxialfläkt med anslutningsfläns	
OVP — axiell fläkt	
Antal poler	_____
Faser	_____
E — enfas	
D — trefas	
Standard storlek	_____

Exempel på beteckningar: **VKOM z 200**

Modell	_____
OV1 — axiella fläktar med en fyrkantig platta	
OVK1 — axiella fläktar med en rund platta	
OV1 R — axialfläkt med plastgaller	
VKOM — axiell inline-fläkt i metallhölje	
VKOM1 — axiell inline-fläkt i metallhölje, korrugerade kanter	
Typ av material	_____
_ — polymerbelagt stål	
z — galvaniserat stål	
Standard storlek	_____

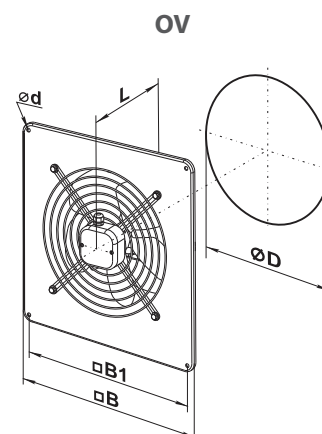
TEKNISKA DATA

Efter typen av skydd mot elektrisk stot klassificeras fläktarna som enheter i klass 1.

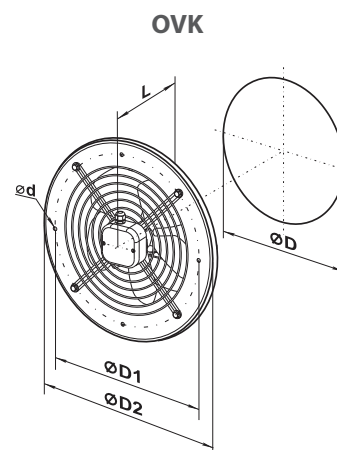
Det pumpade mediet (luft och andra gasblandningar) måste ha en aggressivitet mot kolstål av vanlig kvalitet som inte är högre än luftens aggressivitet med temperaturen som anges i produktens tekniska egenskaper, inte innehåller damm och andra fasta föroreningar, samt klibbiga ämnen och fibrösa material.



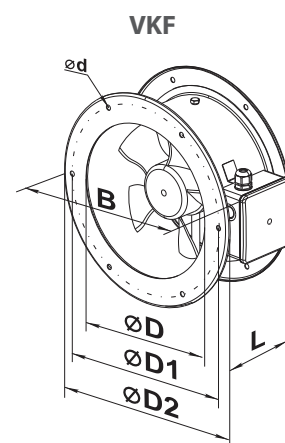
Modell	Total- och anslutningsmått [mm]					Vikt [kg]
	Ø D	Ø d	B	B1	L	
OV 2E 200	210	7	312	260	125	3,0
OV 2E 250 / OV 2D 250	260	7	370	320	135	4,0
OV 4E 250 / OV 4D 250	260	7	370	320	135	3,5
OV 2E 300 / OV 2D 300	317	9	430	380	145	6,1 / 5,4
OV 4E 300 / OV 4D 300	317	9	430	380	145	5,0 / 5,4
OV 4E 350 / OV 4D 350	374	9	485	435	165	7,8
OV 4E 400 / OV 4D 400	416	9	540	490	220	8,8
OV 4E 450 / OV 4D 450 OV 6E 450 / OV 6D 450	465	11	576	535	230	10,5
OV 4E 500 / OV 4D 500 OV 6E 500 / OV 6D 500	520	11	655	615	250	14,0
OV 4E 550 / OV 4D 550 OV 6E 550 / OV 6D 550	570	11	725	675	260	16,5
OV 4E 630 / OV 4D 630 OV 6E 630 / OV 6D 630	650	11	800	710	275	20,0
OV 6D 710 / OV 8D 710	725	13	900	810	350	33,0
OV 6D 800 / OV 8D 800	800	13	970	910	350	44,0



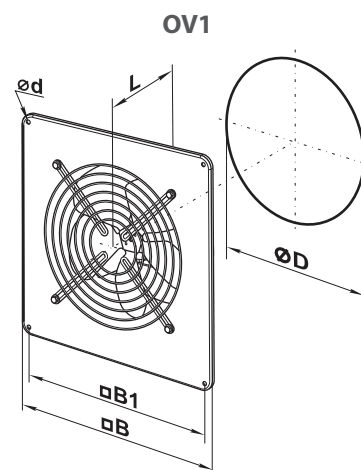
Modell	Total- och anslutningsmått [mm]					Vikt [kg]
	Ø D	Ø D1	Ø D2	Ø d	L	
OVK 2E 200	210	250	280	7	125	2,8
OVK 2E 250 / OVK 2D 250	260	318	340	7	135	3,8
OVK 4E 250 / OVK 4D 250	260	318	340	7	135	3,4
OVK 2E 300 / OVK 2D 300	317	380	397	9	145	5,9 / 5,1
OVK 4E 300 / OVK 4D 300	317	380	397	9	145	5,0 / 5,1
OVK 4E 350 / OVK 4D 350	374	442	460	9	165	7,5
OVK 4E 400 / OVK 4D 400	417	504	528	9	220	8,5
OVK 4E 450 / OVK 4D 450 OVK 6E 450 / OVK 6D 450	465	578	607	11	230	10,0
OVK 4E 500 / OVK 4D 500 OVK 6E 500 / OVK 6D 500	520	590	655	11	250	14,0
OVK 4E 550 / OVK 4D 550 OVK 6E 550 / OVK 6D 550	570	645	710	11	260	16,5
OVK 4E 630 / OVK 4D 630 OVK 6E 630 / OVK 6D 630	650	760	800	11	275	20,0
OVK 6D 710 / OVK 8D 710	725	820	890	13	350	31,0
OVK 6D 800 / OVK 8D 800	800	900	970	13	350	42,0



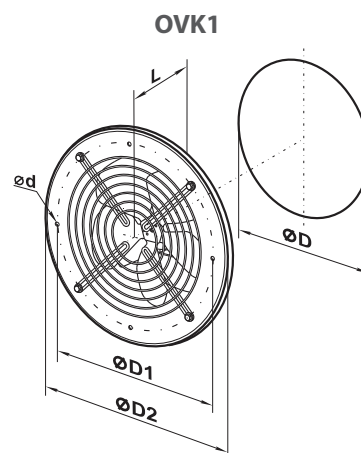
Modell	Total- och anslutningsmått [mm]						Vikt [kg]
	Ø D	Ø D1	Ø D2	Ø d	B	L	
VKF 2E 200	205	235	255	7	290	120	3,0
VKF 2E 250/VKF 2D 250	260	286	306	7	340	150	3,9
VKF 4E 250/VKF 4D 250	260	286	306	7	340	150	4,0
VKF 2E 300/VKF 2D 300	310	356	382	7	410	160	6,2 / 5,7
VKF 4E 300/VKF 4D 300	310	356	382	7	410	160	6,2
VKF 4E 350/VKF 4D 350	362	395	421	9,5	450	160	7,7
VKF 4E 400/VKF 4D 400	412	438	465	9,5	500	170	8,1
VKF 4E 450/VKF 4D 450 VKF 6E 450/VKF 6D 450	462	487	515	9,5	550	200	9,1
VKF 4E 500/VKF 4D 500 VKF 6E 500/VKF 6D 500	515	541	570	9,5	600	220	11,0
VKF 4E 550/VKF 4D 550 VKF 6E 550/VKF 6D 550	565	605	636	11,5	660	230	13,9
VKF 4E 630/VKF 4D 630 VKF 6E 630/VKF 6D 630	645	674	715	11,5	740	250	16,4
VKF 6D 710/VKF 8D 710	725	767	805	11,5	835	250	30,0
VKF 6D 800/VKF 8D 800	800	845	880	11,5	910	280	40,0



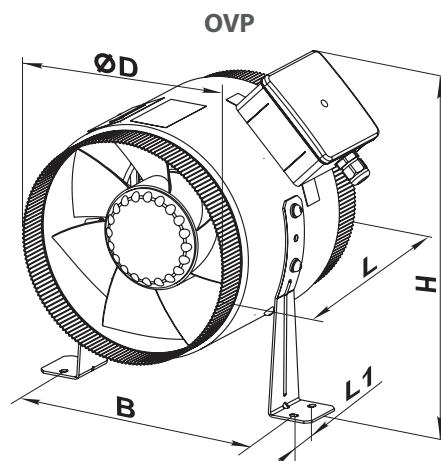
Modell	Total- och anslutningsmått [mm]					Vikt [kg]
	Ø D	Ø d	B	B1	L	
OV1 150	162	7	250	210	120	2,5
OV1 200	208	7	312	260	120	3,0
OV1 250	262	7	370	320	140	3,5
OV1 315	312	9	430	380	170	6,1



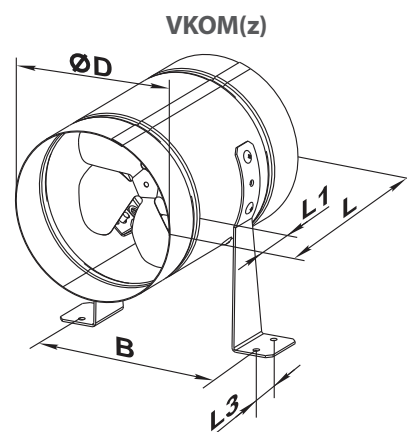
Modell	Total- och anslutningsmått [mm]					Vikt [kg]
	Ø D	Ø D1	Ø D2	Ø d	L	
OVK1 150	162	190	220	7	120	2,5
OVK1 200	208	270	300	7	120	2,5
OVK1 250	262	330	360	7	140	3,0
OVK1 315	312	390	420	9	170	5,1



Modell	Total- och anslutningsmått [mm]					Vikt [kg]
	Ø D	B	L	H	L1	
OVP 2E 200	199	227	220	300	30	3,5
OVP 2E 250	249	282	250	320	30	4,5
OVP 4E 250	249	282	250	320	30	4,5
OVP 2E 300	299	326	250	390	40	6,3
OVP 4E 300	299	326	250	390	40	6,3
OVP 4E 350	349	378	300	410	40	8,4

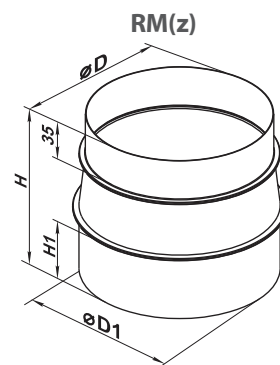


Modell	Total- och anslutningsmått [mm]					Vikt [kg]
	Ø D	B	L	L1	L3	
VKOM(z) 150	162	183	220	40	30	1,8
VKOM(z) 200	208	228	220	40	30	2,4
VKOM(z) 250	262	283	270	55	30	3,7
VKOM(z) 315	315	337	278	55	40	4,9

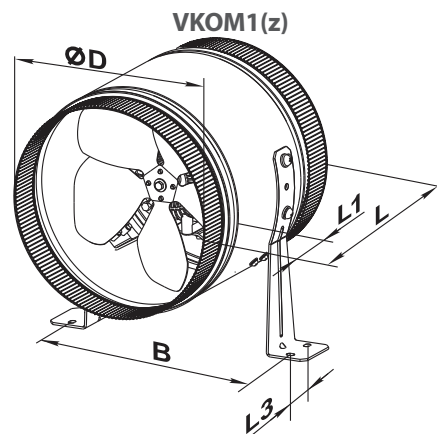


För att ansluta **VKOM(z)** fläktar med luftkanaler med en diameter på 150 mm, 200 mm och 250 mm, tillhandahålls **RM(z)** växellådor av polymerbelagt stål eller galvaniserat stål. Reduktionsväxlarna ingår inte i leveransuppsättningen och måste beställas separat.

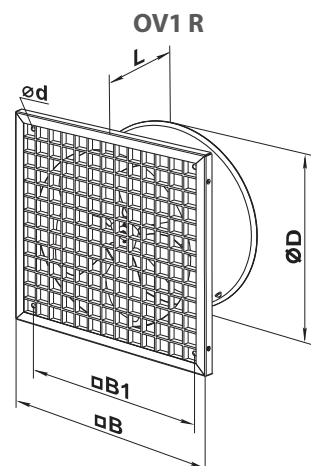
Modell	Total- och anslutningsmått [mm]				Vikt [kg]
	Ø D	Ø D1	H	H1	
RM(z) 148/158	148	158	140	55	0,3
RM(z) 198/204	198	204	140	55	0,4
RM(z) 248/258	248	258	150	65	0,42



Modell	Total- och anslutningsmått [mm]					Vikt [kg]
	Ø D	B	L	L1	L3	
VKOM1(z) 150	149	183	220	35	30	1,8
VKOM1(z) 200	299	228	220	35	30	2,4
VKOM1(z) 250	249	283	270	35	30	3,7

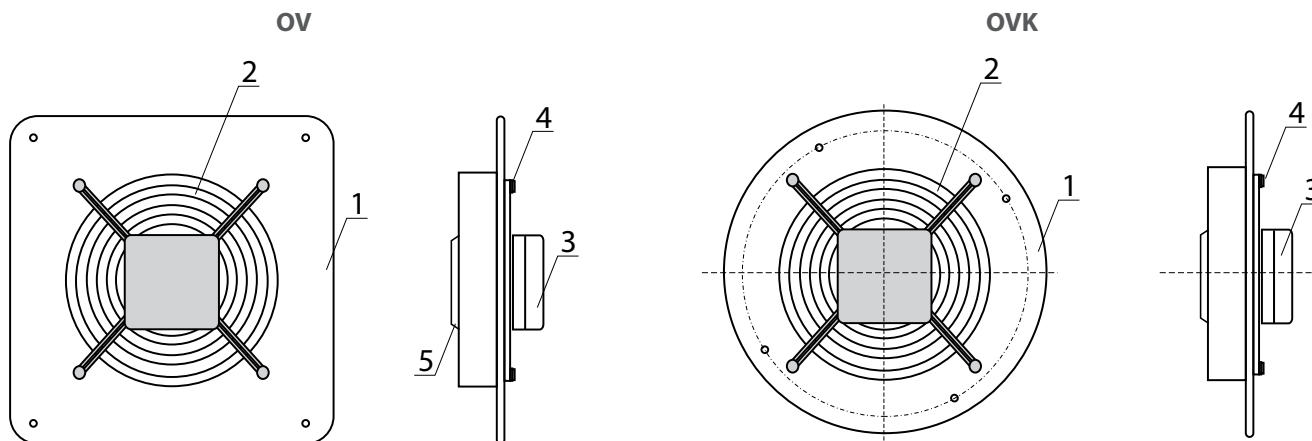


Modell	Total- och anslutningsmått [mm]					Vikt [kg]
	Ø D	Ø d	B	B1	L	
OV1 150 R	162	7	325	275	127	2,5
OV1 200 R	208	7	325	275	127	3,0
OV1 250 R	262	7	325	275	152	3,5

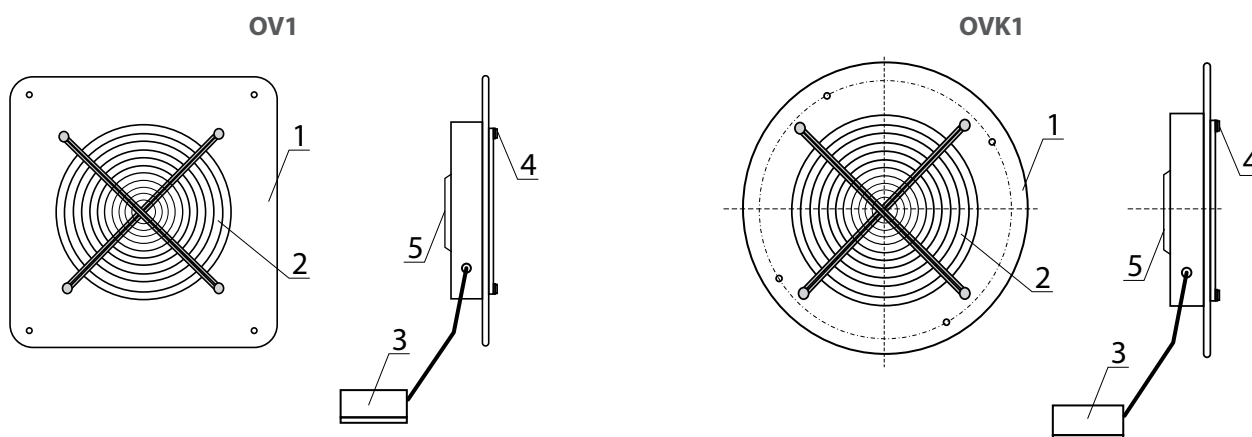


UPPBYGGNAD OCH FUNKTION

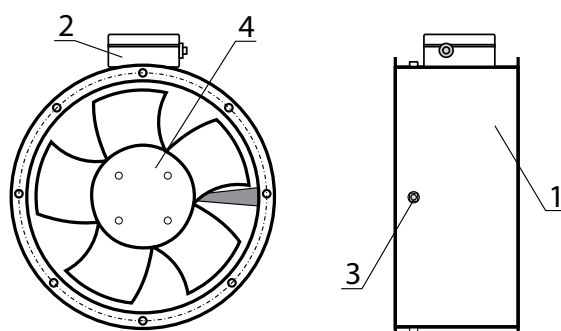
OV- och OVK-fläktarna består av ett hölje 1 med en fyrkantig eller rund fläns med ett galler 2 fäst med bultar 4 och komplett med en elmotor och pumphjul 5. Pumphjulets rotationsriktning beror på vilken typ av elmotor och extern rotor som används. Bultarna som fäster pumphjulet på gallret fungerar också som fästbultar för kopplingsboxen 3. Vissa modeller kan vara utrustade med en kabel med anslutningslåda för fjärranslutning. Kabinettet har ett M4-gängat hål och gulgröna kablar för anslutning till den skyddande jordkretsen.



OV1- och OVK1-fläktarna består av ett hölje 1 av polymerbelagt rostfritt stål med en fyrkantig (**OV1**) eller rund (**OVK1**) fläns, på vilken gallret 2 är fäst med bultar 4. Motorn och pumphjulet 5 är monterade på ett fäste inuti höljet. Fläktarna är utrustade med anslutningslåda med kabel för fjärranslutning.

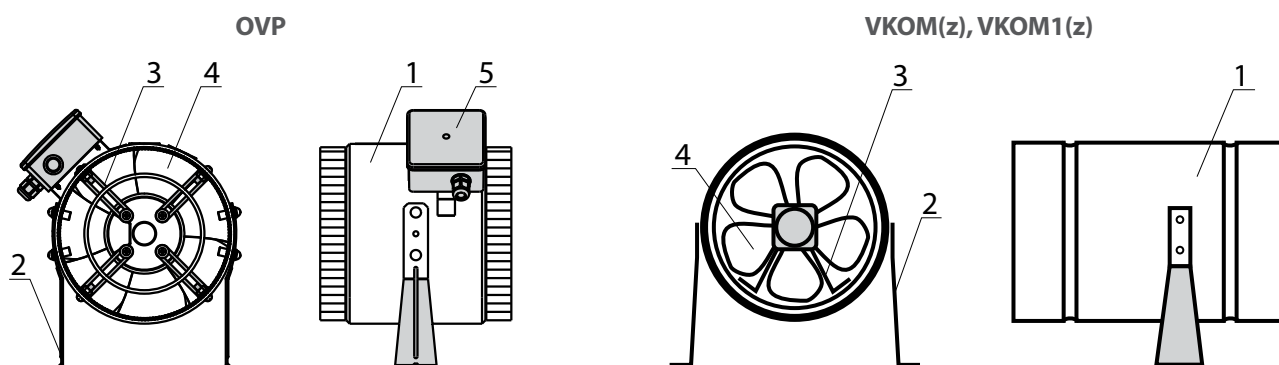


VKF-fläkten består av ett hölje 1 med runda flänsar på båda sidor som ger anslutning för ett tvärstycke komplett med en elmotor och pumphjul 4 fäst med bultar 3. Pumphjulets rotationsriktning beror på vilken typ av elmotor som används. Det elektriska motorhöljet har ett M4-gängat hål och gulgröna kablar för anslutning till skyddsjordkretsen.

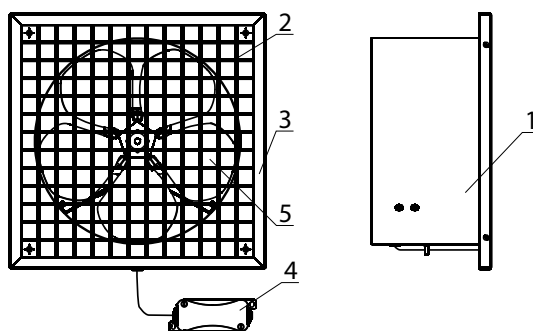


OVP, VKOM(z), VKOM1(z) fläkt

Fästena 2 är fästa på höljet med bultar 1. Elmotorn med pumphjulet 4 är monterat på fästet 3 inuti höljet. Anslutningslådan 5 monterad på OVP-fläkthuset ger anslutning till elnätet.



OV1 R-fläkten består av ett stålhölje 1 med en fyrkantig fläns. Höljet har en polymerbeläggning. Motorn och pumphjulet 5 är monterade på ett fäste inuti höljet. Plastgallret 2 är monterat inuti höljet 1 och fäst med en ram 3. Fläktarna är utrustade med en anslutningslåda 4 på en kabel för elektrisk anslutning.



INSTALLATION OCH FÖRBEREDELSE FÖR ARBETE



INNAN MONTERINGEN KONTROLLERAR ATT FODRALET INTE INNEHÅLLER UTLÄNDSKA FÖRMÅL (T.EX. FOLIE, PAPPER)



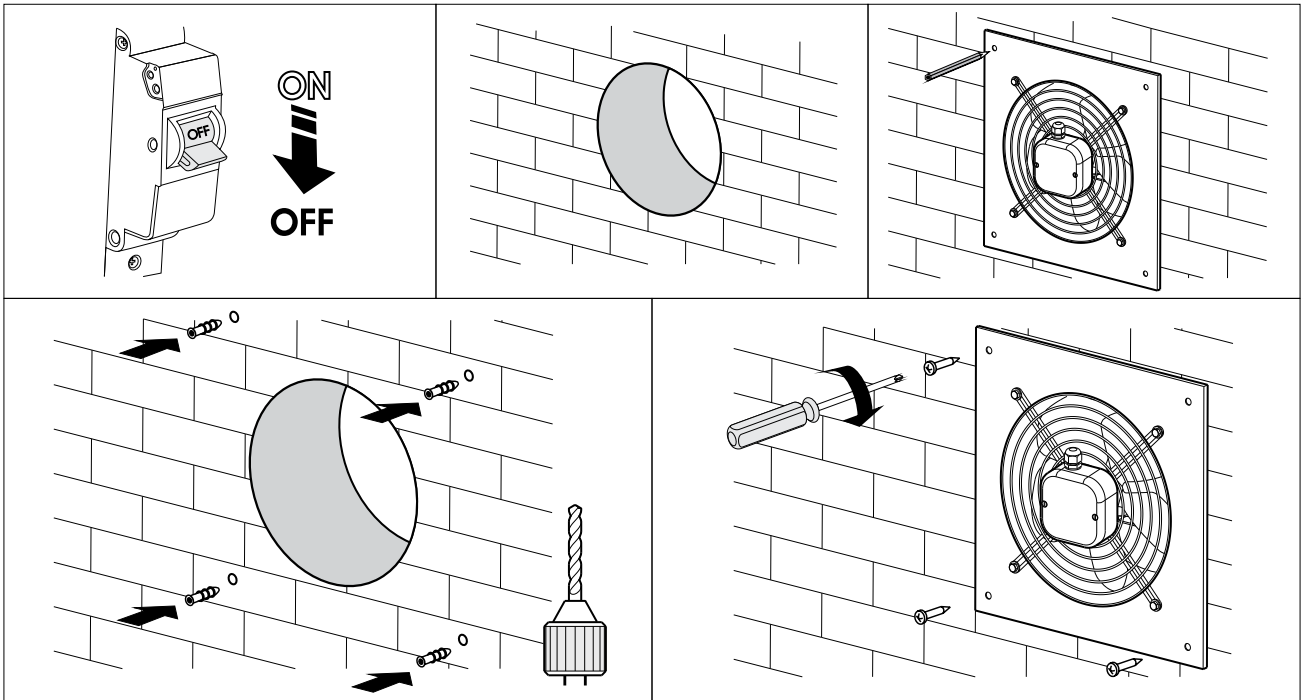
MEDAN INSTALLATIONEN AV ENHETEN SÄKERER PRAKTISK TILLGÅNG FÖR FÖLJANDE UNDERHÅLL OCH REPARATIONER

- Packa upp fläkten och kontrollera om det finns några snitt i elkablarna och sprickor i isoleringen. Inspektera fläkthuset för att se till att den är fri från sprickor och deformationer. Sätt i pumphjulet och kontrollera att det roterar fritt utan att fånga mot inloppsflänsen och höljet.
- Innan du startar fläkten, se till att elparametrarna överensstämmer med de tekniska specifikationerna på fläktetiketten som är fäst på skyddshöljet.
- När serviceförhållandena kan leda till vattenintrång måste fläktarna vara utrustade med tillräckligt skydd. Till exempel kan fläktarna installeras under ett tak eller ett tak.
- Eftersom fläkten tillhör klass 1 när det gäller elektrisk riskskydd är korrekt jordning ett måste: för att jorda utrustningen, anslut: Ⓧ terminalen till den skyddande jordkretsen.

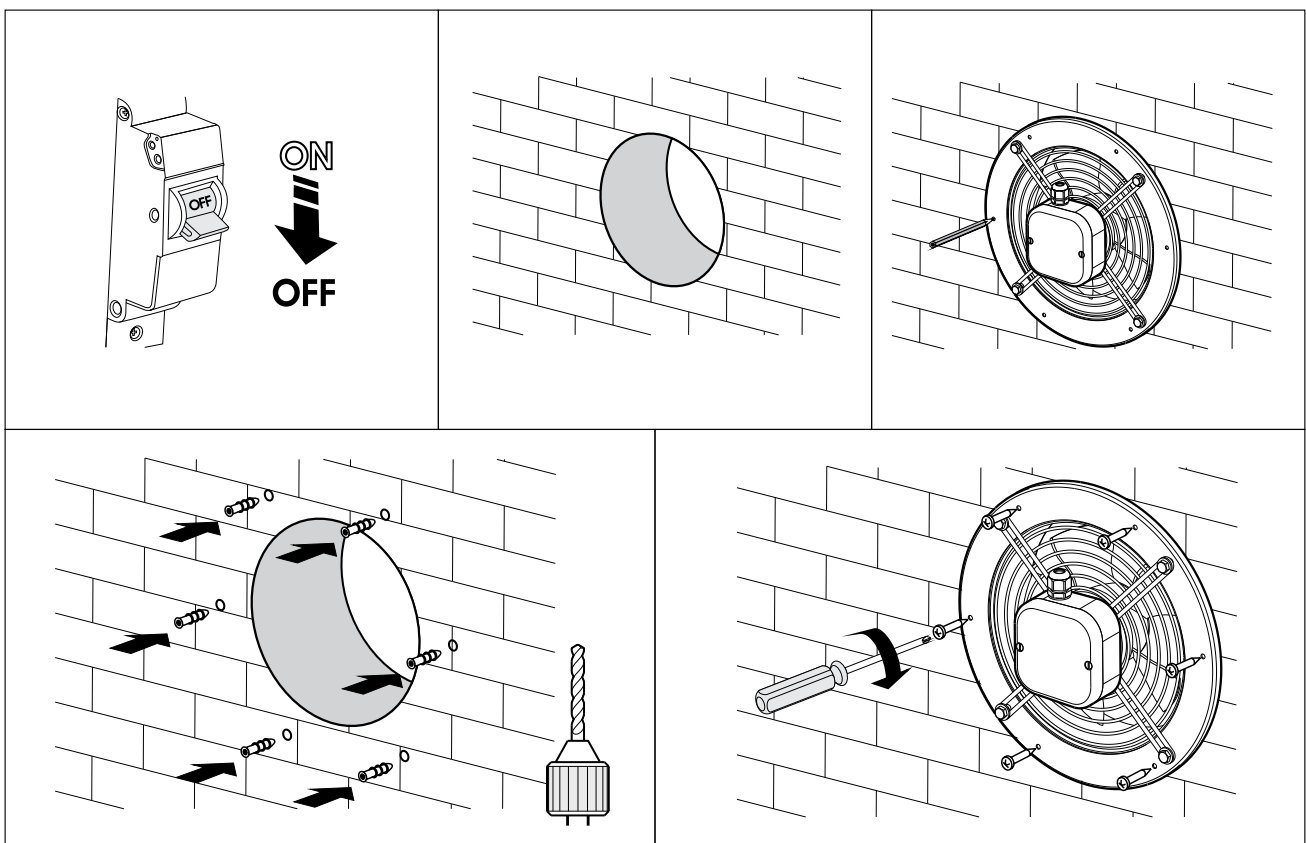
Fläktarna **OV**, **OV1**, **OVK**, **OVK1** installeras på väggytor med hjälp av ett monteringshölje med fästhål:

- **OV**, **OV1**-serien med fyrkantigt hölje — 4 hål;
- **OVK**, **OVK1**-serien med rund hölje — 6 hål.

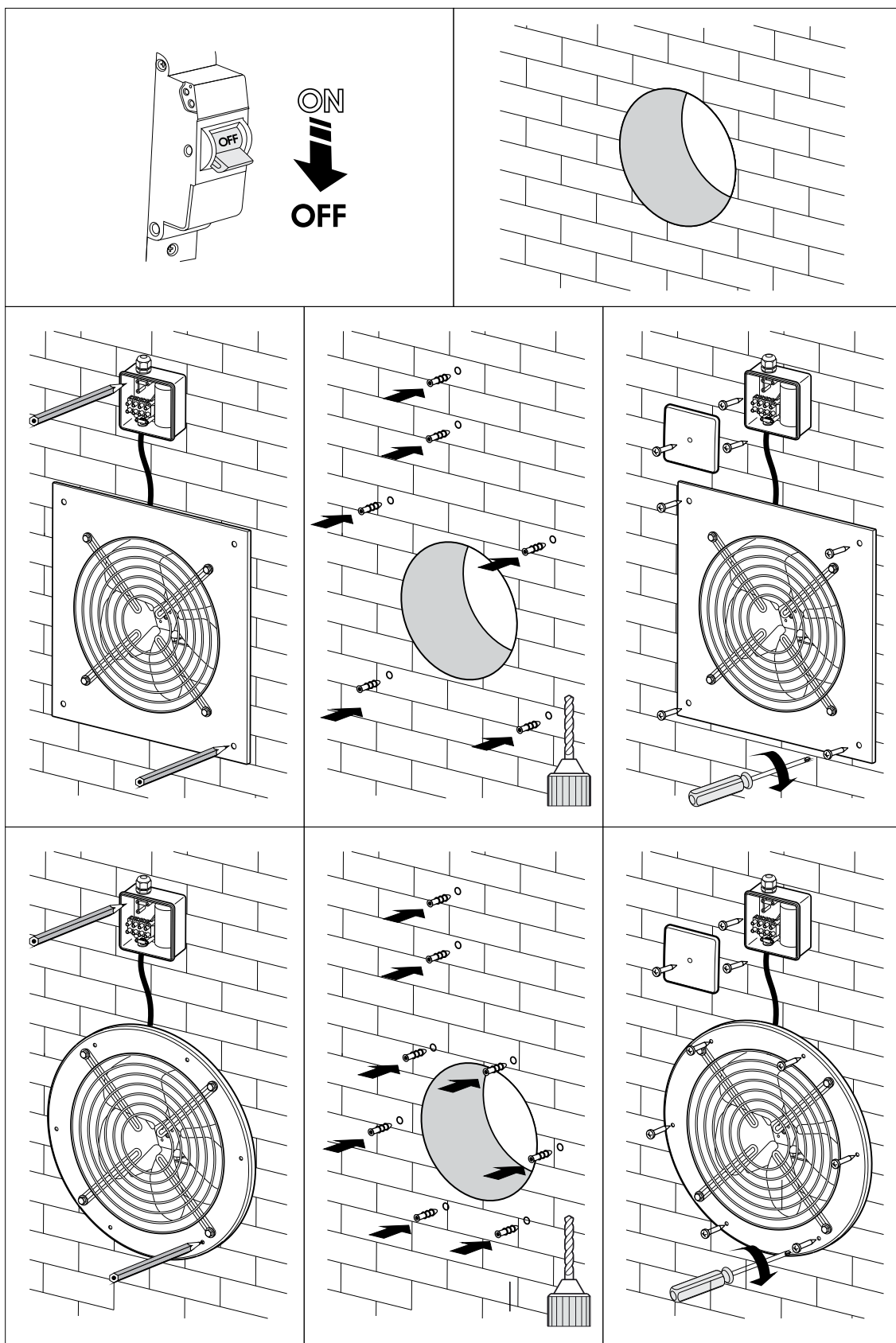
OV-fläktinstallation



OVK-fläktinstallation

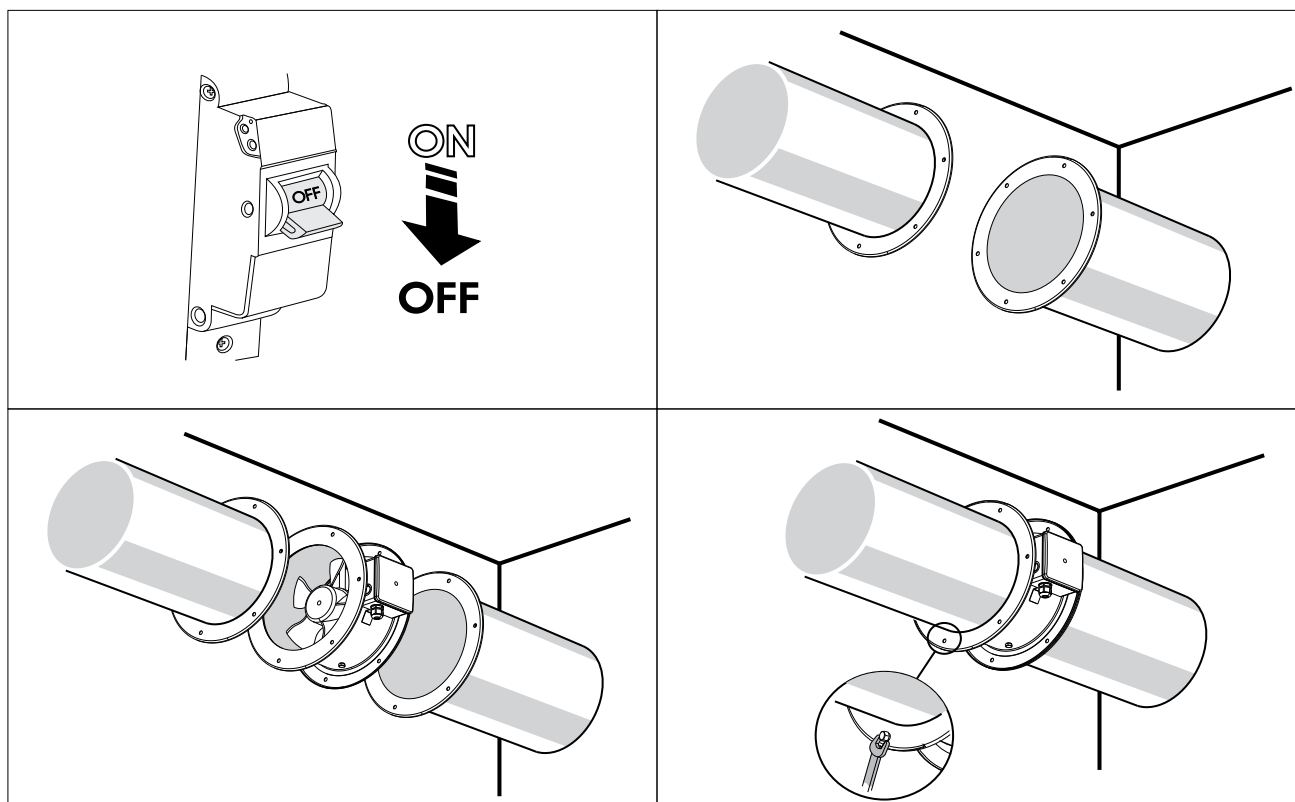


OV1- och OVK1-fläktinstallation

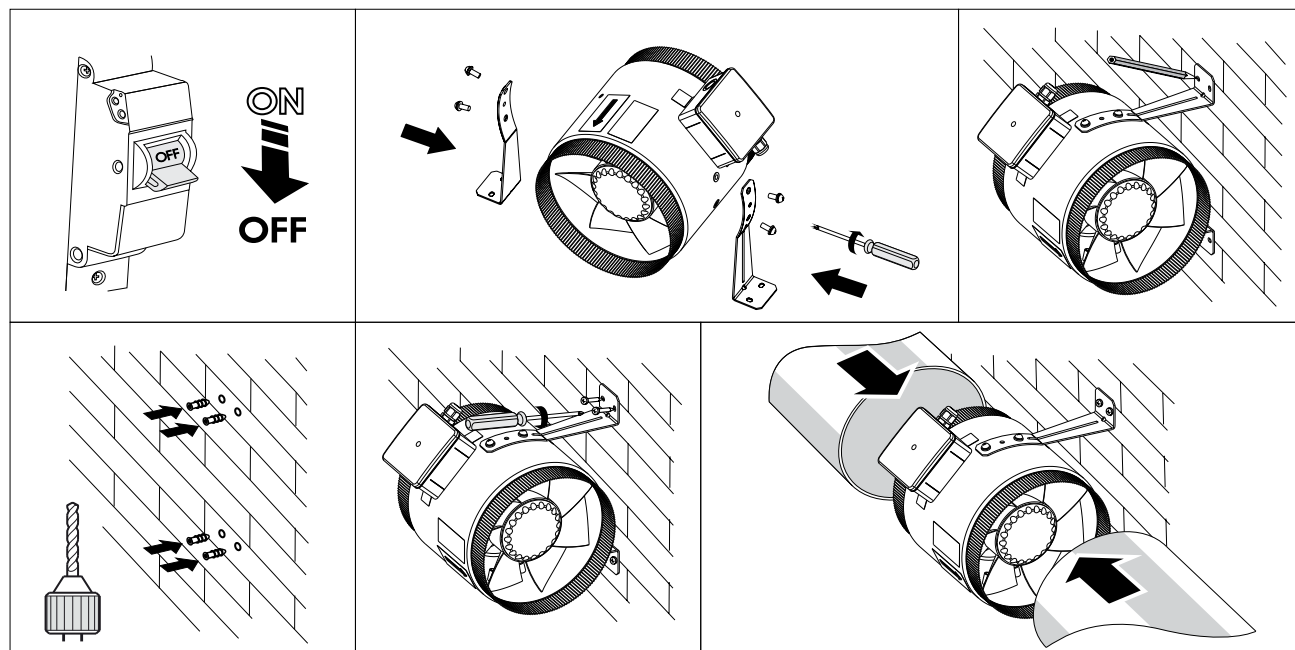


VKF-fläktinstallation

Fläktarna installeras i luftkanaler med hjälp av anslutningsflänsar. Fläkten måste installeras på ett sådant sätt att pilens riktning som visas på höljet matchar luftflödesriktningen i systemet. Strömmen försörjs via anslutningslådan för fjärrposition.

**OVP- och VKOM1(z)-fläktinstallation**

Fläktarna installeras i luftkanaler med hjälp av klämmor. Leveranssatsen innehåller monteringsfästen för att fästa enheterna i taket eller en vägg. Strömförsörjning sker via anslutningsboxen på flätkåpan.

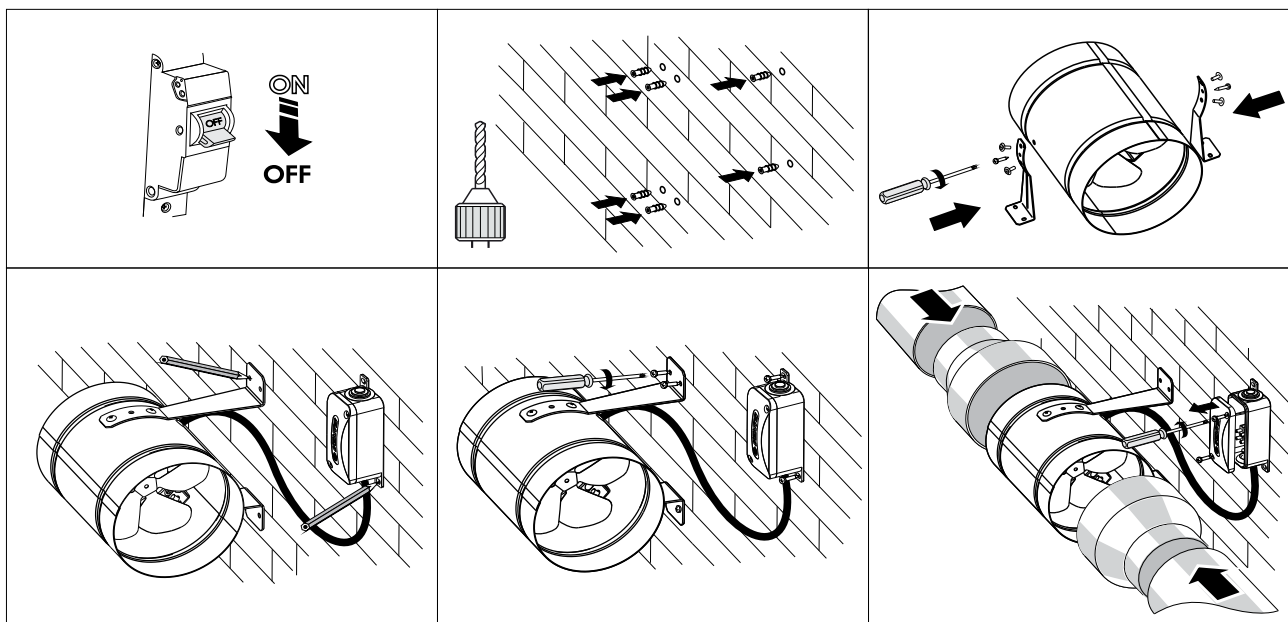


VKOM(z)-fläktinstallation

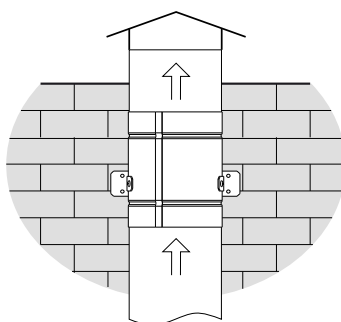
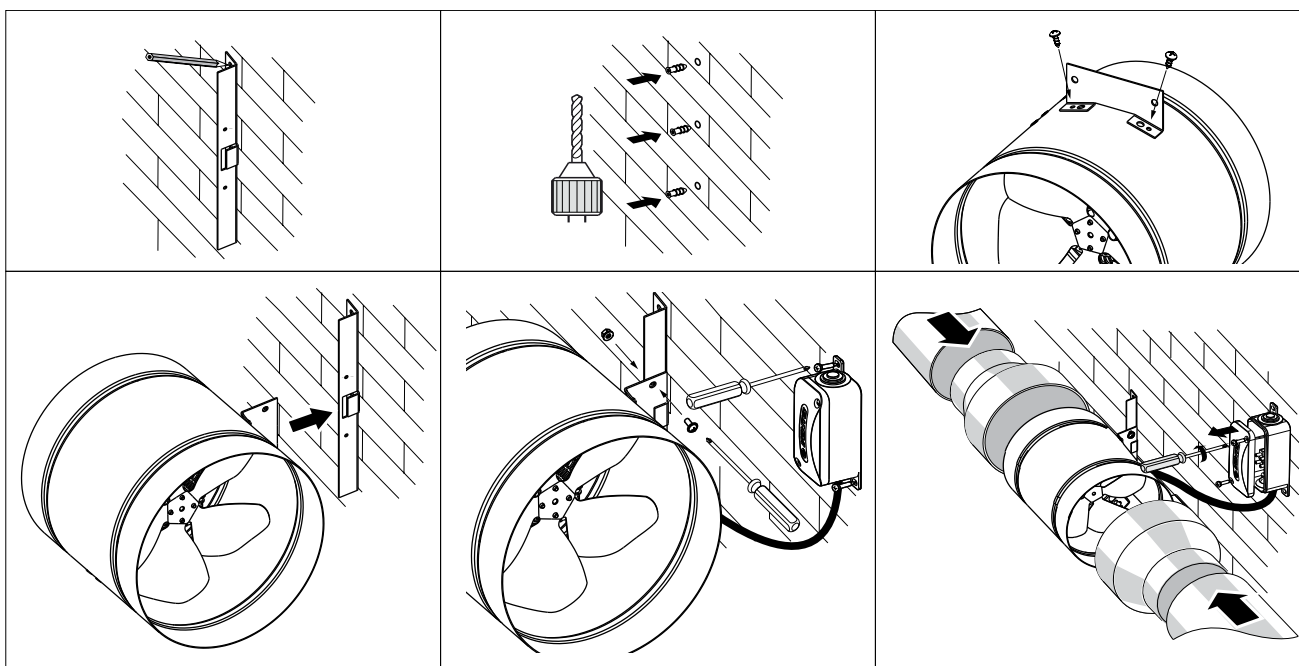
Fläktarna installeras i luftkanalen med hjälp av en **RM(z)** reducerare som möjliggör sammanfogning av kanaler med olika diameter. När det är gjort är monteringen säkrad med klämmor. Kraften levereras via anslutningslådan för fjärrposition.

Leveransset innehåller monteringsfästen för att fästa enheten på monteringsytan. Beroende på leveransuppsättning är två monteringsalternativ möjliga:

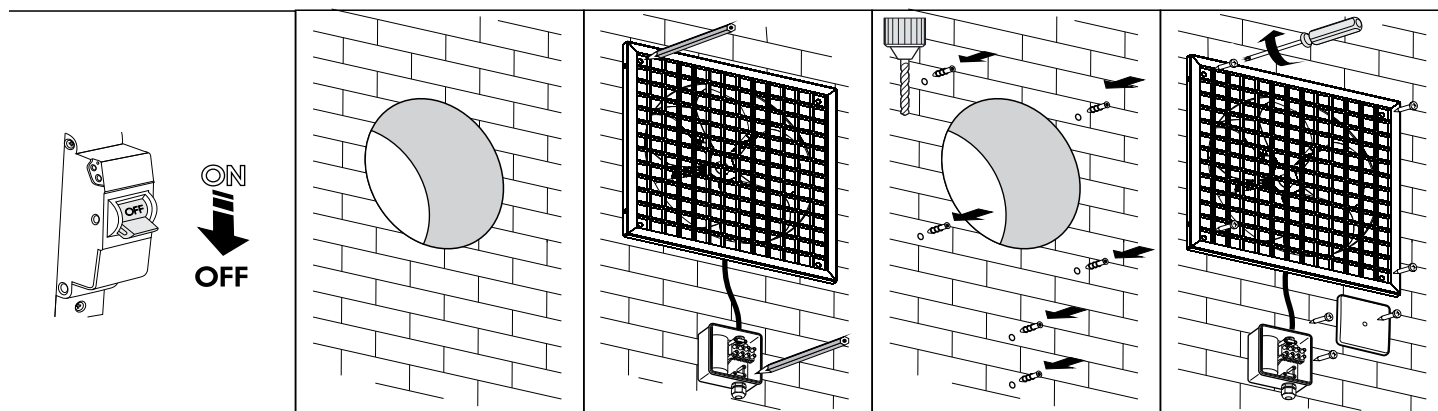
1.



2. Obs: platsen där fästet är fäst vid fläkthuset måste väljas så att de självgående skruvarna inte stör den fria rotationen av pumphjulet.



OV1 R-fläktinstallation



ELEKTRISK KOPPLING



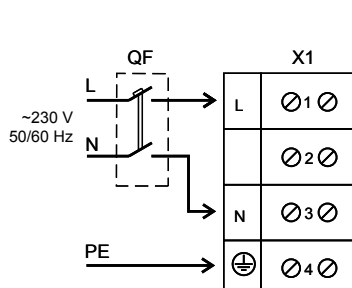
INNAN DU ANSLUTAR PRODUKTEN TILL STRÖMFÖRSÖRJNINGEN KONTROLLERA ATT STRÖMMEN ÄR FRÅNKOPPLAD.

PRODUKTANSLUTNINGEN TILL STRÖM SKAL UTFÖRAS AV EN KVALIFICERAD ELEKTRIKER, AUKTORISERAD ATT ARBETA MED ENHETER MEN EN KRAFTFÖRSÖJNINGSSPÄNNING UPP TILL 1000 V EFTER ATT HA LÄST DEN HÄR ANDVÄNDARHANDBOKEN.

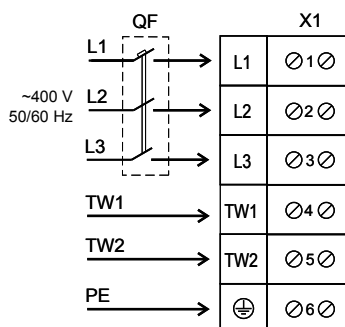
NOMINELLA ELEKTRISKA VÄRDEN FÖR PRODUKTEN ANGES PÅ TILLVERKARENS ORIGINELLA ETIKETT

- Enheten är klassad för anslutning till elnätet med de parametrar som anges i avsnittet «Tekniska specifikationer», enligt kopplingsschemat. Enheten måste anslutas till elnätet med isolerade elektriska ledare (kablar, ledningar).
- Det faktiska valet av trådtvårsnitt måste baseras på maximal belastningsström, maximal ledartemperatur beroende på trådtyp, isolering, längd och installationsmetod.
- Anslut enheten till elnätet i enlighet med kopplingsschemat och plintbeteckningarna.
- Den externa strömingången måste vara utrustad med en automatisk brytare QF, inbyggd i den stationära ledningen för att öppna den elektriska kretsen vid överbelastning eller kortslutning. Brytarens installationsplats måste ge snabb åtkomst för nödstängning av enheten. Utlösningströmmen för den automatiska brytaren måste överstiga enhetens maximala strömförbrukning (se tabellen med tekniska data). Den rekommenderade utlösningströmmen för strömbrytaren är nästa ström i standardutlösningssraden som följer maximal ström för den anslutna enheten. Den automatiska brytaren ingår inte i leveransuppsättningen.

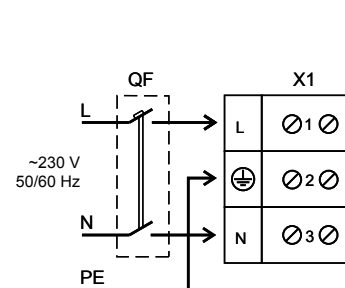
Anslutning av OV-, OVK-, VKF-, OVP-fläktar med enfasmotor



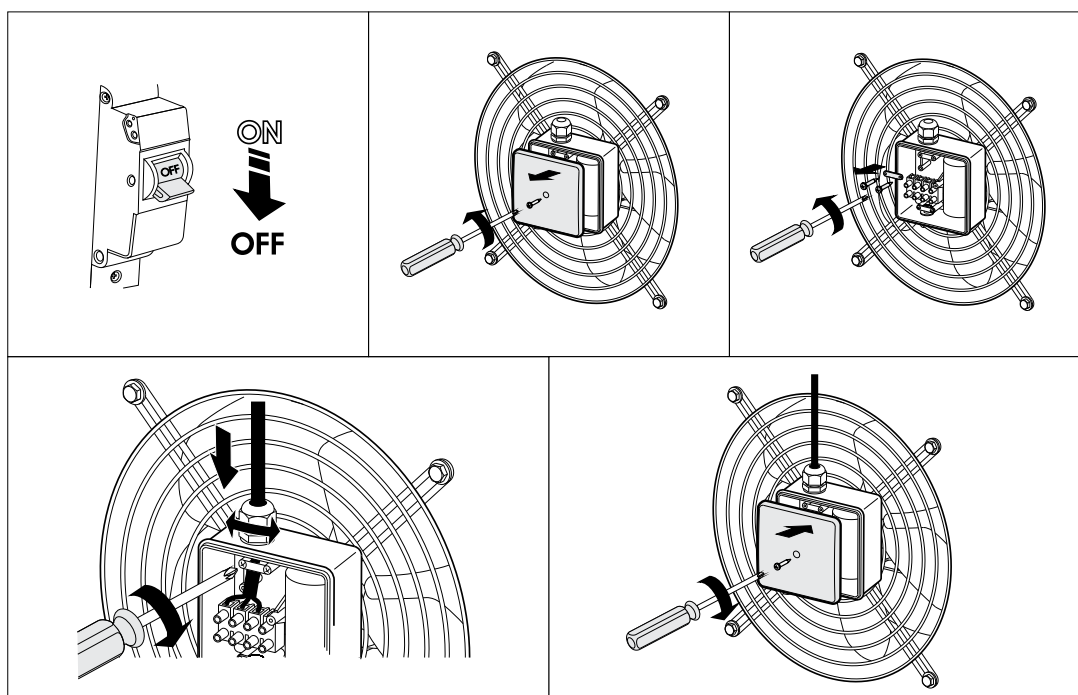
Anslutning av OV-, OVK-, VKF-fläktar med trefasmotor



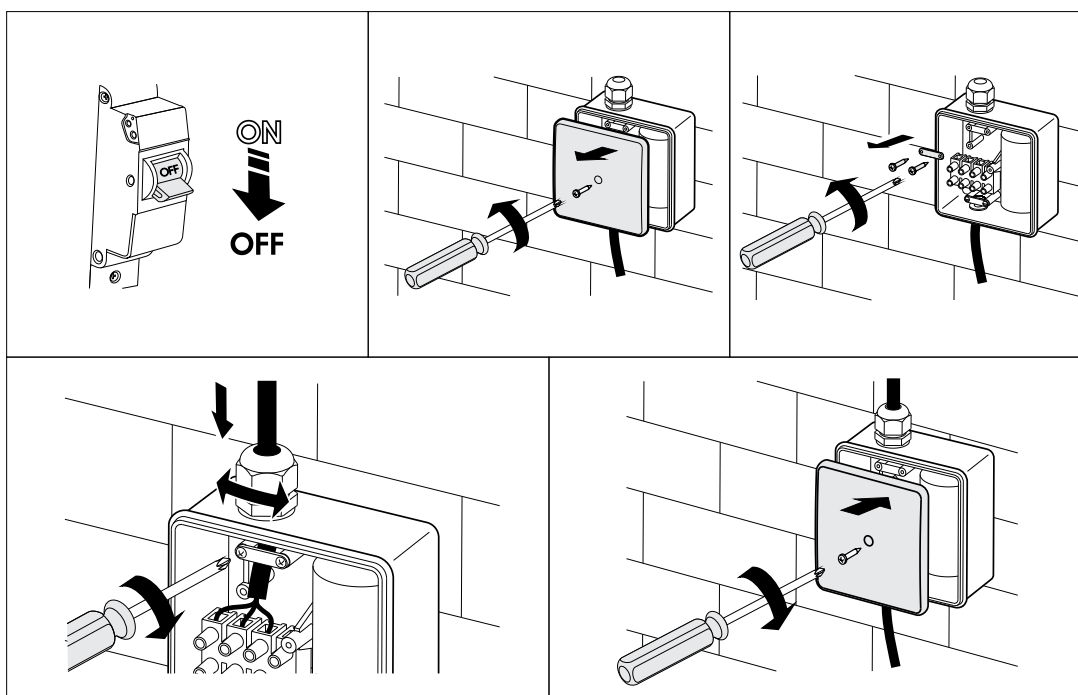
Anslutning av OV1, OVK1, VKOM(z), VKOM1(z)-fläktar med enfasmotor



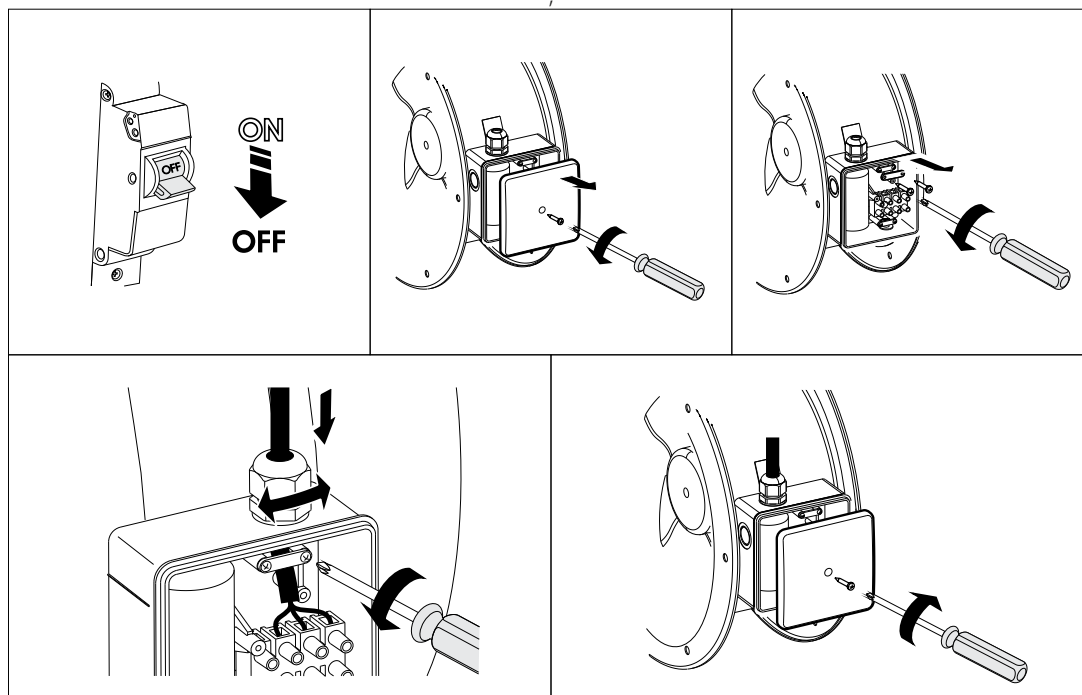
OV- och OVK-fläktanslutning



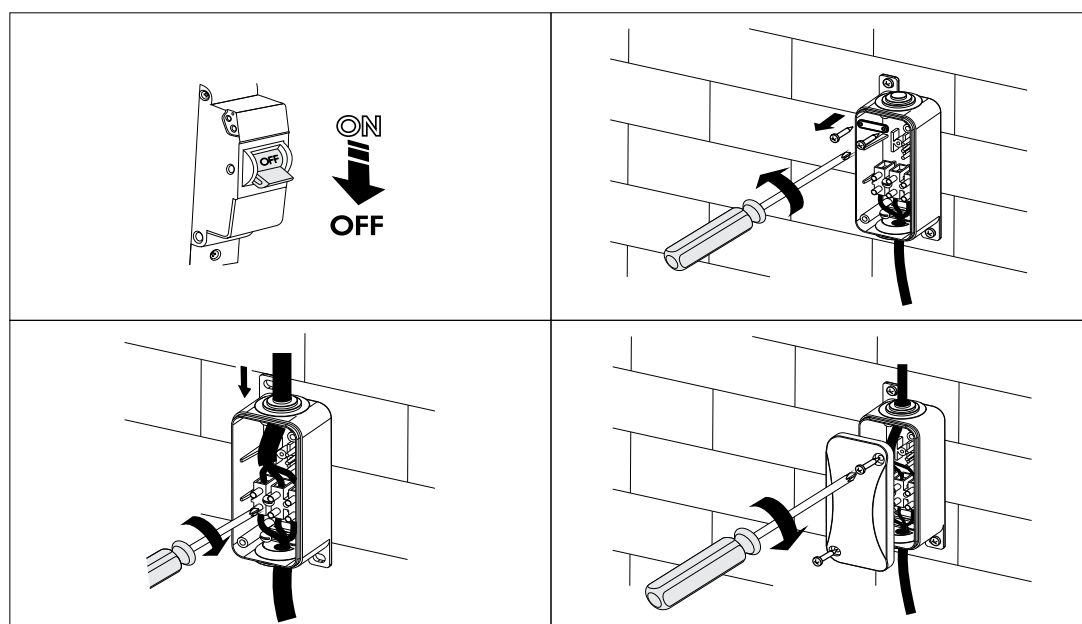
OV1-fläktanslutning



VKF-, VKOM(z)-, VKOM1(z)-fläktanslutning



OVP-fläktanslutning



UNDERHÅLL



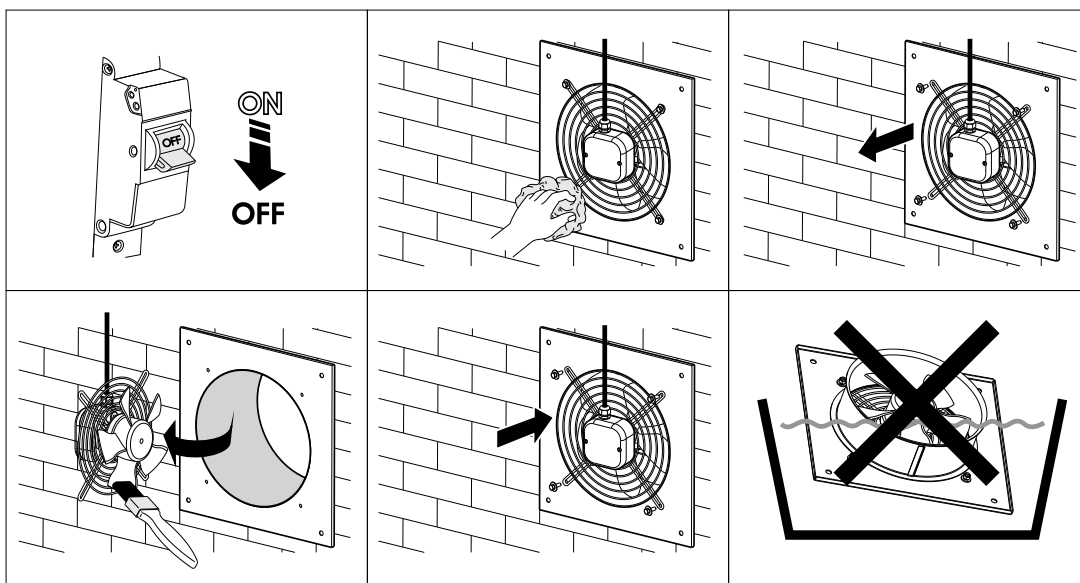
**KOPPLA BORT STRÖMFÖRSÖRJNINGEN INNAN UNDERHÅLLSARBETE PÅBÖRJAS!
FÖRSÄKRA ATT ENHETEN ÄR BORTKOPPLAT FRÅN ELUTTAGET FÖRE AVLÄGSNANDE
AV SKYDDET**

Det tekniska underhållet inkluderar periodisk rengöring av fläktytorna från damm och smuts. För att damma bort fläktens metalldelar, använd en torr mjuk borste eller en tryckluftsström. Var 6:e månad rengör du pumphjulet med ett varmt tvättmedel och undvik vatteninträngning i elmotorn. Torka av de rengjorda ytorna.

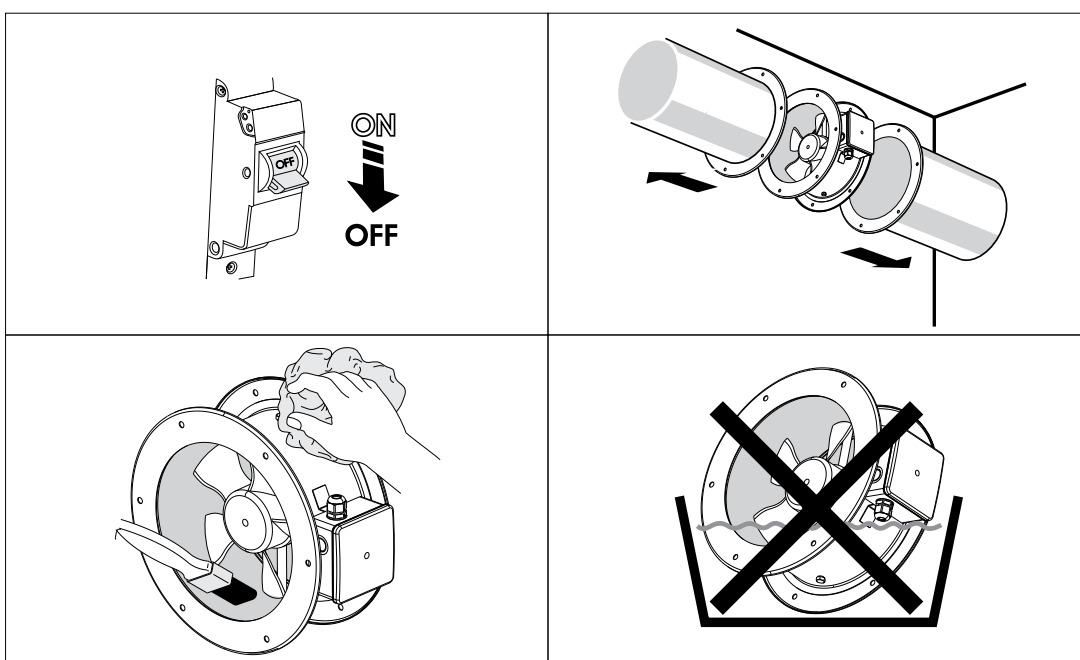
För att utföra tekniskt underhåll av **VKF-**, **VKOM(z)-**, **VKOM1(z)-**, **OVP** - och **OVP**-fläktarna, ta bort fläktarna från kanalen genom att lossa fästskruvarna på **VKF** -enheterna eller koppla bort monteringsklämmorna på **VKOM(z)**, **VKOM1(z)**- och **OVP** -enheterna.

För att utföra tekniskt underhåll av **OV-**, **OVK-**, **OV1-** och **OVK1** -enheterna, lossa bulten 4 och koppla bort gallret och elmotoren från höljet.

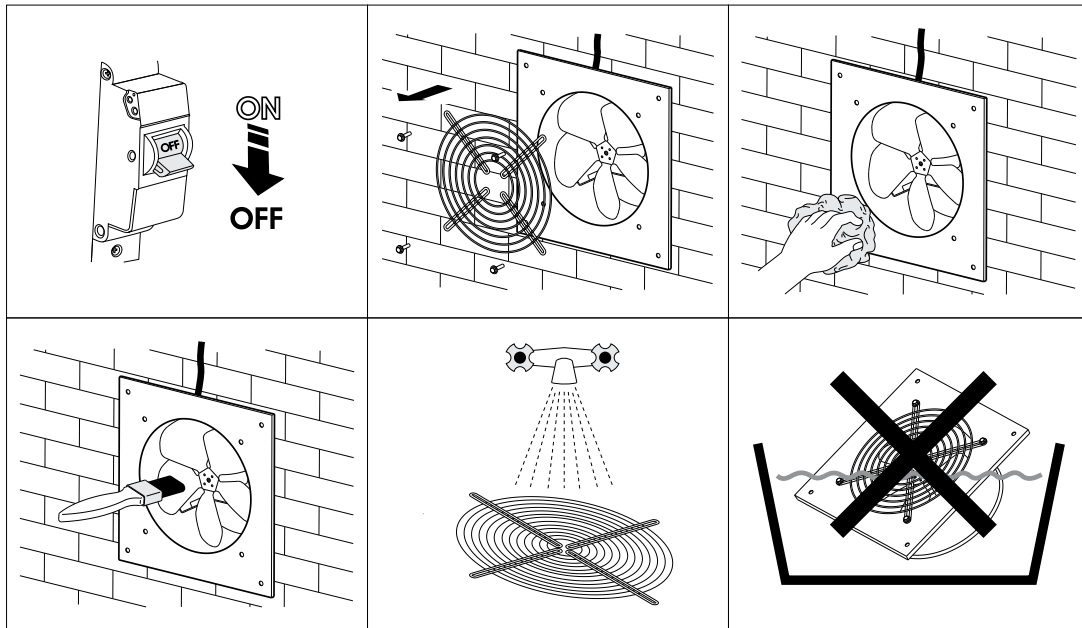
OV och OVK tekniskt underhåll



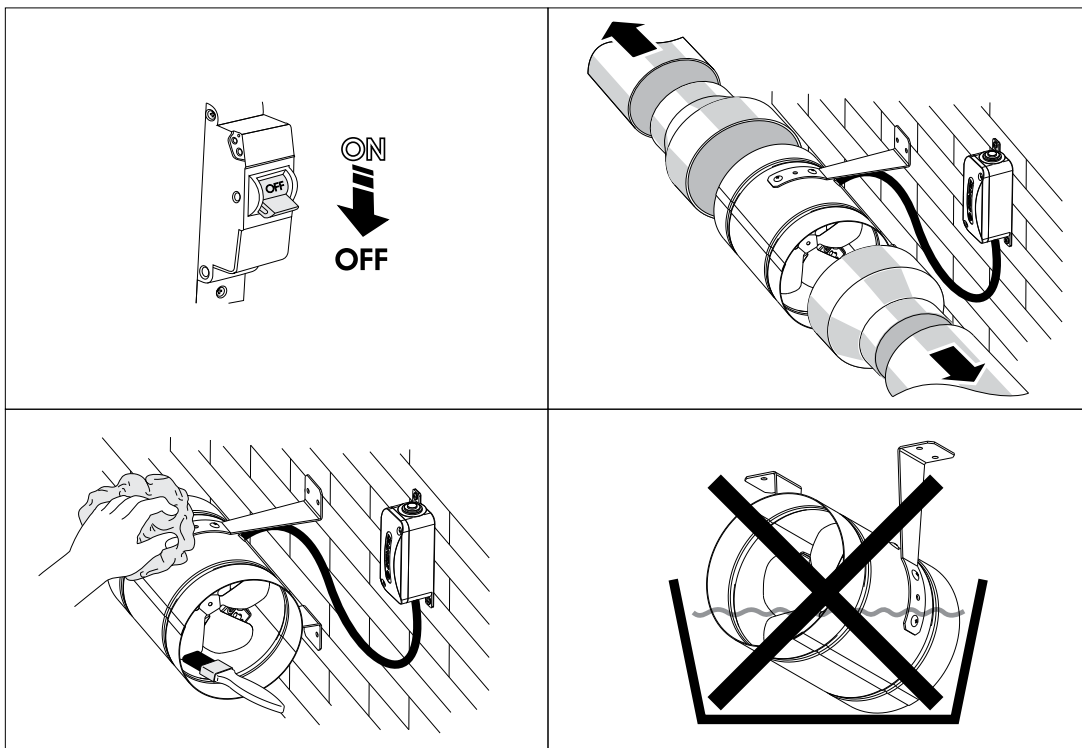
VKF tekniskt underhåll



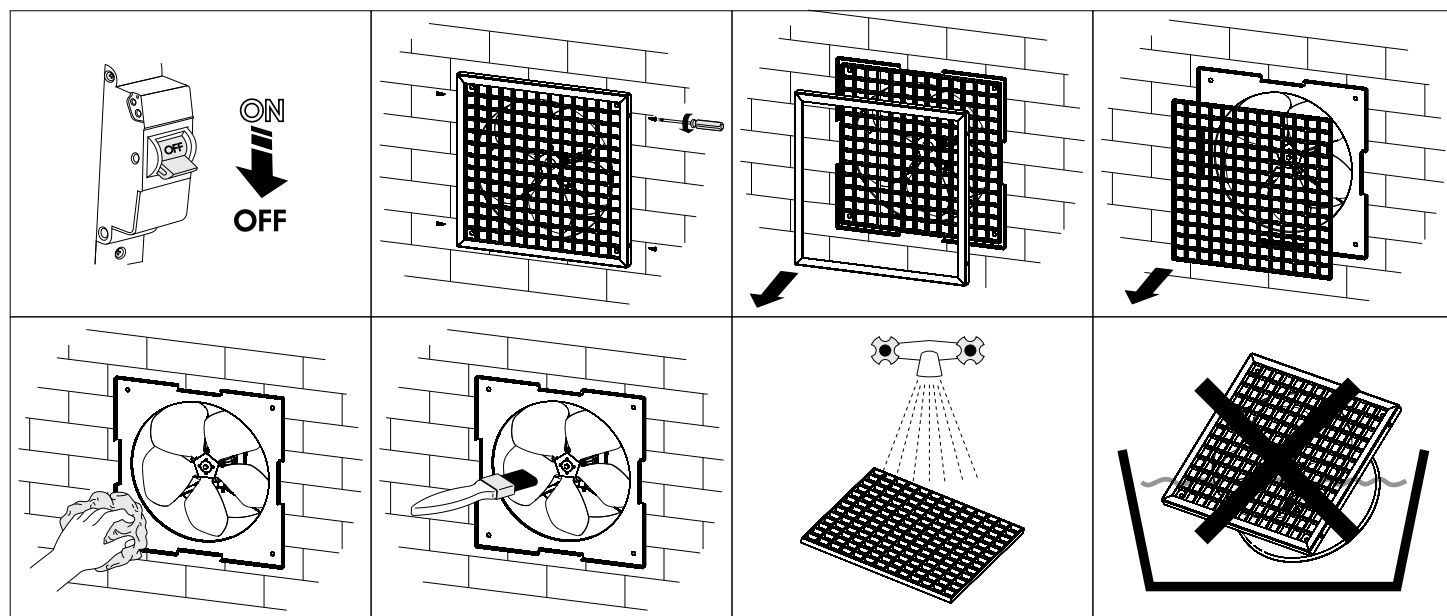
OV1 och OVK1 tekniskt underhåll



OVP, VKOM(z), VKOM1(z) tekniskt underhåll



OV1 R tekniskt underhåll



FELSÖKNING

PROBLEM	Möjlig orsak	Lösning
Fläkten startar inte vid start.	Ingen elektrisk kraft.	Kontrollera de elektriska anslutningarna och strömmväxlarens status.
	Motorstopp.	Stäng av fläkten. Ta bort orsaken till pumphjulets igensättning. Sätt på fläkten igen.
Den automatiska brytaren aktiveras när enheten startas.	Den automatiska brytaren utlöses av onormalt hög strömförbrukning på grund av kortslutning.	Koppla bort fläkten från elnätet och kontakta säljaren. Slå inte på fläkten igen!
Låg luftförbrukning.	Täppning av luftkanaler eller andra element i ventilationssystemet på grund av förorening. Impeller föroreningar. Skadade luftkanaler. Stängda luftdämpare.	Rengör luftkanalerna och andra element i ventilationssystemet samt pumphjulet. Kontrollera luftkanalerna för skador. Se till att luftspjäll och spjäll är öppna.

Om felet är för komplicerat för att elimineras på plats, kontakta fläktens säljare.

FÖRVARINGS- OCH TRANSPORTFÖRESKRIFTER

- Förvara enheten i tillverkarens originalförpackning i ett torrt, stängt och ventilerat utrymme med en temperatur från +5 °C till +40 °C och relativ luftfuktighet på högst 70 %.
- Förvaringsutrymmet får inte innehålla aggressiva ångor och kemiska blandningar som kan orsaka korrosion, isolering och tätningsdeformation.
- Använd lämpliga lyftanordningar för hantering och förvaring för att förhindra eventuella skador på enheten.
- Följ de hanteringskrav som gäller för den specifika lasttypen.
- Enheten kan flyttas i originalförpackningen med valfritt transportmedel under förutsättning att lämpligt skydd mot nederbörd och mekaniska skador kan säkerställas. Enheten får endast transporteras i arbetsläget.
- Undvik hårda stötar, repor eller hårdhänt hantering under lastning och lossning.
- Före den första idrifttagningen efter transport vid låga temperaturer ska enheten tillåtas värmas upp vid driftstemperatur i minst 3-4 timmar.

TILLVERKARENS GARANTI

Produkten uppfyller EU-normer och standarder för lågspänning och elektromagnetisk kompatibilitet. Vi försäkrar härmed att produkten uppfyller bestämmelserna i Europaparlamentets och europeiska rådets direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet (eMc) 2014/30 / EU, lågspänningsdirektivet (LVD) 2014/35 / EU och europeiska rådets CE-märkning enligt direktiv 93/68 / EEC. Detta certifikat har utfärdats efter test utförda på prover av ovanstående produkt.

Tillverkaren garanterar härmed normal drift av enheten i 24 månaders efter försäljningsdatumet förutsatt att användaren har följt reglerna för transport, förvaring, installation och drift. Om tillverkningsfel uppstår under den garanterade drifttiden har användaren rätt att få alla fel åtgärdade av tillverkaren kostnadsfritt på fabriken. Reparationer omfattar arbete som är specifikt för att eliminera fel i enhetens drift för att säkerställa användarens avsedda användning inom den garanterade drifttiden. Felen kommer att åtgärdas genom utbyte eller reparation av enhetens komponenterna eller en viss del av sådan komponent.

Garantin omfattar inte:

- rutinmässigt tekniskt underhåll
- enhetens installation / demontering
- enhetsinställningar

För att göra anspråk på garantin måste användaren förse enheten och bruksanvisningen med stämpeln för inköpsdatum och inköpsdokument som bekräftar köpet. Enhetsmodellen måste överensstämja med modellen i bruksanvisningen. Kontakta din återförsäljare för garantiservice.

Tillverkarens garanti gäller inte i följande fall:

- Underlåtande av användaren att skicka enheten med hela leveranspaketet enligt instruktionerna i bruksanvisningen, inklusive leverans av saknade komponenter som tidigare har demonterats av användaren.
- Bristande överensstämmelse mellan enhetsmodellen och märkesnamnet jämfört med informationen som anges på enhetsförpackningen och i bruksanvisningen.
- Användarens underlåtande att säkerställa tekniskt underhåll av enheten i tid.
- Skador på enhetens hölje och interna komponenter orsakade av användaren.
- Design- och konstruktionsändringar på enheten.
- Byte och användning av enheter, delar och komponenter som inte godkänts av tillverkaren.
- Felanvändning av enheten.
- Underlåtenhet av användaren att följa enhetens installationsföreskrifter.
- Underlåtenhet av användaren att följa enhetens användningsföreskrifter.
- Anslutning av enheten till elnätet med en annan spänning än den som anges i bruksanvisningen.
- Maskinhaveri på grund av överspänning i elnätet.
- Godtyckliga reparationer av användaren.
- Reparationer utförda utan tillverkarens godkännande.
- Garantiperioden har utgått.
- Underlåtenhet av användaren att iaktta gällande transportbestämmelser.
- Underlåtenhet av användaren att iaktta gällande förvaringsbestämmelser.
- Felaktiga åtgärder av tredje part.
- Maskinhaveri på grund av naturkatastrofer, brand, översvämning, jordbävning, krig, fiendtligheter av något slag och blockader).
- Saknade tätningar om sådana finns i bruksanvisningen.
- Underlåtenhet att skicka in bruksanvisningen med stämpel för enhetens inköpsdatum.
- Saknade betalningsdokument som intygar enhetens inköp.



FÖLJ KRAVEN I DENNA ANVÄNDARHANDBOK FÖR ATT SÄKERA LÅNG OINTERRUPT ANVÄNDNING AV PRODUKTEN



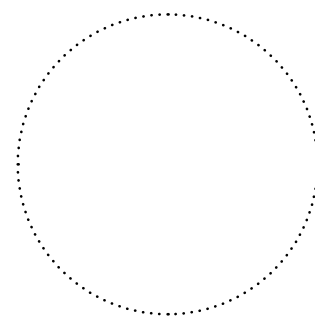
ANVÄNDARENS GARANTIKRAV KOMMER ENDAST ATT TAS UNDER ÖVERVÄGANDE VID PRESENTATION AV ENHETEN, BETALNINGSDOKUMENT OCH BRUKSANVISNING MED STÄMPEL FÖR INKÖPSDATUM

CERTIFIKAT FÖR GODKÄNNANDE

Enhetstyp	Elektriska axialfläktar
Modell	_____
Serienummer	
Tillverkningsdatum	
Kvalitetsinspektörens stämpel	

SÄLJARINFORMATION

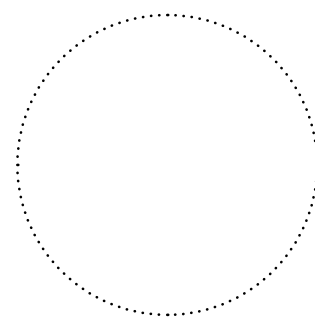
Försäljare	
Adress	
Telefonnummer	
E-post	
inköpsdatum	
Härmed bekräftas godkännande av komplett leverans av enheten med medföljande bruksanvisning. Garantivillkoren bekräftas och godkänns.	
Kundens underskrift	



Försäljarens stämpel

INSTALLATIONSCERTIFIKAT

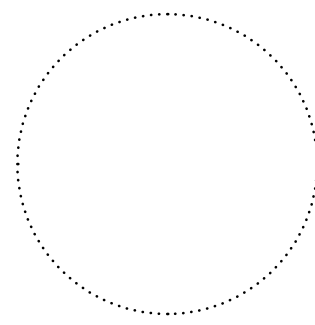
_____ Enheten installeras enligt föreskrifter i bruksanvisningen.	
Företagsnamn	
Adress	
Telefonnummer	
Installationsteknikerns fullständiga namn	
Installationsdatum:	Underskrift:
Enheten har installerats i enlighet med bestämmelserna i alla tillämpliga lokala och nationella konstruktions-, elektriska och tekniska normer och standarder. Enheten fungerar enligt tillverkarens avsikter.	
Underskrift:	



Installationsstämpel

GARANTIKORT

Enhetstyp	Elektriska axialfläktar
Modell	_____
Serienummer	
Tillverkningsdatum	
inköpsdatum	
Garantiperiod	
Försäljare	



Försäljarens stämpel

OBSAH

Bezpečnostné požiadavky	178
Účel použitia	180
Dodacia sada	180
Štruktúra dohodnutého označenia	181
Technické charakteristiky	181
Zariadenie a princíp práce	186
Inštalácia a príprava k prevádzke	187
Pripojenie k elektrickej sieti	192
Technická údržba	195
Odstraňovanie porúch	197
Pravidlá skladovania a prepravy	197
Záruka výrobcu	198
Osvedčenie o prijatí	199
Informácie o predavačovi	199
Montážny certifikát	199
Záručný list	199

Tento návod na použitie je hlavným prevádzkovým dokumentom, určeným pre technický, údržbový a obslužný personál.

Návod na použitie obsahuje informácie týkajúce sa účelov použitia, zloženia, princípu fungovania, dizajnu a montáže OV / OVK / VKF / OVP / OV1 / OVK1 / OV1 R / VKOM(z) / VKOM1(z), a taktiež všetkých ich modifikovaných druhov.

Technický a obslužný personál musí mať teoretickú a praktickú odbornú prípravu v oblasti vzducho-technických systémov a byť schopný pracovať v súlade s bezpečnostnými predpismi na pracovisku, ako aj s predpismi a normami používanými v oblasti stavebníctva a platnými na území krajiny.

BEZPEČNOSTNÉ POŽIADAVKY

Pri montáži a použití výrobku sa musia dodržiavať všetky požiadavky návodu na použitie, ako aj požiadavky všetkých platných miestnych a štátnych konštrukčných, elektrických a technických noriem a predpisov.

Pred uskutočnením akejkoľvek činnosti spojenej s pripojením, nastavením, obsluhou, údržbou a opravami odpojte zariadenie od napájania.

Všetky práce opísané v tomto návode musia vykonávať skúsené osoby, ktoré sú vyškolené a majú prax v inštalácii, montáži, elektrickom zapojení a údržbe vzduchotechnických jednotiek. Nepokúšajte sa sami inštalovať, pripájať k napájaniu alebo vykonávať údržbu výrobku. Bez odborných znalostí je to nebezpečné a nemožné. Pred vykonaním akýchkoľvek prác sa musí odpojiť napájanie.

Pripojenie výrobku k napájacej sieti musí uskutočňovať kvalifikovaný elektrikár ktorí má právo na samostatnú prácu s zariadením s napájaním do 1000 V po prečítaní tohto návodu na použitie.

Pred inštaláciou skontrolujte, že obežné koleso, teleso výrobku a mriežka nie sú viditeľne poškodené. Vo vnútorných častiach telesa nesmú byť žiadne cudzie predmety, ktoré by mohli poškodiť lopatky obežného kolesa.

Pri montáži výrobku zabráňte stlačeniu krytu! Deformácia krytu môže spôsobiť uviaznutie motora a nadmerný hluk.

Zneužitie zariadenia a jeho neoprávnené úpravy nie sú povolené.

Nevystavujte prístroj nepriaznivým poveternostným vplyvom (dážď, slnko atď.).

Odsávaný vzduch nesmie obsahovať prach, pevné častice, lepkavé látky alebo vláknité materiály. Nepoužívajte prístroj v nebezpečnom horľavom alebo výbušnom prostredí obsahujúcom destiláty, benzín, insekticídy atď.

Neupchávajte ani inak neblokujte vstupné otvory alebo výfukové otvory, aby ste zabezpečili efektívne prúdenie vzduchu.

Nesedzte na výrobku a neskladajte naňho nijaké predmety.

Informácie uvedené v tomto návode na použitie sú správne v čase prípravy dokumentu.

Keďže akosť výrobkov sa stále rozvíja, Spoločnosť si vyhradzuje právo kedykoľvek zmeniť technické charakteristiky, dizajn alebo konfiguráciu svojich výrobkov s cieľom použitia možností najnovšieho technického vývoja.

Nikdy sa nedotýkajte zariadenia kedy ste bosý.

PRED INŠTALÁCIOU VOLITEĽNÝCH EXTERNÝCH ZARIADENÍ SI PREČÍTAJTE PRÍSLUŠNÉ POUŽÍVATEĽSKÉ PRÍRUČKY.

Pripojenie k napájacej sieti musí byť vykonané rušiace prostriedkom, ktorý je začlenený do pevného vedenia v súlade s pravidlami zapojenie a má oddelenie kontaktov vo všetkých póloch, ktoré umožňuje úplné odpojenie za podmienok prepätia kategórie III.

Pozor! Aby sa predišlo nebezpečenstvu spôsobenému náhodným reštartovaním tepelného spínača, nesmie byť zariadenie napájané cez vonkajšie prepínacie zariadenie, napríklad časovač, ani byť pripojené k sieti, ktorá je zapínaná a vypínaná komunálnymi službami.

Jednotka nie je povolená pre použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, mentálnymi alebo zmyslovými schopnosťami bez riadnych praktických skúseností alebo odborných znalostí, ak nie sú kontrolované alebo poučené o prevádzke produkte osobami zodpovednými za ich bezpečnosť.

Dohliadajte na deti a nenechajte je hrať s jednotkou.

Tento výrobok môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak boli pod dohľadom alebo boli poučené o používaní výrobku bezpečným spôsobom a rozumejú príslušným nebezpečenstvám.

Deti sa s týmto výrobkom nesmú hrať.

Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Je potrebné prijať preventívne opatrenia, aby sa zabránilo spätnému toku plynov do miestnosti z otvoreného dymovodu alebo iných zariadení spaľujúcich palivo.

Pred vybratím krytu sa uistite, že je zariadenie vypnuté z napájacieho zdroja.



PO UKONČENÍ VYUŽITIA PRÍSTROJA JE HO TREBA ZLIKVIDOVAŤ SAMOSTATNE. ZAKAZUJE SA LIKVIDÁCIA VÝROBKU SPOLU S INÝM OBYČAJNÝM ODPADOM

ÚČEL POUŽITIA

PRODUKT NIE JE URČENÝ PRE POUŽITIE DEŤMI ALEBO OSOBAMI SO ZNÍŽENÝMI FYZICKÝMI, ROZUMOVÝMI A SENZOROVÝMI SCHOPNOSŤAMI AKO AJ OSOBAMI KTORÉ NEBOLI ŠPECIÁLNE PREŠKOLENÝ.
S PRÍSTROJOM MÔŽU PRACOVAŤ ŠPECIALISTI PO ZODPOVEDNOM PREŠKOLENÍ.
ZARIADENIE MUSÍ BYŤ INŠTALOVANÉ V MIESTACH, KAM NEMAJÚ SAMOSTATNÝ PRÍSTUP DEŤÍ

Priemyselné elektrické axiálne ventilátory sú určené na priame odsávanie vonkajšieho vzduchu v interiéri a prívod čerstvého vonkajšieho vzduchu do priestorov.

Jednotka je komponentom a nepodlieha autonómnej prevádzke.

Jednotka je určená na nepretržitú prevádzku bez odpojenia od elektrickej siete.

Prepravovaný vzduch nesmie obsahovať žiadne horľavé alebo výbušné zmesi, výpary chemikálií, lepkavé látky, vláknité materiály, hrubý prach, sadze, tuky alebo médiá, ktoré prispievajú k tvorbe nebezpečných látok (toxické látky, prach, patogénne baktérie).

DODACIA SADA**OV / OVK / VKF / OV1 / OVK1 / OV1 R**

NÁZOV	POČET
Ventilátor	1 ks.
Návod na použitie	1 ks.
Baliaci box	1 ks.

OVP / VKOM(z) / VKOM1(z)

NÁZOV	POČET
Ventilátor	1 ks.
Konzoly	2 ks.
Návod na použitie	1 ks.
Baliaci box	1 ks.

ŠTRUKTÚRA DOHODNUTÉHO OZNAČENIA

Príklad označenia: **OVK 4E 200**

Model

- OV — axiálne ventilátory so štvorcovou doskou
- OVK — axiálne ventilátory s okrúhlou doskou
- VKF — potrubný axiálny ventilátor s pripojovacou prírubou
- OVP — potrubný axiálny ventilátor

Počet pólov

- ### Fázy
- E — jednofázové
 - D — trojfázový

Štandardná veľkosť

Príklad označenia: **VKOM z 200**

Model

- OV1 — axiálne ventilátory so štvorcovou doskou
- OVK1 — axiálne ventilátory s okrúhlou doskou
- OV1 R — axiálne ventilátory s ochrannou mriežkou
- VKOM — potrubný axiálny ventilátor v kovovom plášti
- VKOM1 — potrubný axiálny ventilátor v kovovom plášti, zvlnené hrany

Typ materiálu

- _ — oceľ potiahnutá polymérom
- z — pozinkovaná oceľ

Štandardná veľkosť

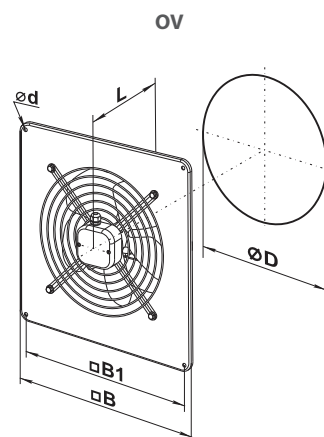
TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

Podľa typu ochrany proti úrazu elektrickým prúdom patria ventilátory do zariadení triedy 1.

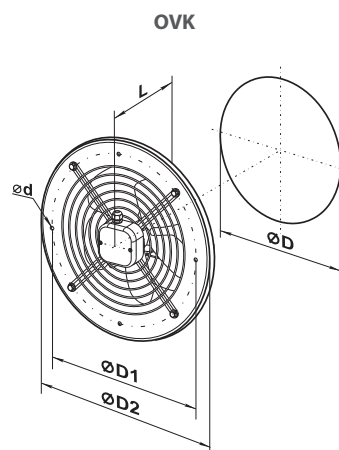
Čerpané médium (vzduch a iné zmesi plynov) musí mať agresivitu voči uhlíkovým oceliam bežnej kvality, ktorá nesmie byť vyššia ako agresivita vzduchu pri teplote špecifikovanej v technických charakteristikách výrobku, neobsahuje prach a iné pevné nečistoty, ako aj lepkavé látky a vlákňité materiály.



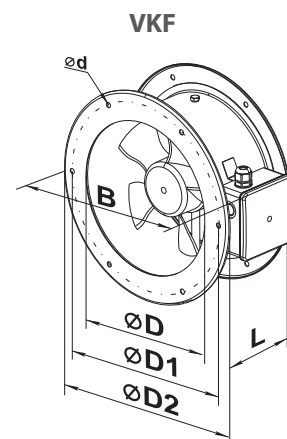
Model	Obrysové a pripojovacie rozmery [mm]					Hmotnosť [kg]
	Ø D	Ø d	B	B1	L	
OV 2E 200	210	7	312	260	125	3,0
OV 2E 250 / OV 2D 250	260	7	370	320	135	4,0
OV 4E 250 / OV 4D 250	260	7	370	320	135	3,5
OV 2E 300 / OV 2D 300	317	9	430	380	145	6,1 / 5,4
OV 4E 300 / OV 4D 300	317	9	430	380	145	5,0 / 5,4
OV 4E 350 / OV 4D 350	374	9	485	435	165	7,8
OV 4E 400 / OV 4D 400	416	9	540	490	220	8,8
OV 4E 450 / OV 4D 450 OV 6E 450 / OV 6D 450	465	11	576	535	230	10,5
OV 4E 500 / OV 4D 500 OV 6E 500 / OV 6D 500	520	11	655	615	250	14,0
OV 4E 550 / OV 4D 550 OV 6E 550 / OV 6D 550	570	11	725	675	260	16,5
OV 4E 630 / OV 4D 630 OV 6E 630 / OV 6D 630	650	11	800	710	275	20,0
OV 6D 710 / OV 8D 710	725	13	900	810	350	33,0
OV 6D 800 / OV 8D 800	800	13	970	910	350	44,0



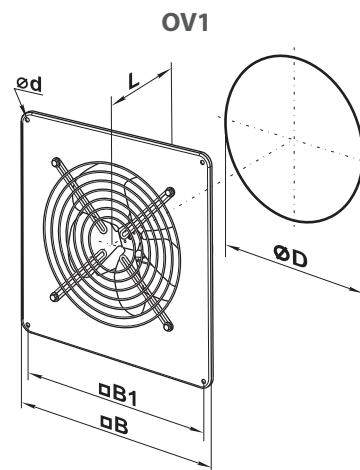
Model	Obrysové a pripojovacie rozmery [mm]					Hmotnosť [kg]
	Ø D	Ø D1	Ø D2	Ø d	L	
OVK 2E 200	210	250	280	7	125	2,8
OVK 2E 250 / OVK 2D 250	260	318	340	7	135	3,8
OVK 4E 250 / OVK 4D 250	260	318	340	7	135	3,4
OVK 2E 300 / OVK 2D 300	317	380	397	9	145	5,9 / 5,1
OVK 4E 300 / OVK 4D 300	317	380	397	9	145	5,0 / 5,1
OVK 4E 350 / OVK 4D 350	374	442	460	9	165	7,5
OVK 4E 400 / OVK 4D 400	417	504	528	9	220	8,5
OVK 4E 450 / OVK 4D 450 OVK 6E 450 / OVK 6D 450	465	578	607	11	230	10,0
OVK 4E 500 / OVK 4D 500 OVK 6E 500 / OVK 6D 500	520	590	655	11	250	14,0
OVK 4E 550 / OVK 4D 550 OVK 6E 550 / OVK 6D 550	570	645	710	11	260	16,5
OVK 4E 630 / OVK 4D 630 OVK 6E 630 / OVK 6D 630	650	760	800	11	275	20,0
OVK 6D 710 / OVK 8D 710	725	820	890	13	350	31,0
OVK 6D 800 / OVK 8D 800	800	900	970	13	350	42,0



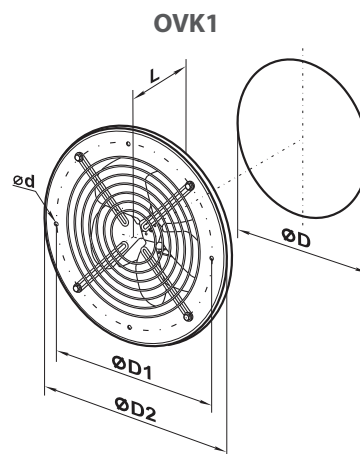
Model	Obrysové a pripojovacie rozmery [mm]						Hmotnosť [kg]
	Ø D	Ø D1	Ø D2	Ø d	B	L	
VKF 2E 200	205	235	255	7	290	120	3,0
VKF 2E 250/VKF 2D 250	260	286	306	7	340	150	3,9
VKF 4E 250/VKF 4D 250	260	286	306	7	340	150	4,0
VKF 2E 300/VKF 2D 300	310	356	382	7	410	160	6,2 / 5,7
VKF 4E 300/VKF 4D 300	310	356	382	7	410	160	6,2
VKF 4E 350/VKF 4D 350	362	395	421	9,5	450	160	7,7
VKF 4E 400/VKF 4D 400	412	438	465	9,5	500	170	8,1
VKF 4E 450/VKF 4D 450 VKF 6E 450/VKF 6D 450	462	487	515	9,5	550	200	9,1
VKF 4E 500/VKF 4D 500 VKF 6E 500/VKF 6D 500	515	541	570	9,5	600	220	11,0
VKF 4E 550/VKF 4D 550 VKF 6E 550/VKF 6D 550	565	605	636	11,5	660	230	13,9
VKF 4E 630/VKF 4D 630 VKF 6E 630/VKF 6D 630	645	674	715	11,5	740	250	16,4
VKF 6D 710/VKF 8D 710	725	767	805	11,5	835	250	30,0
VKF 6D 800/VKF 8D 800	800	845	880	11,5	910	280	40,0



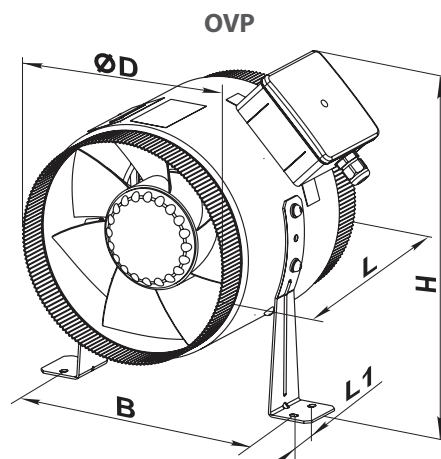
Model	Obrysové a pripojovacie rozmery [mm]					Hmotnosť [kg]
	Ø D	Ø d	B	B1	L	
OV1 150	162	7	250	210	120	2,5
OV1 200	208	7	312	260	120	3,0
OV1 250	262	7	370	320	140	3,5
OV1 315	312	9	430	380	170	6,1



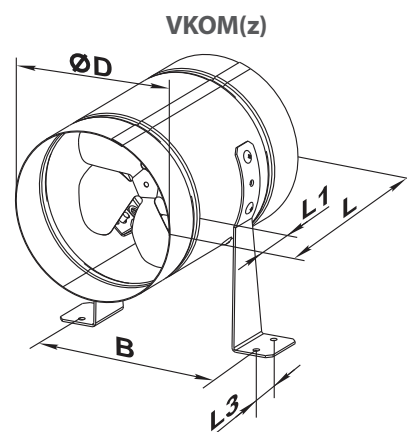
Model	Obrysové a pripojovacie rozmery [mm]					Hmotnosť [kg]
	Ø D	Ø D1	Ø D2	Ø d	L	
OVK1 150	162	190	220	7	120	2,5
OVK1 200	208	270	300	7	120	2,5
OVK1 250	262	330	360	7	140	3,0
OVK1 315	312	390	420	9	170	5,1



Model	Obrysové a pripojovacie rozmery [mm]					Hmotnosť [kg]
	Ø D	B	L	H	L1	
OVP 2E 200	199	227	220	300	30	3,5
OVP 2E 250	249	282	250	320	30	4,5
OVP 4E 250	249	282	250	320	30	4,5
OVP 2E 300	299	326	250	390	40	6,3
OVP 4E 300	299	326	250	390	40	6,3
OVP 4E 350	349	378	300	410	40	8,4



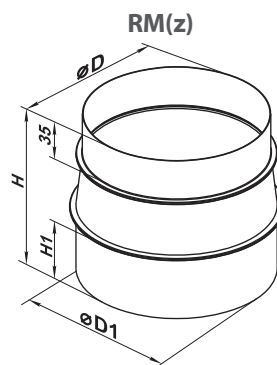
Model	Obrysové a pripojovacie rozmery [mm]					Hmotnosť [kg]
	Ø D	B	L	L1	L3	
VKOM(z) 150	162	183	220	40	30	1,8
VKOM(z) 200	208	228	220	40	30	2,4
VKOM(z) 250	262	283	270	55	30	3,7
VKOM(z) 315	315	337	278	55	40	4,9



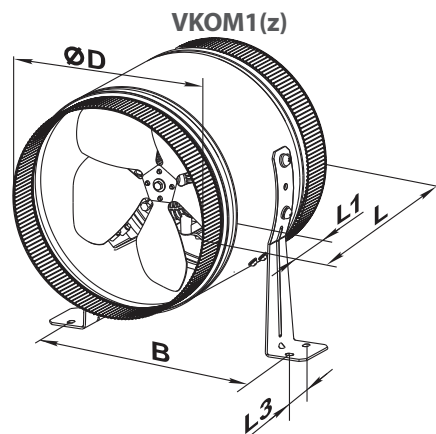
Ventilátory **VKOM(z)** sú vybavené redukiami **RM(z)** (ocel' potiahnutá polymérom, pozinkovaná ocel) pre pripojenie do 150 mm, 200 mm a 250 mm.

Reduktory nie sú súčasťou dodávky a je potrebné ich objednať samostatne.

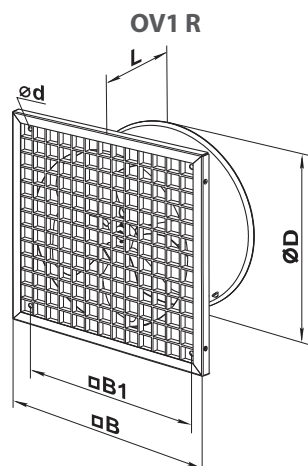
Model	Obrysovú a pripojovacie rozmery [mm]				Hmotnosť [kg]
	Ø D	Ø D1	H	H1	
RM(z) 148/158	148	158	140	55	0,3
RM(z) 198/204	198	204	140	55	0,4
RM(z) 248/258	248	258	150	65	0,42



Model	Obrysovú a pripojovacie rozmery [mm]					Hmotnosť [kg]
	Ø D	B	L	L1	L3	
VKOM1(z) 150	149	183	220	35	30	1,8
VKOM1(z) 200	299	228	220	35	30	2,4
VKOM1(z) 250	249	283	270	35	30	3,7

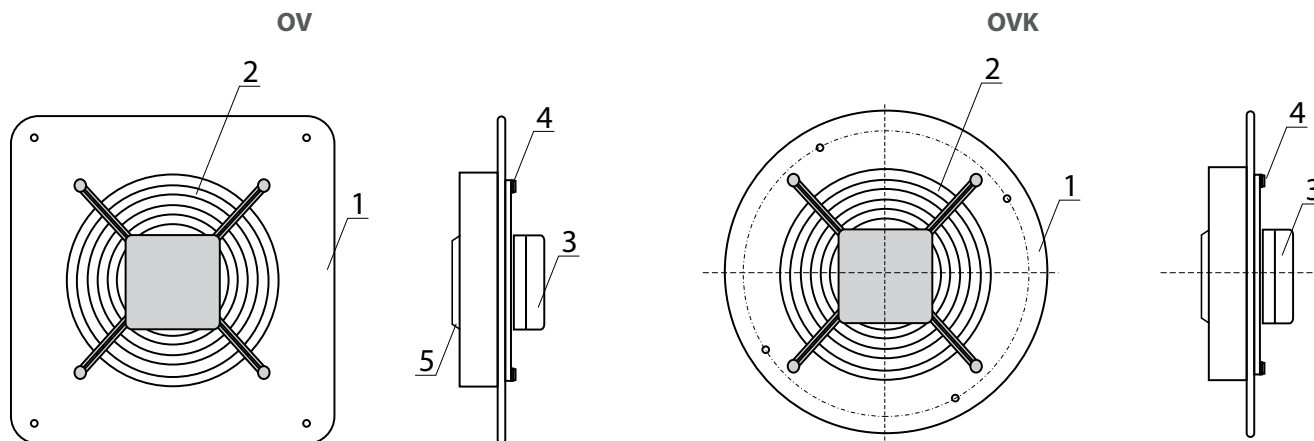


Model	Obrysovú a pripojovacie rozmery [mm]					Hmotnosť [kg]
	Ø D	Ø d	B	B1	L	
OV1 150 R	162	7	325	275	127	2,5
OV1 200 R	208	7	325	275	127	3,0
OV1 250 R	262	7	325	275	152	3,5

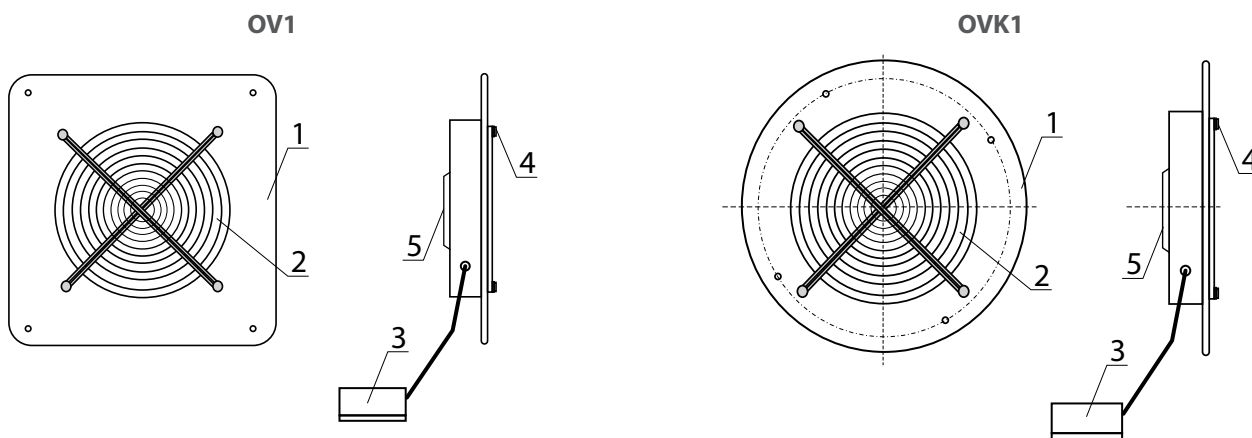


ZARIADENIE A PRINCÍP PRÁCE

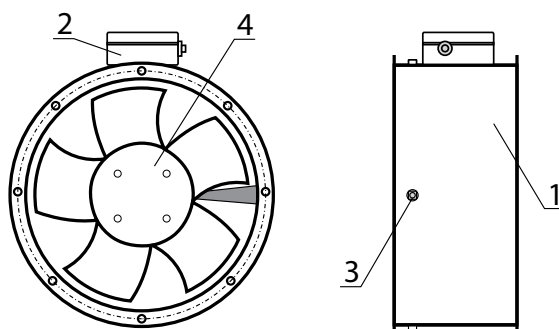
Ventilátory OV a OVK pozostávajú z puzdra 1 so štvorcovou alebo okrúhlyou prírubou s mriežkou 2 upevnenou skrutkami 4 a kompletnou s elektromotorom a obežným kolesom 5. Smer otáčania obežného kolesa závisí od typu použitého elektrického motora a vonkajšieho rotora. Skrutky pripevňujúce obežné koleso k mriežke tiež slúžia ako upevňovacie skrutky pre svorkovnicu 3. Niektoré modely môžu byť vybavené káblom so svorkovnicou pre vzdialené pripojenie. Puzdro má závitový otvor M4 a žlto-zelené káble na pripojenie k ochrannému uzemňovaciemu okruhu.



Ventilátory OV1 a OVK1 pozostávajú z puzdra 1 vyrobeného z nehrdzavejúcej ocele potiahnutej polymérom so štvorcovou (**OV1**) alebo okrúhlyou (**OVK1**) prírubou, ku ktorej je mriežka 2 pripevnená skrutkami 4. Motor a obežné koleso 5 sú namontované na konzole vo vnútri puzdra. Ventilátory sú vybavené svorkovnicou s káblom pro externí připojení.

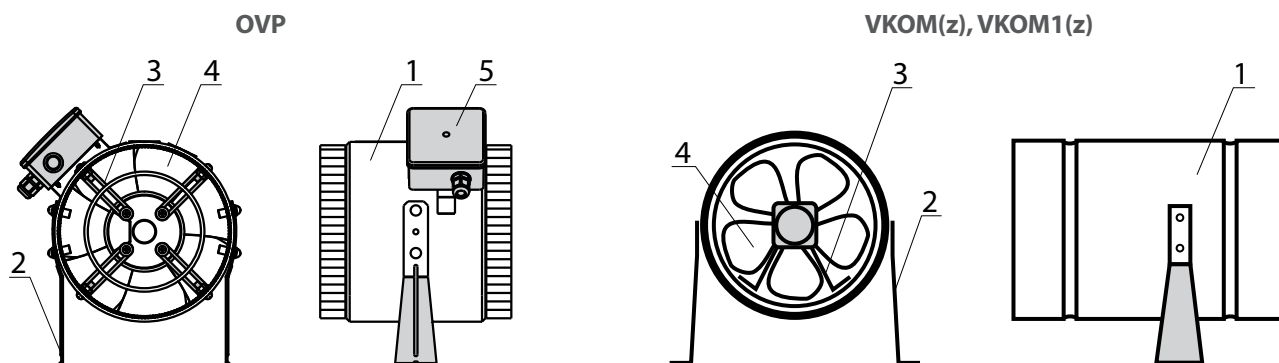


Ventilátor VKF sa skladá z krytu 1 s okrúhlymi prírubami na oboch stranách, ktorý poskytuje pripojenie pre krížový diel s elektrickým motorom a obežným kolesom 4 pripevnenými skrutkami 3. Smer otáčania obežného kolesa závisí od typu použitého elektrického motora. Kryt elektromotora má závitový otvor M4 a žltozelené káble na pripojenie k ochrannému uzemňovaciemu obvodu.

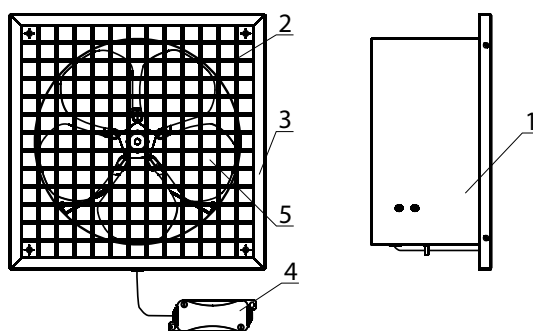


Ventilátory OVP, VKOM(z), VKOM1(z)

Konzoly 2 sú pripevnené k puzdru pomocou skrutiek 1. Elektromotor s obežným kolesom 4 je namontovaný na konzole 3 vo vnútri puzdra. Svorkovnica 5 namontovaná na puzdre ventilátora **OVP** zabezpečuje pripojenie k elektrickej sieti.



Ventilátor OV1 R pozostáva z oceleového krytu 1 so štvorcovou prírubou. Plášť má polymérny povlak. Motor a obežné koleso 5 sú namontované na konzole vo vnútri krytu. Plastová mriežka 2 je namontovaná vo vnútri krytu 1 a zaistená rámom 3. Ventilátory sú vybavené svorkovnicou 4 na káblí na elektrické pripojenie.



INŠTALÁCIA A PRÍPRAVA K PREVÁDZKE



PRED MONTÁŽOU UISTITE SA, ŽE PUZDRO NEOBSAHUJE ŽIADNE ZAHRANIČNÉ OBJEKTY (NAPR. FÓLIA, PAPIER)



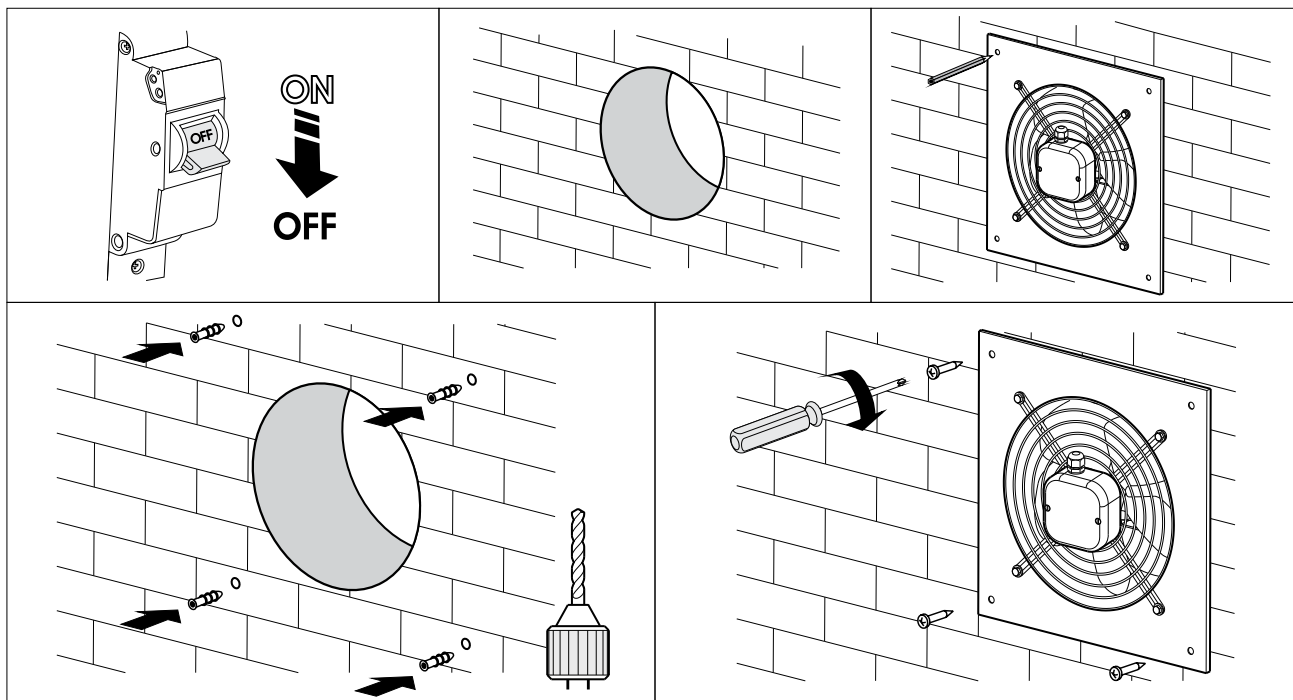
PRI INŠTALÁCII PRÍSTROJA ZABEZPEČTE VHODNÝ PRÍSTUP K NÁSLEDNEJ ÚDRŽBE A OPRAVÁM

- Vybalte ventilátor a skontrolujte, či nedošlo k prerušeniu elektrických vodičov a prasklinám v izolácii. Skontrolujte teleso ventilátora, či nie je popraskané a deformované. Dajte obežné koleso do pohybu a skontrolujte, či sa voľne otáča bez toho, aby sa zachytilo o vstupnú prírubu a plášť.
- Pred zapnutím ventilátora sa uistite, či sú parametre elektrickej siete v súlade s technickými údajmi na štítku ventilátora pripevnenom k ochrannému krytu.
- Ak prevádzkové podmienky môžu viesť k vniknutiu vody, ventilátory musia byť vybavené primeranou ochranou. Napríklad ventilátory môžu byť inštalované pod baldachýnom alebo strechou.
- Pretože ventilátor patrí do triedy 1 z hľadiska ochrany pred elektrickým nebezpečenstvom, správne uzemnenie je nevyhnutnosťou: na uzemnenie ⊕ zariadenia pripojte svorku k ochrannému uzemňovaciemu okruhu.

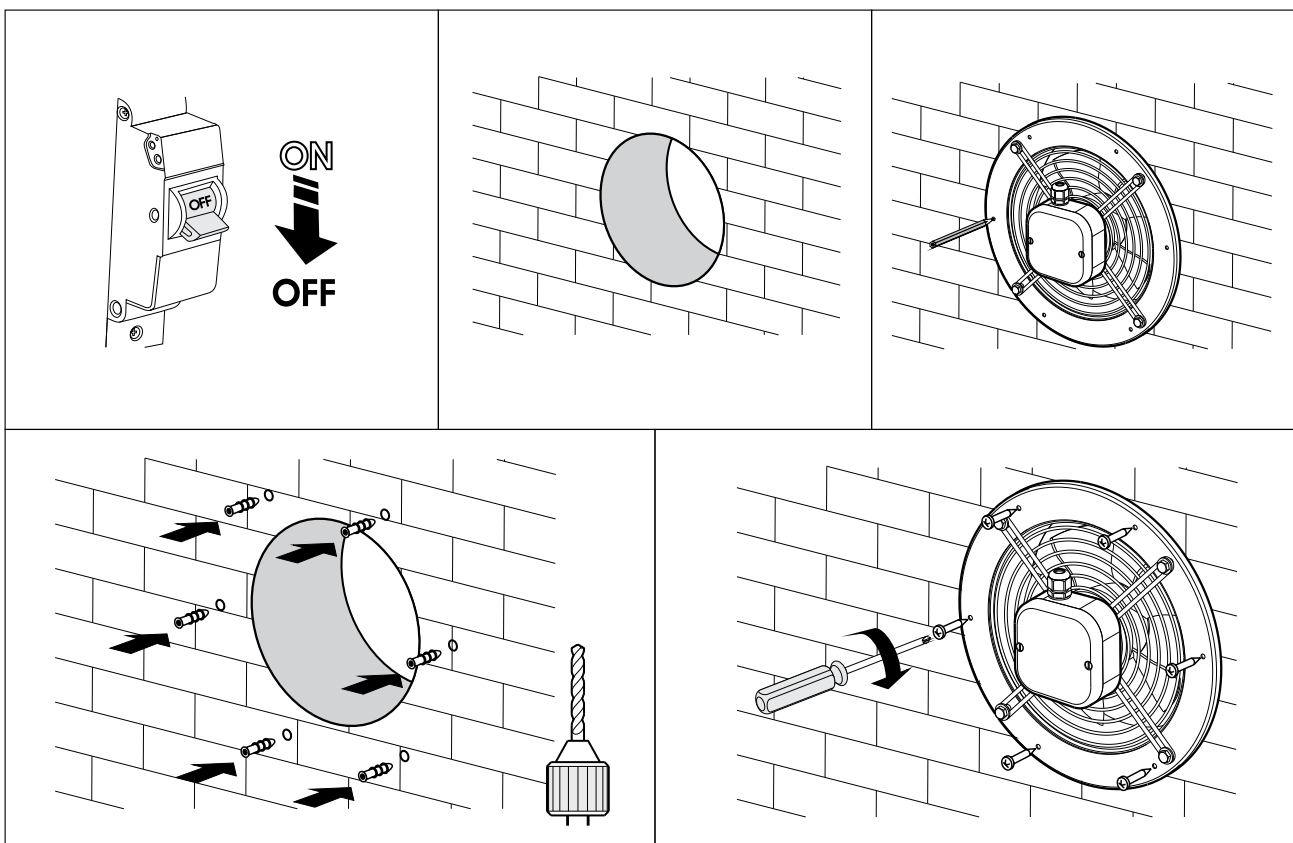
Ventilátory **OV**, **OV1**, **OVK**, **OVK1** sa inštalujú na povrchy stien pomocou montážneho krytu s upevňovacími otvormi:

- **OV**, **OV1** so štvorcovým puzdrom — 4 otvory;
- **OVK**, **OVK1** s okrúhlym puzdrom — 6 otvorov.

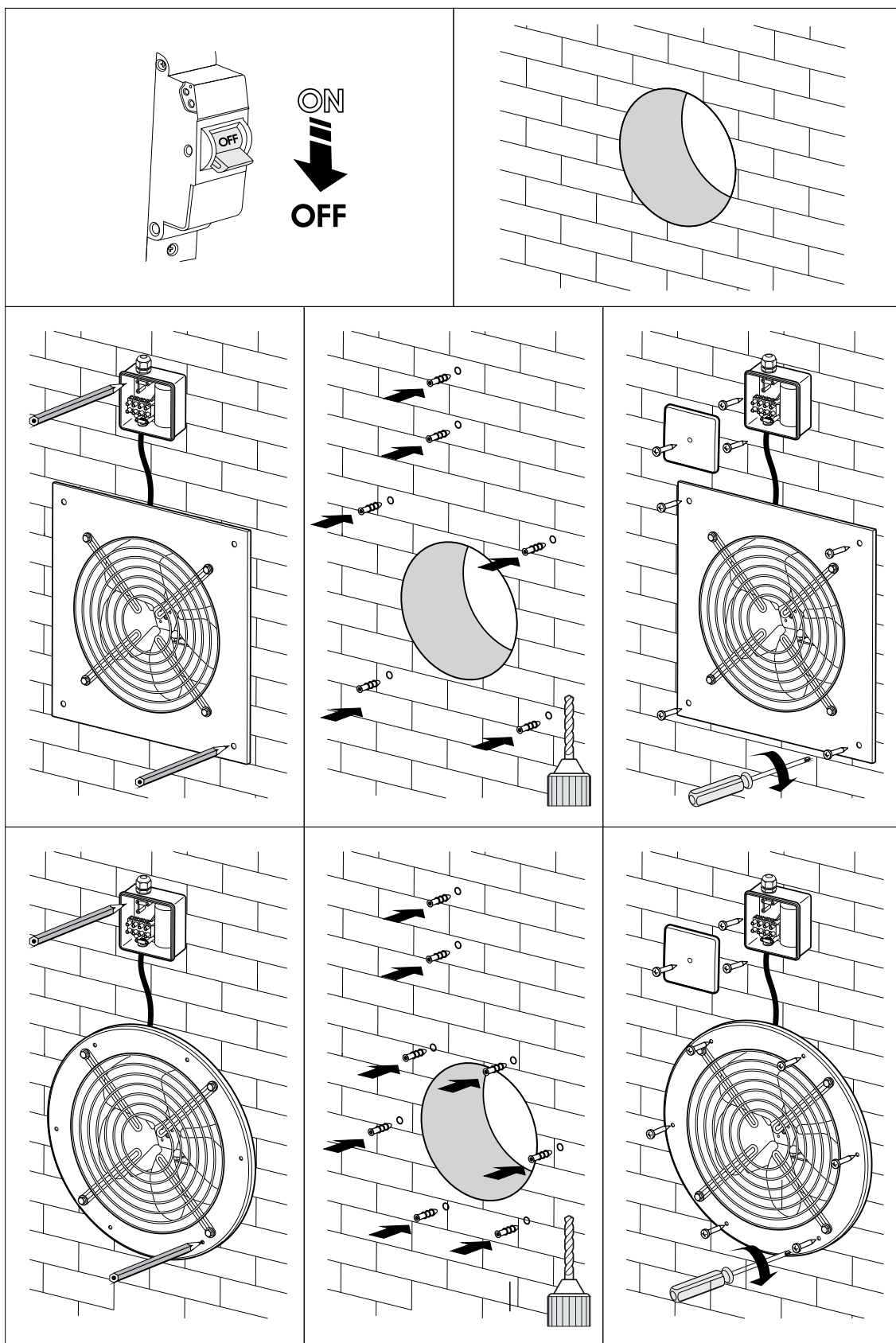
Inštalácia OV



Inštalácia OVK

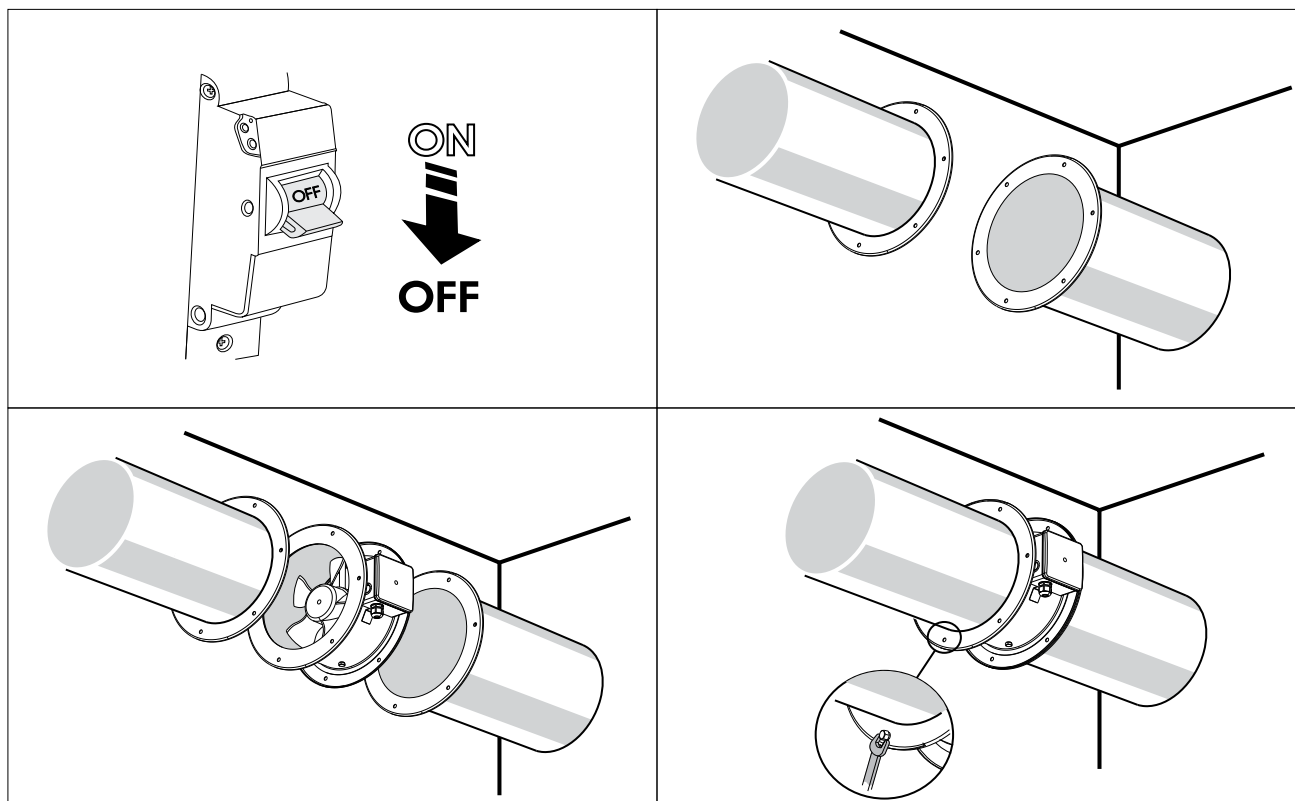


Inštalácia OV1 u OVK1

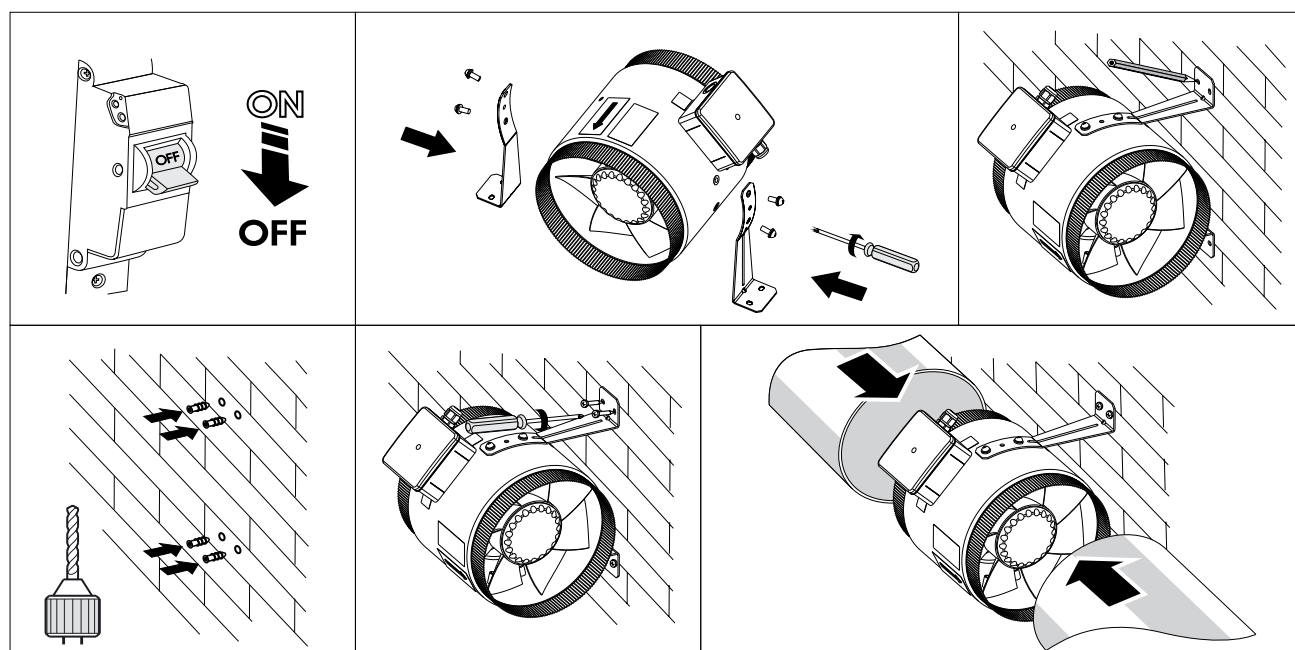


Inštalácia VKF

Ventilátory sa inštalujú do vzduchových potrubí pomocou prírubových prírub. Ventilátor musí byť nainštalovaný tak, aby sa smer šípky zobrazenej na plášti zhodoval so smerom prúdenia vzduchu v systéme. Napájanie sa dodáva prostredníctvom svorkovnice vzdialenej polohy.

**Inštalácia OVP, VKOM1(z)**

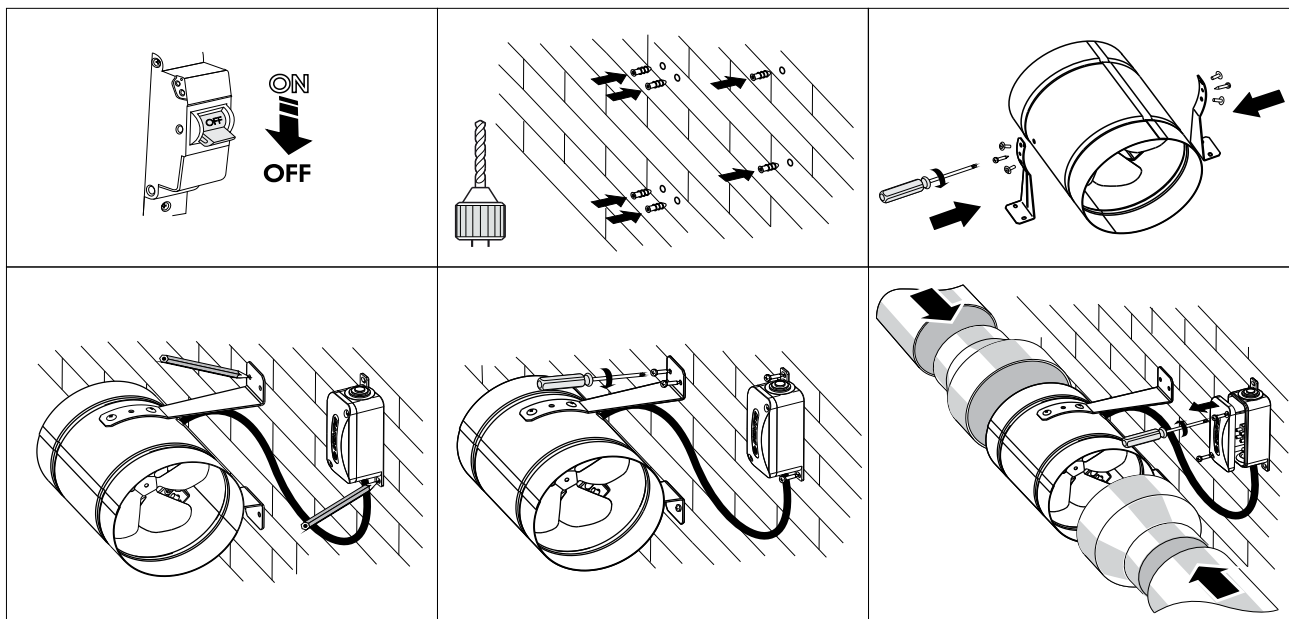
Ventilátory sú inštalované do vzduchových kanálov pomocou svoriek. Dodávacia Sada obsahuje montážne konzoly na pripevnenie jednotiek k stropu alebo stenu. Napájanie sa dodáva cez svorkovnicu na skrini ventilátora.



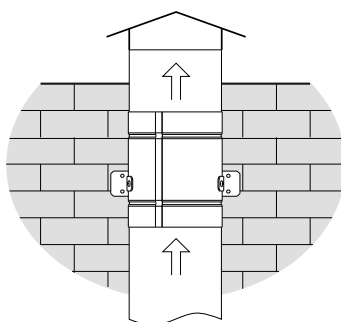
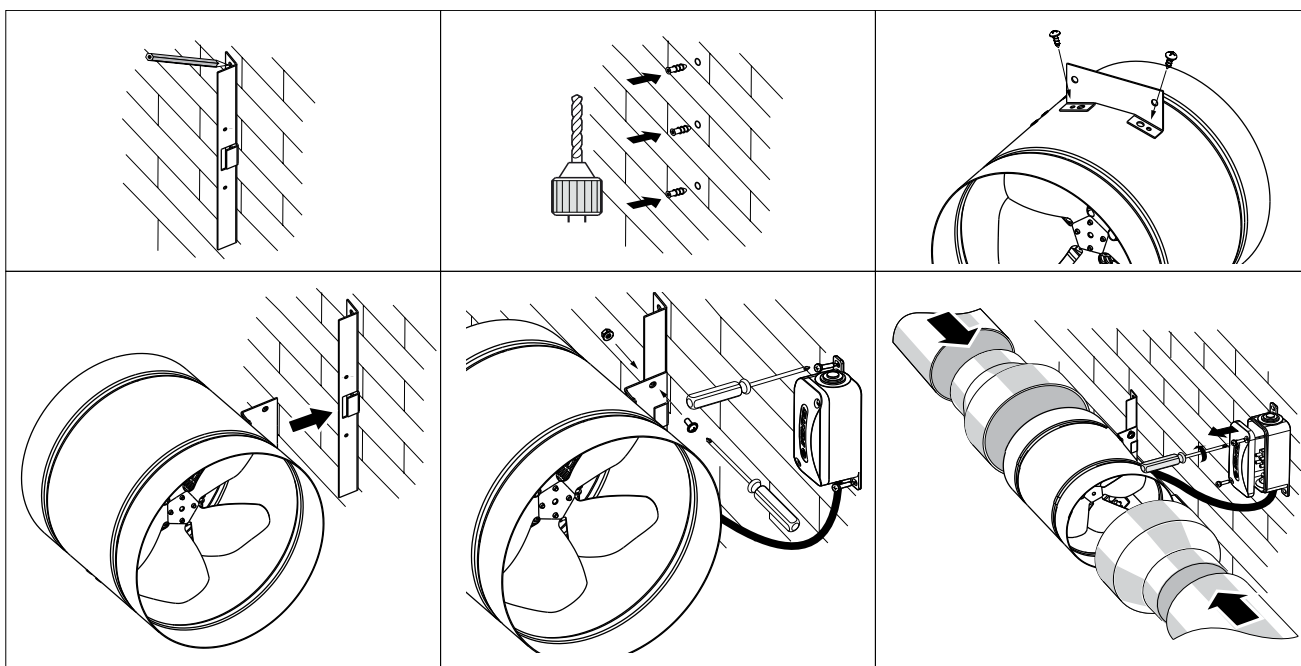
Inštalácia VKOM(z)

Ventilátory sa inštalujú do vzduchového potrubia pomocou reduktora **RM(z)**, ktorý umožňuje spojenie potrubí s rôznym priemerom. Po dokončení je zostava zaistená svorkami. Napájanie sa dodáva prostredníctvom svorkovnice vzdialenej polohy. Dodávacia sada obsahuje montážne konzoly na pripevnenie jednotky k montážnemu povrchu. V závislosti od dodávacej sady sú možné dve možnosti montáže:

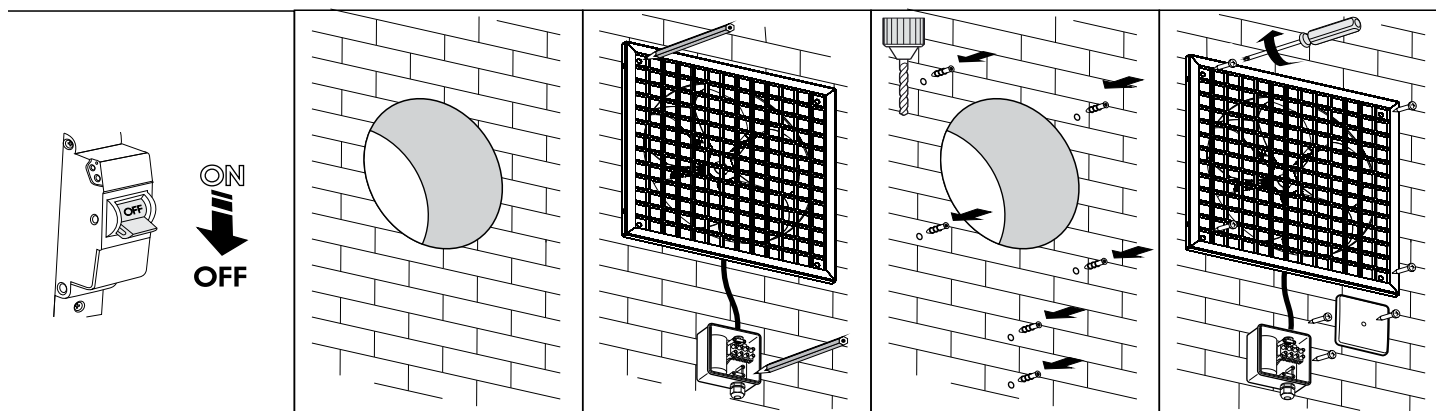
1.



2. Poznámka: montážna poloha konzoly na tele ventilátora musí byť zvolená tak, aby skrutky nezasahovali do voľného otáčania obežného kolesa.



Inštalácia OV1 R



PRIPOJENIE K ELEKTRICKEJ SIETI

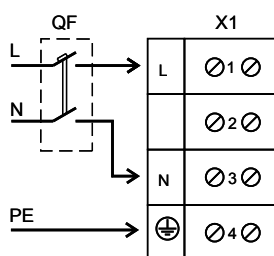


PRED VYKONÁVANÍM AKEJKOL'VEK PRÁCE JE POTREBNÉ ODPOJIŤ ZARIADENIE OD ZDROJA NAPAJANIA.

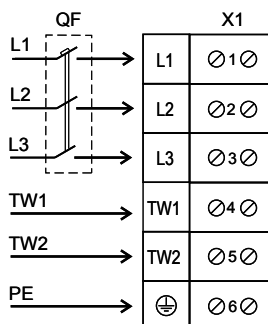
PRIPOJENIE JEDNOTKY K SIETE MÁ VYKONÁVAŤ KVALIFIKOVANÝ ELEKTRIKAR. MENOVIÉ HODNOTY ELEKTRICKÝCH PARAMETROV ZARIADENIA SÚ UVEDENÉ NA NÁLEPKE VÝROBCU

- Výrobok je určený na pripojenie k sieti s parametrami uvedenými v časti „Technické charakteristiky“.
- Ventilátor musí byť pripojený pomocou izolovaných vodičov (kábllov, drôtov). Pri výbere vodičov je potrebné vziať do úvahy maximálny prípustný zaťažovací prúd a maximálne prípustné zahrievanie vodiča ktoré závisí od typu drôtu, jeho izolácie, dĺžky a spôsobu kladenia. Na vonkajšej prípojke napájacej siete má byť umiestnený automatický istič (QF) vmontovaný v sieť, tento istič preruší obvod v prípade skratu alebo preťaženia.
- Pripojenie produktu k elektrickej sieti musí byť vykonané podľa schémy zapojenia a označenia svoriek
- Vonkajší spínač má byť umiestnený tak, aby bol voľný prístup pre rýchle vypnutie ventilátora. Menovitý prúd ističa musí byť vyšší ako maximálny spotrebovaný prúd výrobku (pozri „Technické charakteristiky“ alebo nálepku výrobku). Je vhodné zvoliť menovitý prúd ističa v štandardnom rade: ďalší po maximálnom prúde pripojeného výrobku. Istič nie je súčasťou dodávky. Musíte ho kúpiť samostatne.

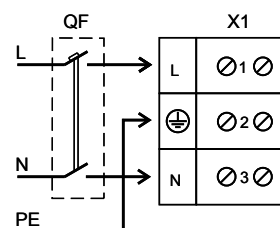
**Pripojenie ventilátorov
OV, OVK, VKF, OVP
s jednofázovým motorom**



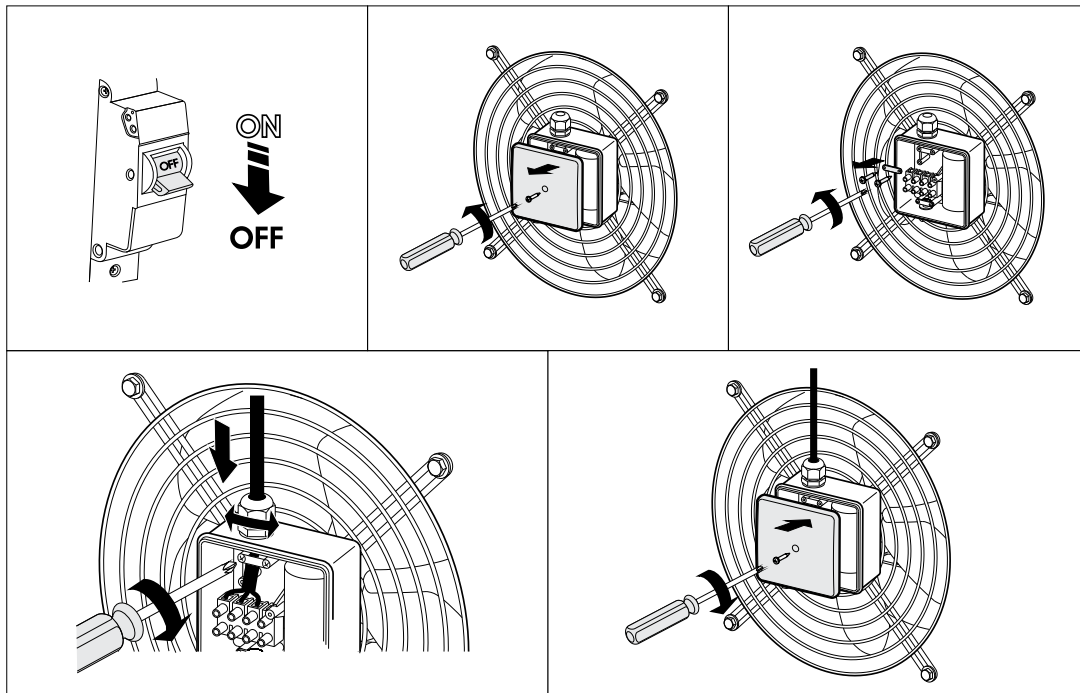
**Pripojenie ventilátorov
OV, OVK, VKF
s trojfázovým motorom**



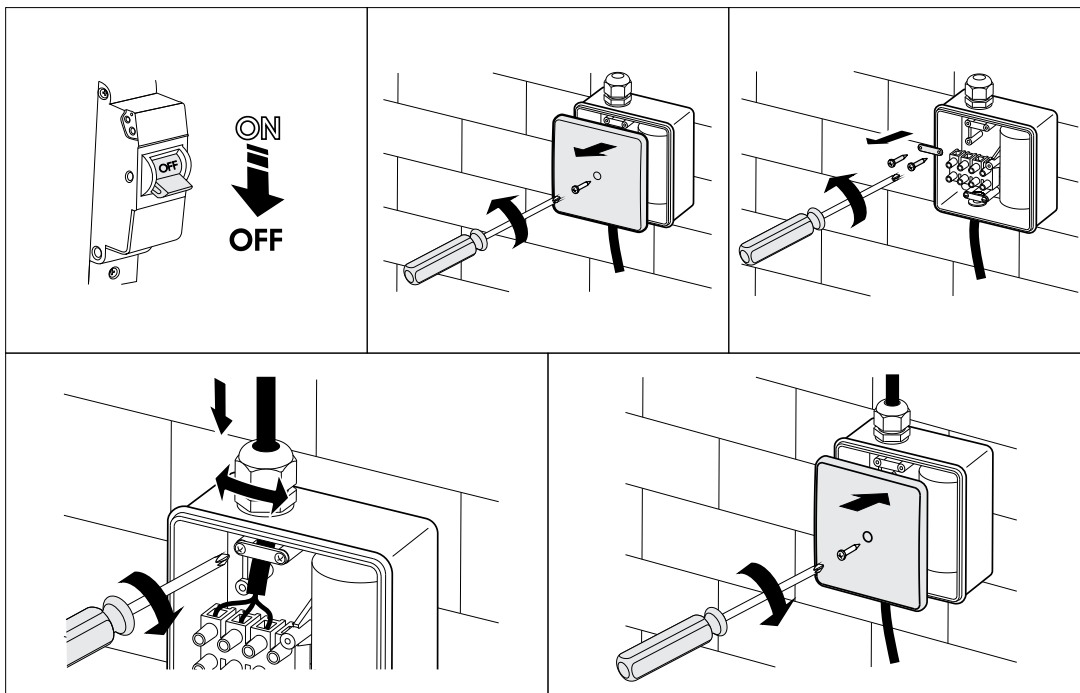
**Pripojenie ventilátorov
OV1, OVK1, VKOM(z), VKOM1(z)
s jednofázovým motorom**



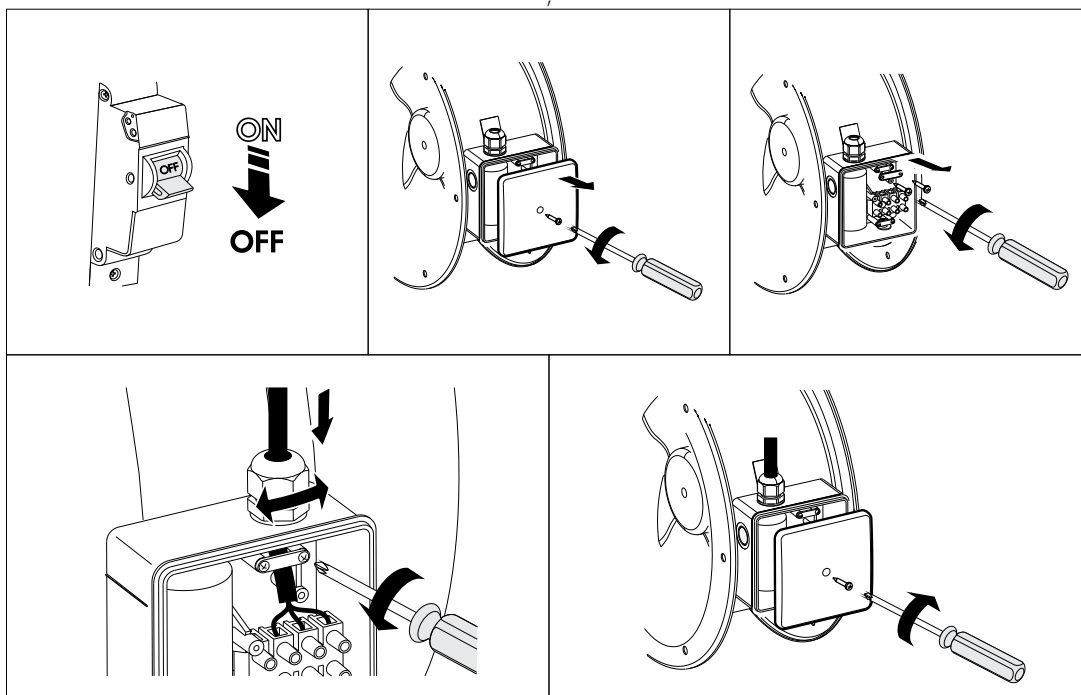
Prepojenie OV u OVK



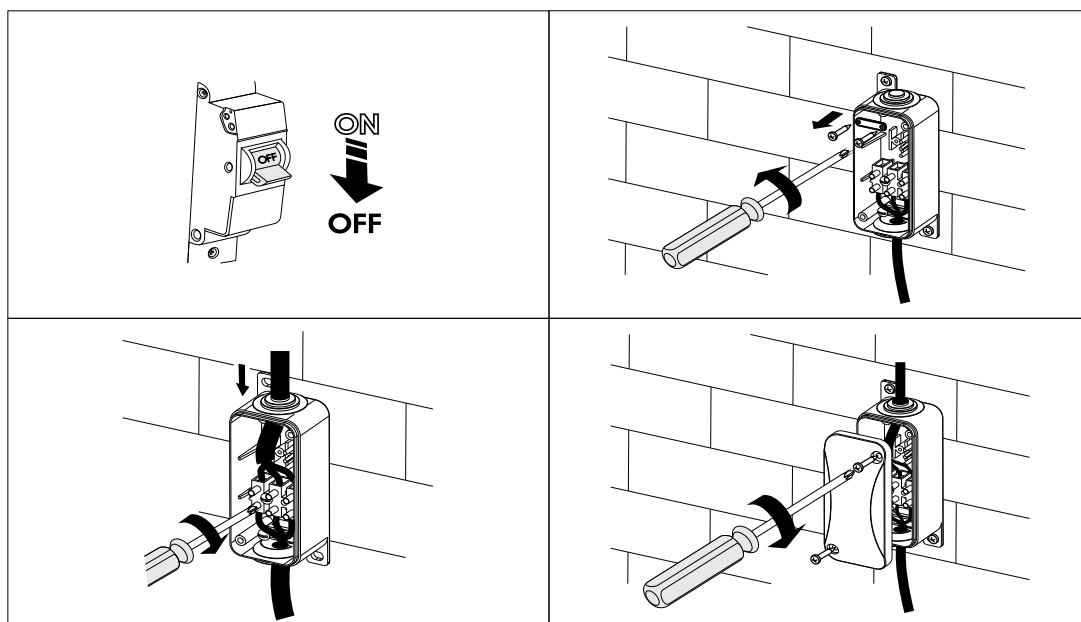
Prepojenie OV1



Prepojenie VKF, VKOM(z), VKOM1(z)



Prepojenie OVP



TECHNICKÁ ÚDRŽBA



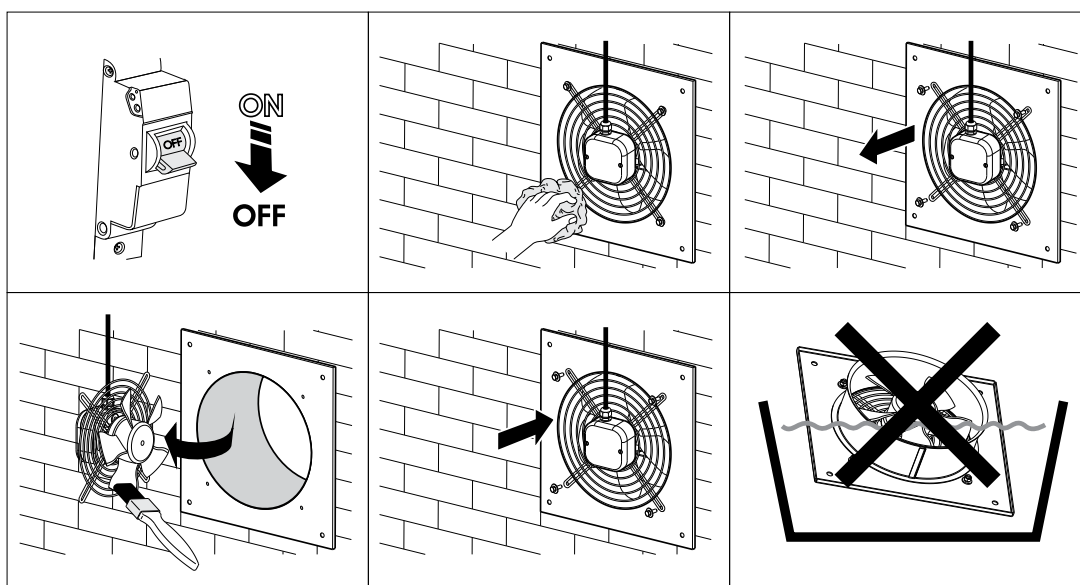
**TECHNICKÁ ÚDRŽBA JE POVOLENÁ LEN PO ODPOJENÍ PRÍSTROJA
OD NAPÁJACEJ SIETE.
PŘED ODSTRANĚNÍM OCHRANY ZKONTROLUJTE, ZDA JE VÝROBEK ODPOJEN OD
ZDROJE NAPÁJENÍ**

Všetky činnosti špecifické pre technickú údržbu sa musia vykonať po odpojení ventilátora od elektrickej siete. Údržba spočíva v pravidelnom očistení povrchu výrobku od prachu a nečistôt. Na odstránenie prachu z kovových častí ventilátora použite mäkkú suchú kefu alebo stlačený vzduch. Každých 6 mesiacov obežné koleso čistite teplým roztokom saponátu, aby ste zabránili vniknutiu vody do elektromotora. Po očistení plochy je potrebné dosucha utrieť.

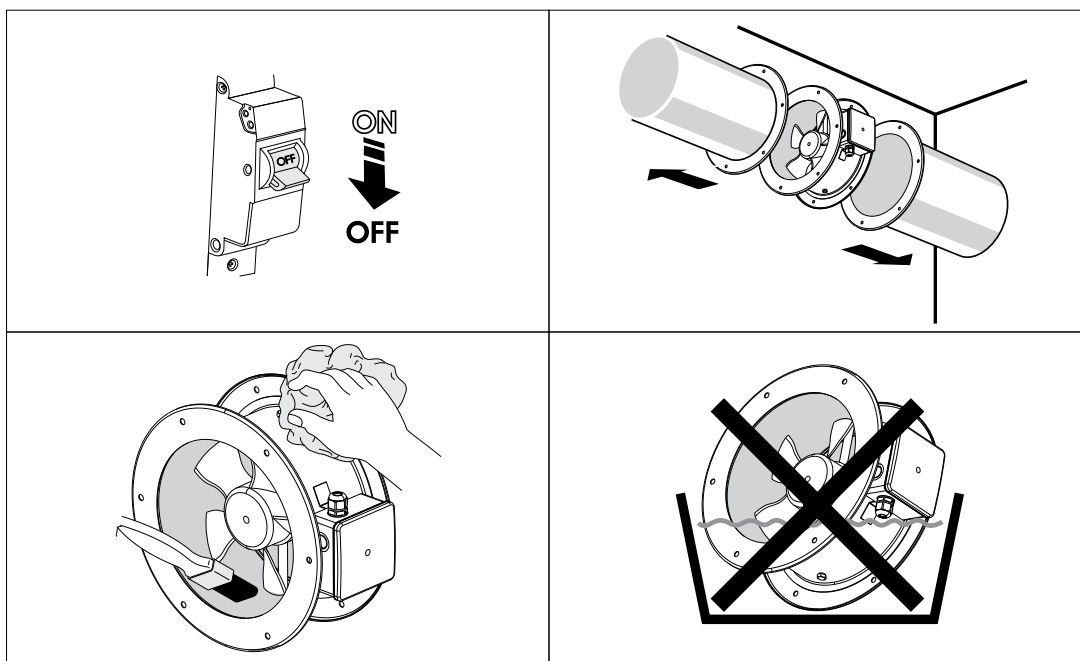
Pri technickej údržbe ventilátorov **VKF, VKOM(z), VKOM1(z) a OVP** demontujte ventilátory z potrubia uvoľnením upevňovacích skrutiek na jednotkách **VKF** alebo odpojením upevňovacích svoriek na jednotkách **VKOM(z), VKOM1(z) a OVP**.

Pri technickej údržbe jednotiek **OV, OVK, OV1, OVK1** odskrutkujte skrutku 4 a odpojte mriežku a zostavu elektromotora od krytu.

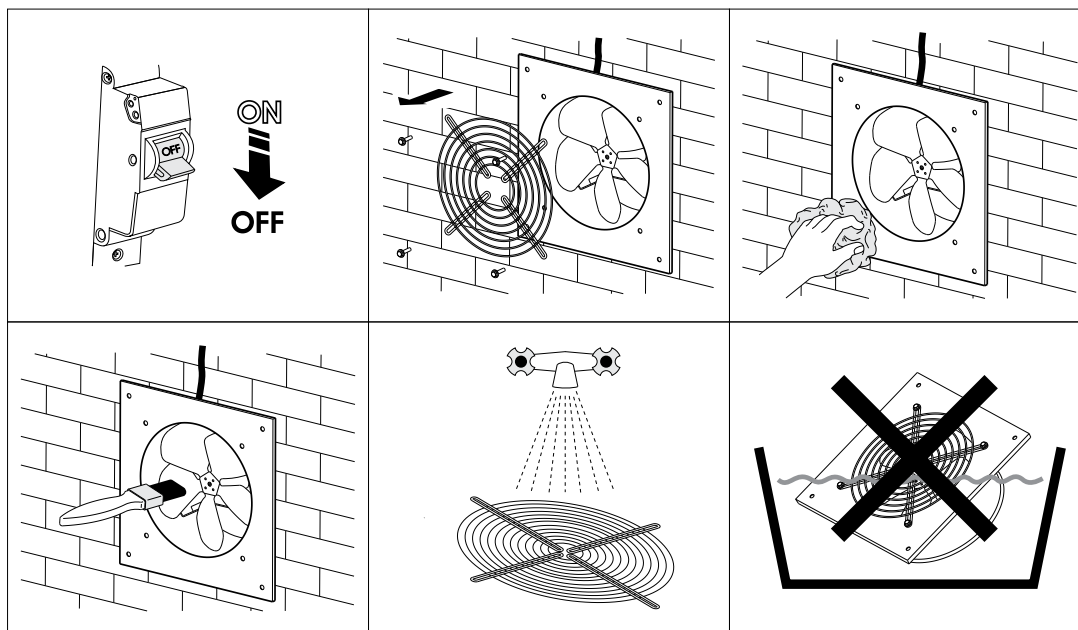
Technická údržba OV, OVK



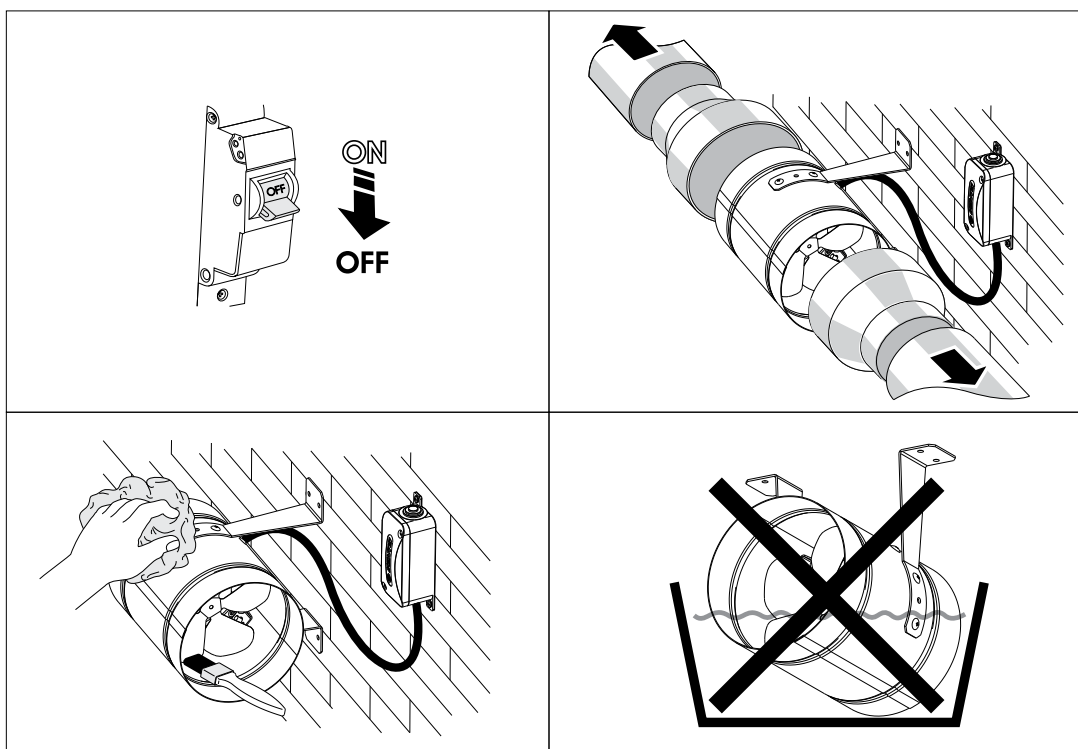
Technická údržba VKF

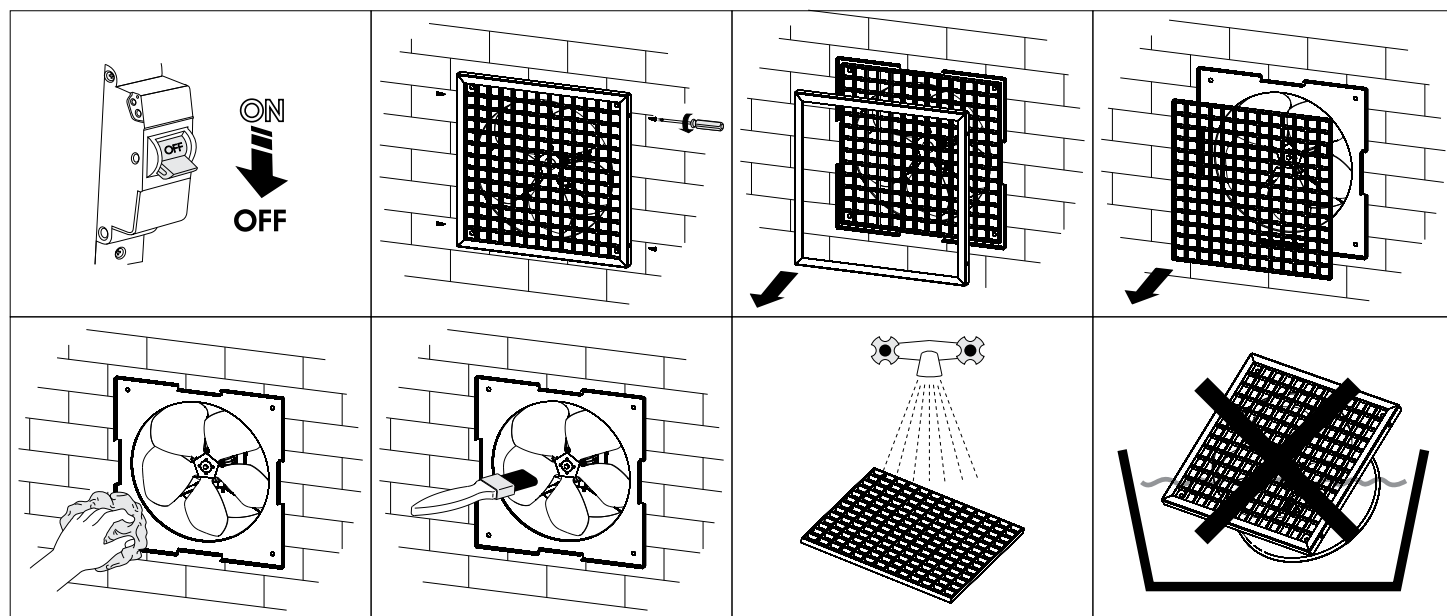


Technická údržba OV1, OVK1



Technická údržba OVP, VKOM(z), VKOM1(z)





ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

Problém	Možné príčiny	Spôsob eliminácie
Keď zapínate ventilátor, nezačína fungovať.	Nie je napájanie.	Skontrolujte správnosť elektrických spojov a stav vypínača.
	Keď zapínate ventilátor, istíči sa vypne.	Vypnite ventilátor. Odstráňte blokovanie obežného kolesa. Zapnite ventilátor opätovne.
Keď zapínate ventilátor, istíči sa vypne.	Zvýšená spotreba elektrického prúdu spôsobená skratom v elektrickom obvode spôsobí vypnutie ističom	Odpojte ventilátor od napájacieho zdroja a obráťte sa na servisné stredisko. Nezapínajte ventilátor znovu!
Nízky prietok vzduchu	Znečistenie vzduchových potrubí alebo iných častí ventilačného systému. Znečistenie obežného kolesa. Poškodenie vzduchových potrubí. Vzduchové klapky sú zatvorené.	Vyčistite vzduchové potrubia a ďalšie časti ventilačného systému a obežné koleso. Presvedčte sa, že vzduchové potrubia nie sú poškodené. Presvedčte sa, že vzduchové klapky sú otvorené.

Ak je porucha príliš zložitá na odstránenie na mieste, obráťte sa na predajcu ventilátora.

PRAVIDLÁ SKLADOVANIA A PREPRAVY

- Zariadenie skladujte v pôvodnom balení výrobcu v suchej uzavretej vetranej miestnosti s teplotným rozsahom +5 °C až +40 °C a relatívnou vlhkosťou neprekračujúcou 70 %.
- Skladovacia miestnosť nesmie obsahovať agresívne výpary a chemické zmesi, ktoré spôsobujú koróziu a môžu poškodiť izoláciu alebo nepriepustnosť spájacích miest.
- Na manipuláciu (naloženie alebo vyloženie) a skladovanie používajte vhodné zdvíhacie stroje, aby sa zabránilo možnému poškodeniu výrobku.
- Dodržujte požiadavky na manipuláciu platné pre konkrétny druh nákladu.
- Prístroj sa môže prepravovať v originálnom balení akýmkoľvek spôsobom dopravy, za predpokladu náležitej ochrany proti zrážaniu a mechanickému poškodeniu. Výrobok možno prepravovať len v pracovnej polohe.
- Počas naloženia a vyloženia sa vyhýbajte ostrým úderom, poškrabaniu alebo hrubému zaobchádzaniu.
- Pred prvým uvedením do prevádzky po preprave pri nízkych teplotách nechajte prístroj zohriať pri izbovej teplote najmenej 3-4 hodiny.

ZÁRUKA VÝROBCU

Týmto prehlasujeme, že tento výrobok spĺňa požiadavky Smernice "Elektromagnetická kompatibilita" Európskeho parlamentu a Rady 2014/30/EÚ, Smernice "O nízkom napätí" Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/35 / EÚ a Smernice Rady 93/68/EHS o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa elektromagnetickej kompatibility elektrických prístrojov používaných pre stanovené triedy napätia.

Toto osvedčenie sa vydáva po vykonaní testu na vzorkách vyššie uvedeného výrobku.

Výrobca týmto zaručuje normálnu prevádzku prístroja po dobu 24 mesiacov nasledujúcich po dátume maloobchodného predaja zariadenia, za predpokladu, že používateľ dodržiava predpisy na prepravu, skladovanie, inštaláciu a prevádzku.

Ak dôjde k poruchám fungovania výrobku vinou výrobcu počas trvania zaručenej doby je používateľ oprávnený požadovať bezplatné odstraňovanie všetkých porúch, vzniklých vinou výrobcu, prostredníctvom záručnej opravy, ktorú výrobca vykonáva bezplatne.

Záručná oprava zahŕňa prácu spojenú s odstránením porúch v prevádzke zariadenia, ktorá musí zaistiť možnosť zamýšľaného použitia výrobku používateľom počas trvania zaručenej doby. Poruchy a vady sa odstraňujú prostredníctvom výmeny alebo opravy komponentov výrobku alebo príslušných súčiastok výrobku.

Záručná oprava nezahŕňa:

- bežnú technickú údržbu
- montáž / demontáž zariadenia
- nastavenie zariadenia

Aby mohol využívať záručnú opravu, používateľ musí poskytnúť prístroj, Návod na použitie s uvedeným dátumom nákupu a platobnú dokumentáciu potvrdzujúcu nákup. Model prístroja sa musí zhodovať s modelom uvedeným v Návode na použitie. Pre uplatnenie záruky sa obráťte na predajcu.

Záruka výrobcu sa nevzťahuje na nasledujúce prípady:

- Výrobok nebol dodaný kompletný, alebo bol dodaný bez dokladu o zakúpení;
- Model výrobku sa nezhoduje s dokladom o zakúpení;
- Nedostatočná údržba výrobku;
- Mechanické poškodenie tela výrobku;
- Úpravy alebo technické zmeny konštrukcie výrobku;
- Výmena a použitie častí výrobku, ktoré neboli schválené výrobcom;
- Nesprávne použitie výrobku;
- Nedodržanie pokynov montáže výrobku;
- Nedodržanie pokynov nastavenia výrobku;
- Napojenie výrobku na iné menovité napätie, pre aké bol vyrobený;
- Poškodenie výrobku vplyvom výkyvov napätia v elektrickej sieti;
- Vlastný opravný zásah do výrobku;
- Prevedenie opravy firmou, ktorá nemá oprávnenie od výrobcu;
- Uplynutie záručnej lehoty výrobku;
- Nedodržanie stanovených pravidiel prepravy výrobku;
- Nedodržanie pravidiel skladovania výrobku;
- Zásah tretích osôb do funkcie výrobku;
- Vyraďenie výrobku z prevádzky v dôsledku vzniku neprekonateľnej sily (požiaru, povodne, zemetrasenia, vojny, vojnových akcií akéhokoľvek druhu, blokády);
- Absencia plomieb, pokiaľ je ich prítomnosť stanovená návodom na použitie;
- Nedodanie návodu na použitie s vyplneným dátumom predaja výrobku;
- Nedodanie predajného dokladu, potvrdzujúceho skutočnosť nákupu.



DODRŽOVANIE PREDPISOV UVEDENÝCH V TOMTO NÁVODE NA POUŽITIE ZABEZPEČUJE DLHODOBÚ A BEZPEČNOSTNÚ PREVÁDZKU VÝROBKU



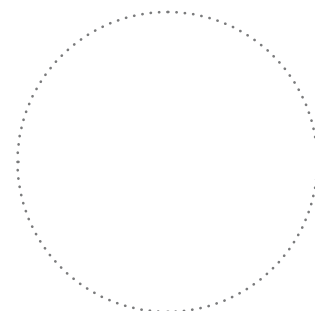
ZÁRUČNÉ POŽIADAVKY POUŽÍVATEĽA PODLIEHAJÚ PRESKÚMANIU LEN PO POSKYTNUTÍ POUŽÍVATEĽOM VÝROBKU, ZÁRUČNEJ KARTY NA VÝROBK, PLATOBNEJ DOKUMENTÁCIE A NÁVODU NA POUŽITIE S UVEDENÝM DÁTUMOM NÁKUPU

OSVEDČENIE O PRIJATÍ

Typ výrobku	Elektrické axiálne ventilátory
Model	
Sériové číslo	
Dátum výroby	
Pečiatka inšpektora kvality	

INFORMÁCIE O PREDAVAČOVI

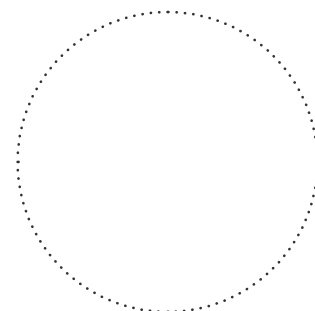
Názov obchodu	
Adresa	
Telefón	
E-mail	
Dátum nákupu	
Týmto potvrdzujete, že ste dostali výrobok v kompletnej dodávke s návodom na použitie, ste sa oboznámili s podmienkami záruky a s nimi súhlasíte.	
Podpis kupujúceho	



Miesto pre pečiatku predavača

MONTÁŽNÝ CERTIFIKÁT

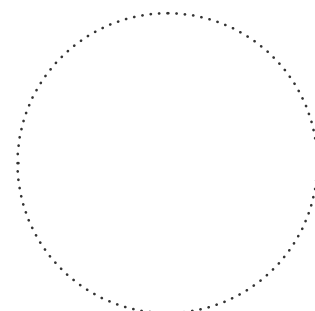
Výrobok _____ inštalovaný v súlade s požiadavkami tohto návodu na použitie.	
Názov spoločnosti	
Adresa	
Telefón	
Meno a priezvisko montážneho robotníka	
Data montáže:	Podpis:
Montážne operácie s výrobkom zodpovedajú všetkým miestnym a štátnym konštrukčným, elektrickým a technickým predpisom a normám. Nemám žiadne poznámky k práci výrobku.	
Podpis:	



Miesto pre pečiatku montážnej organizácie

ZÁRUČNÝ LIST

Typ výrobku	Elektrické axiálne ventilátory
Model	
Sériové číslo	
Dátum výroby	
Dátum nákupu	
Záručná lehota	
Predavač	



Miesto pre pečiatku predavača

